

BELGISCHE SENAAAT

 ZITTING 2009-2010

18 NOVEMBER 2009

Wetsontwerp tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek, de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, van het Wetboek van de met inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, van de wet van 26 juni 1963 betreffende de aanmoediging van de lichamelijke opvoeding, de sport en het openluchtlevens en het toezicht op de ondernemingen die wedstrijden van weddenschappen op sportuitslagen inrichten en van de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij

Evocatieprocedure

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE JUSTITIE
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **VANDENBERGHE**

Zie:

Stukken van de Senaat:

4-1411 - 2008/2009:

Nr. 1: Ontwerp geëvoceerd door de Senaat.
Nr. 2: Amendementen.

4-1411 - 2009/2010:

Nrs. 3 tot 5: Amendementen.

SÉNAT DE BELGIQUE

 SESSION DE 2009-2010

18 NOVEMBRE 2009

Projet de loi portant modification du Code civil, de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, de la loi du 26 juin 1963 relative à l'encouragement de l'éducation physique, de la pratique des sports et de la vie en plein air ainsi qu'au contrôle des entreprises qui organisent des concours de paris sur les résultats d'épreuves sportives et de la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale

Procédure d'évocation

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE
PAR
M. VANDENBERGHE

Voir:

Documents du Sénat:

4-1411 - 2008/2009:

N° 1: Projet évoqué par le Sénat.
N° 2: Amendements.

4-1411 - 2009/2010:

N°s 3 à 5: Amendements.

Samenstelling van de commissie / Composition de la commission :

Voorzitter / Président : Patrik Vankrunkelsven.

	Leden / Membres :	Plaatsvervangers / Suppléants :
CD&V	Sabine de Bethune, Hugo Vandenberghe, Pol Van den Driessche, Tony Van Parys.	Wouter Beke, Dirk Claes, Nahima Lanjri, Els Schelfhout, Elke Tindemans.
MR	Alain Courtois, Marie-Hélène Crombé-Berton, Christine Defraigne.	Berni Collas, Alain Destexhe, Philippe Monfils, Caroline Persoons.
Open Vld	Martine Taelman, Patrik Vankrunkelsven.	Roland Duchatelet, Marc Verwilghen, N.
Vlaams Belang	Hugo Coveliers, Anke Van dermeersch.	Yves Buysse, Jurgen Ceder, Joris Van Hauthem.
PS	Christophe Collignon, Philippe Mahoux.	N., N., Philippe Moureaux.
sp.a	Guy Swennen, Myriam Vanlerberghe.	Marleen Temmerman, Johan Vande Lanotte.
CDH	Vanessa Matz.	Francis Delpérée, N.
Écolo	Carine Russo.	José Daras, Marie Nagy.

I. INLEIDING

Het voorliggende wetsontwerp valt onder de optioneel bicamerale procedure.

Het werd door de regering op 15 mei 2009 in de Kamer van volksvertegenwoordigers ingediend (stuk Kamer, nr. 52-1992/01) en was oorspronkelijk in zijn geheel onderworpen aan de bicamerale procedure bedoeld in artikel 77 van de Grondwet. Tijdens haar vergadering van 18 juni 2009 heeft de parlementaire overlegcommissie beslist de artikelen 2 tot 9 en 27 tot 72 af te splitsen om ze op grond van de optioneel bicamerale procedure bedoeld in artikel 78 van de Grondwet te behandelen.

Dit wetsontwerp werd op 16 juli 2009 door de Kamer van volksvertegenwoordigers aangenomen met 84 tegen 15 stemmen bij 33 onthoudingen. Het werd op 17 juli 2009 door de Senaat geëvoceerd.

Op 16 juli 2009 heeft de Kamer van volksvertegenwoordigers met 83 tegen 14 stemmen bij 34 onthoudingen een tweede wetsontwerp aangenomen tot wijziging van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, wat de kansspelcommissie betreft (stuk Senaat, nr. 4-1410). Dit ontwerp, dat de voormalige artikelen 10 tot 26 en 73 en 74 van wetsontwerp nr. 52-1992/01 bevat, is onder de bicamerale procedure bedoeld in artikel 77 van de Grondwet gebleven. De commissie heeft het besproken samen met het wetsontwerp tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek, de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, van het Wetboek van de met inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, van de wet van 26 juni 1963 betreffende de aanmoediging van de lichamelijke opvoeding, de sport en het openluchtlevens en het toezicht op de ondernemingen die wedstrijden van weddenschappen op sportuitslagen inrichten en van de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij (stuk Senaat, nr. 4-1411), waarover dit verslag handelt.

Aan de commissie werd bovendien het wetsvoorstel houdende diverse wijzigingen inzake kansspelenvoorgelegd, dat op 5 februari 2009 door mevrouw Crombé-Berton werd ingediend (stuk Senaat, nr. 4-1162/1).

De commissie voor de Justitie heeft deze verschillende teksten tijdens haar vergaderingen van 22 september, 7, 14 en 21 oktober, 10, 17 en 18 november 2009 besproken in de aanwezigheid van de staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding.

Zij heeft een aantal hoorzittingen gehouden tijdens haar vergaderingen van 7 en 14 oktober 2009, en het schriftelijk advies van professor Rusen Ergec gevraagd.

I. INTRODUCTION

Le projet de loi qui fait l'objet du présent rapport relève de la procédure facultativement bicamérale.

Ce projet de loi, qui a été déposé à la Chambre des représentants par le gouvernement le 15 mai 2009 (doc. Chambre, n° 52-1992/01), était initialement soumis, dans son intégralité, à la procédure bicamérale visée à l'article 77 de la Constitution. Au cours de sa réunion du 18 juin 2009, la commission parlementaire de concertation a décidé de disjoindre les articles 2 à 9 et 27 à 72 afin de les soumettre à la procédure facultativement bicamérale visée à l'article 78 de la Constitution.

Le présent projet de loi a été adopté par la Chambre des représentants le 16 juillet 2009 par 84 voix contre 15 et 33 abstentions. Il a été évoqué par le Sénat le 17 juillet 2009.

Le 16 juillet 2009, la Chambre des représentants a adopté par 83 voix contre 14 et 34 abstentions un second projet de loi modifiant la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, en ce qui concerne la Commission des jeux de hasard (doc. Sénat, n° 4-1410). Ce projet, qui comprend les anciens articles 10 à 26, 73 et 74 du projet de loi n° 52-1992/01, est resté soumis à la procédure bicamérale visée à l'article 77 de la Constitution. La commission l'a examiné en même temps que le projet de loi portant modification du Code civil, de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, de la loi du 26 juin 1963 relative à l'encouragement de l'éducation physique, de la pratique des sports et de la vie en plein air ainsi qu'au contrôle des entreprises qui organisent des concours de paris sur les résultats d'épreuves sportives et de la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale (doc. Sénat, n° 4-1411) qui fait l'objet du présent rapport.

La commission était par ailleurs saisie de la proposition de loi portant des dispositions diverses relatives aux jeux de hasard déposée par Mme Crombé-Berton le 5 février 2009 (doc. Sénat, n° 4-1162/1).

La commission de la Justice a examiné ces différents textes en présence du secrétaire d'État à la Coördination de la lutte contre la fraude, lors de ses réunions des 22 septembre, 7, 14 et 21 octobre et 10, 17 et 18 novembre 2009.

Elle a procédé à une série d'auditions lors de ses réunions des 7 et 14 octobre 2009 et sollicité l'avis écrit du professeur Rusen Ergec.

Het voorliggende verslag moet worden gelezen in het licht van het verslag over het verplicht bicamerale wetsontwerp (stuk Senaat, nr. 4-1410/3).

II. INLEIDENDE UITEENZETTINGEN

- A. Uiteenzetting door de heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, over de wetsontwerpen nrs. 4-1410 en 4-1411

De heer Devlies licht toe dat het wetsontwerp, dat oorspronkelijk als één geheel bij de Kamer van volksvertegenwoordigers werd ingediend en gekwalificeerd werd als verplicht bicameraal, betrekking heeft op de wijziging van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers. De kwalificatie werd ingegeven door een advies van de Raad van State (nr. 41.153/2). De Raad van State stelde in zijn advies dat aangezien het voorontwerp een nieuwe bevoegdheid verleent aan de rechtbank van eerste aanleg, het een aangelegenheid regelt als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet. Ook bepaalde aspecten met betrekking tot het statuut van de gedetacheerde magistraten bleken betrekking te hebben op de rechterlijke organisatie. Gezien alleen de artikelen betreffende de kansspelcommissie een verplicht bicamerale aangelegenheid betreffen en de overige artikelen een optioneel bicamerale aangelegenheid regelen, werd het wetsontwerp gesplitst in twee afzonderlijke wetsontwerpen (Stukken Kamer 52-1992 en 52-2121). Het verplicht bicamerale wetsontwerp (4-1410) betreft de kansspelcommissie.

De kansspelcommissie werd bij de FOD Justitie opgericht en is een advies-, beslissings- en controleorgaan inzake kansspelen. De kansspelcommissie wordt bijgestaan door een secretariaat dat niet langer uitsluitend uit ambtenaren van de FOD Justitie moet bestaan. De aangebrachte wijzigingen betreffen het feit dat de functie van plaatsvervangend voorzitter wordt afgeschaft en dat een regeling wordt uitgewerkt in geval van afwezigheid van de voorzitter. De leidinggevende van het secretariaat woont voortaan de kansspelcommissie met raadgevende stem bij en aan de voorzitter van de kansspelcommissie wordt een wedetoeelage toegekend. De duur van de mandaten wordt van 3 op 6 jaar gebracht. Ook de bevoegdheden van de kansspelcommissie worden door de nieuwe wet uitgebreid.

Met het oog op een efficiëntere sanctionering van de overheden, machtigt het wetsontwerp de Kansspelcommissie om geldboetes op te leggen. Momenteel kan de Kansspelcommissie alleen vergunningen intrekken of schorsen, of een exploitatieverbod opleggen.

Le présent rapport doit être lu à la lumière du rapport sur le projet de loi relevant de la procédure obligatoirement bicamérale (doc. Sénat, n° 4-1410/3).

II. EXPOSÉS INTRODUCTIFS

- A. Exposé de M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État adjoint au ministre de la Justice, concernant les projets de loi n^{os} 4-1410 et 4-1411

M. Devlies explique que le projet de loi, qui a été initialement déposé comme un tout à la Chambre des représentants et qualifié d'obligatoirement bicaméral, porte sur la modification de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs. La qualification est motivée par un avis du Conseil d'État (n° 41.153/2). Le Conseil d'État a estimé dans son avis que l'avant-projet accordait une nouvelle compétence au tribunal de première instance, en conséquence de quoi il règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution. Il s'est avéré que certains aspects relatifs au statut des magistrats détachés, portaient également sur l'organisation judiciaire. Étant donné que seuls les articles relatifs à la Commission des jeux de hasard concernent une matière obligatoirement bicamérale et que les autres articles règlent une matière facultativement bicamérale, le projet de loi a été scindé en deux projets distincts (doc. Chambre n^{os} 52-1992 et 52-2121). Le projet de loi obligatoirement bicaméral (4-1410) concerne la Commission des jeux de hasard.

La Commission des jeux de hasard, instituée au sein du SPF Justice, est un organe d'avis, de décision et de contrôle en matière de jeux de hasard. Elle est assistée par un secrétariat, qui ne doit désormais plus être composé exclusivement de fonctionnaires du SPF Justice. Les modifications portent sur les points suivants: la fonction de président suppléant est supprimée et des règles sont élaborées en vue de pallier l'absence du président; le dirigeant du secrétariat assiste désormais aux réunions de la Commission des jeux de hasard avec voix consultative, et une allocation de traitement est octroyée au président de la Commission; la durée des mandats est portée de 3 à 6 ans et enfin, les compétences de la Commission des jeux de hasard sont élargies.

Pour rendre la sanction des contrevenants plus efficace, la loi en projet habilite la Commission des jeux de hasard à infliger des amendes. Pour l'heure, les seules possibilités dont dispose la Commission des jeux de hasard consistent à retirer ou à suspendre des licences, ou encore à prononcer une interdiction d'exploitation.

In de toekomst zal de Kansspelcommissie een administratieve geldboete kunnen opleggen wanneer het parket seponereert om opportuniteitsredenen of nalaat om binnen een bepaalde termijn een beslissing te nemen. De procedure die de Commissie hierbij moet volgen, waarborgt de rechten van de verdediging van de overtreder.

Wetsontwerp nr. 4-1411 wijzigt de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, en is in de eerste plaats bedoeld om de wetgeving op de kansspelen op coherente wijze te harmoniseren.

Beleidsmatig dringt zich daarenboven de nood op om het toepassingsgebied van deze wet uit te breiden tot de kansspelen aangeboden via informatiemaatschappij-instrumenten (waaronder Internet), de mediaspelen en de weddenschappen.

1. Een gecontroleerd vergunningsbeleid

De regulering van kansspelen is gebaseerd op de «kanalisatiegedachte». Om te voldoen aan de klaarblijkelijke speelbehoefte van de mens wordt het illegale aanbod bestreden door het toelaten van een «beperkt» legaal spelaanbod.

Het voorontwerp vertrekt zoals de wet van 7 mei 1999 van het principe dat het uitbaten van kansspelen *a priori* verboden is. Uitzonderingen kunnen worden toegestaan door een stelsel van vergunningen. Het principiële exploitatieverbod blijft als uitgangspunt gehandhaafd, met als gevolg dat het verlenen van vergunningen slechts in beperkte mate binnen de door de wet voorziene grenzen kan worden toegelaten. Voor het toekennen van vergunningen gaat men zoveel mogelijk uit van de bestaande toestand. De vergunningen worden door de Kansspelcommissie toegelaten.

Dit gecontroleerd vergunningsbeleid moet verhinderen dat de exploitatie van de kansspelen buiten elke overheidscontrole en zonder enige bescherming van de speler zou plaatsvinden. De kansspelwet is een strafwet met een administratief gedeelte, namelijk het vergunningensysteem.

2. Omvang van het toepassingsgebied

Het nieuwe wetsontwerp heeft een ruimer toepassingsgebied en breidt het vergunningsstelsel binnen de wettelijke grenzen uit tot weddenschappen, kansspelen aangeboden via instrumenten van de informatiemaatschappij (waaronder Internet) en mediaspelen.

À l'avenir, la Commission des jeux de hasard pourra infliger une amende administrative chaque fois que le parquet classera le dossier pour des raisons d'opportunité ou s'abstiendra de prendre une décision dans un certain délai. La procédure que la Commission doit suivre à cet égard garantit le respect des droits de la défense du contrevenant.

Le projet n° 4-1411 modifie la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, et vise principalement à réguler de manière cohérente la législation sur les jeux de hasard.

En termes de politique à suivre, il s'impose d'étendre le champ d'application de la loi sur les jeux de hasard aux jeux de hasard offerts par le biais des instruments de la société de l'information (dont Internet), aux jeux médias et aux paris.

1. Une politique de licences contrôlée

La régulation des jeux de hasard est basée, tant dans l'ancienne que dans la nouvelle loi, sur l'idée de canalisation. Pour satisfaire le besoin manifeste du jeu chez les personnes, l'offre illégale est combattue par l'autorisation d'une offre de jeux légale « limitée ».

Comme la loi actuelle du 7 mai 1999, le projet de nouvelle loi sur les jeux de hasard part du principe que l'exploitation des jeux de hasard est *a priori* interdite. Des exceptions peuvent toutefois être prévues par un système de licences. L'interdiction d'exploitation de principe est maintenue comme point de départ, avec la conséquence que l'octroi de licences n'est permis que dans une mesure réduite compte tenu des limites prévues par la loi. Pour l'octroi des licences, la situation existante sert autant que possible de point de départ. Les licences sont délivrées par la Commission des jeux de hasard.

Cette politique de licences contrôlée par la Commission des jeux de hasard doit empêcher que l'exploitation des jeux de hasard se déroule en dehors de tout contrôle public et sans la moindre protection des joueurs. La loi sur les jeux de hasard est et reste une loi pénale, mais elle comporte un volet administratif, à savoir un système de licences.

2. L'étendue du champ d'application

Le projet de nouvelle loi a un champ d'application plus large et étend le système de licences, dans les limites prévues par la loi, aux paris, aux jeux de hasard offerts par le biais de l'ICT (dont Internet) et aux jeux médias.

2.1. *Weddenschappen*

In de reglementering betreffende de weddenschappen zitten momenteel veel grijze zones. Zo moeten de belastingdiensten vergunningen uitreiken voor weddenschappen op paardenrennen, terwijl voor andere weddenschappen op andere sportactiviteiten slechts een voorafgaande verklaring bij deze diensten vereist is. Andere weddenschappen zoals de weddenschappen op niet-sportieve gebeurtenissen, bevinden zich in een juridisch vacuüm.

Het wetsontwerp zorgt voor eenvormigheid binnen de reglementering door alle weddenschappen in de wet op de kansspelen onder te brengen. Zo wordt één enkel orgaan bevoegd om deze weddenschappen toe te staan en te controleren, namelijk de Kansspelcommissie.

2.2. *Kansspelen aangeboden via informatie-maatschappij-instrumenten (zoals spelen via Internet)*

De opkomst van de elektronische communicatiemiddelen, zoals de mobiele telefoon, interactieve televisie en vooral het Internet, heeft ertoe geleid dat het veel gemakkelijker is geworden om kans- en gokspelen te organiseren.

De wet van 7 mei 1999 voorziet niet in een vergunning voor kansspelen aangeboden via informatiemaatschappij-instrumenten (zoals spelen via Internet). In principe zijn zij dus verboden. In de praktijk is er echter een wildgroei van kansspelen via Internet. Online weddenschappen zijn daar de recentste uitwas van.

De drempel tot het online aanbod is heel laag: het is altijd beschikbaar en de speler moet zich niet verplaatsen. Bovendien verloopt het spel volledig anoniem, zodat de speler sneller in de verleiding kan komen om te spelen.

Het ontwerp van nieuwe kansspelwet wil de wildgroei van online spelen kanaliseren via een coherent en gecontroleerd vergunningsbeleid. Hiertoe worden de kansspelen via Internet voorbehouden aan hen die ook in de reële wereld de kansspelen uitbaten. Enkel de entiteiten die in de reële wereld over een vergunning beschikken, kunnen dezelfde activiteiten aanbieden in de virtuele wereld. Zo zal een casino-uitbater met een aanvullende vergunning enkel casinospelen via Internet mogen aanbieden en bijvoorbeeld geen weddenschappen. Net als in de reële wereld zal de Kansspelcommissie ook in de virtuele wereld het correcte spelverloop en de organisatie van kansspelen controleren.

Een strikte reglementering van het online aanbod kan niet zonder een effectieve en efficiënte controle

2.1. *Paris*

À l'heure actuelle, la réglementation applicable aux paris présente de nombreuses zones d'ombre. C'est ainsi que l'administration fiscale est chargée de délivrer une licence pour l'organisation de paris sur les courses de chevaux, alors que, pour l'organisation d'autres paris sportifs, seule une déclaration préalable auprès de cette administration est requise. D'autres paris, comme les paris sur des événements non-sportifs, se trouvent, quant à eux, dans un vide juridique.

Le projet de loi uniformise la réglementation en intégrant les paris dans leur ensemble dans la loi sur les jeux de hasard. De cette manière, la compétence d'autoriser et de contrôler ces paris relève d'un seul organisme, à savoir la Commission des jeux de hasard.

2.2. *Jeux de hasard proposés par le biais des TIC (comme les jeux par Internet)*

Le développement des moyens de communication électronique, comme le téléphone mobile, la télévision interactive et surtout l'Internet, a pour conséquence qu'il est possible de s'adonner beaucoup plus facilement aux paris et aux jeux de hasard.

La loi du 7 mai 1999 ne régit par l'autorisation des jeux de hasard par le biais des instruments de la société de l'information (dont l'Internet). De ce fait, ils sont en principe interdits. En pratique, on assiste néanmoins à une multiplication débridée des jeux de hasard proposés par le biais de l'Internet. Les paris en ligne constituent à cet égard la tendance la plus récente.

Le seuil de l'offre en ligne est très bas: elle est accessible à tout moment et le joueur ne doit pas se déplacer. En outre, le jeu se déroule de manière totalement anonyme, de sorte que le joueur peut plus rapidement succomber à la tentation du jeu.

La nouvelle loi sur les jeux de hasard en projet entend canaliser la prolifération des jeux en ligne grâce à une politique de licences cohérente et contrôlée. À cet effet, les jeux de hasard proposés sur l'Internet sont réservés à ceux qui exploitent également les jeux de hasard dans le monde réel. Seules les entités titulaires d'une licence pour ces activités dans le monde réel peuvent proposer leur équivalent virtuel. Ainsi, un exploitant de casino titulaire d'une licence complémentaire ne pourra proposer sur l'Internet que des jeux de casino, et pas de paris par exemple. Comme elle le fait dans le monde réel, la Commission des jeux de hasard contrôlera également l'organisation et le bon déroulement des jeux de hasard dans le monde virtuel.

Une stricte réglementation des jeux proposés en ligne ne peut être mise en œuvre sans un contrôle

door de Kansspelcommissie. Dit soort controle kan niet gerealiseerd worden wanneer de server van aanbieders van online spelen en weddenschappen zich in landen bevindt waar het organiseren van online kansspelen niet strafbaar is gesteld en/of nauwelijks regulering of toezicht plaatsvindt.

Een doeltreffende controle en toezicht door de Kansspelcommissie is wel mogelijk op online aanbieders die in België ook in de reële wereld kansspelen of weddenschappen aanbieden en wiens server zich in België bevindt. Het feit dat deze aanbieders al vergund zijn voor de aanbidding van de spelen in de reële wereld biedt een extra garantie voor de correctheid van het online spel, de organisatie van dit spel en de bescherming van de speler.

Een doeltreffende en effectieve controle leidt ertoe dat in België enkel de vergunde sites via het Internet toegankelijk zijn.

De kansspelcommissie zal hierbij zorgen voor de voorlichting van de spelers door folders en labels op de website en zal een lijst bijhouden van de afgegeven vergunningen die door eenieder kan worden nagekeken.

2.3. Mediaspelen

De televisiespelletjes die een zogenaamd totaalprogramma vormen, worden momenteel niet geregeld bij wet maar enkel bij koninklijk besluit. TV-spelletjes die maar een onderdeel vormen van een programma ontsnappen vandaag de dag aan elke reglementering. Hetzelfde geldt voor spelen georganiseerd door andere media.

Het ontwerp van nieuwe kansspelwet bepaalt dat een vergunning vereist is voor zowel de spelen die aangeboden worden in het kader van een totaaltelevisieprogramma als voor de diverse andere spelen waaraan via radio, televisie, kranten en tijdschriften kan worden deelgenomen.

3. Welke activiteiten vallen niet onder het toepassingsgebied van de nieuwe wet?

Kansspelen en weddenschappen van recreatieve aard blijven buiten het toepassingsgebied van de nieuwe wet op de kansspelen.

Het gaat om spelen die worden uitgbaat door kermisexploitanten en om kaart- of gezelschapsspelen. De inzet en de mogelijke winst moeten daarbij steeds beperkt blijven.

effectif et efficace réalisé par la Commission des jeux de hasard. Un tel contrôle est impossible lorsque le serveur de la société qui propose des jeux ou paris en ligne se trouve dans un pays qui ne punit pas l'organisation de jeux de hasard en ligne et/ou qui la réglemente ou la contrôle à peine.

Il est toutefois possible à la Commission des jeux de hasard d'effectuer un contrôle et une surveillance efficaces des fournisseurs de jeux de hasard ou de paris en ligne qui proposent également ces activités dans le monde réel en Belgique et dont le serveur se trouve en Belgique. Le fait que ces sociétés disposent déjà d'une licence les autorisant à proposer les jeux en question dans le monde réel offre une garantie supplémentaire en ce qui concerne l'organisation des jeux en ligne et leur conformité, ainsi que la protection des joueurs.

Un contrôle effectif et efficace permettra de faire en sorte qu'en Belgique, seuls les sites autorisés soient accessibles sur l'Internet.

La Commission des jeux de hasard veillera à cet égard à l'information des joueurs au moyen de dépliants et de labels sur son site web. Elle tiendra également à jour une liste des licences délivrées, qui pourra être consultée par quiconque le souhaite.

2.3. Les jeux média

À l'heure actuelle, les jeux télévisés qui forment un «programme complet» ne sont pas réglementés par la loi mais uniquement par voie d'arrêté royal. Les jeux télévisés qui ne forment qu'une partie de programme échappent actuellement à toute réglementation. Il en va de même pour les jeux organisés par d'autres médias.

La nouvelle loi sur les jeux de hasard en projet prévoit qu'une licence est requise tant pour les jeux proposés dans le cadre d'un «programme télévisé complet» que pour les divers autres jeux auxquels il est possible de participer par le biais de la radio, de la télévision, des quotidiens et des périodiques.

3. Quelles sont les activités qui ne tombent pas dans le champ d'application de la loi nouvelle?

Les jeux de hasard et paris de nature récréative restent exclus du champ d'application de la nouvelle loi sur les jeux de hasard.

Il s'agit des jeux exploités par des forains et des jeux de cartes ou de société. L'enjeu et le gain potentiel doivent toujours être limités.

Een andere nieuwigheid is dat sommige spelen die worden georganiseerd door een feitelijke vereniging met een sociaal of liefdadig doel niet langer als kansspelen worden beschouwd, indien zij occasioneel en maximaal vier keer per jaar worden ingericht.

4. Efficiëntere vervolging

Ook de uitbreiding van de strafbaarstelling is belangrijk. Niet alleen de exploitant of degene die de exploitatie vergemakkelijkt, reclame maakt of spelers ronselt, kan een straf oplopen. Ook al wie aan niet-vergunde spelen deelneemt, kan worden vervolgd.

Het ontwerp voorziet bovendien in een deelnameverbod voor alle personen die een rechtstreekse invloed kunnen uitoefenen op het resultaat van een kansspel. Zo heeft een voetbaltrainer een rechtstreekse invloed op het verloop van een match omdat hij uiteindelijk beslist welke spelers het veld op gaan.

5. Maatregelen ter bescherming van de spelers

Volgens de huidige wet op de kansspelen kan een speler zich op eigen verzoek de toegang laten weigeren tot bepaalde kansspelinrichtingen (meer bepaald casino's en speelzalen). Het ontwerp van nieuwe wet op de kansspelen breidt deze mogelijkheid uit tot alle betrokkenen (zoals familie en hulpverleners). Bovendien wordt dit recht ook van toepassing op online spelen.

Betalen met een kredietkaart blijft alleen mogelijk in casino's. In alle andere kansspelinrichtingen en op het Internet is deze betalingswijze verboden.

De wet op de kansspelen bepaalt dat de toegang tot de kansspelinrichtingen en de deelname aan kansspelen of weddenschappen verboden is onder een bepaalde leeftijd. Zo is de deelname aan weddenschappen (ook op het Internet) verboden voor minderjarigen. Deelname aan online kansspelen (andere dan weddenschappen) is verboden onder de leeftijd van 21 jaar. Het is de bedoeling om de leeftijd van de spelers na te gaan door middel van een registratie- en identificatiesysteem en om in voorkomend geval spelers uit te sluiten.

6. Europa

Is het ontwerp verenigbaar met het Europees recht?

Une autre nouveauté est le fait que certains jeux organisés par une association de fait à finalité sociale ou philanthropique ne sont plus considérés comme des jeux de hasard, pour autant qu'ils soient organisés de manière occasionnelle et au maximum quatre fois par an.

4. Des poursuites plus effectives

L'élargissement de l'incrimination est également un aspect important. Non seulement l'exploitant ou celui qui facilite l'exploitation, celui qui fait de la publicité ou recrute des joueurs est susceptible d'encourir une peine, mais aussi celui qui participe à des jeux de hasard non autorisés.

Le projet prévoit par ailleurs une interdiction de participation pour toutes les personnes qui peuvent influencer directement sur le résultat d'un jeu de hasard. Ainsi, un entraîneur de football a une influence directe sur le déroulement du match parce que c'est lui qui décide en définitive quels joueurs montent sur le terrain.

5. Mesures de protection des joueurs

Selon la loi actuelle relative aux jeux de hasard, un joueur peut, sur sa propre demande, se voir refuser l'accès à certains établissements de jeux de hasard (plus spécifiquement les casinos et les salles de jeux). Le projet de nouvelle loi sur les jeux de hasard étend cette possibilité à tous les intéressés (comme la famille et les personnes chargées d'une mission d'assistance). Elle rend de surcroît ce droit également applicable aux jeux en ligne.

Le paiement par carte de crédit reste limité aux casinos. Dans tous les autres établissements de jeux de hasard et sur Internet, ce mode de paiement est proscrit.

La loi sur les jeux de hasard prévoit que l'accès aux établissements de jeux de hasard et la participation aux jeux de hasard ou aux paris sont interdits en deçà d'un certain âge. Ainsi, la participation à des paris (y compris ceux qui sont proposés sur Internet) est interdite aux mineurs. La participation aux jeux de hasard en ligne (autres que les paris) est interdite aux moins de 21 ans. L'objectif est de contrôler l'âge des joueurs par un système d'enregistrement et d'identification et, le cas échéant, d'exclure ces joueurs.

6. Europe

Le projet de loi est-il compatible avec le droit européen?

In diverse arresten heeft het Hof van Justitie de bijzondere aard van kansspelen als economische activiteit bevestigd en heeft het zich in de kanspelsector eveneens uitgesproken over de specifieke voorwaarden waaronder lidstaten beperkingen op het vrij verkeer van diensten en het vrij verkeer van vestiging kunnen opleggen.

De benadering van Internetspelen moet, gezien de grote risico's hieraan verbonden, met grote omzichtigheid gebeuren. Het Hof van Justitie heeft erkend dat, wanneer er onzekerheid bestaat over het bestaan van of de omvang van risico's voor de gezondheid van personen, de lidstaat beschermende maatregelen moet kunnen nemen.

Overeenkomstig het standpunt van het Europees Hof van Justitie en het subsidiariteitsbeginsel staat het de lidstaten van de Europese Unie vrij hun beleidsdoelstellingen inzake kansspelen en weddenschappen te definiëren en desgevallend het gewenste beschermingsniveau nauwkeurig te bepalen (Hof van Justitie, 6 maart 2007, arrest Placanica [punt 48]).

Zowel het Europees Parlement (resolutie van 10 maart 2009 over de integriteit van online gokken) als de Raad hebben aangedrongen op het feit dat de regeling van de Internetspelen, op grond van het subsidiariteitsprincipe tot de bevoegdheid van de lidstaten behoren waar de consument is gevestigd.

Beperkingen op het vrije verkeer kunnen gerechtvaardigd zijn wanneer aan de volgende voorwaarden wordt voldaan :

- de beperkingen worden op niet-discriminerende wijze toegepast;
- de beperkingen zijn gerechtvaardigd door dwingende motieven van algemeen belang;
- door de beperkingen kunnen de doelstellingen van algemeen belang worden bereikt;
- de doelstellingen kunnen niet redelijkerwijze worden bereikt door minder beperkende maatregelen.

Zo kunnen als dwingende redenen van algemeen belang wordt aangemerkt: de bescherming van de consument, de bestrijding van (fiscale) fraude en criminaliteit (zoals witwaspraktijken, georganiseerde misdaad en terrorisme) en het voorkomen van maatschappelijke problemen in het algemeen. Een lidstaat kan met andere woorden beperkingen opleggen ten aanzien van het principe van het vrij verkeer voor zover dit gesteund is op het nastreven van één van deze doelstellingen. De Belgische benadering voldoet integraal aan deze voorwaarden

De beperkingen moeten betrekking hebben op het soort spel, het spelvolume en het aantal operatoren (H. v.J. 21 september 1999, Markku J. Läämä, *Oy Trans-*

La Cour de justice de l'Union européenne a confirmé dans plusieurs arrêts la nature particulière des jeux de hasard en tant qu'activité économique et elle s'est également prononcée, dans le cadre de ce secteur, sur les conditions spécifiques que sont tenus d'observer les États membres pour pouvoir imposer des restrictions à la libre circulation des services et à la liberté d'établissement.

Les jeux sur Internet doivent être abordés avec beaucoup de circonspection, étant donné les risques importants qu'ils impliquent. La Cour de justice de l'Union européenne a admis qu'un État membre doit pouvoir prendre des mesures de protection en cas d'incertitude quant à l'existence et à l'ampleur des risques pour la santé des personnes.

Conformément au point de vue de la Cour européenne de justice et au principe de subsidiarité, les États membres de l'Union européenne sont libres de définir leurs objectifs politiques en matière de jeux de hasard et de paris et, le cas échéant, de délimiter de façon précise le niveau de protection souhaité (Cour de Justice, 6 mars 2007, Arrêt Placanica [point 48]).

Tant le Parlement européen (résolution du 10 mars 2009 sur l'intégrité des jeux d'argent en ligne) que le Conseil ont insisté sur le fait qu'en vertu du principe de subsidiarité, la réglementation des jeux sur Internet relève de la compétence des États membres sur le territoire desquels les consommateurs se sont établis.

Des limitations à la libre circulation peuvent se justifier quand les conditions suivantes sont réunies :

- les limitations sont appliquées de manière non discriminatoire;
- les limitations peuvent se justifier par des motifs impérieux d'intérêt général;
- les limitations permettent d'atteindre les objectifs d'intérêt général;
- les objectifs ne peuvent pas raisonnablement être atteints par des mesures moins limitatives.

Ainsi, parmi les raisons impérieuses d'intérêt général, citons la protection du consommateur, la lutte contre la fraude (fiscale) et la criminalité (notamment les activités de blanchiment, le crime organisé et le terrorisme) et la prévention des problèmes sociaux en général. En d'autres termes, un État membre est libre d'imposer des restrictions au principe de la libre circulation pour autant qu'elles soient de nature à garantir la réalisation de l'un des objectifs précités. L'approche belge répond en tous points à ces conditions.

Les limitations doivent porter sur le type de jeu, le volume du jeu et le nombre d'opérateurs (C.d.J., 21 septembre 1999, Markku J. Läämä, *Oy Transatlantic*

atlantic Software Ltd en Cotswold Microsystems Ltd, C-124/97, Jur., 1999, I-6067).

Om te bepalen of een nationale regelgeving het mogelijk maakt de beoogde doelstellingen te bereiken, moet de lidstaat in staat zijn om de activiteiten van de eenheid die over dit exploitatierecht beschikt, effectief te sturen en te controleren en efficiënt toezicht op deze activiteiten kunnen houden.

De noodzaak om op te treden en snel maatregelen te kunnen doorvoeren zal groter zijn voor online spelen, gelet op de expansie van deze activiteit en de snelheid waarmee oneerlijke ondernemingen dergelijke spelen kunnen ontwikkelen.

Dergelijk doeltreffend controlebeleid is enkel mogelijk door de online spelen voor te behouden aan zij die ook in de reële wereld de kansspelen uitbaten waarbij de creatie van een extra aanbod aan online spelen wordt vermeden.

De Europese Commissie

De Europese Commissie heeft in het kader van de Europese notificatieprocedure met betrekking tot het wetsontwerp tot wijziging van de kansspelwet een uitvoerig gemotiveerde mening geuit alsmede een reeks opmerkingen geformuleerd.

Hierop werd door de Belgische regering geantwoord binnen de vooropstelde termijn.

Een omstandig gemotiveerd advies

De Commissie merkt op dat de volgende punten een beperking op het vrije verkeer kunnen vormen :

1. het feit dat de operator van een andere lidstaat eerst moet beschikken over een vergunning A, B of F1 alvorens een bijkomende vergunning voor Internet-spelen te kunnen verkrijgen;

2. het feit dat de server zich op Belgisch grondgebied moet bevinden.

Wat punt 1 betreft, merkte de Belgische regering op dat de toegang tot de reële vergunningen op non-discriminatoire wijze openstaat voor ondernemingen gevestigd in andere lidstaten en/of staten behorend tot de EER. Bij de evaluatie van de door de Belgische wetgever gehanteerde criteria wordt ook systematisch rekening gehouden met gelijke en/of strengere voorwaarden waaraan in het land van oorsprong werd voldaan. Er wordt dus, conform de Europese rechtspraak, geen duplicatie van voorwaarden verricht. De onderliggende overeenkomsten tot exploitatie van bijvoorbeeld een klasse A of B vergunning worden door de betrokken instanties op transparante en non-discriminatoire wijze verleend. Mits het respecteren

Software Ltd en Cotswold Microsystems Ltd, C-124/97, Jur., 1999, I-6067).

Pour déterminer si un règlement national permet d'atteindre les objectifs poursuivis, l'État membre doit être en mesure d'orienter et de contrôler effectivement les activités de l'entité qui dispose de ce droit d'exploitation et pouvoir surveiller efficacement ces activités.

La nécessité d'intervenir et de prendre rapidement des mesures se fera sentir avec davantage d'acuité pour les jeux en ligne vu l'expansion que ceux-ci connaissent et la vitesse à laquelle des firmes malhonnêtes peuvent les développer.

Cette politique de contrôle ne pourra être efficace que si les jeux en ligne sont réservés à ceux qui exploitent également des jeux de hasard dans le monde réel, ce qui fait obstacle à la création d'une offre supplémentaire de jeux en ligne.

La Commission européenne

Dans le cadre de la procédure européenne de notification relative au projet de loi modifiant la loi sur les jeux de hasard, la Commission européenne a émis un avis motivé et circonstancié et formulé une série de remarques.

Le gouvernement belge y a répondu dans le délai imparti.

Un avis motivé circonstancié

La Commission observe que les points suivants peuvent constituer une limitation à la libre circulation :

1. le fait que l'opérateur d'un autre État membre doit d'abord disposer d'une licence A, B ou F1 avant de pouvoir obtenir une licence supplémentaire pour les jeux sur l'Internet;

2. le fait que le serveur doit se trouver sur le territoire belge.

En ce qui concerne le point 1, le gouvernement belge a précisé que l'accès aux licences réelles était garanti de manière non discriminatoire aux entreprises établies dans d'autres États membres et/ou dans des États appartenant à l'EEE. Dans le cadre de l'évaluation des critères appliqués par le législateur belge, il est aussi tenu compte de manière systématique du fait que des conditions identiques et/ou plus strictes sont remplies dans le pays d'origine. Cela signifie que, conformément à la jurisprudence européenne, le respect des conditions n'est exigé qu'une seule fois. Les contrats d'exploitation d'une licence de classe A ou B, par exemple, sont octroyés en toute transparence et de manière non discriminatoire par les instances

van de bestaande concessies/convenanten is de toegang tot de vergunningen volledig gegarandeerd.

Wat punt 2 betreft, benadrukt de Belgische regering dat het niet mogelijk is om een kwaliteitsvol, volledig en sluitend controlebeleid te voeren en indien nodig snel op te treden (met name om fraude en witwaspraktijken te bestrijden) wanneer de betrokken operatoren hun server in het buitenland kunnen installeren. Een technische studie heeft aangetoond dat dit geen volledige controle mogelijk maakt. In dergelijk geval kan men zich niet louter baseren op de controlebevoegdheid van een andere lidstaat, voor zover die, bij gebrek aan harmonisering, al in staat is om een controle uit te voeren conform de Belgische normen.

Naast de uitvoerig gemotiveerde mening, formuleerde de Europese commissie nog een aantal opmerkingen rond de strafrechtelijke sanctionering van spelers en de beperking van het aantal vergunningen. Ook op deze opmerkingen werd door de Belgische regering een antwoord geformuleerd.

Er werd onlangs een belangrijk arrest geveld, meer bepaald op 8 september 2009, in de zaak van de Liga Portuguesa de Futebol Profissional en Bwin tegen Santa Casa da Misericórdia de Lisboa en de Portugese regering.

Dit arrest steunt het wetsontwerp volledig, want het verbiedt operatoren kansspelen op het Internet te organiseren indien ze niet reeds beschikken over een vergunning waarmee ze traditionele spelen in België kunnen organiseren.

B. Inleidende uiteenzetting van mevrouw Crombé-Berton over wetsvoorstel nr. 4-1162

Spreekster is verheugd dat deze wetsontwerpen aan de Senaat zijn voorgelegd. Ze feliciteert de staatssecretaris met zijn initiatief en benadrukt het aanzienlijke werk dat in de Kamer is gerealiseerd. Ze heeft zich zelf intensief met deze materie beziggehouden en wil de drie kernpunten omschrijven.

Om te beginnen, zal de commissie de kwestie van de onderlinge weddenschappen opnieuw moeten bekijken. De staatssecretaris staat in dit verband blijkbaar open voor een eventueel amendement. Spreekster verwijst naar de ervaring ter zake in Zwitserland, die zeer overtuigend blijkt.

Een tweede aspect betreft het statuut van de Kansspelcommissie. Men zou de autonomie van deze commissie alsook de verwarring over de onderzoekende en de rechtsprekende functie ervan moeten onderzoeken. Dit laatste punt werd trouwens behan-

concernées. L'accès aux licences est entièrement garanti, pour autant que les concessions/accords existants soient respectés.

En ce qui concerne le point 2, le gouvernement belge souligne qu'il n'est pas possible de mener une politique de contrôle de qualité, complète et concluante et, au besoin, d'intervenir rapidement (notamment pour lutter contre la fraude et les pratiques de blanchiment d'argent), lorsque les opérateurs concernés peuvent installer leur serveur à l'étranger. Une étude technique a montré que cela ne permet pas un contrôle complet. Dans une telle éventualité, on ne peut pas se baser purement et simplement sur la compétence de contrôle d'un autre État membre, pour autant que celui-ci, à défaut d'harmonisation, dispose déjà d'une certaine compétence pour effectuer un contrôle conformément aux normes belges.

Outre un avis dûment motivé, la Commission européenne a aussi énoncé une série de remarques concernant les sanctions pénales qui peuvent être infligées aux joueurs et la limitation du nombre de licences. Sur ces points aussi, le gouvernement belge a réagi.

Un arrêt important a été rendu récemment, plus précisément le 8 septembre 2009, dans l'affaire qui a opposé la *Liga Portuguesa de Futebol Profissional* et Bwin à la Santa Casa da Misericórdia de Lisboa et au gouvernement portugais.

Cet arrêt conforte totalement le projet de loi en ce qu'il interdit à des opérateurs d'organiser des jeux de hasard sur l'Internet s'ils ne possèdent pas déjà une licence leur permettant d'organiser des jeux de manière traditionnelle en Belgique.

B. Exposé introductif de Mme Crombé-Berton sur la proposition de loi n° 4-1162

L'oratrice se réjouit que le Sénat soit saisi des projets de loi en discussion. Elle félicite le secrétaire d'État d'en avoir pris l'initiative, et souligne l'important travail réalisé à la Chambre. Elle-même s'est beaucoup investie dans cette matière, dont elle souhaite définir les trois points essentiels.

Tout d'abord, la commission devra réexaminer la question des paris mutuels, sur laquelle il semble que le secrétaire d'État soit ouvert à un éventuel amendement. L'intervenante renvoie à l'expérience menée en Suisse en la matière, expérience qui semble très concluante.

Un deuxième aspect concerne le statut de la Commission des jeux. Il conviendrait d'examiner la question de l'autonomie de cette Commission, et celle de la confusion, dans le chef de celle-ci, de la fonction d'instruction et de jugement. Ce dernier point a

deld in een arrest van het Hof van Justitie van juni 2009.

Een derde punt heeft te maken met de bescherming van de speler en met spelverslaving. In dat verband gaat de ontwerptekst de goede richting uit met de mogelijkheid voor elke betrokkene om bij de commissie aan te kloppen met het oog op een verbod. Dit is een zeer positief punt. Spreekster zou evenwel willen dat er binnen de commissie een cel komt die zich specifiek toelegt op verslaving. Zo zou de verbodsopdracht, die momenteel wordt uitgeoefend door personen zonder specifieke deskundigheid op psychologisch gebied, door deze cel kunnen worden ondersteund. Bovendien zou de speler voor wie een verbod geldt, kunnen worden verwezen naar een cel buiten de commissie met het oog op behandeling. Een verbod op zich volstaat immers niet, er is ook een behandeling nodig. Er zouden ongeveer 200 000 mensen direct of indirect betrokken zijn bij een verslavingsprobleem. Het gaat bijgevolg om een echt maatschappelijk probleem.

Spreekster zou willen dat de commissie overgaat tot hoorzittingen over deze drie thema's.

III. ALGEMENE BESPREKING

De heer Mahoux kan zich niet van de indruk ontdoen dat er zich een verschuiving van waarden heeft voorgedaan.

Enkele jaren geleden werd het thema kansspelen aangekaart vanuit ethisch oogpunt. Vandaag bekijkt men het vanuit economisch en juridisch oogpunt. Spreker kan zich enkel verzetten tegen die verandering, die leidt tot een banalisering van kansspelen. Een dergelijke banalisering hangt samen met economische belangen en de sterke toename van de dragers, die niet langer enkel fysiek, maar ook virtueel van aard zijn.

Spreker denkt dat men opnieuw het principe van een algemeen verbod en de uitzonderlijke aard van de spelpraktijk voorop moet plaatsen, zonder daarbij de individuele vrijheid los te laten.

In plaats van het probleem te benaderen via de vennootschappen die het spel beoefenen, kan men dat beter doen via de speler, in bijzonder wat de gevolgen betreft die het spel kan hebben op de individuele situatie van de spelers en op het leven van de personen uit hun omgeving.

Spreker stelt zich vragen over de effectiviteit van de geboden garanties. Zo volstaat het niet om het gebruik van betaalkaarten online te verbieden. Wat is het concreet gevolg van dat verbod voor de speler zelf en voor zijn omgeving? Op welke manier controleert men de naleving van die regel en de eventuele omzeiling ervan?

d'ailleurs été abordé dans un arrêt de la Cour européenne des droits de l'homme.

Un troisième point concerne la protection du joueur et l'addiction au jeu. À cet égard, le texte en projet va dans la bonne direction, en permettant une saisine de la Commission des jeux par toute personne intéressée en vue d'une interdiction. Il s'agit là d'un point très positif. L'oratrice souhaiterait cependant qu'il y ait, au sein de la Commission, une cellule traitant spécifiquement de l'addiction. Ainsi, la mission d'interdiction, aujourd'hui exercée par des personnes ne disposant d'aucune compétence particulière dans le domaine psychologique, trouverait un appui auprès de cette cellule. Par ailleurs, lorsque le joueur est reconnu en état d'interdiction, il pourrait être orienté vers une cellule, cette fois extérieure à la Commission, qui pourrait le traiter. En effet, il ne suffit pas d'interdire, il faut aussi soigner. Or, il y aurait environ 200 000 personnes concernées de façon directe ou indirecte par l'addiction. Il s'agit donc d'un véritable problème de société.

L'oratrice souhaiterait que, sur ces trois thèmes, la commission procède à des auditions.

III. DISCUSSION GÉNÉRALE

M. Mahoux ne peut s'empêcher de penser qu'un glissement de valeurs s'est opéré.

Il y a quelques années, la question des jeux de hasard était abordée sur le plan de l'éthique. Aujourd'hui, on l'aborde du point de vue de l'économie et du droit. L'intervenant ne peut que s'insurger contre ce changement, qui aboutit à une banalisation du jeu. Celle-ci est liée aux intérêts économiques et à la multiplication des supports, qui ne sont plus uniquement physiques mais aussi virtuels.

L'orateur pense qu'il faut remettre en avant le principe de l'interdiction globale, et le caractère d'exception de la pratique du jeu, tout en restant très attaché à la liberté individuelle.

Plutôt que d'aborder le problème par le biais des sociétés qui pratiquent le jeu, il est préférable de le faire à travers le joueur, en examinant en particulier les conséquences que le jeu peut avoir sur la situation individuelle des joueurs et sur la vie de leur entourage.

L'intervenant s'interroge sur l'effectivité des garanties mises en place. Ainsi, il ne suffit pas d'interdire l'usage des cartes bancaires en ligne. Quelle est la conséquence concrète de cette interdiction, pour le joueur lui-même et pour son entourage? De quelle manière contrôle-t-on le respect de cette règle et les contournements éventuels de celle-ci?

Wat de mogelijkheid voor de Kansspelcommissie betreft om administratieve boetes op te leggen, rijst het probleem van de dubbele rol van de commissie (als onderzoekende én rechtsprekende instantie), ook al is de commissie geen gerechtelijk orgaan.

Spreker vindt het ook opmerkelijk dat het wat de onlinespelen betreft, makkelijker is de maatschappijen te controleren die reeds spelen organiseren. Dat betekent in de praktijk dat men de exclusiviteit voor de organisatie van de onlinespelen voorbehoudt aan die maatschappijen.

Spreker stelt zich ook vragen over de controle op virtueel gebied, in het bijzonder op internationaal niveau. Men had gezegd dat het onmogelijk is om kinderporno op het Internet te controleren. Nu blijkt echter wel dat dit niet klopt, aangezien men vaststelt dat dankzij de invoering van bepaalde systemen vervolgingen plaatsvinden en een einde wordt gesteld aan ongeoorloofde praktijken. Wat zijn de middelen waarover justitie in dit opzicht beschikt, aangezien wetgeving, met name op strafrechtelijk niveau, zonder effectieve controlemiddelen, slechte wetgeving is?

Mevrouw Taelman wenst zich aan te sluiten bij het voorstel hoorzittingen te houden over de beperkte knooppunten die nog resten na de grondige bespreking in de Kamer. Het valt te vermijden de hoorzittingen die in de Kamer hebben plaatsgehad over het geheel van het wetsontwerp over te doen.

Spreekster verheugt zich over het feit dat voorliggende wetsontwerpen eindelijk kunnen worden behandeld. Men had immers de laatste jaren te kampen met zeer grote problemen, onder andere op het Internet. Zij feliciteert dan ook de staatssecretaris.

De heer Monfils zegt dat hij in het algemeen op zijn hoede is voor verboden, beperkingen en controles van allerlei aard, vooral in een klein land als het onze. Recent nog was er sprake van een verbod op poken in cafés. Het enige gevolg hiervan is dat men nu thuis poker speelt en daarbij alcohol drinkt, wat op hetzelfde neerkomt.

Het voorliggende ontwerp kent in feite een monopolie toe aan de reële diensten, dit wil zeggen hoofdzakelijk de casino's.

We zullen bijgevolg een aantal bijkomende vergunningen hebben die met name worden verleend aan de casino's binnen de voorwaarden die de staatssecretaris heeft uiteengezet. België is echter omringd door landen waar men zonder problemen terecht kan, zoals Frankrijk, die virtuele diensten zullen toelaten, die weliswaar gecontroleerd worden maar niet noodzakelijk verankerd zijn in de reële wereld. Wie zal men in de praktijk vervolgen? Zeker niet de site, die naar believen kan verhuizen, maar wel de spelers, met name dankzij hun kredietkaarten. Men moet dan

En ce qui concerne la possibilité pour la Commission des jeux d'imposer des amendes administratives, il y a le problème du double rôle d'instruction et de jugement, de la Commission, même si celle-ci n'est pas un organe juridictionnel.

L'orateur se dit également frappé par le fait qu'en ce qui concerne les jeux en ligne, il est plus facile de contrôler les sociétés qui organisent déjà des jeux. Cela signifie en pratique que l'on réserve à ces sociétés l'exclusivité de l'organisation des jeux en ligne.

L'intervenant s'interroge également sur le contrôle que l'on peut avoir dans le domaine du virtuel, en particulier sur le plan international. On avait dit qu'il était impossible de contrôler la pédopornographie sur internet. Or, il s'avère que ce n'est pas vrai, puisque l'on constate que, grâce à la mise en place de certains systèmes, des poursuites sont engagées et l'on met fin à des pratiques illicites. Quels sont les moyens dont dispose la justice à cet égard, sachant qu'une législation, en particulier pénale, non assortie de moyens de contrôle effectifs, est une mauvaise législation?

Mme Taelman souhaite se rallier à la proposition d'organiser des auditions sur les quelques pierres d'achoppement qui subsistent après l'examen approfondi effectué à la Chambre. Il convient d'éviter de répéter les auditions qui, à la Chambre, ont été consacrées à l'ensemble du projet de loi.

L'intervenante se félicite que l'on puisse enfin examiner les projets de loi en discussion. En effet, au cours des dernières années, l'on a été confronté à de très grandes difficultés, notamment sur l'Internet. Elle adresse dès lors ses félicitations au secrétaire d'État.

M. Monfils déclare que, de manière générale, il se méfie des interdictions, limitations et contrôles en tous genres, surtout dans un pays aussi petit que le nôtre. Récemment encore, il était question de l'interdiction du poker dans les cafés. La seule conséquence a été que l'on joue chez soi en consommant de l'alcool, ce qui revient au même.

Le projet à l'examen octroie en fait un monopole aux services réels, c'est-à-dire essentiellement les casinos.

Un certain nombre de licences complémentaires seront donc octroyées notamment aux casinos, dans les conditions exposées par le secrétaire d'État. Mais la Belgique est entourée de pays tout à fait fréquentables, comme la France, qui, eux, vont autoriser des services virtuels, d'ailleurs contrôlés, sans passer nécessairement par un ancrage dans le monde réel. Qui poursuivra-t-on en pratique? Sûrement pas le site, qui pourra déménager comme il veut, mais bien ceux qui jouent, grâce notamment à leurs cartes de crédit. Il faudra donc se lancer dans une analyse très précise de

bijgevolg overgaan tot een zeer nauwkeurige analyse van de spelers, wat geen goede formule lijkt.

Indien men bovendien de activiteiten van de spelers teveel beperkt, zullen ze elders gaan spelen. Er is immers niet veel tijd nodig om van Luik naar Maastricht, van Bergen naar Maubeuge of van Aarlen naar Luxemburg te gaan.

Wat het vrije verkeer betreft, heeft de staatssecretaris twee arresten genoemd, waarover spreker graag zou beschikken, want andere, vroegere arresten hebben een licht verschillende inhoud. Het is niet de bedoeling dat ons land enkele weken vóór het Belgische EU-voorzitterschap van Europese instanties de opmerking krijgt dat het het vrije verkeer meer moet bevorderen.

De staatssecretaris heeft aangegeven dat men het algemeen belang zou kunnen aanvoeren. Zoals altijd moeten begrippen zoals het algemeen belang, de openbare veiligheid en de openbare orde echter worden afgestemd op de voorliggende tekst zelf, op de doelstelling en op de beoogde situatie. Indien de staatssecretaris vanwege de Europese Unie garanties heeft gekregen over de uitbreiding van het begrip algemeen belang tot elke — zelfs monopolistische — maatregel die België zou kunnen nemen, heeft spreker geen bezwaar meer.

De heer Swennen kan voor een groot deel instemmen met het wetsontwerp. Het betekent immers een grote stap vooruit in het aan banden leggen van het gokken op Internet. Wel blijven er een aantal vraagtekens en onzekerheden bestaan. Aldus sluit spreker zich aan bij de vraag om hoorzittingen te organiseren. Enerzijds stelt men dat de bescherming van de speler voorop wordt gesteld, maar spreker meent dat dit niet altijd blijkt uit de tekst. Soms lijkt immers de rentabiliteit van de sector meer door te wegen. Spreker verwijst ter zake naar de omzeiling van artikel 1965 van het Burgerlijk Wetboek, dat stelt dat er voor speelschulden geen rechtsvordering is toegelaten. Ook noteert spreker de uitbreiding van het gezamenlijk aanbod casino's van 50 euro per week naar 400 euro per maand. Tevens bestaat er onduidelijkheid over het statuut van de kansspelcommissie en de bijhorende beroepsmogelijkheden. Het is ook niet duidelijk hoe de vergunningen voor de kansspelrichtingen klasse 4, dus de wedkantoren, zullen worden geregeld. Ten slotte wijst spreker op de vermelding dat de spoedbehandeling door de regering wordt gevraagd overeenkomstig artikel 51 van het reglement (onderaan p. 1 van Stuk Kamer, 52-1992/001), terwijl anderzijds de wet pas in werking zal treden op 1 januari 2011. Dit lijkt enigszins tegenstrijdig.

Wat betreft het verzoek om hoorzittingen, wijst de heer Devlies op het feit dat er reeds hoorzittingen

ceux qui jouent, ce qui ne semble pas une bonne formule.

Par ailleurs, si on limite trop l'activité des joueurs, ils iront jouer ailleurs. Il ne faut que très peu de temps pour aller de Liège à Maastricht, de Mons à Maubeuge ou d'Arlon au Luxembourg.

À propos de la question de la libre circulation, le secrétaire d'État a cité deux arrêts, dont l'orateur aimerait pouvoir disposer, car d'autres arrêts antérieurs ont un contenu quelque peu différent. Il ne faudrait pas que, quelques semaines avant la présidence belge de l'Union européenne, notre pays fasse l'objet de remarques des instances européennes, demandant de favoriser davantage la libre circulation.

Le secrétaire d'État a indiqué que l'on pouvait invoquer l'intérêt général. Mais, comme toujours, des notions telles que l'intérêt général, la sécurité publique, l'ordre public, doivent être confrontées au texte qui est présenté, au but poursuivi et à la situation visée. Si le secrétaire d'État dispose de garanties fournies par l'Union européenne concernant l'extension de la notion d'intérêt général à toute mesure, y compris monopolistique, que l'on pourrait prendre en Belgique, l'orateur n'aura plus d'objection.

M. Swennen déclare pouvoir souscrire largement au projet de loi. Il traduit en effet de grandes avancées en ce qui concerne l'encadrement des paris sur l'Internet. Toutefois, certaines interrogations et incertitudes subsistent. L'intervenant s'associe dès lors à la demande visant à organiser des d'auditions. D'aucuns affirment que le projet de loi privilégie la protection du joueur, mais l'intervenant trouve que cela ne transparait pas toujours à la lecture du texte. On a parfois l'impression, en effet, que la rentabilité du secteur prime. L'intervenant renvoie en l'espèce au contournement de l'article 1965 du Code civil, qui dispose que la loi n'accorde aucune action pour une dette du jeu. Il note également le relèvement de l'offre conjointe des casinos de 50 euros par semaine à 400 euros par mois. Il subsiste aussi une zone d'ombre en ce qui concerne le statut de la Commission des jeux de hasard et les voies de recours correspondantes. L'on n'aperçoit pas non plus très bien comment seront réglementées les licences pour les établissements de jeux de hasard de classe 4, c'est-à-dire les agences de paris. Enfin, l'intervenant souligne que le gouvernement a demandé l'urgence en application de l'article 51 du règlement (voir la mention au bas de la p. 1 du doc. Chambre n° 52-1992/001), alors que la loi n'entrera en vigueur qu'au 1^{er} janvier 2011. Il y voit une certaine contradiction.

En ce qui concerne la demande de procéder à des auditions, M. Devlies rappelle que des auditions ont

plaatsvonden in de Kamer, die integraal in het verslag zijn opgenomen.

Wat de onderlinge weddenschappen op de paardenwedrennen betreft, kan de commissie natuurlijk het debat heropenen en eventueel een amendement overwegen.

Wat het statuut van de kansspelcommissie betreft, denkt de staatssecretaris dat dit, in de huidige versie van de voorliggende tekst, goed geregeld is. Hij verwijst naar artikel 15 van het wetsontwerp, dat duidelijk stelt dat het opleggen van sancties door de kansspelcommissie bepaalde waarborgen vereist, zoals het scheiden van de opsporingstaak en de beslissingsbevoegdheid tot het opleggen van sancties. Om die reden wordt een functionele scheiding in de taken aangebracht en kunnen de voorzitter en de leden van de commissie niet langer de hoedanigheid hebben van officier van gerechtelijke politie.

De verslaving aan kansspelen is inderdaad een ernstig probleem. De gemeenschappen zijn ook bevoegd voor die materie. De kansspelcommissie moet de gemeenschappen alle nodige informatie verstrekken en contacten met hen onderhouden. De verslavingsproblematiek valt onder de bevoegdheid van de gemeenschappen.

Aan de heer Mahoux zegt de staatssecretaris vervolgens dat ze dezelfde bekommernissen delen. Het wetsontwerp heeft werkelijk tot doel de spelers zo goed mogelijk te beschermen.

Het is belangrijk kredietkaarten te verbieden, aangezien die kaarten gedurende een bepaalde periode krediet bieden, maar aan het einde van de maand afbetaald moeten worden. Momenteel mogen die kaarten echter in casino's worden gebruikt en het is moeilijk dat terug te draaien. De toelating om kredietkaarten te gebruiken zal echter niet worden uitgebreid naar andere domeinen.

De staatssecretaris vindt niet dat men, wat virtuele spelen betreft, van een monopolie van de casino's kan spreken. De huidige wet beperkt het aantal casino's en speelautomatenhallen. Al degenen die momenteel een speelautomatenhal of een casino uitbaten en weddenschappen organiseren, kunnen een vergunning aanvragen om Internetspelen van dezelfde aard als de door hen in de realiteit geëxploiteerde spelen aan te bieden. Ook kan iedereen een casino of een speelautomatenhal kopen en zo voldoen aan de voorwaarden om die vergunning aan te vragen.

Controle hierop is perfect mogelijk: men beschikt over alle nodige technische middelen om het aanbod via Internet te controleren. Wat dat betreft verwijst de staatssecretaris naar de uiteenzetting van de heer Marique (zie *infra*).

déjà été organisées à la Chambre et que leur compte rendu figure intégralement dans le rapport.

En ce qui concerne les paris mutuels relatifs aux concours hippiques, la commission peut évidemment rouvrir la discussion et examiner un éventuel amendement.

Quant au statut de la Commission des jeux, le secrétaire d'État pense qu'il est bien réglé dans la version actuelle du texte en discussion. Il renvoie à l'article 8 modifiant l'article 15 de la loi sur les jeux de hasard, qui dit clairement que l'imposition de sanctions par la Commission des jeux de hasard requiert certaines garanties, telles que la séparation entre la mission de recherche et la compétence décisionnelle d'imposer des sanctions. En conséquence, il est établi une distinction fonctionnelle des tâches et le président ainsi que les membres de la Commission ne peuvent plus avoir la qualité d'officier de police judiciaire.

En ce qui concerne l'addiction au jeu, il s'agit effectivement d'un problème important. Les Communautés disposent également d'une compétence en la matière. Ce sont ces dernières qui doivent s'occuper de la problématique de l'addiction.

Le secrétaire d'État déclare ensuite, à l'intention de M. Mahoux, que ses préoccupations rejoignent les siennes. Le projet de loi est vraiment conçu dans le but de donner une protection maximale aux joueurs.

Il est important d'interdire les cartes de crédit, car ces cartes donnent accès à un crédit pendant une certaine période mais doivent être payées à la fin du mois. Ces cartes sont toutefois autorisées à l'heure actuelle dans les casinos, et il est très difficile de revenir en arrière sur ce point. Cette autorisation ne sera pas étendue à d'autres domaines.

Le secrétaire d'État ne pense pas que l'on puisse parler de monopole des casinos en matière de jeux virtuels. La loi actuelle limite le nombre de casinos et de salles de jeux. Tous ceux qui exploitent aujourd'hui une salle de jeux ou un casino, ou qui organisent des paris, ont la possibilité de demander un permis en vue d'offrir des jeux sur internet semblables à ceux qu'ils exploitent dans la réalité, et tout un chacun peut acheter un casino ou une salle de jeux et se mettre dans les conditions requises pour demander une licence internet.

En ce qui concerne le contrôle, il est tout à fait possible, et l'on dispose de tous les moyens techniques nécessaires pour contrôler l'offre. Le secrétaire d'État renvoie, sur ce point, à l'exposé de M. Marique (voir *infra*).

De heer Monfils dacht aan de situatie in Nederland en in Frankrijk. De staatssecretaris merkt op dat de situatie in die twee landen erg gelijk op die in België en dat het dus geen zin heeft zich over de grens te begeven om kansspelen te gaan spelen.

De voorwaarden van de wet houden rekening met het vrije verkeer. De Europese rechtspraak ligt volledig in de lijn van de hier besproken wetgeving. Er bestaan hierover een aantal arresten die de staatssecretaris aan de commissie kan doorgeven.

De staatssecretaris verklaart zich ten slotte volkomen bereid de topics die de sp.a-fractie nog zorgen baren, verder uit te klaren. Spreker verwijst ook naar de besprekingen in de Kamer, meer bepaald naar aanleiding van opmerkingen van de heer Landuyt.

Wat betreft het verzoek om een spoedbehandeling, verwijst de staatssecretaris naar de bestaande wildgroei op het Internet zonder enige controle. Het is dus dringend dat de mogelijkheid bestaat hiertegen op te treden. Anderzijds dienen nog enkele vereisten te worden nageleefd vooraleer de wet kan in werking treden, zoals het uitvaardigen en notificeren van enkele koninklijke besluiten die nodig zijn in het kader van voorliggende wetgeving. Spreker is bereid de Senaatscommissie voor de Justitie, net als de Kamercommissie voor de Justitie, op de hoogte te houden van het verdere verloop van deze koninklijke besluiten. Tevens moeten nog heel wat technische protocollen worden gerealiseerd. De wet zal uiterlijk op 1 januari 2011 volledig van kracht zijn, wat niet belet dat bepaalde onderdelen vroeger in werking kunnen treden. Het is bijvoorbeeld de bedoeling dat de bepalingen met betrekking tot de weddenschappen in werking zouden treden vanaf 1 januari 2010. De bepalingen met betrekking tot het Internet zijn onderworpen aan heel wat technische vereisten, zodat een inwerkingtreding voor 1 januari 2011 moeilijk haalbaar lijkt. Het is op zich al een uitdaging voor de kansspelcommissie om op dat vlak alles klaar te krijgen tegen 1 januari 2011.

De heer Marique (voorzitter van de Kansspelcommissie) herinnert eraan dat het onderwerp «kansspelen» een delicate materie is. Er is een regelgeving ingevoerd voor de casino's en de speelautomatenhallen. Parallel met die sector, die georganiseerd en omlijnd is, hebben er zich echter spelen op Internet ontwikkeld die aan elke controle ontsnappen. Hoewel ze verboden zijn, bestaan ze toch. Het hier voorliggende wetsontwerp wil geen nieuw verbod invoeren maar integendeel het huidige verbod versoepelen, om rekening te houden met de bestaande toestand.

Wat de Internetspelen betreft, maakt het ontwerp komaf met de gedoogsituatie en wil het voorwaarden bepalen om deze spelen te organiseren, te controleren en een plaats te geven op een begripvolle maar toch strenge manier.

M. Monfils s'est référé à la situation aux Pays-Bas et en France. Le secrétaire d'État indique que les conditions, dans ces deux pays, vont dans le même sens qu'en Belgique, et qu'il n'y a donc pas d'avantage à s'y rendre pour s'adonner aux jeux de hasard.

Quant à la libre circulation, la jurisprudence européenne va tout à fait dans le sens de la législation en discussion. Il existe à ce sujet une série d'arrêts que le secrétaire d'État peut communiquer à la commission.

Enfin, le secrétaire d'État se déclare tout à fait disposé à éclaircir les sujets qui préoccupent encore le groupe sp.a. Il se réfère également aux discussions qui ont eu lieu à la Chambre, notamment dans le cadre des observations formulées par M. Landuyt.

En ce qui concerne la demande d'examen en urgence, le secrétaire d'État souligne qu'on assiste actuellement à une prolifération des paris sur internet, sans aucun contrôle. Il est donc urgent de se donner les moyens d'endiguer ce phénomène. D'autre part, avant que la loi puisse entrer en vigueur, il faut encore satisfaire à certaines exigences comme la promulgation et la notification de plusieurs arrêtés royaux indispensables dans le cadre de la législation à l'examen. L'intervenant est disposé à informer les commissions de la Justice du Sénat et de la Chambre de l'état d'avancement de ces arrêtés royaux. De même, il faut encore élaborer un nombre relativement important de protocoles techniques. La loi sortira ses pleins effets au plus tard le 1^{er} janvier 2011, ce qui n'exclut pas que certains volets puissent entrer en vigueur plus tôt. Ainsi, l'objectif du législateur est que les dispositions relatives aux paris entrent en vigueur dès le 1^{er} janvier 2010. Quant aux dispositions concernant l'Internet, elles sont soumises à de nombreuses exigences techniques, si bien qu'une entrée en vigueur avant le 1^{er} janvier 2011 paraît difficilement réalisable. En soi, c'est déjà un défi considérable pour la Commission des jeux de hasard de régler tous les détails sur ce plan pour le 1^{er} janvier 2011.

M. Marique (président de la Commission des jeux de hasard) rappelle que les jeux de hasard sont une matière sensible. Une régulation a été mise en place pour les casinos et les salles de jeux. Cependant, parallèlement à ce secteur qui est organisé et encadré, des jeux se sont développés sur internet où ils échappent à toute espèce de contrôle. Bien qu'interdits, ces phénomènes existent. Le projet de loi à l'examen n'instaure dès lors pas une interdiction nouvelle mais vise au contraire à assouplir une interdiction pour tenir compte des pratiques existantes.

Pour les jeux sur internet, le projet met fin à une situation de tolérance et vise à définir des modalités permettant de les organiser, de les contrôler et de les encadrer avec compréhension mais aussi fermeté.

Spreker beantwoordt de vraag van de heer Mahoux over de noodzaak van een ethische analyse door erop te wijzen dat dit wetsontwerp juist vanuit ethische overwegingen is ontstaan. De voorgestelde tekst giet de ethische bekommernissen rond de bescherming van de speler in een juridische vorm. Het is niet gebaseerd op een economische benadering van het kansspel. De indieners hebben ervoor willen zorgen dat er in verband met de kansspelen rekening wordt gehouden met belangrijke morele waarden.

De heer Marique benadrukt dat de bescherming van de spelers die geldt voor de gereglementeerde kansspelen, moet worden uitgebreid tot de kansspelen op Internet. Het wetsontwerp voorziet in een aantal bepalingen die het aanbod van Internetkansspelen moet reguleren.

Een eerste controle-element kan worden ingevoerd via de kanalisering van de geldstromen. De banksector heeft al zijn volledige medewerking beloofd wat de financiële controle betreft, zodat de geldstromen naar gereguleerde operatoren kunnen worden geleid.

Een tweede factor is het omkaderen van de reclame die voor kansspelen op Internet wordt gemaakt. Die reclame zal enkel toegelaten zijn voor operatoren die de wettelijke verplichtingen naleven. De reclamebureaus zullen niet werken met operatoren die niet meedraaien in het systeem.

Een derde controlefactor werkt via de Internetproviders, die bereid zijn mee te werken als ze kunnen beschikken over een betrouwbare lijst van de illegale operatoren. Dit veronderstelt pro-actieve handelingen om de illegale websites op te sporen, waarna er een lijst van legale en een lijst van illegale kansspeloperatoren kan worden opgesteld.

Spreker meent dat deze drie middelen ongeveer 95% van het kansspelaanbod op Internet moeten kunnen controleren. Hij is er zich van bewust dat er altijd wel een kleine grijze zone zal overblijven die minder goed gecontroleerd is, en die de kansspelcommissie door voortdurende inspanning geleidelijk zou moeten kunnen verkleinen.

De heer Marique vergelijkt dit met de controlemaatregelen die op Internet ingevoerd zijn om kinderporno te bestrijden. Op dat vlak bestrijkt de controle bijna 100%.

De kansspelcommissie zal personeel laten opleiden bij de *Federal Computer Crime Unit* (FCCU), om de illegale Internetsites te leren opsporen. Spreker verheugt zich over het feit dat de politieke wil aanwezig blijkt om de Internetkansspelen te omkaderen en een aantal misbruiken op dit vlak te bestrijden.

Op een vraag betreffende de controle van het pokerspel, antwoordt de heer Marique dat dit in privéwoningen niet gecontroleerd wordt, zolang het spel

En réponse à la question de M. Mahoux sur la nécessité d'une analyse éthique du jeu, l'intervenant souligne que c'est justement la réflexion éthique qui est le point de départ du projet à l'examen. Le texte en projet donne une forme juridique à des préoccupations éthiques centrées sur la protection du joueur. Il n'est pas basé sur une approche économique du jeu. Les auteurs ont voulu garantir le développement de valeurs morales importantes en matière de jeu.

M. Marique souligne que la protection des joueurs, qui vaut pour les jeux réglementés, doit être étendue aux jeux sur Internet. Le projet de loi prévoit une série de modalités visant à encadrer l'offre de jeux via Internet.

Le premier élément de contrôle est obtenu par la canalisation des flux financiers. Le secteur bancaire a déjà marqué son accord pour collaborer pleinement au contrôle financier afin d'orienter les flux financiers vers les opérateurs régulés.

Le second facteur est celui de l'encadrement de la publicité faite pour les jeux sur Internet. La publicité sera uniquement autorisée pour les opérateurs qui respectent les obligations légales. Les sociétés de publicité ne collaboreront pas avec des opérateurs qui restent en dehors du système.

Le troisième contrôle s'effectuera par les fournisseurs d'accès à Internet qui ont accepté de collaborer à condition que l'on puisse leur fournir une liste positive des opérateurs illégaux. Cela supposera une action pro-active pour rechercher les sites illégaux, ce qui aboutira à l'établissement d'une liste des opérateurs légaux et une liste des opérateurs illégaux.

L'intervenant pense que ces trois axes permettront de contrôler environ 95% de l'offre de jeux via Internet. Il est conscient qu'il restera toujours une petite zone grise plus difficilement contrôlable sur laquelle la Commission des jeux de hasard devra concentrer ses efforts pour la réduire progressivement.

M. Marique fait le parallèle avec les mesures de contrôle d'Internet qui ont été mises en place pour lutter contre la pédopornographie. Dans ce domaine, le contrôle frise les 100%.

La Commission des jeux de hasard enverra du personnel en formation auprès de la *Federal Computer Crime Unit* (FCCU) pour détecter les sites Internet illégaux. L'intervenant se réjouit du fait qu'une volonté politique se dégage pour créer un encadrement du jeu sur Internet et pour lutter contre certains abus dans ce domaine.

À la question du contrôle du poker, M. Marique précise que le contrôle ne se fait pas dans les maisons privées tant que le jeu conserve un caractère modeste.

daar bescheiden blijft van omvang. De diensten treden pas op als er sprake is van georganiseerd spel, van een « spelbedrijf », aangezien dan het pure « tijdverdrijf » overstegen wordt. In dit verband zijn nog steeds de Napoleontische decreten van toepassing. Na aangifte door twee privé-personen kan in een privé-woning worden opgetreden, ook 's nachts.

De heer Monfils vindt het schrikbarend dat de politie zomaar in een privé-woning kan binnenvallen wanneer daar mensen poker spelen. De persoonlijke vrijheid wordt steeds meer met de voeten getreden. Mogen de mensen hun geld dan niet meer besteden zoals zij dat wensen, al is dat misschien door poker te spelen?

De heer Marique antwoordt dat dergelijke invallen uitzonderlijk zijn. Hij heeft gehoord van een zaak waarin de politie 80 000 euro op de speeltafel vond. Deze maatregelen hebben overigens niet tot doel de persoonlijke vrijheid te beperken.

Toen de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen werd aangenomen, hebben sommigen de wetgeving ter zake ook al als « vrijheidsberovend » bestempeld. De opgelegde beperkingen of verboden zijn echter ingegeven door de overweging dat de speler, zodra hij een bepaald punt voorbij is, niet meer vrij handelt. De wetgever wil er dus alleen voor zorgen dat de speler zijn « vrije wil » niet kwijtraakt. Het is dus niet de wet die vrijheidsberovend is, maar het spel, dat in bepaalde omstandigheden vrijheidsberovend kan worden.

De heer Mahoux merkt op dat de paradox erin schuilt dat men, door de vrijheid van spel in te perken, monopolies schept en de spelers verplicht om mee te draaien in grotere spelstructuren. Het wetsontwerp versterkt dit monopolie, aangezien alleen de structuren die ook kansspelen uitbaten in de reële wereld een vergunning kunnen krijgen om kansspelen aan te bieden in de virtuele wereld. Dit heeft als gevolg dat alleen nog zeer grote operatoren kansspelen kunnen aanbieden.

De heer Marique antwoordt dat in Frankrijk, waar poker individueel wordt gecontroleerd en waar het spel alleen is toegestaan in casino's, 60 % van de spelers bekend zijn bij de politiediensten. Spreker leidt hieruit af dat het beter is het spel te omkaderen, dan om de pokerspelers hun toevlucht te laten nemen tot clandestiene zalen waar een risico op afpersing bestaat. Het is belangrijk dat de spelers bekend zijn en dat men de oprechtheid en de stabiliteit van het spel kan verzekeren. Dit is niet het geval in de clandestiene zalen of op Internet.

Naar aanleiding van vragen over de Europese rechtspraak wijst de heer Marique erop dat het Hof van Justitie toestaat dat iedere lidstaat een eigen beleid voert, op voorwaarde dat de proportionaliteit in acht wordt genomen. De nationale wetgeving dient tot doel

Ce n'est que lorsqu'il y a une certaine organisation et une exploitation du jeu que les services interviennent car on a quitté la sphère de l'amusement. Les décrets napoléoniens pris en cette matière sont toujours applicables. Sur dénonciation de deux particuliers, une intervention dans un domicile privé est possible, même la nuit.

M. Monfils trouve effrayant que des services de police puissent entrer dans un domicile privé lorsque des gens y jouent au poker. La liberté individuelle est de plus en plus brimée. Les gens ne sont-ils pas libres de dépenser leur argent comme ils le souhaitent, le cas échéant en jouant au poker?

M. Marique répond que de telles descentes sont exceptionnelles. Il a connaissance d'un cas où les services de police ont trouvé une somme de 80 000 euros sur la table de jeu. Il fait par ailleurs remarquer que ces mesures ne visent pas à limiter la liberté individuelle.

Lorsque la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard a été adoptée, des voix se sont élevées pour qualifier cette législation de liberticide. Les limitations ou les interdictions qui sont imposées découlent du fait que le joueur, à partir d'un certain seuil, perd sa liberté. Le législateur veut garantir que le joueur ne perde pas son libre arbitre. Ce n'est dès lors pas la loi qui est liberticide mais c'est le jeu qui peut le devenir dans certaines circonstances.

M. Mahoux fait remarquer que le paradoxe est qu'en restreignant la liberté de jeu, on crée des monopoles et on renvoie les joueurs vers de grosses structures de jeu. Le projet de loi renforce ce monopole puisque seules les structures qui exploitent des jeux dans le monde réel pourront obtenir une licence pour offrir des jeux dans le monde virtuel. Cela a pour effet de réserver l'exploitation de jeux à quelques très gros opérateurs.

M. Marique répond qu'en France, où il existe un contrôle individuel des joueurs de poker et où ce jeu est exclusivement permis dans les casinos, 60 % des joueurs sont connus des services de police. L'intervenant en déduit qu'il est préférable que le cadre de jeu soit existant plutôt que de laisser les joueurs de poker se tourner vers des salles clandestines avec des risques de racket. Il est important que les joueurs soient connus et que l'on puisse assurer la sincérité et la stabilité du jeu. Tel n'est pas le cas dans des salles clandestines ni sur Internet.

En réponse aux questions sur la jurisprudence européenne, M. Marique rappelle que la Cour de Justice admet qu'une politique nationale puisse être menée dans chacun des États à condition que le principe de proportionnalité soit respecté. La législa-

te hebben de spelers te beschermen en fraude en het witwassen van geld te bestrijden. Hij verwijst hiervoor meer bepaald naar de arresten Laura nr. C-368/95 en Schindler. Kansspelen vallen onder de nationale bevoegdheid en zijn bijgevolg uitgesloten van het algemene stelsel van het vrije verkeer van goederen en diensten.

Mevrouw Taelman stemt hiermee in. Men moet vermijden dat de hoorzittingen die in de Kamer hebben plaatsgevonden in de Senaat opnieuw plaatsvinden. Spreekster verwijst naar de punctuele onderwerpen die door mevrouw Crombé-Berton werden aangehaald, met name de Zwitserse situatie in verband met paardenwedrennen en de bescherming van de spelers.

Mevrouw Crombé-Berton benadrukt dat zij niet om hoorzittingen vraagt om de zaken te vertragen. De volgende punten zijn onvoldoende aan bod gekomen in de Kamer en moeten dus diepgaander worden besproken, zodat hoorzittingen erg nuttig zouden zijn :

— onderlinge weddenschappen bij paardenwedrennen. De commissie zou interessante informatie over de Zwitserse ervaring kunnen krijgen;

— het probleem van de spelverslaving;

— de status van de kansspelcommissie en dan in het bijzonder de opdeling tussen onderzoek en uitspraak. Er moet voor worden gezorgd dat de beslissingen van de kansspelcommissie niet aanvechtbaar zijn bij het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen.

De heer Mahoux vraagt dat de commissie tijdens haar werkzaamheden ook zou nadenken over het misbruik van zwakke personen. Hij denkt bijvoorbeeld aan strafrechtelijke maatregelen tegen mensen die misbruik maken van de kwetsbare situatie van gokverslaafden. Het kan niet dat uit economische belangen de toestand van gokverslaafden wordt genegeerd.

De heer Vandenberghe herinnert aan de wetten van 2002 en 2005 op de financiële producten die bepaalden dat de exceptie van het spel niet meer kon worden ingeroepen in de financiële transacties. Spreker had zich daar toen tegen verzet, maar er werden met zijn ethische bezwaren geen rekening gehouden.

De commissie beslist dat deskundigen zullen worden gehoord over de punten aangehaald door mevrouw Crombé-Berton (*cf.* IV. Hoorzittingen)

tion nationale doit avoir des objectifs de protection de joueur, de lutte contre la fraude ou contre le blanchiment d'argent. Il renvoie notamment aux arrêts Laura n° C-368/95 et Schindler. Les jeux sont une compétence nationale et sont par conséquent exclus du régime général de la libre circulation des biens et des services.

Mme Taelman partage cet avis. Il faut éviter de recommencer au Sénat les auditions qui ont déjà eu lieu à la Chambre. L'intervenante renvoie aux thèmes ponctuels évoqués par Mme Crombé-Berton, notamment en ce qui concerne la pratique des courses hippiques et la protection des joueurs en Suisse.

Mme Crombé-Berton souligne que sa demande d'organiser des auditions n'est pas dilatoire. Les points suivants n'ont pas été suffisamment abordés à la Chambre et devraient faire l'objet d'une réflexion approfondie pour laquelle des auditions seraient fort utiles :

— le pari mutuel au niveau des courses hippiques. Il serait intéressant que la commission puisse être éclairée sur l'expérience suisse;

— le problème de l'addiction au jeu;

— le statut de la Commission des jeux de hasard et plus spécifiquement la séparation entre la phase d'instruction et de jugement. Il faut s'assurer que les décisions de la Commission des jeux de hasard ne seront pas attaques devant la Cour de justice des Communautés européennes.

M. Mahoux demande que la commission réfléchisse également, lors de ses travaux, à la question des abus de faiblesse. Il pense notamment à des mesures de nature pénale à l'encontre de personnes qui exploitent une situation de faiblesse de personnes en état d'addiction au jeu. Il ne faudrait pas qu'au nom de l'intérêt économique, on passe sous silence la situation des victimes du jeu.

M. Vandenberghe rappelle l'existence des lois de 2002 et de 2005 relatives aux produits financiers, qui disposaient que l'exception du jeu ne pouvait plus être invoquée dans les transactions financières. L'intervenant s'était opposé à cette mesure à l'époque, mais ses réserves sur le plan éthique n'avaient pas été prises en compte.

La commission décide que des experts seront entendus sur les thèmes évoqués par Mme Crombé-Berton (*cf.* IV. Auditions).

IV. HOORZITTINGEN

A. Uiteenzetting van de heer Alain Dhooge, voorzitter van de Beroepsvereniging van Wedkantoren (BVWK)

De heer Dhooge benadrukt dat de organisatie die hij vertegenwoordigt het volledig eens is met de doelstellingen en de noodzaak van de snelle toepassing van dit wetsontwerp, maar betreurt dat snel werken vervangen is door overhaast te werk gaan.

Zoals reeds benadrukt werd door de vertegenwoordigers van de meerderheid in de Kamer, die het ontwerp weinig enthousiast hebben goedgekeurd, zullen de dringende procedure, het voorlopig negeren van de opmerkingen van de Europese Commissie na de verplichte notificatie van het ontwerp en de overdracht van tal van bevoegdheden aan de Koning, ernstige problemen opleveren bij de tenuitvoerlegging van dit ontwerp.

Met het oog op het goed bestuur dat garant staat voor de duurzaamheid van de toekomstige wet en voor de gelijkheid tussen alle actoren op de spel- en wedmarkt, wijst spreker op vier punten :

Exploitation van twee kansspelen

De heer Dhooghe wijst erop dat wedkantoren bijkomende inkomstenbronnen nodig hebben om rendabel te zijn. In 2008 zijn trouwens twee operatoren failliet gegaan. Hogere inkomsten zijn noodzakelijk opdat de sector zijn werknemers en de zelfstandigen die erin actief zijn, correct kan betalen.

De BVWK hamert erop dat het ontwerp moet worden geamendeerd inzake de exploitatie van twee automaten (klasse II in plaats van klasse III) om de leefbaarheid en dus de toekomst van de wedkantoren te waarborgen.

Deze argumenten werden niet gehoord omdat het moeilijk zou zijn efficiënt te controleren met verschillende leeftijdsgrenzen (18 jaar voor weddenschappen en 21 jaar voor spelen). Dat verschil bestaat nochtans wel voor drankgelegenheden, die trouwens vrij toegankelijk zijn voor minderjarigen. En dat zonder problemen.

De Metrologie heeft aan de BVWK bevestigd dat alle vergunde apparaten een identiteitskaartlezer moeten hebben, zodat de speler in onze verkooppunten nog beter kan worden beschermd.

Aangezien een amendement in die zin erg belangrijk is voor de sector die te kampen heeft met

IV. AUDITIONS

A. Exposé de M. Alain Dhooge, Président de l'Union professionnelle des agences de paris (UPAP)

M. Dhooge souligne que si l'organisation qu'il représente adhère totalement aux objectifs et à la nécessité de mettre rapidement le projet de loi à l'examen en application, il regrette toutefois que l'urgence ait fait place à la précipitation.

Comme ce fut souligné d'ailleurs par les représentants de la majorité à la Chambre, qui ont approuvé le projet de loi du bout des lèvres, la procédure d'urgence, le déni provisoire des remarques de la Commission européenne faisant suite à la notification obligatoire du projet et le transfert de nombreuses compétences au Roi posent ou pourraient poser de sérieux problèmes lors de la mise en œuvre de la loi à l'examen.

Au nom de la bonne gouvernance, garante de l'indispensable pérennité de la future loi et de l'équité entre tous les acteurs du marché des jeux et paris, l'intervenant attire l'attention sur les quatre points suivants :

L'exploitation de deux jeux de hasard

M. Dhooghe souligne que les sociétés de paris ont besoin de revenus supplémentaires pour être rentables. Deux opérateurs ont d'ailleurs fait faillite fin 2008. Une augmentation des recettes est indispensable si l'on veut que le secteur puisse rémunérer correctement les employés et indépendants qui y sont actifs.

L'UPAP insiste pour que le projet de loi soit amendé en ce qui concerne l'exploitation de deux appareils automatiques (classe II au lieu de classe III), afin d'assurer la viabilité et donc l'avenir des agences de paris.

Ces arguments n'ont pas été entendus ou retenus, parce qu'il serait difficile d'organiser un contrôle efficace quand les limites d'âge diffèrent pour les paris (18 ans) et pour ces jeux (21 ans), malgré qu'une telle différence existe bel et bien pour les débits de boissons pourtant librement accessibles aux mineurs, et ce, sans que cela pose de problèmes.

En outre, la Métrologie a confirmé à l'UPAP que, quels que soient les appareils autorisés, ceux-ci devront être pourvus d'un lecteur de carte d'identité, ce qui rend la pratique de tels jeux dans nos points de vente fixes encore plus sûre en termes de protection du joueur.

Compte tenu de l'importance cruciale d'un tel amendement pour le secteur confronté à de sérieux

problemen inzake rentabiliteit, verlamdende taxatie en oneerlijke concurrentie — helaas nog eens bewezen door de twee grote faillissementen in oktober en november 2008 — formuleert de BVWK volgende voorstellen :

— Eerste voorstel

De BVWK vraagt dat voor beide kansspelautomaten een verlies van 25 euro per uur wordt toegelaten — zoals het trouwens in 2007 in het wetsontwerp stond — in plaats van 12,5 euro nu.

De uitbating kan en zal gecontroleerd en verantwoord verlopen (in een aparte ruimte, met registratie), precies zoals dat trouwens al zonder misbruiken of overtredingen ging toen de mogelijkheid enkele jaren geleden bestond.

Men stelt nu machines type 3.3 voor die een aantal Belgische leveranciers in buffervoorraad hebben aangezien niemand er nog een wilt sedert de invoering van de nieuwe regels die de rentabiliteit van de machines op de helling zetten.

Wat is trouwens het belang van het verplichten van machines gebaseerd op dezelfde activiteiten als die van de kantoren (weddenschappen) en hoe zal er voor een klein park (ongeveer 500 machines) een leverancier worden gevonden? Het is alsof men een frietautomaat zou plaatsen in een frietkraam! Tussen de producten die het kantoor aanbiedt en de geautomatiseerde producten moet toch een verschil zijn. Dat is een probleem van politieke en economische aard.

Als er niet meteen overeenstemming wordt bereikt, is het wenselijk iedere verwijzing naar een maximumverlies per uur uit het ontwerp te schrappen (zoals dat al het geval is voor klasse I) en de Koning dit verlies te laten vaststellen na overleg tussen de regering en de kansspelcommissie.

— Tweede voorstel

Personen jonger dan 21 jaar de toegang verbieden tot alle weddenschappen, ongeacht het type netwerk waarbinnen zij worden uitgebraat, zoals dat al het geval is voor inrichtingen klasse I en II en voor spelen op Internet.

De toegang tot inrichtingen klasse IV en het beoefenen van de kansspelen die er worden aangeboden (met inbegrip van alle weddenschappen) zijn verboden voor iedereen jonger dan 21 jaar. Enkel in de vaste inrichtingen wordt de uitbating van twee automatische kansspelen die lijken op die van klasse II toegestaan onder dezelfde voorwaarden als de voorwaarden die gelden voor de inrichtingen klasse II.

De commercialisering van weddenschappen buiten de vaste inrichtingen klasse IV en het exclusief

problèmes de rentabilité, de taxation asphyxiante et de concurrence déloyale — comme l'ont hélas démontré deux faillites importantes en octobre/novembre 2008 — l'UPAP formule les propositions suivantes :

— Première proposition

L'UPAP demande que les deux appareils de jeux de hasard autorisés puissent engendrer une perte horaire de 25,00 euros — comme c'était d'ailleurs prévu dans le projet de loi 2007 — au lieu des 12,50 euros prévus dans le projet de loi à l'examen.

Une telle exploitation peut se faire et se fera de manière contrôlée et responsable (dans un espace séparé, avec enregistrement), comme cela s'est d'ailleurs fait sans aucun abus ni infractions il y a quelques années quand cette possibilité existait.

Ce qu'on propose maintenant, ce sont des machines de type 3.3 en surstock chez quelques fournisseurs belges, parce que plus personne n'en veut depuis que de nouvelles règles ont été imposées et hypothèquent leur rentabilité.

De plus, en imposant des machines basées sur les mêmes activités que celles développées dans les agences (paris), comment trouver des fournisseurs pour un si petit parc (+/- 500) et, de toute manière, quel en serait l'intérêt? C'est comme si on installait un distributeur de frites dans une frieterie! Il faut une certaine différenciation entre les produits proposés en agence et les produits automatisés. C'est un problème de nature politique et économique.

À défaut d'un consensus immédiat, il serait souhaitable de gommer toute référence à une perte horaire maximum chiffrée dans le dispositif du projet de loi (comme c'est le cas pour la classe I par exemple) et de déléguer au Roi l'autorité de fixer cette perte maximale après concertation entre le gouvernement et la Commission des Jeux.

— Deuxième proposition

Interdire l'accès de tous les paris, indépendamment du type de réseau dans lesquels ils sont exploités, aux personnes de moins de 21 ans, comme c'est le cas pour les établissements de classe I et II, ainsi que pour les jeux sur Internet.

L'accès aux établissements fixes de classe IV, ainsi que la pratique des jeux de hasard qui y sont proposés (y compris donc tous les paris), sont interdits à toute personne en dessous de 21 ans. Dans les seuls établissements fixes, l'exploitation de deux jeux de hasard automatiques similaires à ceux des classes II est autorisée aux mêmes conditions que celles imposées aux établissements de classe II.

La commercialisation des paris en dehors des établissements fixes de classe IV et l'octroi exclusif

toekennen aan Belgische paardenrenmaatschappijen van onderlinge weddenschappen op buitenlandse rennen om hun (her)financiering te waarborgen, is discriminerend.

Het uitbreiden van het aannemen van weddenschappen buiten de vaste kansspelinrichtingen klasse IV.

De memorie van toelichting bepaalt op zeer pertinente wijze de doelstellingen van een kanaliseringbeleid en van de bescherming van de spelers (zie stuk Kamer, 52-1992/1, blz. 4), maar sommige bepalingen die in het wetsontwerp werden opgenomen en anderen die door de Kamer werden goedgekeurd, ondermijnen gedeeltelijk deze noodzakelijke objectieven en doen het risico lopen de situatie op het terrein te verergeren.

Deze chaotische situatie, het gebrek aan een wettelijk kader voor alle uitbaters en het gebrek aan een effectieve controle van alle verkooppunten door de bevoegde diensten, hebben juist de politieke overheid, naast de noodzakelijke betere bescherming van de consument, aangespoord deze kanaliseringswet door te voeren.

Het kanaliseren van de weddenschappen in vaste kansspelinrichtingen, in aantal beperkt en toegelaten onder een echt vergunningstelsel is een sociale vereiste en noodzaak. Niettegenstaande een meer restrictieve beperking inzake het volume van de spelactiviteiten en ook het uitsluiten van de weddenschappen op buitenlandse paarden- en windhondrennen, schendt de wetgever door het verlenen van een uitzondering voor het aannemen van weddenschappen in verkooppunten die ook nog andere activiteiten uitoefenen (krantenwinkels, drankgelegenheden, ...) en volledig toegankelijk zijn voor minderjarigen, zijn plicht tot coherentie en doeltreffendheid, benadeelt hij het professioneel, verantwoordelijk en controleerbaar distributiekanaal en voert ook nog een beleid in, dat als discriminerend beschouwd kan worden en tegenstrijdig is met het Belgische en Europese recht.

Het is dus zeker vereist

1. hun aantal en verspreiding te beperken op een nauwkeurige manier;
2. het aannemen van weddenschappen in drankgelegenheden formeel te verbieden;
3. een vergunning D voor deze uitbaters op te leggen;
4. deze uitbaters ook fiscaal verantwoordelijk te stellen voor de betaling van de belasting op spelen en weddenschappen.

Maar, door een reeks uitzonderingen te maken op de kanaliseringpolitiek door producten- of distributiever verschillen wordt de wet vaag en wordt zij blootge-

aux sociétés de courses belges de la prise de paris mutuels sur les courses étrangères pour assurer leur (re)financement est discriminatoire.

L'extension de l'engagement de paris en dehors des établissements de jeux de hasard fixes de classe IV.

L'exposé des motifs définit avec une grande pertinence les objectifs d'une politique de canalisation et de protection des joueurs (voir doc. Chambre, n° 52-1992/1, p. 4), mais certaines dispositions contenues dans le projet de loi et d'autres mesures approuvées par la Chambre nuisent en partie à ces objectifs indispensables et risquent d'aggraver la situation sur le terrain.

Ce sont précisément cette situation chaotique, l'absence de cadre légal pour tous les exploitants et le manque de contrôle efficace de tous les points de vente par les services compétents, qui ont poussé les autorités politiques à élaborer les mesures de canalisation à l'examen, ainsi qu'à répondre à la nécessité de mieux protéger le consommateur.

Canaliser les paris dans des établissements de jeux de hasard fixes, limités en nombre et agréés selon un véritable système de licence, est une exigence et une nécessité sociales. En dépit d'une limitation plus restrictive en matière de volume d'activités de jeu et malgré l'interdiction des paris sur les courses de chevaux et de lévriers à l'étranger, le législateur, en prévoyant une exception pour l'engagement de paris dans des points de vente qui exercent également d'autres activités (librairies, débits de boissons, etc.) et qui sont entièrement accessibles aux mineurs, manque à son devoir de cohérence et d'efficacité, porte préjudice au canal de distribution professionnel, responsable et contrôlable et instaure de surcroît une politique susceptible d'être jugée discriminatoire et contraire aux droits belge et européen.

Il est dès lors absolument indispensable :

1. de limiter précisément le nombre et la dispersion des établissements agréés;
2. d'interdire formellement l'engagement de paris dans les débits de boissons;
3. d'imposer une licence D pour les exploitants concernés;
4. de responsabiliser également ces exploitants sur le plan fiscal par le biais du paiement de la taxe sur les jeux et paris.

Mais en prévoyant une série d'exceptions à la politique de canalisation par le biais de distinctions en matière de produits et de distribution, la loi entre dans

steld aan diverse interpretaties die zelfs de uitvoeringsbesluiten niet zullen kunnen tegenhouden. Alleen maar het eenvoudig verschil tussen de vergunningen F1 en F2, dus tussen de organisator van de weddenschappen en het aannemen van weddenschappen, stelt een probleem, niet alleen omdat zij dikwijls één geheel vormen en dus niet altijd gedissocieerd kunnen worden, maar ook omdat deze dissociatie het zal toelaten dat organisatoren die in het buitenland gevestigd zijn zonder enige controlemogelijkheid en bijdrage de markt zullen uitbuiten (zoals momenteel veelvuldige sportweddenschappen- en Internetoperatoren), wat juist onder andere met deze wet wou vermeden worden.

De exclusieve toekenning aan Belgische koersmaatschappijen van het aannemen van onderlinge weddenschappen op buitenlandse wedrennen om de (her) financiering ervan te waarborgen

De memorie van toelichting en de besprekingen in de Kamer rechtvaardigen dat nieuwe monopolie (waardoor het oorspronkelijke monopolie van de organisatie van de weddenschappen op de Belgische paardenwedrennen wordt versterkt) door een economische argumentatie te voeren die op zijn minst kortzichtig is want de Belgische en Europese billijkheids- en non-discriminatiebeginselen worden op geen enkele manier in aanmerking genomen. In elk kanalisatiebeleid zouden die voorrang moeten krijgen; vooral omdat de indieners van het wetsontwerp beweren in de mate van het mogelijke rekening te houden met de bestaande situatie.

Door toe te laten dat die weddenschappen worden aangegaan in niet-exclusieve verkooppunten, wordt de bescherming van de consument nog eens met de voeten getreden en, erger nog, de bescherming van de minderjarige! Een onderlinge weddenschap of een weddenschap tegen notering blijft een weddenschap. Elke vorm van weddenschap heeft voordelen en beperkingen.

Zoals de kansspelcommissie bevestigde tijdens de hoorzittingen die door de commissie voor de Justitie van het Parlement werden georganiseerd, is het verschil tussen een onderlinge weddenschap en een weddenschap tegen notering immers nauwelijks waarneembaar voor de consument.

Volhouden dat de onderlinge weddenschap sociaal gezien minder gevaarlijk is dan de weddenschap tegen notering, zoals de staatssecretaris tijdens de besprekingen in de commissie van de Kamer van volksvertegenwoordigers deed, komt voort uit onwetendheid of slechte informatie.

De weddenschappen op paarden- en windhondenwedrennen — al dan niet onderling of in bookmakings georganiseerd — staan bekend als sociaal gevaarlijke spelen — wat niet het geval is voor de overige sportweddenschappen — alleen al vanwege de repeti-

le flou et prête le flanc à des divergences d'interprétation que même les arrêtés d'exécution ne seront pas en mesure de contrer. La simple différence entre les licences F1 et F2, c'est-à-dire entre l'organisation et l'engagement de paris, pose déjà problème non seulement parce que les deux activités en question forment souvent un tout et ne peuvent donc pas toujours être dissociées, mais aussi parce que cette distinction permettra à des organisateurs établis à l'étranger d'exploiter le marché sans être soumis au moindre contrôle ni à la moindre contribution (comme le font actuellement de nombreux opérateurs de paris sportifs et opérateurs Internet), ce que la loi en projet vise précisément à éviter, entre autres choses.

L'octroi exclusif aux sociétés de courses belges de la prise de paris mutuels sur les courses étrangères pour assurer leur (re)financement.

L'exposé des motifs et les débats à la Chambre justifient ce nouveau monopole (qui renforce le monopole initial de l'organisation des paris sur les courses hippiques belges) par une argumentation économique pour le moins tronquée qui ne permet en aucun cas de faire abstraction des principes belges et européens d'équité et de non-discrimination qui doivent prévaloir dans toute politique de canalisation; d'autant plus que les auteurs du projet de loi prétendent tenir compte dans la mesure du possible de la situation existante.

Autoriser la prise de ces paris dans des points de vente non exclusifs à cette affectation est un déni supplémentaire de la protection du consommateur et, pire encore, des mineurs! Un pari mutuel ou un pari à la cote reste un pari. Chaque forme de pari a ses vertus et ses limitations.

En effet, comme confirmé par la Commission des jeux lors des auditions organisées par la commission de la Justice du Parlement, la différence entre le pari mutuel ou le pari à la cote est imperceptible pour le consommateur.

Soutenir, comme l'a fait le secrétaire d'État lors des discussions en Commission à la Chambre des représentants, que le pari mutuel est socialement moins dangereux que le pari à la cote, procède d'une ignorance ou d'une mauvaise information.

Les paris sur les courses de chevaux et sur les courses de lévriers — qu'ils soient organisés en mutuel ou en *bookmakings* — sont réputés être des jeux socialement dangereux contrairement aux autres paris sportifs du simple fait déjà de la répétitivité des cycles

tieve spelcycli (+/- 80 wedrennen per dag!). Door de frequentie van de wedrennen — en dus van de weddenschappen — wordt de kans op spelverslaving groter.

De wetgever heeft dat trouwens goed begrepen en heeft het aangaan van weddenschappen op buitenlandse paardenwedrennen en op windhondenwedrennen enkel mogelijk gemaakt in vaste wedkantoren. Een dergelijke beperking moet behouden blijven zoals terecht gerechtvaardigd wordt in de memorie van toelichting en zoals trouwens door de staatssecretaris in de Kamer van volksvertegenwoordigers wordt bevestigd door een amendement te verwerpen dat ertoe strekt de boekhandels open te stellen voor dat soort weddenschappen.

Die stelling is correct, zoals de heer Serge Minet aantoonde, een vooraanstaand klinisch therapeut in het behandelen van problemen inzake spel- en gokverslaving (voor de hoorzitting van de heer Minet, zie hierna).

De wil van de Senaat om op die stelling terug te komen die enkel Belgische koersmaatschappijen ten goede komt, is onbegrijpelijk. Het is doen alsof er geen kanalisatiebeleid bestaat en dat zou discriminerend zijn.

Als men zich enkel baseert op het Witboek van de koersmaatschappijen dat een weinig realistisch theoretisch model weergeeft en alleen op het voorbeeld van het Franstalig gedeelte van Zwitserland, dat niet zomaar op België van toepassing kan zijn vanwege de verschillende historische en fiscale context en vanwege de verschillende verspreiding, dan laat men een objectieve analyse van alle gegevens buiten beschouwing.

Als de wetgever de weddenschappen op de buitenlandse paardenwedrennen wil toelaten, dan moet :

— de exploitatie van dergelijke weddenschappen voor alle houders van F1-vergunningen toegelaten zijn (ook voor de koersmaatschappijen; dan is er geen probleem);

— de exploitatie van die weddenschappen (net als de weddenschappen tegen notering op de paardenwedrennen en op de windhondenwedrennen) worden verboden buiten een VAST kantoor klasse IV.

Wat de verplichting voor de koersmaatschappijen betreft (bepaald in de memorie van toelichting) om een deel van hun winstmarge uit die weddenschappen af te staan aan de Belgische koersen, kan men zich niet alleen afvragen of het om een federale bevoegdheid gaat dan wel om een gewestbevoegdheid. Men kan zich ook afvragen of dergelijke weddenschappen genoeg opbrengen om een dergelijke bijdrage mogelijk te maken.

de jeux (+/- 80 courses par jour!). La fréquence des courses — et donc des paris — augmente le risque d'assuétude au jeu.

Le législateur l'a d'ailleurs bien compris en limitant l'accès des paris sur courses hippiques étrangères et sur les courses de lévriers aux seules agences fixes. Une telle limitation doit être maintenue comme pertinemment justifiée dans l'exposé des motifs et comme d'ailleurs confirmée par le secrétaire d'État à la Chambre des représentants en rejetant un amendement introduit pour ouvrir le secteur des librairies à ce type de paris!

Cette thèse est juste, comme le démontre M. Serge Minet, éminent thérapeute clinicien en matière de problèmes d'assuétude liée aux jeux et paris (pour l'audition de M. Minet, voir ci-dessous).

La volonté du Sénat de revenir sur cette thèse au profit unique des sociétés de courses belges est incompréhensible. Ce serait faire abstraction d'une politique de canalisation et ce serait discriminatoire.

Se baser uniquement sur le Livre blanc des sociétés de courses présentant un modèle théorique peu réaliste et se baser sur le seul exemple de la Suisse romande, qui n'est pas transposable comme tel en Belgique de par un contexte historique, fiscal et de distribution différents, nous paraît pour le moins faire fi d'une analyse objective de toutes les données.

Si le législateur veut autoriser les paris sur les courses hippiques étrangères, il convient :

— d'autoriser l'exploitation de tels paris par tous les titulaires d'une licence F1 (en ce compris les sociétés de courses; il n'y a alors pas de problème);

— d'interdire toute exploitation de ces paris (au même titre que les paris à la cote sur les courses hippiques et sur les courses de lévriers) en dehors d'un établissement FIXE de classe IV.

Quant à l'obligation pour les sociétés de courses (prévue dans l'exposé des motifs) de céder une contrepartie de leur marge bénéficiaire générée par ces paris au profit des courses belges, on peut non seulement se poser la question de savoir s'il s'agit bien là d'une compétence fédérale et non pas d'une compétence régionale, mais également si de tels paris offrent une rentabilité suffisante pour dégager une telle redevance.

De heer Dhooge denkt dat het voor de operatoren of de federatie niet mogelijk is een dergelijke bijdrage te verkrijgen gelet op de huidige belastingtarieven.

Gesterkt in zijn ervaring met de belastingvermindering op bepaalde weddenschappen, heeft de Franse Staat goed begrepen dat hij verder dat pad moet bewandelen om zijn markt open te stellen, zoals door Europa wordt geëist: de huidige belastingvoet voor alle weddenschappen op paardenwedrennen en sportweddenschappen daalt in Frankrijk van 12,5 % naar 7,5 % in 2010!

Eerder zorgden dergelijke verlagingen in Groot-Brittannië en Ierland voor een beduidende stijging van de inzet (+40 %) en uiteindelijk een substantiële stijging van de fiscale ontvangsten.

Er dient ook aan herinnerd te worden dat de speloperatoren op Internet, die een goede reputatie hebben, een gelijkaardige maximale taks van 15 % op de brutomarge moeten betalen ... die trouwens niet hoger is dan 16 % van de omzet.

Als de gewesten niet dringend de totale fiscale druk op alle weddenschappen wijzigen (taks van maximum 25 % op de brutomarge), zullen nieuwe faillissementen (na dat van de TIERCE FRANCO BELGE en DUMOULIN eind 2008) onvermijdelijk zijn en zal de Belgische markt verdwenen zijn, maar er zal een kanaliseringwet zijn die bijna niets meer moet kanaliseren of controleren ... ten gunste van operatoren die in het buitenland zijn gevestigd en onder gunstige belastingstelsels vallen zonder dat ze fiscale, sociale en economische bijdragen moeten leveren.

Het naleven van de sociale verplichtingen moet op dezelfde manier worden opgelegd als het naleven van de fiscale verplichtingen.

De UPAP vindt het noodzakelijk dat elke operator die een spelvergunning wil verkrijgen en vervolgens wil exploiteren, in orde moet zijn met zijn sociale verplichtingen: het gaat om principiële billijkheid en verantwoordelijkheid tegenover de gemeenschap die er meer dan ooit nood aan heeft.

Men weet dat «oneerlijke» ondernemingen of ondernemingen in moeilijkheden beginnen met het niet-naleven van hun RSZ-verplichtingen.

Het afstandscriterium: een doeltreffend kanaliseringscriterium

Het wetsontwerp laat het aan de Koning over om een groot aantal bepalingen en criteria vast te stellen, wat de Kamer van volksvertegenwoordigers trouwens verontrustte. Bijgevolg vroeg ze de staatssecretaris om de toekomstige uitvoeringsbesluiten die zijn kabinet zal voorbereiden in overleg met de kansspelcommis-

M. Dhooge pense qu'il est impossible pour les opérateurs ou la fédération d'absorber une telle redevance avec les taux de taxation actuellement en vigueur.

Fort de ses propres expériences partielles en matière de diminution fiscale sur certains paris, l'État français a bien compris qu'il devait poursuivre dans cette voie en vue de l'ouverture de son marché qui est exigée au niveau européen: le taux de taxation actuel sur l'ensemble des paris hippiques et sportifs passera en France de 12,5 % à 7,5 % en 2010!

Précédemment, en Grande Bretagne et en Irlande de pareilles diminutions ont généré une hausse significative des enjeux (+40 %) et, *in fine*, un accroissement substantiel des recettes fiscales.

Rappelons aussi que les opérateurs de jeux sur Internet, jouissant d'une bonne réputation, sont soumis à une taxe équivalente maximale à 15 % sur la marge brute ... qui, elle, n'excède d'ailleurs pas 16 % du chiffre d'affaires.

Si les Régions ne modifient pas de toute urgence la charge fiscale totale sur l'ensemble des paris (taxe de 25 % maximum sur la marge brute), d'autres faillites (après celles de TIERCE FRANCO BELGE et de DUMOULIN fin 2008) seront inévitables et le marché belge sera désert, mais riche d'une loi de canalisation n'ayant presque plus rien à canaliser et à contrôler ... au profit d'opérateurs basés à l'étranger jouissant de régimes fiscaux favorables sans aucune contribution fiscale, sociale et économique.

Le respect des obligations sociales doit être imposé au même titre que celui des obligations fiscales.

L'UPAP trouve essentiel que tout opérateur voulant obtenir et, ensuite, exploiter une licence de jeu soit en ordre avec ses obligations sociales: c'est un principe d'équité et de responsabilité envers la collectivité, qui en a plus que jamais besoin.

On sait que les entreprises «indélicates» ou en difficulté commencent par le non-respect de leurs obligations ONSS.

Le critère de distance: un critère de canalisation efficace

Le projet de loi laisse au Roi un nombre important de dispositions et de critères à fixer, ce qui a d'ailleurs inquiété la Chambre des représentants, qui a, par conséquent demandé au secrétaire d'État — qui en a fait la promesse formelle devant l'Assemblée — de lui soumettre les futurs arrêtés d'exécution que son

sie, aan haar voor te leggen — wat hij voor de Assemblee formeel heeft beloofd.

De UPAP betreurt dat het maximum aantal kantoren en vooral het afstandscriterium van 1000 meter in de huidige wet werden geschrapt uit het wetsontwerp dat door de Kamer werd goedgekeurd. Dat laatste criterium heeft nochtans gedurende decennia zijn objectiviteit en doeltreffendheid bewezen op het vlak van kanalisering en controle.

Vorig weekend nog wees men in een krantenartikel op de relevantie van een dergelijk criterium voor de lokale overheden.

De heer Dhooghe pleit bij de wetgever voor een formele herinvoering van die criteria in de wet of in de uitvoeringsbesluiten.

B. Uiteenzetting van de heer Philippe Casier, voorzitter van de Koninklijke Waregemse Koersvereniging, ondervoorzitter van de Belgische Federatie voor paardenwedrennen VZW en voorzitter van de Vlaamse federatie voor Paardenwedrennen VZW, en van de heer Jean-Pierre Kratzer, ondervoorzitter van de *Union européenne du trot* (UET) en voorzitter van de *Fédération suisse des Courses* (FSC),

1. Uiteenzetting van de heer Casier

De heer Casier benadrukt dat de sector van de paardenwedrennen gebukt gaat onder een slecht imago, met name omdat de paardensport met weddenschappen gepaard gaat. Hij herinnert eraan dat de weddenschappen op paardenwedrennen via een systeem van vergunningen worden gekanaliseerd. Het lot van de weddenschappen en de paardenkoersen zijn nauw met elkaar verbonden en de teruggang van de ene heeft een rechtstreeks gevolg voor de activiteiten van de andere en omgekeerd.

De onderlinge weddenschappen op de Belgische paardenwedrennen die in de boekhandel werden verspreid, waren twintig jaar geleden op jaarbasis goed voor een omzet van 200 miljoen euro. Die omzet bedraagt momenteel slechts 2 miljoen euro of 1 % van de omzet die men twintig jaar geleden draaide. Dat heeft een rechtstreeks gevolg voor de financiering van de paardenwedrennen die steeds verder slinkt. Daarom vraagt de sector die producten terug in de boekhandel te verkopen in de hoop een deel van de vroegere omzet terug te winnen.

In tegenstelling tot de overige sporten waarvoor de federaties televisierechten ontvangen, kan de paardensport hier niet op terugvallen. 65 % van de financiering van paardenwedrennen in Europa komt voort uit weddenschappen.

Cabinet préparera en concertation avec la Commission des jeux de hasard.

L'UPAP déplore que le quota maximum d'agences et, surtout, le critère de distance de 1 000 mètres prévu dans la législation actuelle aient été gommés dans le projet de loi approuvé par la Chambre. Ce dernier critère a pourtant prouvé pendant des décennies son objectivité et son efficacité en termes de canalisation et de contrôle.

Encore le week-end dernier, un article de presse se faisait écho de la pertinence d'un tel critère aux yeux des pouvoirs locaux.

M. Dhooghe plaide auprès du législateur pour qu'il réintroduise ces critères formellement dans la loi ou, à défaut, dans les arrêtés d'exécution.

B. Exposé de M. Philippe Casier, président de la *Koninklijke Waregemse Koersvereniging*, vice-président de la Fédération belge des courses hippiques ASBL et président de la *Vlaamse federatie voor Paardenwedrennen VZW*, et de M. Jean-Pierre Kratzer, vice-président de l'Union européenne du trot (UET) et président de la Fédération suisse des Courses (FSC).

1. Exposé de M. Casier

M. Casier souligne que le secteur des courses hippiques souffre d'un déficit d'image, notamment en raison du fait que le sport hippique est lié aux paris. Il rappelle que les paris hippiques sont canalisés par un système de licence. Le sort des paris et des courses hippiques sont intimement liés et le recul des uns a un effet direct sur les activités des autres et vice-versa.

Les paris mutuels sur les courses belges, qui étaient distribués en librairie, représentaient sur une base annuelle un chiffre d'affaires de 200 millions d'euros il y a vingt ans. Ce chiffre d'affaires n'est plus que de 2 millions d'euros à l'heure actuelle, soit 1 % du chiffre d'affaire que l'on réalisait il y a vingt ans. Cela a un effet direct sur le financement des courses qui s'est réduit comme peau de chagrin. C'est la raison pour laquelle le secteur demande que ces produits puissent à nouveau être commercialisés en librairie, dans l'espoir de récupérer une partie du chiffre d'affaires d'antan.

Contrairement aux autres sports pour lesquels les fédérations jouissent de droits de télévision, ce n'est pas le cas pour le sport hippique. 65 % du financement des courses hippiques en Europe provient des paris.

Spreker benadrukt dat de sector van de paardenwedrennen weddenschappen moet aanbieden om zijn sport te financieren. De grondslag van zijn activiteit is in feite van meer agrarische aard. Het gaat om de paardenfokkerij.

De heer Casier denkt dat weddenschappen een democratische manier zijn om eigenaar van een paard te zijn. De gokker kan «zijn» renstal samenstellen en «zijn» favoriete paarden volgen. Dankzij zijn weddenschap is hij meer betrokken bij zijn sport en voelt hij zich eigenaar voor een klein bedrag.

De situatie van de renbanen in België is dramatisch. De renbaan van Ghlin kan enkel overleven dankzij de subsidies van het Waals Gewest. In het Vlaams Gewest werd het decreet van 26 maart 2004 houdende regeling van herstelmaatregelen voor de Vlaamse paardenwedrennen gedeeltelijk nietig verklaard door het Arbitragehof waardoor de sector in het ongewisse blijft. Ten slotte kan de renbaan van Bosvoorde niet heropgestart worden omdat er geen financiering voor is.

Het is totaal verkeerd te stellen dat er geen verschil bestaat tussen bookmaking en onderlinge weddenschappen. Bookmaking is een angelsaksisch systeem, met risico's, beheerd door buitenlandse beursgenoteerde bedrijven die voor eigen rekening winst nastreven. Bovendien is het een aanroepproduct voor andere weddenschappen en wordt er geen enkele bijdrage betaald voor de onderliggende sport. De wedkantoren zijn in de meeste landen dan ook verboden. In België zijn 80 % van de weddenschappen onderlinge weddenschappen zonder risico voor de operator, met een verdeling als bij de Lotto en beheerd door de sector, zodat de kwaliteit wordt verzekerd. Deze weddenschappen vinden plaats in conviviale verkooppunten en steunen de sector. Er is dus een wezenlijk verschil. Onderlinge weddenschappen zijn open weddenschappen, enkel op de winnaars, zonder voordeel voor de operatoren, in een grote gemeenschappelijke massa en betekenen dus een verantwoord spel. Spreker pleit voor één grote internationale gemeenschappelijke massa, waarbij de financiering gaat naar de sector met een gediversifieerde sport en een democratisering tot gevolg.

In België kunnen er onderlinge weddenschappen worden aangegaan op Belgische wedrennen, maar niet op buitenlandse wedrennen. Dit is historisch te verklaren, aangezien België een systeem van afwijking toepast. De Belgische wedrennen waren vroeger aantrekkelijk en technisch kon er geen gemeenschappelijke pot worden gemaakt met buitenlandse wedrennen. Men heeft het dus nooit nodig gevonden om onderlinge weddenschappen op de buitenlandse rennen toe te staan. Deze mogelijkheid dient echter opnieuw overwogen te worden, aangezien de Belgische rennen minder belangrijk zijn geworden.

L'intervenant souligne que le secteur des courses hippiques est obligé d'offrir des paris pour financer son sport. La base de l'activité est en réalité plus agricole. C'est de l'élevage de chevaux.

M. Casier pense que le pari est une façon démocratique d'être propriétaire d'un cheval. Le parieur peut se constituer «son» écurie de courses et suivre «ses» chevaux favoris. Grâce à son pari, il est plus impliqué dans son sport et il se sent propriétaire pour une petite somme.

La situation des hippodromes en Belgique est dramatique. Celui de Ghlin ne parvient à survivre que grâce aux subventions de la Région wallonne. En Région flamande, le décret du 26 mars 2004 portant des mesures de redressement au profit des courses de chevaux flamandes a été partiellement annulé par la Cour d'arbitrage, ce qui laisse le secteur dans l'incertitude. Enfin, en Région bruxelloise, l'hippodrome de Boisfort ne peut être relancé faute de financement.

Il est complètement faux de dire qu'il n'existe pas de différence entre le *bookmaking* et les paris mutuels. Le *bookmaking* est un système anglo-saxon qui comporte des risques et qui est géré par des sociétés étrangères cotées en bourse, recherchant leur propre bénéfice. Il s'agit en outre d'un produit d'appel pour d'autres paris, qui ne donne pas lieu au versement d'une contribution en faveur du sport concerné. Les agences de paris sont donc interdites dans la plupart des pays. En Belgique, 80 % des paris sont des paris mutuels sans risque pour l'opérateur, qui sont basés sur une répartition des gains, comme pour le Lotto, et qui sont gérés par le secteur de manière à garantir la qualité. Ces paris sont engagés dans des points de vente conviviaux et contribuent à soutenir le secteur. Il y a donc une différence fondamentale. Les paris mutuels sont des paris ouverts, uniquement sur les vainqueurs, sans avantage pour les opérateurs et intégrés dans une grande masse commune; ils représentent dès lors un jeu raisonnable. L'intervenant plaide en faveur d'une seule grande masse commune internationale dont le financement profiterait au secteur, ce qui entraînerait une diversification des sports concernés et une démocratisation.

En Belgique, des paris mutuels peuvent être pris sur les courses belges, mais pas sur les courses étrangères. Cela s'explique pour des raisons historiques puisque la Belgique applique un système de dérogation. Les courses belges étaient auparavant attractives et il n'était techniquement pas possible de faire des masses communes avec des courses étrangères. On n'a dès lors jamais trouvé nécessaire d'autoriser les paris mutuels sur les courses étrangères. Cette option doit cependant être revue en raison du déclin des courses belges.

Om de Belgische paardensector te redden, stelt de heer Casier voor om zich te laten leiden door de Zwitserse ervaring, zoals die door de heer Kratzer zal worden beschreven.

2. Uiteenzetting door de heer Jean-Pierre Kratzer, vice-voorzitter van de *Union européenne du trot* (UET) en voorzitter van de *Fédération suisse des Courses* (FSC),

De heer Kratzer merkt op dat België, net als Zwitserland, een klein land is met een bevolking die niet talrijk genoeg is om een paardenindustrie uit te bouwen en dagelijkse wedrennen aan te bieden.

Tot in 1988 bestonden er alleen weddenschappen op de Zwitserse paardenrennen, maar die waren niet winstgevend. Er zijn in Europa slechts twee landen die kwaliteitsvolle dagelijkse paardenwedrennen kunnen aanbieden: Frankrijk en Zweden. Het idee was om in Zwitserland hetzelfde product aan te bieden als in Frankrijk, door via de PMU een gemeenschappelijke pot te maken.

Er moest worden gekozen tussen onderlinge weddenschappen of weddenschappen bij notering. De twee wedtechnieken zijn fundamenteel verschillend. Bij onderlinge weddenschappen moet de operator eerst zijn marge afhouden, waarna de pot verdeeld wordt. Er wordt tussen spelers onderling gespeeld. Weddenschappen bij notering laten de operator tegen de speler spelen, waarbij de operator vrij is zijn prijs te bepalen.

In Zwitserland zijn weddenschappen bij notering verboden.

De wereld van de paardenwedrennen kent in Europa moeilijke tijden. Toch stelt men vast dat de crisis van de paardenwereld in landen die het monopolie van de onderlinge weddenschappen hebben afgeschaft veel ernstiger is, zowel wat de wedrennen zelf als wat het kweken van de paarden betreft. Dit geldt voor landen als Duitsland, Italië en Nederland. In landen waar de onderlinge weddenschappen als verantwoord en gecontroleerd product bestaan, zijn de paardenwedrennen echter een bloeiende sector. Dit ziet men in Frankrijk, Zweden, Noorwegen, Finland, enzovoort. Ook Franstalig Zwitserland, dat voor de onderlinge weddenschappen op de Franse wedrennen heeft gekozen, doet het goed. In Duitstalig Zwitserland, dat niet voor die formule heeft gekozen, zit de paardensector in moeilijkheden.

Het systeem van de gemeenschappelijke pot bestaat erin inzetten uit twee landen samen te voegen. De bruto-opbrengst van het spel, dat wil zeggen het deel dat niet onder de spelers herverdeeld wordt, is hetzelfde in beide landen en elk land past daarop zijn fiscale wetgeving en zijn herverdelingsstelsel toe. De gemeenschappelijke pot wordt in Franstalig Zwit-

Pour sauver le secteur hippique belge, M. Casier propose de s'inspirer de l'expérience suisse telle qu'elle sera décrite par M. Kratzer.

2. Exposé M. Jean-Pierre Kratzer, vice-président de l'Union européenne du trot (UET) et président de la Fédération suisse des Courses (FSC),

M. Kratzer fait remarquer que la Suisse est, comme la Belgique, un petit pays où la population n'atteint pas un seuil suffisant pour permettre le développement d'une industrie hippique et d'offrir des paris journaliers.

Jusqu'en 1988, seuls existaient les paris sur les courses suisses mais ils n'étaient pas rentables. Il n'existe que deux pays européens qui sont capables d'offrir des courses hippiques quotidiennes de qualité: la France et la Suède. L'idée a été d'offrir en Suisse le même produit que celui qui était proposé en France au travers du PMU en créant une masse commune.

Il a fallu choisir entre le pari mutuel ou le pari à la cote. Ces deux techniques de paris sont fondamentalement différentes. Le pari mutuel oblige l'opérateur à prélever sa marge et la masse est ensuite distribuée. Le joueur joue contre le joueur. Dans le pari à la cote, l'opérateur joue contre le joueur et il est libre de fixer son prix.

En Suisse, le pari à la cote est interdit.

Le monde des courses hippiques en Europe traverse une période difficile. Force est cependant de constater que dans les pays où le monopole du pari mutuel a été aboli, la crise du monde hippique tant pour ce qui concerne les courses que l'élevage, est profonde. C'est le cas de pays tels que l'Allemagne, l'Italie, les Pays-Bas. Par contre, dans les pays où l'on a conservé le pari mutuel sous forme de jeu responsable et contrôlé, les courses sont florissantes. C'est le cas de la France, de la Suède, de la Norvège, de la Finlande, etc. C'est également le cas en Suisse romande qui a opté pour le pari mutuel sur les courses françaises. Par contre, la Suisse alémanique n'a pas opté pour cette formule et le secteur hippique y est en difficulté.

Le système de la masse commune consiste à prendre des enjeux dans deux pays. Le revenu brut des jeux, c'est à dire la part qui n'est pas redistribuée aux joueurs, est identique dans les deux pays et chaque pays applique sa loi fiscale et sa redistribution. La masse commune fonctionne en Suisse romande avec le PMU français. Un système de masse commune existe

serland gevormd met de Franse PMU. Er bestaat ook een systeem met een gemeenschappelijke pot tussen Zweden en Noorwegen, tussen Noorwegen en Finland, en tussen Finland en Zweden. Die vier landen werken dus met een gemeenschappelijke pot voor onderlinge weddenschappen.

In Franstalig Zwitserland worden de weddenschappen verdeeld door kiosken. Franstalig Zwitserland beschikt, voor een bevolking van 1,5 miljoen, over een netwerk van 160 verkooppunten. De operator is de Loterie romande. Die operator beschikt over 1 800 verkooppunten voor zijn andere producten. Het aantal verkooppunten dat onderlinge weddenschappen aanbiedt, ligt echter veel lager.

Er werd niet gekozen om speciale agentschappen voor dit spel in te richten. Men vond dat het inrichten van een plek «om kansspelen te spelen», waar alle spelen worden aangeboden, een aanmoediging zou inhouden om ook andere spelen uit te proberen (versnellend effect). Bij het wedden op paardenwedrennen dient men de rennen, de paarden, de drivers of de jockeys te bestuderen. De speler bereidt zijn formulier thuis voor en brengt het dan naar de kiosk. Er wordt over nagedacht. De betrokkenen bevindt zich niet in een «spelersomgeving».

De heer Kratzer legt vervolgens het principe van de «terugkeer naar het circuit» uit waardoor de onderlinge weddenschappen worden gekenmerkt. Het spektakel van de wedrennen en het wedden op die wedrennen financieren dit circuit. De winst die wordt gemaakt gaat gedeeltelijk naar Zwitserland en gedeeltelijk naar Frankrijk.

In Frankrijk ligt er een wet op tafel over het vrijmaken van de markt. Het lijkt echter geen twijfel dat weddenschappen bij notering voor de paardenwedrennen verboden blijven en dat het principe van de «terugkeer naar het circuit» in de wet zal worden opgenomen.

De *Union européenne de trot* (UET) pleit er bij de Franse PMU en de Zweedse operator ATG trouwens voor om de wedrennen in landen die het moeilijk hebben enkel aan te bieden aan operatoren die zich ertoe verbinden om de winst op de wedrennen terug te investeren in het plaatselijk circuit.

De heer Krazter benadrukt dat het systeem van de onderlinge weddenschappen en de terugkeer naar het circuit dat hij beschrijft, gunstig is voor alle paardenactiviteiten. Het paard speelt trouwens een sociale rol die verder gaat dan de wedrennen en het is mogelijk deze activiteiten nog verder te ontwikkelen.

également entre la Suède et la Norvège, entre la Norvège et la Finlande, entre la Finlande et la Suède. Ces quatre pays travaillent en masse commune sur des paris mutuels.

En Suisse romande, la distribution des paris se fait dans les kiosques. Pour une population d'1,5 million d'habitants, la Suisse romande dispose d'un réseau de 160 points de vente. L'opérateur est la Loterie romande. Cet opérateur dispose d'un réseau de 1 800 points de vente pour ses autres produits. Le nombre de points de vente qui proposent des paris mutuels est beaucoup plus réduit.

L'idée de créer des agences spécifiques pour le jeu n'a pas été retenue. On a estimé que la création d'un endroit «pour» jouer, où tous les jeux seraient offerts, était de nature à encourager le jeu sur d'autres produits (effet accélérateur). Le pari hippique est un acte qui demande une analyse de la course, des chevaux, des drivers ou des jockeys. Le joueur prépare son ticket à la maison et va ensuite le porter au kiosque. C'est un acte réfléchi. L'intéressé ne se trouve pas dans un contexte de jeu.

M. Kratzer explique ensuite le principe du retour à la filière qui caractérise les paris mutuels. Le spectacle des courses et le pari hippique servent à rémunérer la filière des courses. Le retour qui est fait sur le chiffre d'affaires va pour partie à la Suisse et pour partie en France.

En France, une loi sur l'ouverture des marchés est en discussion. Il ne fait cependant aucun doute que le pari à la cote pour les courses hippiques restera interdit et que le principe du retour à la filière sera inscrit dans la loi.

L'Union européenne de trot (UET) plaide d'ailleurs auprès du PMU français et de l'opérateur suédois ATG afin qu'ils n'offrent des courses dans les pays en difficulté qu'à des opérateurs qui s'engagent à retourner à la filière locale un revenu sur les courses.

M. Kratzer souligne que le système de pari mutuel et le retour à la filière qu'il prévoit bénéficie à l'ensemble de l'activité hippique. Or, le cheval joue un rôle social, bien au delà des courses hippiques, et il existe des possibilités de développer ces activités.

Conclusies

De heer Casier verduidelijkt dat de organisaties die hij vertegenwoordigt grote voorstanders zijn van het voorliggende wetsontwerp. Zij zijn het eens met de rol die de kansspelcommissie moet spelen en met de controle die zij over de sector uitoefent.

Spreker vraagt dat men opnieuw zou toestaan, zoals dat vroeger het geval was, om in krantenwinkels te wedden op buitenlandse wedrennen. Voor de onderlinge weddenschappen dient een kritische massa bereikt te worden, wat rechtvaardigt dat men het monopolie op die weddenschappen aan de renmaatschappijen toevertrouwt. Hoe groter de massa, hoe lager de kwaliteit van het spel. De wetgever dient te beslissen of er concurrentie moet komen met de paardenwedrenkantoren. Veel landen kiezen daar niet voor.

Indien de wetgever kiest voor een systeem waarin de onderlinge weddenschappen en de weddenschappen bij notering in concurrentie zijn, moet men er wel op toezien dat alle actoren bijdragen aan het paardenwedrencircuit. De Koning moet gelijke voorwaarden vastleggen voor de verschillende actoren.

Het monopolie dat in Frankrijk voor de onderlinge weddenschappen is toegekend aan de paardenwedrensector, werd door de Europese Commissie niet bekritiseerd. Voor de weddenschappen bij notering is geen monopolie mogelijk. De heer Casier merkt wel op dat er in België in de praktijk nog slechts één operator is die paardenweddenschappen bij notering aanbiedt.

C. Uiteenzetting door de heer Jacques Pijpen, advocaat, expert inzake paardenwedrennen

Spreker stipt aan dat hij al verschillende jaren een aandachtig toehoorder is tijdens de verschillende werkgroepen, de ene al succesvoller dan de andere, kennis neemt van oprichtingsvergaderingen van federaties, en ook van oeverloze discussies tussen bookmakers en organisatoren van onderlinge weddenschappen.

Sinds begin van de jaren 70 heeft hij steeds gemerkt dat vrijwel alle actoren uit de sector, ook de verschillende organisatoren van paardenrennen, aan het «kerktorensyndroom» leden. Nooit werd het algemene belang van de paardenrennen voor ogen gehouden, waar iedereen beter kon van worden. In de tijden dat de wedrennen goed functioneerden, waren er — ondanks het beleid of het ontbreken ervan — meer dan voldoende financiële middelen en waren ook de fiscale inkomsten navenant. Iedereen tevreden dus.

Tekenend is bijvoorbeeld dat er tijdens die hele periode ook «zwarte bookmakers» aan de slag waren,

Conclusions

M. Casier précise que les organisations qu'il représente sont très favorables au projet de loi à l'examen. Elles sont favorables au rôle que doit jouer la Commission des jeux de hasard et au contrôle qu'elle exerce sur le secteur.

L'intervenant demande que l'on permette à nouveau, comme cela se faisait dans le passé, de prendre des paris sur des courses étrangères dans les librairies. Pour le pari mutuel, il faut pouvoir atteindre une masse critique, ce qui justifie que l'on donne le monopole de ces paris aux sociétés de courses. Si l'on multiplie les masses, cela réduit la qualité du jeu. Il appartient au législateur de décider si une concurrence avec les agences hippiques doit être prévue. Cette option n'est pas celle retenue dans de nombreux pays.

Si le législateur opte pour un système de concurrence entre les paris mutuels et les paris à la cote, il faut dans ce cas veiller à ce que tous les acteurs contribuent à la filière hippique. Il faut que le Roi fixe des conditions égales pour les différents acteurs.

Le monopole attribué en France au secteur des courses hippiques pour le pari mutuel n'a fait l'objet d'aucune critique de la Commission européenne. Pour le pari à la cote, il n'y a pas de monopole possible. M. Casier fait cependant remarquer qu'en pratique, en Belgique, il n'y a plus qu'un seul opérateur pour les paris hippiques à la cote.

C. Exposé de M. Jacques Pijpen, avocat, expert en courses hippiques

L'intervenant indique que cela fait déjà plusieurs années qu'il est un auditeur attentif au sein des différents groupes de travail, l'un plus efficace que l'autre, qu'il se tient au courant des assemblées constitutives de fédérations et qu'il suit également les discussions interminables entre les bookmakers et les organisateurs de paris mutuels.

Depuis le début des années '70, il a toujours observé que la quasi-totalité des acteurs du secteur, y compris les organisateurs de courses hippiques, avaient l'esprit de clocher. L'intérêt général des courses hippiques, qui pouvait profiter à tout le monde, n'entraîne jamais en ligne de compte. À l'époque où les courses hippiques se portaient bien, les moyens financiers étaient plus que suffisants et les recettes fiscales étaient à l'avenant, en dépit de la politique menée ou de son absence. Tout le monde était donc content.

Durant toute cette période, il est significatif par exemple que des *bookmakers* travaillaient au noir juste

net buiten de omheining van de renbanen, en dat dit zelfs werd gedoogd, omdat de impact ervan marginaal was. Vanaf de jaren 80 floreerde de Belgische PMU, maar deze heeft ook nooit veel slagkracht gehad, omdat de verschillende koersmaatschappijen er de Raad van Bestuur uitmaakten, die elk individueel zoveel mogelijk centen naar hun thuisbasis probeerden te slepen. Weer zonder enig algemeen of globaal beeld voor ogen te hebben.

Toen de Lotto eraan kwam, werd er in sommige landen wel alert gereageerd op fiscaal en marketinggebied. Die plukken daar vandaag nog altijd de vruchten van. Bij ons gebeurde er niets, behalve lijdzaam toezien hoe verschillende maatschappijen, compleet leeggezogen, in vereffening gingen. De vicieuze cirkel waarin onze wedrennen terecht kwamen, is genoegzaam bekend.

Spreker veroorlooft zich in de plaats van de modale speler te plaatsen, hoewel hij verklaart dat spelen zowat de enige ondeugd is die hij niet heeft. Waarom speelt die niet meer op de paarden?

Het spektakel dat hij momenteel krijgt aangeboden op de renbanen is inderdaad verre van briljant bij gebrek aan kwaliteit. Nochtans is spelen op de paardenrennen aan de basis een bijzonder leuke bezigheid, vermits dat de enige manier is om compleet legaal met voorkennis te spelen. Maar er is een nijpend gebrek aan vedetten, zowel bij jockey's als bij paarden, zodat een behoorlijke prognose maken een aartsmoeilijke oefening wordt. In het milieu wordt er dan tegenwoordig ook gesproken van koersen voor «jannekes en miekes», met een even onvoorspelbaar verloop als een lottotrekking en daar houden de spelers natuurlijk niet van. Zij willen aan de hand van vorige behaalde uitslagen een analyse kunnen maken van de deelnemende paarden en hun spelgedrag op die manier controleren.

Dat er geen vedetten meer zijn is logisch, waarom zou je nog veulens fokken uit dure bloedlijnen, wanneer die bij ons vrijwel zeker nooit hun kost zullen verdienen.

Als illustratie geeft spreker aan dat een paard op training gemiddeld minimum 1 000 euro per maand kost en een renpaard in ons land gemiddeld 1 289 euro per jaar verdient.

De vraag is hoe wij ervoor kunnen zorgen dat zowel onze regio's als de federale Staat weer behoorlijke fiscale inkomsten kunnen genereren, zonder dat zij effectief eerst financiële injecties moeten doen.

Het antwoord ligt uiteraard bij de weddenschappen. Spelers moeten op een transparante manier, en hierin kan de kansspelcommissie een prominente rol spelen, hun geld kunnen inzetten bij een organisatie die op een meer redelijke manier wordt belast — dit heeft

à la sortie des hippodromes et que cette pratique était même tolérée car son impact était marginal. Le PMU belge prospéra à partir des années '80, mais il n'eut jamais beaucoup d'influence, car les différentes sociétés de courses qui en composaient le conseil d'administration essayaient chacune de faire entrer un maximum d'argent dans leur propre caisse, là encore sans se soucier d'un quelconque intérêt général ou d'une vision plus globale.

Lorsque le Lotto fut créé, certains pays ont immédiatement réagi au niveau fiscal et sur le plan du marketing. Ils en retirent encore les fruits aujourd'hui. En Belgique, nous n'avons rien fait d'autre que de regarder avec résignation plusieurs compagnies devenir exsangues et être mises en liquidation. Il n'est plus nécessaire de décrire le cercle vicieux dans lequel nos courses sont entrées.

L'intervenant se permet de se mettre à la place du joueur moyen, bien qu'il affirme que le jeu est pratiquement le seul vice qu'il n'ait pas. Pourquoi le joueur moyen ne mise-t-il plus sur les courses de chevaux?

Le spectacle présenté actuellement sur les pistes est tout sauf chatoyant, car la qualité fait défaut. Pourtant, à la base, parier sur les courses hippiques est une activité particulièrement amusante, car c'est la seule manière de commettre, en quelque sorte, un délit d'initié en toute légalité. Toutefois, en raison du manque criant de vedettes, tant pour les jockeys que pour les chevaux, il devient extrêmement compliqué de faire un pronostic sérieux. Dans le milieu, on parle aujourd'hui de courses de seconde zone dont le déroulement est aussi imprévisible qu'un tirage du Lotto, ce qui ne plaît évidemment pas aux joueurs. Ils veulent en effet pouvoir analyser les chevaux participants en fonction de leurs résultats antérieurs et contrôler ainsi leurs mises.

Il est logique qu'il n'y ait plus de vedettes : pourquoi élever encore des poulains d'un pedigree onéreux en étant pratiquement certain de ne jamais récupérer son investissement en Belgique.

Pour illustrer son propos, l'intervenant précise qu'un cheval à l'entraînement coûte en moyenne 1 000 euros par mois et qu'un cheval de course rapporte en moyenne 1 289 euros par an en Belgique.

La question est de savoir comment permettre à nos régions et à l'État fédéral de générer des recettes fiscales convenables sans devoir d'abord effectivement injecter de l'argent dans le secteur.

La réponse se trouve naturellement dans les paris. Il faut permettre aux joueurs de miser leur argent en toute transparence — un objectif dans le cadre duquel la Commission des jeux de hasard peut jouer un rôle de premier plan — dans une organisation taxée d'une

overigens een directe impact op illegaal gokken — en een behoorlijk deel van de marge laten terugvloeien naar de sector, zodat deze een aantrekkelijk spelproduct kan aanbieden.

Momenteel bestaat er nog altijd een spanningsveld tussen de privé-bookmakerkantoren en de organisatoren van de onderlinge weddenschappen, waarvan sommige in een twilightzone zijn terechtgekomen. Maar spreker is ervan overtuigd dat zij kunnen blijven cohabiteren, mits de nodige harmonisering van beider rechten en plichten.

Spreker verklaart dat zijn IT-kennis zo beperkt is, dat hij niet echt een oplossing ziet voor het Internetgokken op onze rennen via organisatoren in fiscale paradizen, die diefstal plegen bij klaarlichte dag, en die niet « lijfelijk » bij ons aanwezig zijn, maar specialisten vertellen dat ook hieraan een mouw te passen is.

Ook een juridisch kader hiervoor moet mogelijk zijn. In dat verband is het Arrest van het Europese Hof van 8 september laatstleden inzake de Portugese voetbalbond en Bwin tegen Santa Casa alvast verheugend. Een verbod om via het Internet kansspelen aan te bieden op het grondgebied van een lidstaat behoort dus wel degelijk tot de mogelijkheden.

Men kon overigens ook op de Belgische PMU spelen, in sommige dagbladhandels. Dat was dan ook ergens in een afgescheiden ongezellig achterafkamer-tje, waar de spelers haast beschaamd waren om naartoe te gaan. In de praktijk kwam het erop neer dat de mensen open en bloot 20 euro op de Lotto speelden in de winkel zelf, dan hun kraag omhoog zetten om op een diefje 50 eurocent op de paarden te gaan spelen. Ook daar moet verandering in komen, want de sector heeft op deze manier nog bijgedragen tot de marginalisering van de rensport. Ook vele wedrenkantoren kunnen nog aardig wat doen om hun omgeving uit de marginaliteit te halen. In dat verband denkt hij dat de sociale controle die in de dagbladwinkels bestaat, ook zijn werk zal doen en de gevaren van gokverslaving daar alleszins het kleinst zullen zijn.

Samenwerking met Frankrijk

Naar analogie met wat in Zwitsers Romandië is gebeurd is een samenwerking met Frankrijk zeker een piste die door de rensport in ons land zou moeten bekeken worden. Een dergelijke samenwerking zou voor de onontbeerlijke zuurstof kunnen zorgen. Zo zijn er dit jaar in ons land amper 300 draversveulens geboren. Hoe gaan we daarmee in godsnaam binnen drie of vier jaar behoorlijke rennen organiseren?

manière plus raisonnable, ce qui aurait d'ailleurs un impact direct sur les paris illégaux. Une partie appréciable de la marge serait ensuite reversée au secteur qui pourrait alors proposer un produit de jeu attractif.

Il existe encore actuellement des tensions entre les agences de bookmaking privées et les organisateurs de paris mutuels, dont certains sont entrés dans la zone grise. L'intervenant est cependant persuadé qu'ils peuvent continuer à cohabiter à condition d'harmoniser leurs droits et obligations.

L'intervenant déclare que ses connaissances en informatique ne lui permettent pas d'imaginer vraiment une solution au problème des paris effectués sur nos courses via Internet par l'intermédiaire d'organismes installés dans des paradis fiscaux, qui commettent littéralement des vols au grand jour sans être présents « physiquement » chez nous. Des spécialistes affirment cependant qu'il est possible de régler également ce problème.

Il faut aussi pouvoir définir un cadre légal pour cette pratique. Dans ce domaine, l'arrêt rendu le 8 septembre dernier par la Cour de justice européenne dans l'affaire opposant la fédération portugaise de football et Bwin à Santa Casa constitue déjà un signe positif. Il est donc bel et bien possible d'interdire les jeux de hasard par Internet sur le territoire d'un État membre.

Par ailleurs, il était aussi possible auparavant de jouer au PMU belge chez certains marchands de journaux. Cela se faisait dans un petit local isolé et peu convivial dans lequel les joueurs étaient presque gênés de se rendre. Dans la pratique, les gens restaient dans le magasin pour jouer 20 euros au Lotto au vu et au su de tout le monde, avant de remonter leur col pour aller miser, à la sauvette, 50 malheureux cents sur les courses de chevaux. Cette situation doit également changer, car le secteur a encore contribué de la sorte à marginaliser le sport hippique. De nombreuses agences hippiques ont aussi beaucoup de choses à améliorer pour sortir leur environnement de la marginalité. À cet égard, l'intervenant pense que le contrôle social existant chez les marchands de journaux jouera également son rôle et que les risques de dépendance au jeu y seront extrêmement faibles.

Coopération avec la France

Par analogie avec ce qui a été réalisé en Suisse romande, une collaboration avec la France constitue assurément une piste à examiner pour le secteur hippique dans notre pays. Pareille coopération pourrait insuffler au secteur l'oxygène dont il a besoin. En effet, à peine 300 poulains trotteurs sont nés cette année en Belgique. Comment faire, dans ces conditions, pour organiser des courses convenables dans

Samenwerken met een buurland dat het meest succesvolle paardenrennenland van Europa is, is de kans grijpen om tot een mooie win-winsituatie te komen. Zonder er publiciteit te willen voor maken: Euromillions heeft bewezen dat grotere massa's voor bijwijken zeer hoge winstommen kunnen zorgen. Ook dat heeft belang voor de modale speler. Dat we zo meteen wat doen aan het «kerktoresyndroom» en toegang krijgen tot heel wat interessante internationale expertises is mooi meegenomen. Dat we eventueel bij ons dan rennen zouden organiseren op een ogenblik dat onze zuiderburen geen producten aan de spelers kunnen aanbieden, lijkt spreker eveneens een interessante denkpiste.

Ook het «droomaspect» van de mogelijke grote winst moet behouden blijven. Er bestaan in de Scandinavische landen bijvoorbeeld spelproducten op en buiten de renbaan waarbij men alle winnaars van een volledige rendag moet aanduiden, zoals bijvoorbeeld de «goldenofsuper six».

Uiteraard aartsmoelijk maar de speelput kan gigantische proporties aannemen, want de niet-gewonnen bedragen worden steeds weer overgedragen. Ook op onze renbanen vindt men daar een paar pogingen toe, maar die zijn compleet onbekend bij het grote publiek.

We moeten ons er voor hoeden, in afwachting dat de relanceplannen worden gerealiseerd — en de optimist in mij zegt dat het zal gebeuren —, dat we niet nog meer renbanen laten verloren gaan. Zij zijn ten slotte het kloppende hart van het sportieve evenement dat een paardenrace is. Elk met zijn specifieke kenmerken. In die zin zou het jammer zijn dat sites als Bosvoorde, in het Europese centrum, Groenendaal en Tongeren dezelfde weg als Sterrebeek zouden opgaan. Als we promotoren of actiegroepen de vrije baan geven, zullen de fundamenteen voor onze weddenschappen verdwijnen. Ook dat is iets waar de politici met veel gezond verstand moeten over waken.

D. Gedachtewisseling

Zonder beslissing van de wetgever ter zake wilde men niet verder gaan. Als die zijn toestemming geeft, zullen zeer stapsgewijs maatregelen worden getroffen.

De heer Mahoux meent te weten dat er inzake de weddenschappen tegen notering nagenoeg een feitelijke exclusiviteit bestaat. De markt is zo geconcentreerd dat diversiteit tussen operatoren fictie is geworden. Het gaat dus om een valse opening. Spreker verwijst ter vergelijking naar Stockholm, waar één

trois ou quatre ans ? En collaborant avec le pays voisin qui est le plus réputé pour les courses hippiques en Europe, on saisirait l'opportunité de créer une situation «win-win» intéressante. Sans vouloir en faire la publicité, on peut affirmer que le jeu Euromillions a prouvé que des masses plus importantes pouvaient parfois procurer des gains très élevés, ce qui est également un aspect important pour le joueur moyen. Ce serait une bonne chose d'en finir immédiatement avec cet esprit de clocher et d'avoir accès à de nombreuses expertises intéressantes au niveau international. L'intervenant pense aussi qu'il serait judicieux de pouvoir éventuellement organiser des courses dans notre pays à un moment où nos voisins de l'Hexagone ne peuvent pas proposer de produits aux joueurs.

En outre, il faut maintenir le rêve que constitue la possibilité de remporter un gros gain. Dans les pays scandinaves, il existe par exemple des produits de jeu à l'intérieur ou hors du champ de courses, comme les «golden» ou «super six», qui consistent à pronostiquer tous les vainqueurs d'une journée de courses complète.

Les probabilités de gain sont bien entendu très faibles, mais la cagnotte peut prendre des proportions gigantesques, car les montants non gagnés sont toujours reportés. Des initiatives de ce type sont parfois tentées aussi sur nos pistes, mais elles sont complètement inconnues du grand public.

En attendant que les plans de relance soient mis en œuvre — et ma nature optimiste me dit qu'ils le seront — nous devons éviter de laisser disparaître encore d'autres hippodromes. Chacun avec ses caractéristiques spécifiques, ils constituent en fin de compte le moteur de l'événement sportif que représente une course hippique. Il serait dès lors regrettable que des sites comme Boitsfort, dans le quartier européen, Groenendaal et Tongres suivent la même voie que Sterrebeek. Si nous laissons le champ libre aux promoteurs et aux groupes d'action, les fondements de nos paris disparaîtront. C'est là également un aspect auquel la classe politique doit être particulièrement attentive.

D. Échange de vues

On n'a pas voulu aller plus loin sans connaître la décision du législateur en la matière. Si ce dernier donne l'autorisation nécessaire, des mesures seront prises, mais de façon très progressive.

M. Mahoux croit savoir qu'en ce qui concerne les paris à la cote, il y aurait pratiquement une exclusivité de fait. Le marché se serait tellement concentré que la diversité des opérateurs serait devenue une fiction. Il s'agirait donc d'une fausse ouverture. L'orateur cite, à titre de comparaison, le cas de Stockholm, où il existe

groot casino bestaat, dat in alle transparantie wordt beheerd door de Zweedse Staat, met automatische winst voor de overheidsfondsen.

Waarom precies zouden weddenschappen tegen notering niet in krantenwinkels kunnen als sommigen toch meer openheid verlangen? Waarom kan er geen bijkomende stap worden gezet, zeker omdat er toch al quasi-exclusiviteit ter zake bestaat?

De heer Kratzer heeft uitgelegd dat de situatie van de paardenrennen in Frankrijk, Zweden en Franstalig Zwitserland vrij goed is. Volgens welke parameters wordt bepaald of het systeem goed werkt? In het licht van een algemeen liberalisme zou het zeer vreemd zijn te moeten vaststellen dat het systeem goed werkt in een monopolie.

De heer Dhooghe antwoordt dat het enige feitelijke monopolie in België inzake weddenschappen dat op de Belgische wedrennen is, aangezien de Belgische renmaatschappijen het exclusieve recht hebben om weddenschappen op hun eigen rennen te organiseren, al dan niet op de hippodroom. Daartoe hebben zij in 1974 de PMU, de commerciële emanatie van de renmaatschappijen, gemandateerd om weddenschappen buiten de hippodroom te aanvaarden. De PMU beschikt of beschikte tot voor kort over een feitelijk monopolie. Sedert enkele jaren is de situatie veranderd. De PMU heeft, met instemming van de renmaatschappijen die deze organisatie beheren, de Tiercé franco-belge deels overgenomen, de op een na grootste operator op Belgisch grondgebied, en zet zo de stap naar de wedkantoren. Jammer genoeg is deze gezonde maatschappij vorig jaar failliet gegaan, wegens de taksen op deze activiteit, maar ook omdat zij werd beheerd zoals de PMU, dus zeer los. Vandaag is de Belgische PMU trouwens virtueel failliet en boekt zij geen omzet meer.

Inzake het marktsegment van de BVWK klopt het dat er een tiental jaren geleden ongeveer dertig operatoren waren. Toen er sprake was van het openen van de weddenschappen in Europa hebben de meesten zich laten overnemen door grotere groepen. Vandaag zijn er nog twee maatschappijen over, waarvan een die de markt lichtjes domineert (Ladbroke's). Wettelijk gezien mogen er nog operatoren bij, als zij bepaalde beperkingen naleven. Dat vergt echter wel forse investeringen en kennis van zaken. Het is een moeilijk vak, in een markt die totaal uit evenwicht is door de concurrentie van voornamelijk sportweddenschappen, waar in België geen taksen op moeten worden betaald, waar de operatoren elkaar opvolgen ... Dat moet worden geregeld, in plaats van de weddenschap tegen notering te plaatsen tegenover de onderlinge weddenschap. In tegenstelling tot wat men zegt is het bij de weddenschap tegen notering niet de operator die tegen

un seul grand casino, géré par l'État suédois en toute transparence, avec un profit automatique pour les fonds publics.

Quel est par ailleurs l'argument exact qui ferait que les paris à la cote ne pourraient pas se faire dans les librairies dès lors que certains souhaitent une large ouverture? Qu'est-ce qui empêche de faire un pas supplémentaire, surtout s'il existe une quasi-exclusivité en la matière?

M. Kratzer a déclaré qu'en France, en Suède et en Suisse romande, la situation des courses hippiques est assez bonne. Quels sont les paramètres qui déterminent que le système fonctionne bien? Par rapport à un libéralisme généralisé, il serait interpellant de constater que le système fonctionne très bien lorsqu'il y a un monopole.

M. Dhooghe répond que le seul monopole de fait existant en Belgique en matière de paris est celui des courses belges, puisque ce sont les sociétés de courses belges qui ont le droit exclusif d'organiser des paris sur leurs propres courses, que ce soit sur hippodrome ou en dehors de celui-ci. Pour ce faire, ils ont mandaté, en 1974, le PMU belge, qui est une émanation commerciale des sociétés de courses, pour accepter des paris en dehors de l'hippodrome. Le PMU dispose donc, ou disposait jusqu'il y a peu, d'un monopole de fait. Depuis quelques années, la situation a changé. Le PMU a, avec l'accord des sociétés de courses qui sont les administrateurs de cette organisation, repris en partie la société Tiercé franco-belge, second plus grand opérateur sur le territoire belge, et s'est ainsi aventuré dans les agences de paris. Malheureusement, cette société, qui était saine, a fait faillite l'année dernière, en raison de la taxation qui frappe cette activité, mais aussi parce qu'elle a été gérée comme le PMU, c'est-à-dire de manière très légère. Aujourd'hui, le PMU belge est d'ailleurs en faillite virtuelle et ne produit ni chiffre d'affaires, ni retour à la filière.

En ce qui concerne le segment du marché de l'UPAP, il est exact que, voici une dizaine d'années, il y avait une trentaine d'opérateurs sur le marché. Lorsqu'il a été question de l'ouverture des paris en Europe, la plupart de ces sociétés se sont fait racheter par des groupes plus importants. Aujourd'hui, il subsiste deux sociétés sur le marché, et sans doute y a-t-il une position un peu plus dominante dans le chef de l'une d'elles (Ladbroke's). Mais, sur le plan légal, la porte est ouverte à d'autres opérateurs éventuels, moyennant le respect de certains éléments contraignants. Cela suppose toutefois d'importants investissements et un certain savoir-faire. Il s'agit d'un métier dur, dans un marché complètement déséquilibré par une concurrence provenant principalement des paris sportifs, où les taxes ne sont pas payées en Belgique, où les opérateurs se succèdent... C'est cela qui devrait être régulé, au lieu d'opposer le pari à la cote et le pari

de speler speelt, maar omgekeerd. Dat is een enorm verschil.

De onderlinge weddenschap heeft zijn voordelen. Maar hier kan met het niet hebben over Euromillions, want dat is een kansspel, terwijl men benadrukt dat voor de rennen een zekere mate van kennis nodig is. Ingewikkelder wiskundige formules om winst uit te keren maken dat het veel meer louter een kansspel wordt, dan dat het nog met de paarden te maken heeft. Als de wetgever de Belgische markt en de krantenwinkels wil openstellen voor onderlinge weddenschappen, is er geen enkele reden om weddenschappen tegen notering uit te sluiten. Anders moet men niet meer spreken over een inbeddingsbeleid of over consumentenbescherming, maar over bescherming van ondernemingen voor de paardenrennen.

Dan verlaat men echter de doelstellingen die al tien jaar gelden. Al tien jaar geleden werd in de commissie Justitie over een soortgelijke wet gedebatteerd. Toen werd gezegd dat de wet op de kansspelen niet kon worden uitgebreid naar de weddenschappen, wegens de fraude in de Belgische wedrennen. Vandaag wordt de logica omgedraaid en wenst men de wet aan te passen aan de sector met een regime op maat. Dat is geen probleem, als dat tenminste gebeurt zonder te discrimineren. Als de tekst niet meer wordt gewijzigd bestaat het risico dat hij minstens gedeeltelijk door het Grondwettelijk Hof wordt vernietigd.

Spreker verwijst naar de debatten die in 2002 in het Vlaams parlement werden gevoerd, toen een screening werd georganiseerd van de paardensector, de wedkantoren en de PMU. De grondige debatten mondden toen uit in een evenwichtig Vlaams decreet, op twee onaanvaardbare punten na, die uit tijdgebrek niet meer werden gewijzigd. Het decreet wordt vandaag absoluut niet toegepast, wat jammer is voor de operatoren van wedkantoren, voor de renmaatschappijen en voor de Belgische PMU.

Daarom hamert spreker op het belang van dit wetsontwerp. Controle en kanalisering zijn belangrijk. Snel handelen kan, maar met een evenwichtige oplossing.

Op de vraag waarom het systeem zo goed werkt in Franstalig Zwitserland antwoordt de heer Kratzer dat de aandeelhouder van de onderlinge weddenschap, de rennen zelf zijn. Het resultaat gaat naar de rennen.

De onderlinge weddenschap is opgezet om de rennen te financieren.

In Frankrijk heeft de PMU een omzet van 9 miljard euro, naar de rennen gaat een winst van 750 miljoen euro. In Engeland halen de bookmakers een omzet van 17 miljard, en komt slechts 100 miljoen opnieuw in de

mutuel. Contrairement à ce que l'on dit, dans le pari à la cote, ce n'est pas l'opérateur qui joue contre le joueur, mais c'est l'inverse. Il s'agit d'une nuance de taille.

Le pari mutuel a ses vertus. Mais que l'on ne parle pas d'Euromillions, car il s'agit là de jeux de hasard, alors que l'on souligne par ailleurs que les courses supposent une certaine connaissance. Compliquer les formules mathématiques pour offrir des gains fait que l'on s'éloigne du souci hippique et que l'on se dirige vers le jeu de hasard pur et simple. Si le législateur veut ouvrir le marché belge et le réseau des librairies aux paris mutuels, il n'y a aucune raison que le pari à la cote soit exclu. Sinon, que l'on ne parle plus alors d'une politique de canalisation, ni de la protection du consommateur, mais de protection des sociétés de courses et du cheval.

Mais on s'éloigne alors des objectifs qui ont toujours prévalu depuis dix ans. Il y a dix ans, on débattait déjà, en commission de la Justice, d'une loi similaire. Il avait été dit qu'il était impossible d'étendre la loi sur les jeux de hasard aux paris, en raison des problèmes de fraude dans les courses belges. Aujourd'hui, on inverse totalement la logique, en voulant adapter la loi à ce secteur et en lui créant un régime sur mesure. Cela ne pose pas de problème, pour autant toutefois que cela se fasse sans discrimination. Il existe un risque, si le texte demeure inchangé, qu'il fasse l'objet d'une annulation au moins partielle par la Cour constitutionnelle.

L'orateur rappelle les débats qui ont eu lieu en 2002 devant le Parlement flamand, et à l'occasion desquels on a réalisé un *screening* du secteur hippique, des agences de paris et du PMU. Ces débats, très longs et très fouillés, avaient abouti à un décret flamand assez équilibré, sous réserve de deux points inacceptables qui, en raison de l'urgence, n'ont pas été modifiés. Ce décret est aujourd'hui lettre morte, ce qui est regrettable pour les opérateurs d'agences de paris, pour les sociétés de courses et pour le PMU belge.

C'est pourquoi l'orateur insiste sur l'importance de la loi en projet. Le contrôle et la canalisation sont importants. On peut agir rapidement, mais il faut une solution équilibrée.

À la question de savoir pourquoi le système fonctionne bien en Suisse romande, M. Kratzer répond que l'actionnaire du pari mutuel, ce sont toujours les courses. Le résultat final va aux courses.

Le pari mutuel a été organisé pour financer les courses elles-mêmes.

En France, le PMU fait 9 milliards d'euros de chiffre d'affaires, et le bénéfice qui va aux courses est de 750 millions d'euros. En Angleterre, le chiffre d'affaires réalisé par les bookmakers est de 17 milliards, et le

gemeenschappelijke pot. In Zweden, Noorwegen en Finland gaat het over 7 tot 10%. Hoeveel keert Ladbrokes uit aan de Belgische renmaatschappijen? De onderneming zal haar aandeelhouders geld willen uitkeren, en dat zijn niet de rennen of de renmaatschappijen.

De verwijzing naar Euromillions maakte spreker enkel om het beginsel van de gemeenschappelijke massa uit te leggen. In België kan er niet een enkele winnaar met 100 miljoen euro zijn. Het beginsel van de gemeenschappelijke massa wordt toegepast in de rennen omdat de Franse renmaatschappijen dit kunnen aanbieden. Vandaag hebben de bookmakers akkoorden met de Franse renmaatschappijen. Het is nog maar de vraag of dat in de toekomst zo blijft. Daarvoor moet er een retour naar de keten zijn, zodat de kleine landen mede-aandeelhouders van de PMU worden.

De heer Casier voegt eraan toe dat vorige spreker het over «rennen» had waar hij de hele sector mee bedoelde. Bij rennen worden immers prijzen uitgereikt, die naar de paarden gaan, dus naar het fokken en de hele keten.

Er zijn inderdaad twee operatoren, maar aangezien een van hen over 99% beschikt, is dat een feitelijk monopolie. In het door spreker voorgestelde systeem zijn er twee operatoren: de renmaatschappijen met de krantenwinkels, en de ondernemingen met aandeelhouders, beursgenoteerd, die de paardenrenagentenschappen, de rennen en de andere producten zullen hebben, waarvoor een vergoeding wordt gevraagd. Er zal dus concurrentie zijn tussen twee systemen in plaats van tussen twee operatoren.

Inzake de weddenschappen in de krantenwinkels ziet de heer Monfils slechts een mogelijkheid: akkoorden sluiten met de Lotto. Er zijn geen krantenwinkels die niet vragen om te beschikken over Lotto, wat gepaard gaat met voorwaarden inzake financiën en klantenaantallen. Enkel kleine krantenwinkels hebben dat niet, en het is niet duidelijk hoe daar gelijk welk wedsysteem kan worden geïnstalleerd.

Het zou echter best kunnen dat de Loterij vreest klanten te verliezen aan de paardenrennen.

Spreker wenst te vernemen of er andere mogelijkheden bestaan naast een akkoord met de Loterij.

De heer Casier antwoordt dat een akkoord met de Loterij een zeer goed plan zou zijn. Volgens het wetsontwerp is de Spelcommissie eveneens bevoegd voor eventuele wedactiviteiten van de Loterij, ook al bestaan die nu nog niet. De Loterij zou een prima partner zijn, zoals nu reeds in Franstalig Zwitserland het geval is.

retour dans un pot commun est de 100 millions seulement. En Suède, en Norvège et en Finlande, le résultat est de l'ordre de 7 à 10%. Combien Ladbrokes remet-il aux sociétés de courses belges? Cette société va chercher à rapporter de l'argent à ses actionnaires, et ceux-ci ne sont pas les (sociétés de) courses.

En ce qui concerne la référence à Euromillions, l'orateur l'a faite uniquement pour expliquer le principe de la masse commune. En Belgique, il ne pourrait pas y avoir un seul gagnant pour 100 millions d'euros. Le principe de la masse commune est appliqué dans les courses parce que les sociétés de courses françaises sont en mesure d'offrir ce produit. Aujourd'hui, les bookmakers ont des accords avec les sociétés de courses françaises. Il n'est pas certain que la situation reste inchangée à l'avenir. Il faudra pour cela qu'il y ait un retour à la filière, et que les petits pays soient ainsi coactionnaires du PMU.

M. Casier ajoute que, lorsque le précédent orateur parle des «courses», il s'agit de tout le secteur. En effet, les courses supposent des prix, qui vont aux chevaux, donc à l'élevage, et à toute la filière.

Quant aux opérateurs, s'il est vrai qu'il y en a deux, l'un des deux dispose de 99%, ce qui lui confère un monopole de fait. Dans le système proposé par l'orateur, il y aura deux opérateurs: les sociétés de courses avec leurs paris mutuels dans les librairies, et les sociétés à profit et à actionnariat, cotées en bourse, qui auront le secteur des agences hippiques, avec les courses et d'autres produits, et pour lesquels on demande une rétribution. Il y a donc deux systèmes en concurrence, et non deux opérateurs en concurrence.

À propos des paris dans les librairies, M. Monfils souligne que, si l'on s'engage dans cette voie, il n'existe qu'une seule possibilité: conclure des accords avec le Lotto. En effet, à l'heure actuelle déjà, il n'y a aucune librairie qui ne réclame la possibilité d'avoir le Lotto, lequel est d'ailleurs soumis à des conditions financières et de fréquentation. Les librairies qui ne l'ont pas sont de petites librairies, où l'on ne voit pas comment installer un quelconque système de paris.

Cependant, il n'est pas certain que la Loterie ne craindrait pas de perdre des clients au profit des courses de chevaux.

L'orateur aimerait savoir s'il existe d'autres possibilités qu'un tel accord avec la Loterie.

M. Casier répond qu'un accord avec la Loterie serait effectivement une excellente piste. Selon le projet de loi, la Commission des jeux est également compétente pour l'activité de paris qu'aurait la Loterie, même s'il n'y a guère d'habitude en ce sens aujourd'hui. La Loterie serait un excellent partenaire, comme elle l'est d'ailleurs en Suisse romande.

De heer Coveliers is enigszins verbaasd over de heersende reguleringsdrift. Dagelijks wordt men via Internet geconfronteerd met zogenaamde winsten uit allerlei landen, en als men hierop reageert, ontvangt men onmiddellijk een mail van de federale politie. Aldus poogt men te regulariseren op het vlak van de kansspelen. Het ontwerp vertrekt van het principe dat het uitbaten van kansspelen *a priori* verboden is. Misschien moet men zich afvragen of dit wel noodzakelijk is. Men moet immers weten dat een totaal verbod in de huidige maatschappij niet na te leven valt. Iedereen weet ook dat een verbod dat men niet kan naleven contraproductief werkt. Vroeger stelde men dat dit « criminogeen » was, dus misdaadverwekkend. Spreker verwijst bijvoorbeeld ook naar het rookverbod. Men gaat dus uit van een verbod, maar stelt dat uitzonderingen kunnen worden toegestaan door een stelsel van vergunningen, waarbij de bevoegdheid tot het verlenen van vergunningen wordt toegekend aan de kansspelcommissie. Is dat wel een goede oplossing? Als men toch over de hele wereld kansspelen kan organiseren, is het instellen van een verbod dan wel een goede zaak? Moet men niet eerder een rol van controle toekennen aan de kansspelcommissie om na te gaan of de organisatie van het betreffende kansspel eerlijk gebeurt? De kansspelcommissie krijgt dan eerder een rol om de persoon die in een toetredingscontract stapt, te beschermen. Spreker meent dat reflectie op dit punt aangewezen is. Het « droomaspect » is inderdaad belangrijk.

Spreker meent ten slotte dat deze materie, net als in Zwitserland, beter zou worden gedefederaliseerd.

De heer Kratzer antwoordt dat er in Zwitserland een federale wet bestaat die het kader vastlegt. De loterijspelen behoren tot de bevoegdheid van de kantons. De Franstalige kantons hebben zich bij de Loterie romande aangesloten en de Duitstalige bij Swislos. Beide loterijen werken nauw samen.

Tweeëntwintig jaar geleden, toen spreker het idee kreeg met de Franse wedrenmaatschappijen samen te werken en de PMU op te richten, zijn zijn collega's in Duitstalig Zwitserland hem niet gevolgd, omdat ze dachten dat er op een dag meer mogelijkheden gingen komen met de bookmakers.

De Zwitserse wet is vrij streng, want het Internet is een instrument dat men er niet beheerst. Men bestrijdt de operatoren — vooral voor weddenschappen tegen notering — die landen als Gibraltar of Malta kiezen om er zich te vestigen en weddenschappen aan te bieden op dezelfde producten zonder belastingen te betalen en die aan elke nationale wetgeving ontsnappen.

M. Coveliers se dit quelque peu surpris par l'excès de régulation qui prévaut dans le secteur. Chaque jour, l'on nous vante sur Internet des soi-disant profits enregistrés dans différents pays et si nous nous laissons tenter, la police fédérale nous envoie aussitôt un courrier électronique. L'on va donc s'efforcer de réguler les jeux de hasard. Le projet part du principe que l'exploitation de jeux de hasard est *a priori* interdite. Il convient peut-être de se demander s'il est vraiment nécessaire d'aller dans ce sens. En effet, il faut savoir que dans la société actuelle, l'on ne parviendra jamais à faire respecter une interdiction totale. Tout le monde sait aussi qu'une interdiction irréaliste produit l'effet contraire. Auparavant, l'on disait que cela avait même un effet « criminogène ». L'intervenant en veut pour preuve l'interdiction de fumer. On part donc d'une interdiction générale, tout en précisant que des dérogations pourront être accordées par le biais d'un système de licences dont l'attribution relève de la compétence de la Commission des jeux de hasard. Mais est-ce la bonne solution? Dans la mesure où il est de toute façon possible d'organiser des jeux de hasard dans le monde entier, l'on peut s'interroger sur la pertinence d'une interdiction. Ne faudrait-il pas plutôt assigner un rôle de contrôle à la Commission des jeux de hasard, qui vérifierait si le jeu litigieux est organisé honnêtement? Dans ce cas, la Commission des jeux de hasard aurait plutôt pour mission de protéger la personne qui conclut un contrat d'adhésion. L'intervenant est d'avis que ce point mérite réflexion. L'aspect « rêve » a effectivement son importance.

Enfin, l'intervenant estime qu'il vaudrait mieux fédéraliser cette matière, comme c'est le cas en Suisse.

M. Kratzer répond qu'en Suisse, il existe une loi fédérale qui fixe le cadre. En ce qui concerne les jeux de loterie, ils sont de la compétence des cantons. Les cantons romands se sont regroupés autour de la Loterie romande, et les cantons alémaniques autour de Swislos. Il existe une étroite coordination entre les deux sociétés de loterie.

Il y a vingt-deux ans, lorsque l'orateur a eu l'idée de travailler avec les sociétés de courses françaises et de créer le PMU, ses collègues de Suisse alémanique ne l'ont pas suivi, pensant qu'un jour, il y aurait plus de possibilités avec les bookmakers.

La loi suisse est assez stricte, car Internet est un instrument que l'on ne maîtrise pas. On lutte contre les opérateurs — en particulier pour les paris à la cote — qui choisissent des pays comme Gibraltar ou Malte pour y fixer leur siège et offrir des paris sur les mêmes produits sans payer d'impôt et en échappant à toute législation au niveau national.

De heer Coveliers werpt op dat Malta en Cyprus leden zijn van de Europese Unie.

De heer Vankrunkelsven verwijst naar de uiteenzetting van de heer Dhooghe, die de sector van de wedkantoren bereid verklaart een deel van de inkomsten af te staan aan de paardenwedrennen. Is dit genereuze voorstel niet te laat, nu de paardenwedrennen reeds in crisis verkeren?

De heer Dhooghe meent dat er van laatijdigheid geen sprake is. Van in den beginne heeft hij samengewerkt met de Belgische PMU, aangezien hij de grootste agent is van de PMU en tot op heden nog de meeste weddenschappen verkoopt voor rekening van de Belgische renmaatschappij. Natuurlijk is de omzet fors gedaald, omdat het product minder in de smaak valt, gezien het gebrek aan kwaliteit. In de tachtiger jaren echter was de omzet van de Belgische PMU 6 miljard BF. Het verlies is niet enkel te verklaren door de concurrentie van Lotto en dergelijke, maar vooral door het fraudegebeuren in de rennen en het rengenbeuren. Verder is er in België het probleem van de bevoegdheid van de federale staat enerzijds, en van de gewesten anderzijds. De taxatie is een regionale bevoegdheid en is momenteel te hoog. Een vermindering van de taxatie zou de omzet doen stijgen, net zoals in Frankrijk, waar de taxatie van 12,4 op 7,5% wordt gebracht, en zoals in Engeland en Ierland, waar de taxatie op de brutomarge is. Aldus wordt aan de gewesten een lage taxatie voorgesteld, met een terugvloeï naar de renverenigingen toe, en dit niet alleen voor de weddenschappen op paardenrennen maar ook voor andere sporten. Men moet immers de middelen geven om terug in de spelen te investeren. Als men morgen niet meer geld kunnen teruggeven aan de klant, en de commissionarissen en personeelsleden niet beter kunnen betalen, zal de markt wegzinken. Dit geldt ook voor de krantenwinkels. In Frankrijk bijvoorbeeld betaalt de PMU 1,5% tot 2% commissieloon aan de kantoren. In België is dat minstens 7% plus BTW. Door de hoge taxatie kan men zich niet veroorloven weddenschappen te doen op Franse wedrennen. Als de Franse PMU morgen op de markt wil komen in België, zullen zij ook met professionele exploitanten willen werken.

Als antwoord op een vraag van mevrouw Crombé-Berton verklaart spreker dat de wedrenmaatschappijen met de Franse PMU werken en, zoals Franstalig Zwitserland, een agent voor de PMU worden, met bilaterale akkoorden die in dat land bevredigend lijken. We moeten echter rekening houden met de realiteit van onze markt. De belasting is overdreven in België (15% of 11% op de omzet in het Waals Gewest). De gemiddelde brutomarge van de Franse PMU is ongeveer 26%. Daarvan moet men de belasting (in België gemiddeld 12%) en de 7% die men aan de Franse PMU verschuldigd is, aftrekken. De rest moet dienen om het distributienet te betalen.

M. Coveliers fait remarquer que Malte et Chypre sont membres de l'Union européenne.

M. Vankrunkelsven renvoie à l'exposé de M. Dhooghe, qui a déclaré que le secteur des agences de paris est prêt à rétrocéder une partie des recettes aux courses hippiques. Cette proposition généreuse n'arrive-t-elle pas trop tard, dès lors que le secteur des courses hippiques est déjà en crise?

M. Dhooghe estime que l'on ne peut nullement parler de proposition tardive. Il a collaboré dès le départ avec le PMU belge en tant qu'agent principal des PMU et aujourd'hui encore, c'est lui qui vend le plus de paris pour le compte de la société de courses belge. Évidemment, le chiffre d'affaires a fortement baissé, étant donné que le produit est moins en vogue en raison d'un manque de qualité. Pourtant, dans les années '80, le chiffre d'affaires du PMU belge atteignait 6 milliards de francs. La perte ne s'explique pas uniquement par la concurrence du Lotto et d'autres jeux, mais aussi et surtout par le phénomène des paris frauduleux et par la situation du secteur des courses. De plus, il y a en Belgique un problème de pluralité de compétences entre l'État fédéral, d'une part, et les Régions, d'autre part. La taxation est une compétence régionale et elle est actuellement excessive. Une diminution de la taxation ferait augmenter le chiffre d'affaires, comme ce fut le cas en France, où la taxation a été ramenée de 12,4 à 7,5%, ou en Angleterre et en Irlande, où la taxation est appliquée à la marge brute. Il est donc proposé aux Régions de diminuer la taxation et de prévoir des retombées pour les sociétés de courses, et ce non seulement pour les paris sur les courses hippiques mais aussi sur d'autres sports. Il faut en effet se donner les moyens de réinvestir dans les jeux. Si demain, l'on ne parvient pas à rétrocéder davantage au client et à mieux rémunérer les commissionnaires et le personnel, le marché s'effondrera. Il en va de même pour les librairies. En France, par exemple, le PMU paye aux agences une commission qui varie de 1,5% à 2%. En Belgique, cette commission s'élève au moins à 7%, hors TVA. La taxation élevée affecte la rentabilité des paris sur les courses françaises. Si demain, le PMU français se tourne vers le marché belge, il voudra également travailler avec des exploitants professionnels.

En réponse à Mme Crombé-Berton, l'orateur déclare que les sociétés de courses travaillent avec le PMU français et deviennent, comme en Suisse romande, un agent pour celui-ci, avec des accords bilatéraux qui semblent satisfaisants dans ce pays. Mais il faut tenir compte de la réalité de notre marché. En Belgique, il existe une taxation excessive (15% ou 11% en Région wallonne sur le chiffre d'affaires). La marge brute moyenne du PMU français est d'environ 26%. Il faut en déduire la taxe (12% en moyenne en Belgique), les 7% dus au PMU français. Le reste doit servir à payer le réseau de distribution. Actuellement, plus aucune librairie n'accepte de signer un contrat à moins de 7%

Momenteel is geen enkele krantenwinkel nog bereid een contract te ondertekenen van minder dan 7 % plus BTW op spelen en weddenschappen. Andere operatoren van sportweddenschappen bieden heel wat meer. Nadat al die posten betaald zijn, blijft er een klein overschot over, of lijdt men verlies.

De heer Delpérée vraagt zich af, wanneer hij het debat zo hoort, of de commissie geen economisch-financiële tabel moet hebben waarin staat wat het aandeel is voor de speler, voor de paardenrenbanen, voor ondernemingen als de PMU, voor de fokkerij, voor de paardensport, voor de federale Staat, voor de krantenverkopers, wat er morgen naar de krantenverkopers zal gaan, enzovoort.

De heer Kratzer zegt dat de kantons in Zwitserland een jaarlijkse taks van 10 tot 12 % heffen op de brutomarge, die 26 of 27 % bedraagt. De Zwitserse wedrennen ontvangen ongeveer 3 % van de omzet. In de kostprijs van de distributie zelf betaalt men ongeveer 6 % aan de Franse wedrennen. De vereiste ruimte om alles te betalen is dus aanwezig.

Het komt erop aan de toestand in elk land te bestuderen. Het is mogelijk dat indien de fiscale last in een bepaald land te hoog is, die last het spelen verhindert. Dat moet geval per geval worden onderzocht.

In de Scandinavische landen vinden alle operatoren hun gading bij de PMU, in Zwitserland of in Italië en krijgen de wedrenmaatschappijen een bepaald bedrag.

Spreker denkt dat er ook in België, naar dat voorbeeld, mogelijkheden zijn, ook met de Franse PMU.

E. Uiteenzetting door de heer Willemen, Centrum voor Alcohol en andere Drugproblemen (CAD Limburg VZW)

Zoals mevrouw Crombé-Berton in haar wetsvoorstel inleidt, zijn heel wat moderne kansspelen risicovol voor de speler en kan gokverslaving enorm veel ellende veroorzaken bij betrokkene en zijn/haar omgeving. Het is dan ook een goede zaak dat men alle kansspelen, binnen een coherent kansspelbeleid, onderbrengt in één bevoegde commissie.

Terecht beschouwt de wetgever de gokindustrie niet als een economische sector als een andere. In 1998 werd hier dan ook reeds de wet op de kansspelen uitvoerig besproken. Tien jaar later weten we veel meer over gokverslaving en kunnen we die wet ook evalueren.

Wat spreker hierbij opviel was een betekenisvolle Freudiaanse verspreking op pagina 3 van het wets-

plus TVA sur les jeux et paris. D'autres opérateurs de paris sportifs offrent bien plus. Après paiement de tous ces postes, soit on conserve un petit excédent, soit on est en perte.

M. Delpérée se demande, en entendant la discussion, si la Commission ne devrait pas disposer d'un tableau économique et financier indiquant quelle est la part qui va au joueur, aux hippodromes, aux entreprises comme le PMU, à l'élevage, au sport hippique, à l'État fédéral, aux libraires, ce qui ira demain aux libraires, etc.

M. Kratzer indique qu'en Suisse, sur la marge brute, qui est de l'ordre de 26 ou 27 %, les cantons prélèvent une taxe annuelle d'environ 10 à 12 %. Les courses suisses reçoivent environ 3 % du chiffre d'affaires. Dans le coût même de distribution, on verse environ 6 % aux courses françaises. Il y a donc l'espace nécessaire pour rémunérer l'ensemble.

Il s'agit, dans chaque pays, d'étudier la situation. Il est possible que si, dans un pays déterminé, la charge fiscale est trop importante, elle empêche le jeu. C'est à examiner au cas par cas.

Dans les pays scandinaves, entre le PMU et la Suisse ou l'Italie, chacun des opérateurs y trouve son compte, et les sociétés de courses reçoivent un certain montant.

L'orateur pense qu'il existe également des possibilités en Belgique sur ce modèle, y compris avec le PMU français.

E. Exposé de M. Willemen, *Centrum voor Alcohol en andere Drugproblemen* (CAD Limburg VZW)

Ainsi que Mme Crombé-Berton l'indique dans l'introduction à sa proposition de loi, nombre de jeux de hasard modernes présentent des risques pour le joueur, et la dépendance au jeu peut causer d'énormes problèmes à l'intéressé et à son entourage. Il est bon, dès lors, que tous les jeux de hasard relèvent d'une seule Commission compétente dans le cadre d'une politique cohérente en la matière.

Le législateur refuse, à juste titre, de considérer l'industrie du jeu comme un secteur économique parmi d'autres. La loi sur les jeux de hasard a ainsi été examinée en détail, ici même, en 1998. Dix ans plus tard, nous en savons beaucoup plus sur la dépendance au jeu et nous pouvons également évaluer cette loi.

À ce propos, un lapsus freudien révélateur à la page 3 de la proposition de loi a frappé l'intervenant:

voorstel : « De wetgever keurde in 1999 een regulering goed die veel weg had van een compromis, waarbij hij oog had voor de dubbele noodzaak van de ontwikkeling van de spelsector te veilig te stellen en de vernietigende gevolgen ervan teniet te doen. »

Dit doet dadelijk denken aan een minimaal herverdelingspercentage bij elektronische kansspelen vastgelegd bij wet, als « een beschermende maatregel voor de speler »: de speler krijgt als consument veel misschien wel waar voor zijn geld, namelijk veel winervaringen, maar als speler krijgt hij ook verkeerdelijk de indruk dat er wat te vinden valt en het werkt verslaving dus juist in de hand. Dit terwijl de gokindustrie veel meer winstmarge pakt, kansspelen waarbij de speler minder winervaringen heeft zullen hem geen foutieve winstverwachting opleveren. Een foutieve winstverwachting is een van de belangrijkste redenen waarom de verslaafde blijft spelen.

Dat deze federale wet onvoldoende de kwetsbare speler beschermt, werd recent nog duidelijk bij de oproep van het gemeentebestuur van Beringen, om negatieve adviezen in verband met bingotoestellen in woongebieden met veel kansarmoede ook daadwerkelijk op te volgen. Moet gezegd dat er ook wel degelijk beschermende factoren in de wet van 1999 aanwezig zijn, bijvoorbeeld EPIS.

Als maatschappelijk werker is spreker verbonden aan CAD Limburg VZW, Centra voor Alcohol- en Drugproblemen (met een samenwerkingscontract met de Vereniging Geestelijke Gezondheidszorg) en begeleidt hij er personen met een gokverslaving in hun herstelproces. Door de jaren heen hebben zij zich verdiept in de gokproblematiek en is het hen duidelijk geworden hoe belangrijk een wetgeving kan zijn bij een complex maatschappelijk thema als dit.

Een thema dat qua maatschappelijke impact zeker niet onderschat mag worden, en dan denke we hierbij niet enkel aan het economisch belang van de gokindustrie. Er zijn vandaag de dag zo'n 100 000 Belgen met een gokprobleem. Dat er veel gokkers in de problemen komen, bewijst ook het feit dat zo'n 10 000 mensen zich reeds vrijwillig op de weigeringslijst van de Kansspelcommissie gezet hebben (casino's en speelautomatenhallen). Jaarlijks stijgt het aantal personen die deze stap zetten, vorig jaar waren er dit 2 837.

Ook binnen zijn dienst ziet spreker een stijging van het aantal hulpvragen door personen met een gokprobleem, voor dit jaar zijn dat er reeds 80, meer dan vorig jaar over het hele jaar. De meeste gokverslaafden

« Conscient de la double nécessité de préserver le développement du secteur du jeu et d'en neutraliser les effets déstructurants, le législateur a adopté en 1999 un mode de régulation en forme de compromis. »

Cela fait immédiatement penser à l'instauration d'un pourcentage légal de redistribution minimal pour les jeux de hasard électroniques, en tant que « mesure de protection pour le joueur ». En tant que consommateur, le joueur en a peut-être pour son argent (gains fréquents), mais en tant que joueur, il croit à tort qu'il peut en retirer quelque chose, ce qui favorise précisément la dépendance, alors que l'industrie du jeu de hasard s'octroie des marges bénéficiaires beaucoup plus importantes. L'intervenant concède que des jeux de hasard auxquels le joueur gagne moins fréquemment ne donneront pas de faux espoirs de gain à ce dernier. Une perspective illusoire de gains est l'une des principales motivations du joueur dépendant à persévérer.

Récemment encore, l'appel lancé par l'administration communale de Beringen pour que l'on donne une suite concrète aux avis négatifs concernant les appareils de bingo dans les zones d'habitation fortement précarisées a illustré les lacunes de cette loi fédérale en matière de protection des joueurs vulnérables. Il convient toutefois de signaler que la loi de 1999 prévoit bel et bien des mesures de protection, comme l'EPIS par exemple.

Attaché au CAD Limburg VZW, *Centra voor Alcohol- en Drugproblemen* (qui a un contrat de collaboration avec la *Vereniging Geestelijke Gezondheidszorg*) en tant que travailleur social, l'intervenant y accompagne des personnes dépendantes du jeu dans leur processus de désaccoutumance. Au fil des années, cette ASBL s'est pleinement consacrée à la problématique des jeux de hasard, ce qui lui a permis de prendre conscience de l'importance qu'une législation peut avoir dans le cadre d'un problème de société d'une telle complexité.

Il s'agit d'une thématique dont il ne faut certainement pas sous-estimer l'impact social. À cet égard, nous ne songeons pas uniquement à l'importance économique de l'industrie du jeu. Actuellement, les jeux de hasard sont un problème pour quelque 100 000 Belges. Le fait que près de 10 000 personnes se soient déjà inscrites volontairement sur la liste d'exclusion de la Commission des jeux de hasard (casinos et salles de jeux automatiques) prouve également à quel point les joueurs problématiques sont nombreux. Le nombre de personnes qui entreprennent cette démarche augmente tous les ans; elles étaient 2 837 l'an dernier.

Au sein de son service également, l'intervenant assiste à une augmentation du nombre de demandes d'aide émanant de personnes confrontées à un problème de dépendance au jeu. Il y en a déjà eu 80 pour

vind je in cafés aan bingotoestellen, in speelautomatenhallen, in casino's, in de weddenschapkantoren en op het Internet. We zijn ervan overtuigd dat momenteel de meerderheid van de inkomsten voor klasse I, II en III afkomstig is van personen met een gokprobleem. Daar waar er gesteld wordt dat een beperking naar 1 000 vaste en 60 mobiele wedkantoren vooral ter bescherming dient van dwangmatige en jonge spelers, zou de minimumleeftijd toch van 21 naar 18 jaar verlaagd worden.

Spreker komt als afgevaardigde van CAD niet vertellen dat gokken als activiteit sowieso slecht is. Gokken biedt ons als mens namelijk de mogelijkheid om te kunnen dromen. Miljoenen Belgen spelen zo wekelijks voor een klein bedrag Lotto, ze kopen zich voor even een droom met voldoende resterend realiteitsbesef dat de kans om een groot bedrag te winnen bijzonder klein is. Het is goed dat de Nationale Loterij deze mogelijkheid biedt aan zij die willen gokken, de kanalisatiegedachte om de wens om te gokken te kanaliseren naar veilige spelen is dan ook vanaf het begin een doel van de Nationale Loterij. Wat niet betekent dat gokken maatschappelijk gestimuleerd moet worden, dat gokken als een normale activiteit beschouwd moet worden, dat er constant reclame moet worden gemaakt waarin men mensen doet geloven dat gemakkelijke winst op hen ligt te wachten.

Recent werd spreker nog gebeld door een journalist in verband met het nieuwe krasbiljet «Poker». Op zich heeft CAD geen moeite met een nieuwe vorm van krasbiljet, dat nu dagelijks de naam «Poker» onnoemlijk vaak op radio en TV valt, is maatschappelijk geen goede zaak wanneer we weten dat meer en meer jongeren problemen krijgen door te poken op pokersites via Internet.

Het is niet de Belg die wekelijks een lottoformulier invult die moet worden beschermd. Het zijn zij die spelen als vlucht van problemen, zij die spelen voor de kick, zij die spelen in de overtuiging dat ze hun geld terug gaan winnen, die moeten worden beschermd.

Of iemand verslaafd wordt of niet hangt af van de hoeveelheid risicofactoren die aan de driehoek Mens — Middel en Milieu verbonden zijn.

Risicofactoren binnen de Mens kunnen niet rechtstreeks worden beïnvloed door een nieuwe wet. Middel en Milieu kunnen echter wel meebepaald worden door de wetgeving op de kansspelen. Via situationele en structurele kenmerken.

cette année, soit plus que pour l'ensemble de l'année passée. L'on retrouve la plupart des dépendants au jeu devant les appareils de bingo des cafés, dans les salles de jeux automatiques, dans les casinos, dans les agences de paris et sur l'Internet. Nous sommes convaincus qu'à l'heure actuelle, la majorité des recettes concernant les classes I, II et III proviennent de personnes dépendantes au jeu. L'âge minimum serait abaissé de 21 à 18 ans alors même qu'il est établi qu'une limitation à 1000 agences de paris fixes et à 60 agences mobiles vise surtout à protéger les joueurs compulsifs et les jeunes joueurs.

En tant que délégué du CAD, l'intervenant n'ira pas jusqu'à dire que l'activité qui consiste à parier est mauvaise en soi. Il estime en effet que le jeu donne à l'être humain la possibilité de rêver. C'est ainsi que chaque semaine, des millions de Belges misent un petit montant au lotto et s'achètent une petite part de rêve, tout en étant suffisamment conscients qu'ils ont très peu de chances de remporter une grosse somme. Le fait que la Loterie nationale offre cette possibilité à ceux qui veulent jouer est une bonne chose. Canaliser l'envie de jouer vers des jeux sûrs est donc l'un des objectifs de la Loterie nationale depuis sa création. Cela ne veut pas dire qu'il faut encourager la pratique du jeu dans notre société, la faire passer pour une activité normale et la promouvoir par une publicité incessante tendant à faire croire aux gens qu'ils peuvent engranger des gains facilement.

L'intervenant signale que récemment encore, un journaliste lui a téléphoné au sujet du nouveau billet à gratter «Poker». Il déclare que le CAD ne voit aucune objection en soi à cette nouvelle forme de billet à gratter, mais qu'il n'est pas bon, socialement parlant, que la radio et la télévision fassent un tel matraquage publicitaire en faveur du produit «Poker», quand on sait que de plus en plus de jeunes se trouvent confrontés à des problèmes en s'adonnant au poker sur des sites Internet spécialisés.

Ce n'est pas le Belge qui remplit chaque semaine un bulletin du lotto qu'il faut protéger. Ceux qu'il faut protéger, ce sont ceux qui jouent pour fuir leurs problèmes, ceux qui jouent pour l'excitation que cela leur procure et ceux qui jouent en ayant la conviction qu'ils vont récupérer leur mise.

La dépendance au jeu d'une personne est fonction du nombre de facteurs de risque liés au triangle «Homme — Moyen — Environnement».

On ne parviendra pas à infléchir directement les facteurs de risque inhérents à l'homme en promulguant une nouvelle loi. Par contre, une législation telle que celle qui existe sur les jeux de hasard est à même de peser un tant soit peu sur les éléments «Moyen — Environnement» et ce, par le biais de caractéristiques contextuelles et structurelles.

Situationeel speelt de legalisering en toegankelijkheid een belangrijke risicomakende rol. Er zijn voldoende bewijzen dat er een significante relatie is tussen grotere toegankelijkheid en grotere prevalentie van gokproblemen. Hoe groter het aanbod kansspelen, hoe meer gokverslaafden. Nu de Kansspelcommissie misschien niet langer onder FOD Justitie zal vallen, maar wel bij de Senaat wordt opgericht, willen we hierbij even stilstaan.

Eenzijds stelt men namelijk in het wetsvoorstel op blz. 24 dat beslissingen in verband met kansspelen en de bescherming van de maatschappij hierbij in hoge mate ethisch is en dat de Senaat daarom het orgaan bij uitstek is.

Anderzijds gaat men voorstellen doen tot verder legalisering van kansspelen. Terwijl de wet van 1999 de spelsector alteveilig stelde in verhouding met beschermende factoren voor de speler. Het wordt blijkbaar reeds maatschappelijk evident gevonden dat zeer gevaarlijke kansspelen toegelaten worden.

Spreeker pleit voor een verbod van de gevaarlijke kansspelen, zeker niet van ieder kansspel. De beperking van het aanbod, of het gaat om alcohol, medicatie, illegale drugs of gokken, maakt essentieel deel uit van een geïntegreerd verslavingsbeleid. Vanzelfsprekend moet de beperking van het aanbod gepaard gaan met een brede sensibiliseringsactie en behandeling/ondersteuning van personen in moeilijkheden (*cf. tabak*).

Er is een steeds groeiende belangstelling om gokken vanuit volksgezondheidsperspectief te bekijken. Er zijn een aantal factoren die het toenemend gokgedrag bij de bevolking verklaren. Het stijgend aanbod aan kansspelen, steeds meer risicovolle kansspelen, de opkomst van nieuwe technologieën en vormen van gokken, kansspelen die meer toegankelijk zijn voor kansarmen, bijvoorbeeld in buurten met veel kansarmoede, meer mensen die door de crisis in financiële moeilijkheden geraken en een uitweg zoeken in het gokken.

Het is duidelijk dat de overheid meer inkomsten wil verwerven uit kansspelen. Vergeet hier echter niet bij dat de gokproblematiek een verdoken probleem is: de gokker zegt zelden dat hij verslaafd is zolang hij speelt (overtuigd dat hij het terug gaat winnen), de omgeving weet meestal niets van het dubbele leven van partner, kind, ouder, ... Veel personen die hulp zoeken omwille van depressie, suïcidegedachten, zeggen niet tegen een bemiddelaar dat gokken de oorzaak is. Dus de (verdoken) maatschappelijke kost is bijzonder groot.

Du point de vue contextuel, la légalisation et l'accessibilité contribuent à accroître considérablement les risques de dépendance. Il y a suffisamment d'éléments qui prouvent l'existence d'un lien significatif entre une accessibilité accrue et une prévalence accrue des problèmes liés au jeu. Plus l'offre de jeux de hasard est grande, plus il y a de personnes dépendantes au jeu. C'est une question sur laquelle nous aimerions nous attarder ici, maintenant qu'il existe un projet prévoyant le transfert de la Commission des jeux de hasard du SPF Justice vers le Sénat.

D'un côté, on précise à la page 24 de la proposition de loi que les décisions relatives aux jeux de hasard et à la protection de la société dans ce domaine relèvent en grande partie de l'éthique et que le Sénat est le lieu par excellence où l'on peut débattre de ces questions.

D'un autre côté, on formule des propositions qui visent à légaliser davantage les jeux de hasard et ce, alors que la loi de 1999 accordait déjà au secteur du jeu une protection excessive par rapport à celle du joueur. Du point de vue social, on finit manifestement par trouver normal que des jeux de hasard très dangereux soient autorisés.

L'intervenant plaide pour l'instauration d'une interdiction des jeux de hasard dangereux mais certainement pas de tous les jeux de hasard. La limitation de l'offre, qu'il s'agisse d'alcool, de médicaments, de drogues illégales ou de jeux, est une composante essentielle d'une politique intégrée de lutte contre l'assuétude. La limitation de l'offre doit évidemment aller de pair avec une vaste campagne de sensibilisation et la mise en œuvre de mesures visant à accompagner/soutenir les personnes en difficulté (*cf. tabac*).

On a de plus en plus tendance à l'heure actuelle à envisager le jeu dans une perspective de santé publique. Plusieurs facteurs expliquent l'attrait grandissant du jeu parmi la population. Citons l'offre croissante de jeux de hasard, y compris de jeux présentant des risques élevés, l'apparition de nouvelles technologies et formes de jeu, l'accessibilité croissante des jeux de hasard pour les personnes défavorisées, notamment dans les quartiers très déshérités, la multiplication du nombre de personnes qui éprouvent des difficultés financières en raison de la crise et qui cherchent leur salut dans le jeu.

Il est évident que, du côté des pouvoirs publics, on souhaite que les jeux de hasard génèrent davantage de recettes. Mais il ne faut toutefois pas oublier que la dépendance au jeu est un problème qui est souvent occulté: rares sont les joueurs qui avouent être dépendants du jeu (aussi longtemps qu'ils jouent, ils sont persuadés qu'ils vont gagner à nouveau), l'entourage est souvent ignorant de la double vie que peut mener une personne qui s'adonne au jeu (qu'il s'agisse d'un conjoint, d'un enfant, d'un parent, etc.). Nom-

Zoals bij tabak is de kost wellicht hoger dan de opbrengst.

Uit cijfers blijkt dat door de crisis mensen nog meer financieel risico gaan nemen door te gokken: de gokindustrie bloeit. Meer mensen komen in de problemen. Het argument tewerkstelling is in deze materie ook niet passend wanneer men kijkt om hoeveel jobs het slechts gaat in vergelijking met het aantal personen met een gokprobleem.

Indien een maatschappij, bij deze ethische materie, dan kiest om gokspelen toe te laten, kan het risico nog vergroot of verkleind worden via wetsbepalingen qua structurele kenmerken. Vooral de snelle spelen waar men onmiddellijk kan herinzetten/verder spelen, en die regelmatig winst uitkeren, zijn het gevaarlijkst. Zeker wanneer ze de speler ook de indruk geven dat die invloed heeft op de uitkomst van het geld bij de roulette in een casino, terwijl iedere spelronde los staat van een vorige.

In het bijzonder is de hoogte van de inzet bepalend of een kwetsbare speler in (zware) problemen komt of niet; maximale inzetten worden best echt beperkt. Het echt goed beperken van risico vraagt van de wetgever dat er echt een limiet staat op maximale inzetten, meer bescherming via zulke structurele maatregelen missen wij in het voorstel. De maximale uurverliezen die nu in de wetgeving staan, zijn gemiddelden in labo-opstelling, ook met de kleinste inzetten erbij gerekend.

In werkelijkheid speelt het merendeel van de gokkers, zeker zij die een probleem aan het ontwikkelen zijn of hebben, met hoge bedragen en verliezen zij per uur dus veel meer dan 70 euro (kansspel-inrichting klasse I), 25 euro (klasse II) of 12,50 euro (klasse III en IV).

Spreker betreurt dat de minimumleeftijd voor vergunningen A, A+, B, B+, F1, F1+, G1 en G2 op 18 jaar gebracht wordt in plaats van 21; we zijn voorstanders dat de leeftijd voor alle vergunningen op 21 jaar gebracht wordt. De hersenen zijn lang niet volgroeid op 18 jaar waardoor de speler veel kwetsbaarder is voor verslaving en de verslaving ook veel meer ernstige vormen kan gaan aannemen, waardoor herstel later ook moeilijker wordt.

breuses aussi sont les personnes qui cherchent de l'aide pour cause de dépression et de pensées suicidaires et qui n'avouent pas à un médiateur que le jeu en est la cause. On peut donc dire qu'à l'instar du tabac, le jeu a un coût social (caché) particulièrement élevé et sans doute supérieur aux recettes qu'il génère.

Des statistiques montrent que la crise va inciter les gens à prendre encore plus de risques financiers en jouant. L'industrie du jeu est en plein essor et de plus en plus de gens ont un problème de jeu. L'argument de l'emploi n'est pas non plus approprié dans ce domaine, lorsque l'on compare le nombre d'emplois menacés avec le nombre de personnes qui ont un problème de jeu.

Si, dans cette matière éthique, une société décide d'autoriser les jeux de hasard, elle peut encore augmenter ou réduire les risques en adoptant des dispositions légales sur les éléments structurels. Les jeux les plus dangereux sont les jeux rapides qui permettent de faire immédiatement une nouvelle mise ou de continuer à jouer sans attendre et qui procurent régulièrement des gains. C'est d'autant plus le cas lorsqu'ils donnent au joueur l'impression de pouvoir influencer sur les gains, par exemple à la roulette dans un casino, alors que chaque tour de jeu est indépendant du précédent.

C'est surtout le montant de la mise qui permet de déterminer si un joueur vulnérable rencontre ou non des problèmes (graves). À cet égard, il est préférable de limiter fortement les mises maximales. Pour réduire effectivement le risque, le législateur doit limiter réellement les mises maximales. Or, la proposition à l'examen ne contient pas de telles mesures structurelles susceptibles d'améliorer la protection. Les pertes maximales par heure prévues par la législation actuelle sont des moyennes qui ont été calculées de manière théorique et sur la base des mises les plus petites.

En réalité, la majorité des joueurs, surtout ceux qui développent ou qui ont déjà un problème de jeu, misent de grosses sommes et perdent ainsi, par heure, beaucoup plus que les 70 euros (dans un établissement de jeux de hasard de classe I), 25 euros (classe II) ou 12,50 euros (classes III et IV) autorisés.

L'intervenant déplore que l'âge minimal pour les licences A, A+, B, B+, F1, F1+, G1 et G2 soit fixé à 18 ans au lieu de 21 ans. Nous plaçons pour que l'âge minimal pour toutes les licences soit fixé à 21 ans. À 18 ans, le cerveau est loin d'être formé complètement, ce qui rend le joueur beaucoup plus vulnérable à la dépendance, celle-ci pouvant également prendre des formes beaucoup plus graves, qui compliquent la désaccoutumance par la suite.

Het zou wellicht moreel meer correct zijn dat, vanuit medeverantwoordelijkheid, de overheid ook serieuze inspanningen gaat doen naar de bevolking en hulpverleningsdiensten om preventief en curatief gokverslaving te bestrijden.

Bij een gokverslaving is er een andere dynamiek dan bij alcohol- en drugsverslaving waar de omgeving veel sneller als externe motivator gaat optreden om het gedrag te veranderen. Bij alcohol is vaak een ongeval onder invloed van alcohol, een verwittiging op het werk, een ruzie met ouder of partner, mee een externe motivator die intrinsieke motivatie kan aanwakkeren. De gokverslaafde houdt in het algemeen zijn probleem jaren verborgen voor zijn directe omgeving; de stap naar de hulpverlening gebeurt dan meestal pas in ernstige crisis. Het is goed dat de omgeving vanuit bezorgdheid een uitsluiting kan aanvragen.

Hoewel spreker bij deze «bemoeizorg» toch voorstander is van een overleg waarin de gokker zelf gemotiveerd wordt stappen te ondernemen, zou het nog veel beter zijn wanneer personen die frequenter gaan spelen of meer geld gaan inzetten, op dat ogenblik aangespoord kunnen worden om het gokken te matigen of te stoppen. Dit is namelijk een belangrijk scharniermoment van spel naar hel. Van zelfregulering door de gokindustrie is momenteel geen sprake, deze vroegtijdige signalering dient door de wetgever opgelegd en georganiseerd te worden.

Vanuit schaamte en omdat men zijn probleem tracht op te lossen door proberen te winnen, vinden niet zo veel personen met een gokprobleem de weg naar de hulpverlening. Campagnes voeren om de bevolking rond deze problematiek te sensibiliseren, waarbij de omvang en de ernst van de problematiek duidelijk worden gemaakt, kan wellicht drempelverlagend werken voor zij die een probleem hebben en tegelijkertijd wordt de bevolking zo gewaarschuwd voor de gevaren bij gokken.

Samenvattend wil spreker dus pleiten voor

— of minder gevaarlijke kansspelen/kansspelen die minder gevaarlijk zijn (beperken van maximum inzet, maximaal uurverlies dat steeds betrekking heeft op de speler zelf, geen illusie scheppen dat men invloed heeft, maximum winst beperken);

— of meer middelen voor preventie en hulpverlening inzake gokken.

D'un point de vue moral et dans un souci de coresponsabilité, il serait sans doute plus correct que les pouvoirs publics fournissent également de sérieux efforts au profit de la population et des services d'aide pour lutter préventivement et curativement contre la dépendance au jeu.

La dépendance au jeu présente une autre dynamique que l'alcoolisme et la toxicomanie, domaines dans lesquels l'entourage va beaucoup plus rapidement faire office d'incitateur externe à un changement de comportement. En ce qui concerne l'alcoolisme, un accident sous l'influence de l'alcool, un avertissement au travail ou une dispute avec un parent ou un partenaire va souvent constituer une motivation externe susceptible de déclencher une motivation interne. En général, le joueur dépendant cache son problème à son entourage direct pendant des années. Il faut souvent une crise grave pour que le joueur appelle à l'aide. Il est bon que son entourage puisse demander une mesure d'exclusion s'il s'inquiète pour la personne.

Dans le cadre de ce «souci d'ingérence», bien que l'intervenant soit partisan d'une concertation destinée à motiver le joueur à entreprendre lui-même des démarches, il serait encore bien mieux de pouvoir l'inciter à modérer ou à arrêter le jeu au moment où il commence à jouer plus fréquemment ou à miser plus d'argent. Cette période constitue en effet un moment charnière important entre l'amusement et la dépendance. L'industrie du jeu ne pratiquant pas actuellement d'autorégulation, il appartient au législateur d'imposer et d'organiser cet avertissement précoce.

Ce sont la honte et la volonté de régler son problème en essayant de gagner qui retiennent de nombreuses personnes dépendantes au jeu d'avoir recours à une assistance. En menant des campagnes qui visent à sensibiliser la population à cette problématique et qui présentent clairement l'ampleur et la gravité du problème, on pourra probablement à la fois améliorer l'accès à l'assistance pour ceux qui ont un problème de jeu et mettre la population en garde contre les dangers du jeu.

En résumé, l'intervenant souhaite donc

— soit, qu'il y ait moins de jeux de hasard dangereux ou que les jeux de hasard soient moins dangereux (limitation de la mise maximale, perte horaire maximale toujours liée au joueur en personne, ne pas donner l'illusion que le joueur a une influence sur le gain, limitation du gain maximal);

— soit, que l'on prévoie davantage de moyens en faveur de la prévention et de l'assistance en matière de jeu.

F. Uiteenzetting van de heer Serge J. Minet, klinisch therapeut, wetenschappelijk coördinator van de Kliniek van het gokken Dostojevski, Universitair Verplegingscentrum Brugmann (ULB) Brussel

Overwegingen rond de bescherming van de speler in het vooruitzicht van een wijziging van de wet van 1999

Bij wijze van inleiding geeft spreker de twee volgende voorbeelden van klinische gevallen, om de problematiek van de weddenschappen en die van de krantenwinkels te illustreren.

Het eerste is dat van een jongeman die door een rechter naar een therapeut werd gezonden omdat hij diefstallen had gepleegd om te kunnen blijven wedden op renpaarden. Hij verklaarde dat de rechter hem onder dwang naar de therapeut zond omdat hij ziek was van de weddenschappen. Omdat hij geen geld meer had, vond hij dat hij geen andere mogelijkheid had dan het elders te gaan zoeken. Hij voegde eraan toe dat de therapie toch niet veel ging uithalen, omdat hij er zeker van was dat hij ging winnen op de paardenrennen en ontwikkelde ter staving van die woorden een onweerlegbare kennis inzake de paardenrennen, waarbij hij blijk gaf van een onbetwistbare « paralogica ».

Als tastbaar bewijs voor het feit dat hij op de paardenrennen ging winnen, voegde hij eraan toe dat hij bij de laatste wedren op een winnend paard had gegokt. Het paard was goed gestart en ging alle andere vooraf, maar op enkele meters van de eindstreep was het uitgegleden en had het als gevolg van de toestand van het terrein een poot gebroken.

Die patiënt was ervan overtuigd dat hij « op een haar na gewonnen had ». Toen spreker beklemtoonde dat hij integendeel duidelijk verloren had, besloot die man dat de therapeut er niets van kende, zonder in te zien dat de toestand van het terrein op een bepaalde plaats het totaal onvoorzienbare gegeven eigen aan kansspelen was.

Het tweede voorbeeld is dat van een krantenverkoopster aan de kust, die aan een depressie leed.

Ze bekloeg zich over wat een krantenwinkel op een zaterdagavond aan de kust is, met de Loterij, Euromillions, ... : de rij spelers die biljetten komen kopen, de geldstroom, ...

Ze verklaarde niet in staat te zijn die taak nog uit te oefenen, omdat de spelers 's anderendaags of twee dagen later terug kwamen om te klagen en haar verantwoordelijk te stellen voor het geleden verlies.

Beide verhalen veroorzaken een gevoel van onbehagen in een economisch, of zelfs juridisch debat. Al tien jaar blijft spreker erop hameren dat achter het genoegen en de verstrooiing van het spel echt lijden

F. Exposé de M. Serge J. Minet, thérapeute clinicien, coordinateur scientifique de la Clinique du jeu pathologique Dostoïevski, centre Hospitalier Brugmann (ULB) Bruxelles

Réflexion relative à la protection du joueur dans une perspective de modification de la loi de 1999

En guise d'introduction, l'orateur cite les deux exemples suivants, tirés de cas cliniques, en vue d'illustrer la problématique des paris, et celle des librairies.

Le premier concerne un homme jeune, envoyé par un juge pour avoir commis des vols en vue de se donner la possibilité de continuer à parier sur des chevaux de course. Il exposait que le juge l'envoyait chez le thérapeute, contraint et forcé, parce qu'il était malade des paris. N'ayant plus d'argent, il estimait n'avoir d'autre ressource que d'aller en chercher ailleurs. Il ajoutait que de toute façon, la thérapie ne servirait pas à grand-chose, car il avait la certitude qu'il allait gagner aux courses, et développait, à l'appui de ses propos une connaissance incontestable de la matière des courses, faisant preuve d'une « paralogique » indubitable.

Il ajoutait, à titre d'élément de preuve tangible du fait qu'il allait gagner aux courses, que, lors de la dernière course, il avait misé sur un cheval gagnant. Alors que le cheval avait pris un bon départ et dépassé tous les autres, à quelques mètres de la ligne, il avait glissé et s'était cassé une patte en raison de l'état du terrain.

Ce patient était persuadé d'avoir « failli gagner ». Lorsque l'orateur soulignait qu'au contraire, il avait clairement perdu, cet homme concluait que le thérapeute n'avait rien compris, sans voir que l'état du terrain à un endroit déterminé était l'élément totalement imprévisible inhérent aux jeux de hasard.

Le second exemple concerne une librairie établie à la côte, et qui était en dépression nerveuse.

Elle se plaignait de ce qu'est une librairie le samedi soir à la côte, lorsqu'il y a la Loterie, l'Euromillions, ... : la file des joueurs qui viennent acheter des billets, l'argent qui défile, ...

Elle se déclarait incapable de poursuivre cette tâche, dès lors que le lendemain ou le surlendemain, les joueurs revenaient se plaindre, en la rendant responsable des pertes subies.

Ces deux histoires suscitent un malaise dans un débat économique, voire juridique. L'orateur ne cesse de proclamer depuis dix ans que, derrière le plaisir et la distraction du jeu, il y a une souffrance réelle, qui

schuilgaat, dat ogenschijnlijk niet groot is, maar waarvan men niets weet. Er bestaat rond het spelen een geheim dat onthuld wordt in wat spreker «de kamer der geheimen» noemt, namelijk de plaats waar de therapie plaatsvindt.

Vervolgens verwijst spreker naar de memo die hij heeft ingediend en die als volgt luidt :

«De wetgever heeft de context van een wet, met een moderniteit die kennelijk rekening wil houden met het aspect van sociale bescherming en volksgezondheid van het spel, kunnen aanpassen. De wetgever streeft vier doelstellingen na : de bescherming van de maatschappij en van de openbare orde, de bescherming van de spelers, de exploitanten en van de fiscale belangen van de Staat en zijn gewesten. De uitbating van kansspelen blijft verboden, tenzij men over een vergunning beschikt. We kijken bijgevolg aandachtig toe of het parlement de wil heeft het debat voort te zetten, opdat de wet nog beter de praktijk en de organisatie van de kansspelen afbakt, met de beheersing van de juridische gevolgen in het raam van een echt probleem van Volksgezondheid en van bescherming van de spelers.

Ik geef u daartoe drie zaken ter overweging. De eerste gaat over de kanalisatie van de spelen, de tweede over de onlinespelen en ik besluit met een amendement op het wetsvoorstel van mevrouw Crombé-Berton.

De regulator heeft als taak :

- ervoor te zorgen dat de spelen regelmatig verlopen;
- de solvabiliteit en de transparantie te controleren;
- de concurrentie in goede banen te leiden;
- het professionalisme van de operatoren te verzekeren;
- de wet en de uitvoeringsbesluiten te doen naleven met dwangmiddelen (beslag, controle, geldboeten, intrekken van certificaten en van de vergunning;
- te zorgen voor de coherentie van de kanalisatie van de spelen.

Maar het spreekt vanzelf dat de regulator evenzeer de taak heeft ervoor te zorgen dat die activiteit beoefend en beheerd wordt door verantwoordelijke professionals.

Kansspelen zijn weliswaar geen economische activiteit zoals andere, maar alle Staten vinden dat ze een gevoelige activiteit zijn, aangezien de wetgeving nog geen echte coherentie heeft gevonden tegenover de recente ontwikkeling van de sector van de kansspelen, nu de wetgeving nog geen echte coherentie heeft gevonden tegenover de recente ontwikkeling van de sector van de afstandskansspelen, de nog niet beve-

est apparentement minime, mais on n'en sait rien. Il existe en matière de jeu un secret qui vient se révéler dans ce que l'orateur appelle «la chambre des secrets», qui est le lieu de la thérapie.

L'orateur se réfère ensuite à la note qu'il a déposée, et qui est ainsi libellée :

«Le législateur a pu redéfinir le contexte d'une loi dont la modernité semble bien vouloir tenir compte de la dimension du jeu, en terme de protection sociale et de santé publique. Le législateur poursuit quatre objectifs : la protection de la société et de l'ordre public, la protection des joueurs, des exploitants et des intérêts fiscaux de l'État et des régions. L'exploitation des jeux de hasard reste interdite, à moins de disposer d'une licence. Nous sommes, dès lors, attentif à la volonté du parlementaire de poursuivre le débat, pour que la loi puisse encore mieux circonscrire la pratique et l'organisation des jeux de hasard et d'argent avec une maîtrise des effets juridiques dans le cadre d'un réel problème de Santé publique et de protection des joueurs.

À cet effet, je vous propose trois réflexions. La première portera sur la canalisation des jeux, la seconde sur les jeux en ligne et je terminerai par un amendement relatif à la proposition de loi de Mme Crombé-Berton.

Si le régulateur a pour mission :

- d'assurer la régularité des jeux;
- de contrôler la solvabilité et la transparence;
- d'encadrer la concurrence;
- d'assurer le professionnalisme des opérateurs;
- de faire respecter la loi et les arrêtés d'exécution par des moyens de contraintes (saisie, contrôle, amendes, retraits de certificats et de licence);
- d'assurer la cohérence de la canalisation du jeu.

Il va de soi que le régulateur a aussi pour mission de s'assurer que cette activité soit conduite et gérée par des professionnels responsables.

Si les jeux ne sont pas une activité économique comme les autres, l'ensemble des États considère que les jeux de hasard constituent bien une activité sensible, dès lors que la législation n'a pas encore trouvé une réelle cohérence face au développement récent du secteur des jeux de hasard à distance, des opérations de jeux sur Internet non encore sécurisées, des jeux de hasard télévisés qui recourent aux SMS

ligde spelverrichtingen op Internet, de televisiekansspelen waarbij gebruik wordt gemaakt van sms'jes met toeslag of van betaalnummers (bijvoorbeeld de 0905-nummers). Bovendien bestaat voor de paardenrennen en de sportweddenschappen en de spelen van de Nationale Loterij bijzondere en perifere wetgeving. Het wetsontwerp tot wijziging van de wet op de kansspelen, dat er onder andere de weddenschappen in opneemt, vermeldt in zijn memorie van toelichting de gewettigde verantwoording van een beleid van kanalisatie en bescherming van de consument.

De logica die volgens mij geldt in de wijziging van de wet van 1999 wil dat men de sportweddenschappen en de weddenschappen in het algemeen, behandelt als kansspelen, waarvoor dezelfde zorg bestaat inzake volksgezondheid en bescherming van de speler.

Men moet zich eerst en vooral geen illusies maken over het onderscheid dat de wetgever wil maken tussen het minder hoge of hogere risico op verslaving van respectievelijk de weddenschappen tegen vaste of conventionele notering en de onderlinge weddenschappen. Vanuit het standpunt van de speler is het risico op verslaving van die weddenschappen identiek. Wetenschappelijk gezien wijst niets erop dat onderlinge weddenschappen gevaarlijker zijn dan weddenschappen tegen vaste of conventionele notering.

Hierbij moet worden opgemerkt dat het kan ontbreken aan coherentie in het wetsontwerp inzake het beginsel van de kanalisatie en de bescherming van de spelers, wanneer bepaalde spelen en weddenschappen worden toegestaan in drankgelegenheden of krantenwinkels.

De Kansspelcommissie had bijvoorbeeld indertijd duidelijk voorbehoud gemaakt toen de Nationale Loterij haar kloon van de Rapido (elektronische loterij) wou lanceren. Ze beschouwde de Rapido als een gevaarlijk kans- en geldspel dat niet toegankelijk mocht zijn in een drankgelegenheden, waar de sfeer, bij alcoholmisbruik, ertoe kan leiden dat de speler alle remmingen en elke controle op de spelactiviteit verliest.

Toen de Nederlander Kingma (1993) een risicoprofiel opstelde van spelverslaving, heeft hij onder andere aangetoond dat factoren van «herhaalbaarheid» van de inzetten, alsook de «sfeer» van de omgeving van de kansspelen een hoog risico op verslaving met zich brachten.

Het openen van de markt brengt ongetwijfeld een toename van de speelruimten met zich, maar uit de literatuur blijkt dat een toename van het aanbod een toename van het aantal speelproblemen met zich brengt, aangezien het aanbod positief met het aantal pathologische spelers gecorreleerd is. Meestal volgt

surtaxés ou aux numéros à tarification majorée (les 0905, par exemple). De plus, les courses hippiques et les paris sportifs, les jeux de la Loterie nationale jouissent de législations particulières et périphériques. Le projet de loi modifiant la loi sur les jeux de hasard en y intégrant, entre autres, les paris, établit dans son exposé des motifs la justification légitime d'une politique de canalisation et de protection des consommateurs.

La logique qui prévaut, à mon sens, dans la modification de la loi de 1999, voudrait que l'on considère les paris sportifs, et les paris en général, au même titre que les jeux de hasard, comme étant soumis à la même préoccupation en terme de santé publique et de protection du joueur.

De manière préliminaire, il convient avant toute chose de ne pas se leurrer sur la distinction que le législateur entendrait faire entre le risque d'addiction plus ou moins élevé que présenteraient respectivement d'une part les paris à cote fixe ou conventionnelle et, d'autre part, les paris mutuels. Du point de vue du joueur, l'une et l'autre de ces formes de paris présentent un risque d'addiction identique. Il n'est rien de scientifiquement pertinent qui permette de démontrer la moindre dangerosité des paris mutuels par rapport aux paris à cote fixe ou conventionnelle.

À cet effet, il y a lieu d'observer que le projet de loi pourrait manquer de cohérence sur le principe de la canalisation et la protection du joueur, si certaines pratiques de jeux et de paris pouvaient être autorisées dans le cadre de débits de boissons ou de librairies.

La Commission des jeux de hasard avait émis, par exemple, et en son temps, de nettes réserves lorsque la Loterie nationale a voulu lancer son clone du Rapido (loterie électronique). Elle a considéré le Rapido comme un jeu de hasard et d'argent dangereux qui ne pouvait pas être accessible dans un débit de boissons dont l'ambiance pouvait contribuer à favoriser, lors d'un excès de consommation de boissons alcoolisées, la désinhibition du joueur et la perte de tout contrôle de l'activité ludique.

Rappelons que lorsque le Néerlandais Kingma (1993) a établi un profil de risque de dépendance aux jeux, il a montré, entre autres, que des facteurs de «répétabilité» des enjeux, ainsi que «l'ambiance» de l'environnement des jeux de hasard constituaient un haut risque de dépendance.

Si l'ouverture du marché entraîne indubitablement une augmentation des espaces de jeux, la littérature démontre qu'un accroissement de l'offre n'est pas sans lien avec l'augmentation du nombre de problèmes de jeu, l'offre étant positivement corrélée au nombre de joueurs pathologiques. On part généralement du

men het principe dat een grote beschikbaarheid van kansspelen en het feit dat die spelen gemakkelijk toegankelijk zijn, aanleiding geven tot een problematischer spelgedrag. De aanwezigheid van een casino in een straal van 80 kilometer bijvoorbeeld, verdubbelt de prevalentie van pathologische spelers (Gerstein *et al.*, 1999).

Het blootstellen van minderjarigen aan kansspelen — ook al gaat het slechts om weddenschappen — in krantenwinkels is eveneens verontrustend, vooral omdat het om een kwetsbare doelgroep gaat, waarvoor idealiter drastischer preventiemaatregelen moeten kunnen worden genomen.

Toegang bieden tot kansspelen buiten de professionele plaatsen zou een gebrek aan scherpzinnigheid en een beoordelingsfout zijn, nu het discours van de wetgever en van de industriëlen van het spel zich bekommerd toont om de ontwikkeling van een verantwoordelijk spel en om de absolute noodzaak van een preventiebeleid in de spelinrichtingen; gelukkig lopen niet alle spelers het risico verslaafd te worden, maar niet alle kansspelen zijn risicoloos.

Een preventieprogramma moet centraal staan in het debat tussen het verlangen om een commercieel product te ontwikkelen dat economisch rendabel is en de plicht om personen in gevaar bij te staan.

Men moet de cliënteel informeren, aan de hand van signalen, gedragsobservatie of vragenlijsten ter evaluatie problemen detecteren, spelers doorverwijzen naar hulpverleners (vertrouwenspersoon, hulpcentrum, spelcommissie, anonieme spelers) of een speler beschermen, soms tegen zijn wil in. Het personeel van de kansspelenindustrie is immers ideaal geplaatst om bij hun cliënteel snel speelproblemen te melden en op te sporen.

Nu zijn de krantenverkopers en de caféhouders zich geenszins bewust van, noch opgeleid voor, preventie inzake kansspelen, terwijl de personeelsleden van casino's en speelautomatenhallen er bij de wet van '99 toe verplicht zijn een cursus psychopathologie van het spel te volgen om een vergunning te verkrijgen. Tevens zijn de Nationale Loterij en Ladbrokes begonnen met een opleiding inzake preventie van het pathologische spel, voor hun personeel en de zaakhouders van agentschappen.

De tweede bedenking betreft de onlinespelen.

De huidige situatie bewijst dat duizenden sites onlinespelen op Internet bieden met variabele kwaliteits- en waarborgniveaus al naargelang ze zich al dan niet in de Europese Unie bevinden en dat geen enkele Belgische nationale, of internationale wetgeving nog

principe qu'une grande disponibilité de jeux de hasard et la facilité d'accès à ces jeux donnent lieu à un comportement de jeu plus problématique. Par exemple, la présence d'un casino dans un rayon de 80 kilomètres, double, la prévalence du nombre de joueurs pathologiques (Gerstein *et al.*, 1999).

L'exposition de mineurs d'âge à des jeux de hasard, quand bien même ne s'agirait-il encore que de paris, dans des librairies est également préoccupante d'autant qu'il s'agit d'une cible fragile à l'égard de laquelle les mesures de prévention les plus drastiques devraient idéalement pouvoir être prises.

L'accès à des jeux de hasard hors des lieux professionnels serait un manque de clairvoyance et une erreur de jugement, dès lors que le discours du législateur et celui des industriels du jeu font leur souci du développement d'un jeu responsable et de l'absolue nécessité d'une politique de prévention au sein des établissements de jeux; si tous les joueurs n'encourent pas le risque de devenir accroc bien heureusement, tous les jeux de hasard ne sont pas sans risque.

Un programme de prévention doit se situer au cœur d'un débat entre le souci du développement d'un produit commercial soumis à une rentabilité économique, et d'un devoir d'assistance à personnes en danger.

Il s'agit d'informer la clientèle, de détecter par signaux ou observation de comportements, ou questionnaires d'évaluation, d'orienter vers des personnes ressources (personne de confiance, centre d'aide, Commission des jeux, joueurs anonymes) ou de protéger un joueur, parfois malgré lui. Le personnel des industries des jeux, dûment informé et formé des caractéristiques et de l'évolution d'une dépendance au jeu, est, en effet idéalement placé, pour signaler et déceler rapidement des problèmes de jeu parmi leur clientèle.

À l'heure actuelle, les libraires et les cafetiers ne sont nullement ni sensibilisés ni formés à la prévention des jeux de hasard, tandis que les membres du personnel de casinos et de salles de jeux automatiques sont obligés, par la loi de 1999, de suivre un cours de psychopathologie des jeux, en vue de l'obtention d'une licence. Par ailleurs, la Loterie nationale et le Ladbrokes ont initié une formation à la prévention du jeu pathologique à destination de leur personnel et gérants d'agences.

La deuxième réflexion porte sur les jeux en ligne :

La situation actuelle démontre que le jeu en ligne sur Internet est offert par des milliers de sites qui présentent des niveaux de qualité et de garantie variables selon qu'ils se situent ou non dans l'Union européenne et qu'aucune législation nationale belge ni

kan gelden. De kans- en geldspelen zijn er agressief; er is geen beperking van het gemiddelde verlies per uur; er is geen controle of alles regelmatig verloopt; met aanbiedingen van kosteloze spelen die de speler provoceren; zonder controle op de reclame; zonder controle op de geldstroom; zonder controle van de leeftijd van de spelers; zonder bescherming van de verboden; zonder heffing van enige taks, zonder verwittiging van de risico's van verslavingsgedrag.

Uit de wetenschappelijke literatuur is gebleken dat het openstellen van de markt, en met name van de onlinemarkt, ongetwijfeld meer speelproblemen met zich zal brengen: het aanbod is immers positief gecorrelleerd met het aantal pathologische spelers. Bovendien zullen de kwetsbare spelers daar een eerste belangrijke groep van zijn, met bovendien een nieuwe cliënteel die tot dusver buiten de speelzalen is gebleven, zoals huisvrouwen, jongeren, werklozen, alleenstaande bejaarden of gehandicapten die het thuis beoefenen van kansspelen zullen ontdekken en er vervolgens op comfortabele wijze kennis zullen mee maken, dankzij de toegankelijkheid, de anonimiteit, het comfort en het feit dat het goedkoop is.

Volgens een studie over spelpathologie op initiatief van het Observatoire français des drogues et des toxicomanies (OFDT), blijkt in een verslag van Dr Marc Valleur dat pathologische spelers die niet meer in een casino mochten komen, veel meer recideerden op Internet dan diegenen die het spel op Internet ontdekt hadden. Het aanbod is immers heel aantrekkelijk en wild. Internet laat het gemakkelijker tot een verslaving komen. Men speelt alleen, clandestien en in het geniep. Volgens professor Griffiths van de Universiteit van Nottingham «is er 10 maal meer verslaving wanneer het spel online staat». Tien maal meer.

Tot slot wil ik het debat opentrekken over het wetsvoorstel van mevrouw Crombé-Berton.

Het voorstel om de manier om zaken bij de Kansspelcommissie aanhangig te maken, uit te breiden tot elke persoon die een belang kan doen gelden om een verbod uit te spreken voor een persoon die zichzelf of zijn gezin in gevaar brengt, is terecht op voorwaarde dat de wet van 1999 nog wordt versterkt door een kwetsbare speler aan te manen zich therapeutisch te laten begeleiden wanneer hij tot onthouding is gedwongen, wat nog beter is dan een verbod. Therapeutische dwang belet niet dat er op klinisch gebied een therapeutische verbinding wordt gelegd en er motiverend werk wordt verricht ter voorbereiding van de volledige onthouding.

Het is overigens niet normaal dat de Kansspelcommissie nog altijd geen psychisch-medisch-sociaal orgaan heeft dat een speler met een verbod kan begeleiden, of de gezinnen kan ondersteunen die de gevolgen ervan moeten dragen, maar ook de mensen

internationale ne peut encore régir. Les jeux de hasard et d'argent y sont agressifs; sans limitation de perte horaire moyenne; sans contrôle de la régularité; avec des offres de jeux gratuits qui provoquent le joueur; sans contrôle de la publicité; sans contrôle du flux d'argent; sans contrôle de l'âge des joueurs; sans protection des interdits; sans perception d'aucune taxe; sans avertissement sur les risques liés à un comportement addictif.

La littérature scientifique a démontré que l'ouverture du marché, et en l'occurrence du marché en ligne, entraînera indubitablement une augmentation du nombre de problèmes de jeu: l'offre étant positivement corrélée au nombre de joueurs pathologiques. De plus, les joueurs fragilisés en constitueront une cohorte de premier choix, à laquelle s'adjoindra une nouvelle clientèle démeurée, jusqu'alors, hors des espaces ludiques, comme les femmes au foyer, des jeunes, des personnes sans emploi, des personnes âgées isolées ou handicapées qui découvriront, puis s'initieront confortablement à la pratique des jeux de hasard à domicile, du fait de l'accessibilité, de l'anonymat, du confort et du caractère bon marché.

Selon une étude sur le jeu pathologique à l'initiative de l'Observatoire français des drogues et des toxicomanies (OFDT), il apparaît, nous rapporte le Dr Marc Valleur, que les gens qui étaient des joueurs pathologiques interdits de casino rechutaient sur Internet, beaucoup plus que ceux qui avaient rencontré le jeu sur Internet. L'offre étant extrêmement accrocheuse et sauvage. L'entrée dans l'addiction est facilitée par Internet. Le jeu se fait de manière solitaire, clandestine et cachée. D'après le professeur Griffiths de l'Université de Nottingham «il y a 10 fois plus d'addictivité quand le jeu est en ligne». Dix fois plus.

Et enfin, je voudrais élargir la réflexion à propos de la proposition de loi de Mme Crombé-Berton:

La proposition d'élargir le mode de saisine de la Commission des jeux de hasard à toute personne justifiant d'un intérêt de solliciter l'interdiction d'un joueur qui se met en danger ou qui met en danger sa famille, est pertinente à condition que la loi de 1999 se renforce encore en incitant ou organisant, mieux que l'interdit, l'injonction d'un accompagnement thérapeutique d'un joueur vulnérable lorsqu'il est contraint à l'abstinence. La contrainte thérapeutique n'empêche pas, sur le plan clinique, d'établir une alliance thérapeutique et d'élaborer un travail motivationnel préparatoire à l'abstinence totale.

Par ailleurs, il n'est pas normal que la Commission des jeux de hasard ne soit pas encore dotée d'un organe psycho-médico-social susceptible d'accompagner un joueur interdit, ou de soutenir les familles qui en subissent les conséquences, mais aussi de procéder

kan onderzoeken met een verbod die gerehabiliteerd willen worden. Waarom wil een speler tot elke prijs opnieuw spelen, en weigert hij na te denken over zijn afhankelijkheid die een financiële aardbeving, een maatschappelijke en familiale ramp heeft veroorzaakt? Inderdaad, waarom?

De noodzaak van referentiestructuren, om de risico's op afhankelijkheid te voorkomen en de slachtoffers van het kansspel op te vangen, moet niet meer worden aangetoond. De overheid en de spelregulators zijn vandaag weliswaar meer begaan met de gevolgen van de verslaving, maar eens te meer ontsnappen ze aan de logica van de financiële inspanning die de hulpverlening aan de spelers duidelijk en dringend moet aanmoedigen.

Tot besluit denken we dat België, dat aan de spits wil staan inzake observatie en preventie van de risico's van de kansspelen, kritisch moet staan ten opzichte van de anarchistische en soms weinig ethische ontwikkeling van de campagnes waarin reclame wordt gemaakt voor en wordt aangezet tot spelen in het algemeen; parlementsleden moeten aandacht hebben voor maatregelen inzake het ongecontroleerd toekennen van kredieten en leningen voor spelers in moeilijkheden; parlementsleden moeten inventief zijn voor elke maatregel wanneer de noodtoestand van een gezin van spelers dat de vernietigende gevolgen van speelschulden dreigt te ondergaan tot een interventie noopt; tot slot moeten de kamers die de natie vertegenwoordigen actief en doortastend zijn in hun steun aan het klinisch en fundamenteel onderzoek van onze universitaire ziekenhuizen, om het ontstaan van modellen voor preventie en doortastende behandeling te stimuleren.

De preventie van die « ziekte van de moderniteit » gaat gepaard met een permanent debat tussen de speloperators, de actoren inzake geestelijke gezondheid en het recht, de wetenschappers, de politici en de consumenten, om een maatschappelijke denkoefening te verrichten, die leidt tot denken, uitvinden, kritiek uitoefenen, zelfs tot storen, met het oog op preventie en bescherming van de toekomstige generaties. »

De heer Mahoux onderstreept dat hetgeen zo-even is gezegd het fundamentele probleem is in deze materie. In dit debat is dat de eerste zorg van zijn fractie, nu men ertoe komt het spel te legitimeren, alsof men de voorafgaande vragen in de wind sloeg. Spreker betreurt dat.

Om dergelijk debat correct aan te pakken moet het overigens gezamenlijk worden gevoerd door de commissies voor de Justitie en voor de Volksgezondheid. Spreker herinnert eraan dat het hier om een evocatieprocedure gaat, die de Senaat 60 dagen de tijd geeft om de tekst te onderzoeken. De Senaat kan proberen het ontwerp binnen die termijn te wijzigen, zonet wordt hij in zijn huidige versie definitief.

à l'expertise des personnes interdites souhaitant être réhabilitées. Pourquoi un joueur veut-il rejouer, à tout prix, déniait toute réflexion sur sa dépendance qui a provoqué un séisme financier, une catastrophe sociale et familiale? Oui, pourquoi?

La nécessité de disposer de structures de référence, pour prévenir les risques de dépendance et prendre en charge les victimes du jeu, n'est plus à démontrer. Si les pouvoirs publics et les régulateurs de jeux se préoccupent aujourd'hui davantage des conséquences de l'assuétude, ils échappent, une fois de plus, à la logique de l'effort financier qui devrait, de toute évidence et de toute urgence, encourager les services d'aide aux joueurs.

Pour conclure, nous pensons que la Belgique qui se veut être à la pointe de l'observation et de la prévention des risques des jeux de hasard se doit d'être critique à l'encontre du développement anarchique, et parfois peu éthique, des campagnes publicitaires et incitatrices à l'activité ludique, en général; le parlementaire se doit d'être attentif à l'octroi des mesures de crédits ou de prêts, sans contrôle, pour des joueurs en difficulté; le parlementaire se doit d'être inventif de toute mesure d'intervention sollicitée par la détresse d'une famille de joueurs encline à subir les effets dévastateurs des dettes de jeu; enfin, les chambres des représentants de la nation se doivent d'être actives et performantes pour soutenir les efforts de la recherche clinique et fondamentale de nos hôpitaux universitaires, afin de favoriser des modèles de prévention et de traitement performant.

La prévention de cette « maladie de la modernité » passe par un débat permanent entre les opérateurs du jeu, les acteurs de la santé mentale et du droit, les scientifiques, les politiques et les consommateurs pour mener une réflexion sociétale, qui secrète une pensée qui pense, invente et critique, voire dérange, dans une perspective de prévention et de protection des générations futures. »

M. Mahoux souligne que ce qui vient d'être dit constitue le problème fondamental dans la matière en discussion. C'est la préoccupation première de son groupe dans le présent débat, où l'on en arrive à voir légitimer le jeu, comme si l'on faisait l'économie des questions préalables. L'intervenant le déplore.

Un tel débat, pour être abordé correctement, devrait d'ailleurs être mené conjointement par les commissions de la Justice et de la Santé publique. L'intervenant rappelle que l'on se trouve dans le cadre d'une procédure d'évocation, qui donne au Sénat 60 jours pour examiner le texte. Le Sénat peut tenter de modifier le projet dans ce délai, à défaut de quoi il deviendra définitif dans sa version actuelle.

Spreker heeft het gevoel dat de insteek niet veranderd is, aangezien men de zaken hoofdzakelijk vanuit een economisch standpunt blijft bekijken.

De heer Minet herhaalt dat hij sinds 1999 voortdurend aandacht heeft gevraagd voor het probleem van de spelverslaving. Hij werd daar indertijd, naar aanleiding van het debat over de wet op de kansspelen, over gehoord.

Er bestaat echter een soort stilte, die overeenstemt met de pathologie van het spel en die, zoals familiegeheimen, van generatie op generatie wordt overgedragen.

G. Uiteenzetting door de heer De Vocht, ICT-deskundige

Spreker wijst erop dat online kansspelen een aantal gevarenzones vertonen :

1. De identiteit van de speler en de daarbij horende bescherming van jongeren, gokverslaafden en sociaal zwakken.
2. De identiteit en moraliteit van de spelaanbieder.
3. De integriteit en eerlijkheid van het aangeboden kansspel.
4. De juistheid en transparantie van de geldstromen, en de daarbij horende fiscaliteit.

Deze risico's kunnen alleen op een afdoende wijze verminderd worden indien een wettelijk kader bestaat dat deze zones volledig onder controle houdt. Binnen dit wettelijk kader dient het meeste belang te worden gehecht aan het gebruik van alle informatica gerelateerde analyse- en controlemiddelen.

Vandaag heeft een Belgische speler onbeperkte toegang tot honderden online kansspelen waardoor hij zich in één of meerdere gevarenzones bevindt.

1. De identiteitscontroles die door buitenlandse, zelfs Europese goksites worden uitgevoerd variëren van onbestaand tot zwak. Vele goksites opereren immers in de Angelsaksische invloedsgebieden, waarbij identiteitskaarten onbestaand zijn. Zowel jongeren, gokverslaafden en sociaal zwakken krijgen nu onbeperkte toegang.

2. Er is thans weinig transparantie over de identiteit van de aanbieder van de gokspelen. Zelden zijn deze gevestigd in streng gecontroleerde jurisdicties. Dit controlevacuüm laat toe dat schimmige organisaties online kansspelen kunnen aanbieden. Witwassen door een aanbieder van kansspelen is gemakkelijk uit te voeren maar moeilijk opspoorbaar en bewijsbaar. Ook

Or, l'intervenant a le sentiment que la manière d'aborder le problème n'a pas changé, puisque l'on continue à envisager les choses essentiellement du point de vue économique.

M. Minet répète que depuis 1999, il ne cesse d'attirer l'attention sur le problème de l'addiction au jeu. Il avait déjà été auditionné sur ce sujet à l'époque, lors de la discussion de la loi sur les jeux de hasard.

Mais il existe une sorte de silence, qui correspond à ce qu'est la pathologie du jeu et qui, comme les secrets de famille, continue à se transmettre de génération en génération.

G. Exposé de M. De Vocht, expert TIC

L'intervenant souligne que les jeux de hasard en ligne comportent quelques zones à risques :

1. L'identité du joueur et, dans ce contexte, la protection des jeunes, des joueurs compulsifs et des personnes socialement vulnérables.
2. L'identité et la moralité du fournisseur du jeu.
3. L'intégrité et l'honnêteté du jeu de hasard proposé.
4. L'exactitude et la transparence des flux financiers, et la fiscalité y afférente.

Il ne sera possible de réduire ces risques de façon concluante qu'en créant un cadre légal pour maintenir ces zones totalement sous contrôle. À l'intérieur de ce cadre légal, il faudra s'intéresser au plus près à l'utilisation de tous les moyens d'analyse et de contrôle liés à l'informatique.

Actuellement, un joueur belge dispose d'un accès illimité à des centaines de jeux de hasard en ligne, si bien qu'il se trouve dans une ou plusieurs zones à risques.

1. Les contrôles d'identité effectués par les sites de paris étrangers, même européens, sont soit inexistantes, soit très limités. De nombreux sites de paris opèrent en effet dans les zones d'influence anglo-saxonne, où les cartes d'identité n'ont pas cours. Aujourd'hui, les jeunes, les joueurs compulsifs et les personnes socialement vulnérables disposent tous d'un accès illimité.

2. Actuellement, il y a peu de transparence sur l'identité des fournisseurs de jeux de hasard. Ils s'établissent rarement dans des juridictions strictement contrôlées. Cette absence de contrôle donne la possibilité à des organisations fantômes de proposer des jeux en ligne. Le blanchiment d'argent par un fournisseur de jeux en ligne est facile à mettre en place

vervolgingen wegens het bedriegen van spelers worden bemoeilijkt door het internationale karakter van het strafonderzoek.

Een nieuw fenomeen is ook de franchising of netwerking in de online kansspelen. Hierbij tekent de exploitant een overeenkomst met een programma-aanbieder, waarbij de exploitant in de meeste gevallen geen bevoegdheid heeft over het spel, de spelers, de inzetten en de uitbetalingen. De exploitant ontvangt maandelijks alleen een commissie. In vele gevallen is het land waar de servers met de online software aanwezig zijn, verschillend van het land waar de exploitant en/of aanbieder gevestigd zijn. Dit maakt het strafonderzoek nog complexer. Een voorbeeld hiervan is MergeGaming, een Australisch bedrijf dat zijn servers geplaatst heeft in Canada. Een van de online leden is ReeferPoker.com. Nergens op hun website is vermeld waar zij gevestigd zijn. Er zijn alleen verwijzingen naar MergeGaming en Ingenic LTD, een betalingsorganisme in Gibraltar dat al hun betalingstransacties beheert. Spreker laat het aan de verbeelding over hoe hier een strafrechtelijk of burgerrechtelijk geding dient gevoerd te worden.

3. Aan de speler wordt zelden een waterdichte garantie geleverd dat het online kansspel volledig eerlijk verloopt. Een summier onderzoek van de zogezegde « controle-instanties » die buitenlandse goksites waarmerken, leert dat hun analyse en audits zeer belangrijk zijn. In de meeste gevallen beperkt de certificering zich tot het verifiëren van de software die de toevalscijfers genereert (de zogezegde RNG test). Soms is de softwareleverancier ook de aandeelhouder van de controle-instantie (bijvoorbeeld MicroGaming bij Ecogra). Voorbeelden uit het verleden (Absolute Poker, UltimateBet en Pitbull Poker) hebben geleerd dat veel online pokersoftware kan gemanipuleerd worden. Zogezegde « Superplayers » waren in staat te kijken in de kaarten van onschuldige spelers om zo grote winsten te kunnen maken. Bij Absolute Poker en Pitbull Poker waren de exploitanten de mededaders; bij UltimateBet waren het medewerkers van het softwarebedrijf dat het online pokerprogramma had geschreven.

4. De juistheid van de geldstromen tussen speler en het online kansspel dienen gegarandeerd te worden. Een speler die gewonnen heeft verwacht ook een correcte en snelle uitbetaling. Deze garantie kan vandaag door weinig online exploitanten worden gegeven. Ook de geldstromen bij de exploitant dienen correct geapporteerd te worden zodat volledige fiscale transparantie heerst.

De nieuwe Belgische kansspelwet verplicht de voorafgaandelijke en permanente controle om alle risico's in deze vier zones te beperken.

mais difficile à détecter et à prouver. Les poursuites que peuvent intenter les joueurs escroqués sont également entravées par le caractère international de l'enquête.

Le *franchising* ou *netwerking* constitue également un nouveau phénomène dans les jeux de hasard en ligne. Dans un tel cas de figure, l'exploitant signe un contrat avec le fournisseur d'un programme et n'a généralement aucun pouvoir sur le jeu, les joueurs, les mises et les paiements. L'exploitant perçoit seulement une commission mensuelle. Dans de nombreux cas, le pays où se trouvent les serveurs du logiciel en ligne n'est pas le même que celui où sont établis l'exploitant et/ou le fournisseur. Cette situation ne fait que compliquer l'enquête judiciaire. Exemple : l'entreprise australienne MergeGaming, dont les serveurs sont installés au Canada. L'un de ses membres en ligne est ReeferPoker.com. Leur site Internet n'indique nulle part à quel endroit ils sont établis. Il est seulement fait référence à MergeGaming et à Ingenic LTD, un organisme de paiement établi à Gibraltar qui gère toutes leurs transactions de paiement. L'intervenant attire l'attention sur l'imbroglio juridique que susciteraient des poursuites au pénal ou au civil.

3. Le joueur se voit rarement garantir sans restriction que le jeu de hasard en ligne se déroule en toute honnêteté. Un examen sommaire des prétendues « instances de contrôle » qui surveillent les sites de paris étrangers montre que leurs analyses et audits sont très superficiels. Dans la plupart des cas, la certification se borne à vérifier le logiciel qui génère les chiffres aléatoires (test RNG). Parfois, le fournisseur du logiciel est également actionnaire de l'instance de contrôle (exemple : MicroGaming, actionnaire d'Ecogra). Des exemples rencontrés dans le passé (Absolute Poker, UltimateBet et Pitbull Poker) ont montré qu'il est possible de manipuler de nombreux logiciels de poker en ligne. De soi-disant « super-joueurs » étaient capables de regarder dans le jeu de joueurs non impliqués dans la tricherie pour réaliser ainsi de plantureux bénéfices. Chez Absolute Poker et Pitbull Poker, les exploitants étaient complices; chez UltimateBet, il s'agissait des collaborateurs de la société de logiciels qui avait écrit le programme de poker en ligne.

4. Il faut pouvoir garantir l'exactitude des flux financiers entre le joueur et le jeu de hasard en ligne. Un joueur qui a gagné s'attend également à être payé correctement et rapidement. Aujourd'hui, peu d'exploitants en ligne sont capables d'accorder une telle garantie. Les flux financiers impliquant l'exploitant doivent également être rapportés correctement afin que la transparence fiscale soit totale.

La nouvelle loi belge sur les jeux de hasard impose le contrôle préalable et permanent afin de limiter tous les risques dans ces quatre zones.

1. Een speler zal pas toegang krijgen tot een toegelaten online kansspel indien hij beantwoordt aan een aantal voorwaarden (bekend, wettelijke leeftijd, geen EPIS uitsluiting). De beste manier om deze drie voorwaarden te controleren is indien de KSC zelf een centrale toelatingsinfrastructuur uitbouwt die controles uitvoert via het Rijksregister en de EPIS database. Indien de KSC online het groene licht geeft, wordt een tijdelijke digitale laissez-passer opgemaakt op naam van die speler.

Met deze laissez-passer kan de speler dan toegang krijgen tot het online kansspel. Deze digitale laissez-passer geeft alleen toegang tot één website en heeft ook een beperkte tijdsgeldigheid. Daarenboven kan aan deze laissez-passer ook gekoppeld worden dat de speler maar een wettelijk toegelaten maximum bedrag per uur kan verliezen. Spelers die geen geldige laissez-passer krijgen van de KSX (jongeren, gokverslaafden en sociaal zwakkeren) zullen dus geen toegang meer krijgen tot toegelaten websites.

2. De nieuwe wet op de kansspelen is gebaseerd op een volledige controleerbaarheid van de aanbieder. Buiten de wettelijke doorlichting, die buiten deze bespreking valt, zullen de toegelaten aanbieders verplicht worden om hun servers op Belgisch grondgebied te plaatsen. Daarenboven zal dit in een fysieke omgeving moeten zijn die onmiddellijke controle door de KSC niet belemmert (geen gedeeld gebruik van dezelfde server). Het online kansspel maakt gebruik van een razendsnel medium, wat betekent dat ook overtredingen door licentiehouders zo snel mogelijk dienen te worden vastgesteld en dat de nodige bewijzen eveneens onmiddellijk door de KSC kunnen vergaard worden. Dit is eveneens geldig voor huiszoeken met onmiddellijke strafrechtelijke inbeslagname op vordering van de onderzoeksrechter. Een onmiddellijk politieel optreden kan alleen gegarandeerd worden indien geen internationaal rechtshulpverzoek dient ingediend te worden. Een vaststelling resp. inbeslagname kan alleen onmiddellijk gebeuren indien de server zich in een permanente inrichting in België bevindt. De vaststellingen door de KSC dienen juist en volledig te zijn.

Alle softwarecomponenten bevinden zich op een besturingssysteem, zoals Windows, Unix, enz. Elke controle die via het besturingssysteem gebeurt (bijvoorbeeld van op afstand), is dan ook afhankelijk van de regels die de exploitant (of een malafide persoon) in het besturingssysteem heeft ingebouwd. Met behulp van verborgen regels kan de exploitant dan ook filteren welke gegevens via deze vorm van controle zullen zichtbaar zijn. In dezelfde orde is het technisch perfect mogelijk om een bepaalde server te «simuleren», met andere woorden te doen geloven dat de vaststellingen gebeuren op een bepaalde server, terwijl

1. Un joueur n'aura accès à un jeu de hasard en ligne autorisé qu'à certaines conditions (pas d'anonymat, âge légal, pas d'exclusion EPIS). La meilleure manière de contrôler le respect de ces trois conditions est que la Commission des jeux de hasard gère elle-même une infrastructure d'autorisations centralisée qui effectuera des contrôles en interrogeant le registre national et la banque de données EPIS. Si la Commission donne le feu vert en ligne, un laissez-passer digital temporaire sera établi au nom de ce joueur.

Ce laissez-passer permettra au joueur d'accéder au jeu de hasard en ligne. Il ne donne accès qu'à un seul site web à la fois et a aussi une durée de validité limitée. En outre, il est possible d'associer à ce laissez-passer une perte horaire maximale autorisée par la loi. Les joueurs auxquels la Commission des jeux de hasard n'accordera pas de laissez-passer valable (les jeunes, les joueurs compulsifs et les personnes socialement vulnérables) n'auront donc plus accès aux sites web autorisés.

2. La nouvelle loi sur les jeux de hasard se fonde sur un contrôle total du fournisseur du jeu. En dehors du contrôle légal, qui est exclu du champ de la présente discussion, les fournisseurs autorisés seront obligés d'héberger leurs serveurs sur le territoire belge. En outre, cet hébergement devra se faire dans un environnement physique non susceptible d'entraver un contrôle immédiat de la part de la Commission des jeux de hasard (pas d'utilisation partagée du même serveur). Les jeux de hasard en ligne utilisent un média qui évolue à un rythme effréné, ce qui signifie que les infractions commises par les détenteurs des licences devront être constatées le plus rapidement possible et que la Commission des jeux de hasard devra aussi pouvoir rassembler immédiatement les preuves nécessaires. Ceci s'applique également aux perquisitions avec saisie immédiate en matière pénale à la demande du juge d'instruction. Une intervention immédiate de la police ne peut être garantie qu'à la condition de ne pas devoir introduire de demande d'entraide judiciaire internationale. Il n'est possible de réaliser immédiatement un constat ou une saisie que si le serveur se trouve dans un établissement permanent en Belgique. Les constatations effectuées par la Commission des jeux de hasard doivent être exactes et complètes.

Toutes les composantes logicielles sont installées sur un système d'exploitation tel que Windows, Unix, etc. Tout contrôle effectué au sein du système d'exploitation (p. ex. à distance) dépend donc des règles que l'exploitant (ou une personne malintentionnée) y a introduites. L'exploitant a donc la possibilité de filtrer à l'aide de règles cachées les données que cette forme de contrôle fera apparaître. Dans le même ordre d'idées, il est parfaitement possible, techniquement, de «simuler» un serveur donné, c'est-à-dire de faire croire que les constatations sont effectuées sur un serveur donné alors que le véritable serveur reste

de echte server verborgen blijft. Ten einde te garanderen dat de vaststellingen juist en volledig zijn, dienen de vaststellingen te gebeuren buiten het besturingssysteem. Het is alleen door een directe fysieke toegang tot alle harde schijven dat alle gegevens kunnen gecontroleerd en gekopieerd worden.

Daarenboven is elk netwerk naar de buitenwereld beveiligd door één of meerdere firewalls. Alle vaststellingen via Internet zullen steeds door deze firewalls dienen te penetreren zonder beperkingen. Dit wordt zeer moeilijk controleerbaar omdat een firewall juist ontworpen is om toegang van buitenaf te beperken. Juiste en onbeperkte vaststellingen kunnen alleen gewaarborgd worden indien de server zich in een permanente inrichting in België bevindt in controle van buitenuit kan gebeuren. De KSC dient het nodige bewijsmateriaal op een efficiënte manier te vergaren. De snelste manier om gegevens te kopiëren is nog steeds door een directe koppeling op de hardware (bijvoorbeeld externe USB harde schijf). Dit beantwoordt aan een kopiëersnelheid van ongeveer 40 Mb per seconde. Bij een kopiëren op afstand (over het Internet) vermindert de kopiëersnelheid naar ongeveer 1,5 à 4 Mb per seconde. Dit betekent dat een kopieeractie door de KSC in een permanente inrichting in België 10 maal sneller zal zijn dan een kopieeractie op afstand via Internet. Concreet betekent dit dat het kopiëren van een harde schijf van 500 Gb vanaf een server in België ongeveer 2,5 uren zal duren, maar dat het kopiëren van dezelfde harde schijf in het buitenland via het snelste netwerk ongeveer 25 uren zal duren. Het is essentieel dat de fysieke toegang tot de interne gedeelten van de server alleen toegelaten wordt voor personen die daarvoor gemachtigd zijn (bijvoorbeeld licentiehouders E).

Ten einde een sluitende controle hierop te kunnen uitvoeren is het ook noodzakelijk dat een permanente videoregistratie op de server gericht is, naar analogie en volgens de modaliteiten die nu van toepassing zijn op de servers in de kansspelinrichtingen. Dit is natuurlijk moeilijk realiseerbaar indien de server zich ergens in het buitenland bevindt.

3. Ten einde te vermijden dat online aanbieders software zouden gebruiken die manipuleerbaar is of niet beantwoordt aan de Belgische wettelijke normen (bijvoorbeeld gegarandeerd uitbetalingspercentage), dient voorafgaandelijk een uitgebreide analyse te gebeuren van deze software. De nieuwe wet verplicht dat de software voorafgaandelijk gekeurd wordt door geaccrediteerde laboratoria. De KSC heeft na deze voorafgaandelijke keuring dan eveneens de mogelijkheid om blijvend te controleren of de gekeurde software niet gewijzigd werd.

4. Het nieuwe wettelijk kader verplicht ook dat de serverinfrastructuur van de Belgische exploitanten de rapporteringsmechanismen bevat om dagelijks een

invisibile. Pour pouvoir garantir le caractère exact et complet des constatations, il faut que celles-ci puissent se faire en dehors du système d'exploitation. Seul un accès physique direct à tous les disques durs permettra le contrôle et la copie de toutes les données.

En outre, tout réseau est protégé des attaques extérieures par un ou plusieurs pare-feux. Toutes les constatations effectuées par Internet devront pouvoir traverser ces pare-feux sans restrictions. Ceci rend le contrôle d'autant plus complexe qu'un pare-feu est précisément conçu pour limiter l'accès depuis l'extérieur. Il ne sera possible de garantir des constatations exactes et illimitées que si le serveur est hébergé dans un établissement permanent en Belgique et que le contrôle peut s'effectuer à partir de l'extérieur. La Commission des jeux de hasard doit pouvoir recueillir en toute efficacité le matériel de preuve nécessaire. À l'heure actuelle, la manière la plus rapide de copier des données est toujours de réaliser une connexion directe sur le matériel (par exemple à l'aide d'un disque dur externe à connectique USB). Ce mode de connexion autorise une vitesse de copie d'environ 40 Mo par seconde. Dans le cas d'une copie à distance (par Internet), la vitesse de copie tombe à environ 1,5 à 4 Mo par seconde. Cela signifie qu'une copie effectuée par la Commission en local dans un établissement permanent en Belgique sera 10 fois plus rapide qu'à distance par Internet. Concrètement, cela veut dire que la copie d'un disque dur de 500 Go à partir d'un serveur en Belgique prendra environ 2 h 30, alors que la même copie effectuée à l'étranger par le réseau le plus rapide prendra environ 25 h. Il est impératif que l'accès physique aux parties internes du serveur soit exclusivement réservé à des personnes dûment mandatées (par exemple les titulaires d'une licence E).

Pour qu'un contrôle concluant soit possible, il est également nécessaire que le serveur fasse en permanence l'objet d'une vidéosurveillance, par analogie et suivant les modalités appliquées actuellement aux serveurs installés dans les établissements de jeux de hasard. C'est bien entendu difficilement réalisable si le serveur est localisé à l'étranger.

3. Pour éviter que des fournisseurs en ligne puissent utiliser des logiciels manipulables ou qui ne répondent pas aux normes légales belges (par exemple, en matière de pourcentage de paiement garanti), le programme devra être soumis au préalable à une analyse approfondie. La nouvelle loi impose que le logiciel soit préalablement approuvé par des laboratoires accrédités. Après ce contrôle préalable, la Commission des jeux de hasard aura alors aussi la possibilité de contrôler en permanence si le logiciel approuvé a été modifié.

4. Le nouveau cadre légal impose que l'infrastructure serveur des exploitants belges intègre des mécanismes de compte rendu permettant d'établir quoti-

correct overzicht te geven van de relevante speelgegevens (totale inzet, totale winst, enzovoort). Niet alleen is dit een bijkomende manier van de KSC om het goede spelverloop te controleren, het laat ook toe dat de fiscaliteit op een correcte manier geïnd wordt.

Een nieuw element is natuurlijk de blokkering van onwettelijke gokwebsites. Het is vanzelfsprekend dat het doen aanbieden van gegarandeerde, goed controleerbare websites dient samen te lopen met een adequaat ontradings- en verbodsbeleid op niet-toegelaten websites. Een aantal bestaande technische hulpmiddelen kunnen al een aantal websites ontoegankelijk maken. Ondertussen werken de verschillende leveranciers van zowel Internetdiensten als -programma's samen om te komen tot een sluitende ontoegankelijkheid van illegale websites.

Conclusie

Zonder de nieuwe kansspelwet kunnen Belgische jongeren, gokverslaafden en sociaal zwakkeren nog steeds zonder enige controle toegang krijgen tot alle online kansspelen en kunnen alle spelers het slachtoffer worden van malafide praktijken van criminele organisaties.

De nieuwe kansspelwet zal niet alleen deze toegang kanaliseren in hoofde van de speler maar zal ook de garanties bieden dat de exploitanten bonafide diensten en financiële transacties aanbieden.

H. Gedachtewisseling

De heer Vankrunkelsven merkt op dat vorige spreker gewag maakt van «toegelaten sites». Is er überhaupt een controle mogelijk op internationale sites?

De heer De Vocht verwijst naar de bepaling dat het federaal parket de mogelijkheid geeft websites af te sluiten. Anderzijds is dit geen waterdicht systeem. Er zijn immers meerdere omwegen om de betreffende afgesloten website toch te bezoeken. De Internetproviders, de naamproviders, hebben in de maand juni hierover een belangrijke vergadering gehad in Australië en zijn tot de conclusie gekomen dat men in de toekomst best via de browsers werkt die aldus ingebouwde filters gaan krijgen. Uiteraard moet dit worden ondersteund door wettelijke bepalingen. Er moet een wet zijn die de toegang tot de websites verbiedt of bemoeilijkt door de website af te sluiten. Verder is een wettelijke bepaling nodig die de Belgische speler die naar een illegale website gaat kan straffen. Het ontradend effect moet gebruikt

diennement un relevé correct des données de jeux pertinentes (mise totale, gain total, etc.). Pour la Commission des jeux de hasard, il s'agit d'un moyen supplémentaire de contrôler le bon déroulement du jeu, mais aussi de s'assurer que la fiscalité est correctement perçue.

Le blocage des sites de paris en ligne illégaux constitue évidemment une nouvelle possibilité. Il va de soi que la mise en place de sites de paris en ligne garantis et parfaitement contrôlables doit coïncider avec une politique correcte de dissuasion et d'interdiction de sites Web non autorisés. Actuellement, plusieurs moyens techniques permettent de rendre certains sites Web inaccessibles. En attendant, les différents fournisseurs tant de services Internet que de logiciels en ligne collaborent en vue de mettre au point une technique infaillible pour bloquer l'accès aux sites Web illégaux.

Conclusion

Sans la nouvelle loi sur les jeux de hasard, les jeunes, les joueurs compulsifs et les personnes socialement vulnérables ont toujours la possibilité d'accéder en Belgique, sans aucun contrôle, à tous les jeux de hasard en ligne, et d'être victimes des pratiques malhonnêtes d'organisations criminelles.

La nouvelle loi sur les jeux de hasard canaliserait non seulement cet accès dans le chef du joueur mais offrirait également la garantie que les exploitants qui proposent des services et des transactions financières le font de manière honnête.

H. Échange de vues

M. Vankrunkelsven observe que l'orateur précédent parle de «sites autorisés». Est-il vraiment possible de contrôler les sites internationaux?

M. De Vocht fait référence à la disposition qui permet au parquet fédéral de faire fermer des sites Web. D'autre part, il ne s'agit pas d'un système infaillible. Il est en effet possible de recourir à différents artifices pour avoir malgré tout accès au site Web prétendument verrouillé. Au mois de juin dernier, les fournisseurs de services Internet et de noms de domaine ont eu une réunion importante à ce sujet en Australie et sont arrivés à la conclusion qu'à l'avenir, la meilleure protection passera par les navigateurs, auxquels on va donc intégrer des filtres. Bien entendu, cette évolution devra être soutenue par des dispositions légales. Le législateur doit adopter une loi permettant d'interdire ou d'entraver l'accès à certains sites Web en les verrouillant. Il faut également une disposition légale permettant de sanctionner le

worden naar de spelers toe. Er moet een bewustwording komen dat zij met iets onwettigs bezig zijn waarvoor ze kunnen worden gestraft.

Mevrouw Taelman meent dat het pijnpunt van de wet op de kansspelen, op het vlak van Internetgebeuren, bij de controle ligt. Als het wettelijk verbod niet effectief wordt vervolgd, staat men nergens. De overtredingen van de wet op de kansspelen hebben voor de parketten nooit een prioriteit gevormd.

Zo verwijst spreekster ook naar de bepaling in het wetsvoorstel met betrekking tot een verbod op kredietkaarten. Spreekster meent dat dit verbod slechts kan worden verwezenlijkt als er ook een effectieve controle mogelijk is. Bestaat het risico niet dat men een eventueel ingeschreven verbod kan omzeilen? In Nederland is het gebruik van kredietkaarten bijvoorbeeld niet verboden. Kan men dan niet gokken via een Nederlandse kredietkaart? Indien men het gebruik van kredietkaarten zou toelaten, maar kanaliseren, zou het systeem misschien meer waterdicht zijn.

De heer De Vocht stipt aan dat kredietkaarten sinds lang zijn ingeburgerd in de on-line wereld. Internet en kredietkaarten vormen een verwevenheid. Verder zijn er enorm veel uitwijkmogelijkheden voor een verbod op kredietkaarten. Er is inderdaad de mogelijke omweg via Nederland. De winsten die men krijgt worden dan wel naar de Belgische rekening overgeschreven. De tweede uitwijkmogelijkheid zijn de elektronische rekeningen (bijvoorbeeld netteller, gespecialiseerd in het ontvangen van geld via kredietkaarten, waarmee men een rekening kan gebruiken bij online websites). Verder is er ook het feit dat een eventuele Belgische website (pakweg pokerhorse) ook een evenknie zal hebben in andere landen, waar kredietkaarten dan wel toegelaten zijn (bijvoorbeeld Frankrijk, Groot-Brittanie, Italië) en waar er geen controle is van de gokverslaving.

Spreker wijst er ook op dat een visakaart van KBC beperkt is tot 625 euro per maand voor 18- tot 25-jarigen. Dit is lager dan het bedrag dat men momenteel kan inzetten in een casino.

Meer controle is nodig. Zo zou de kansspelcommissie kunnen optreden bij deviant spelgedrag.

De heer Swennen stipt aan dat CAD betreurt dat de minimumleeftijd voor de vergunningen worden gebracht op 18 jaar. CAD is voorstander de leeftijd op 21 jaar te houden, met als argument dat de hersens op 18 jaar nog niet zouden volgroeid zijn, met een grotere kwetsbaarheid voor verslaving tot gevolg en met het risico voor ernstiger vormen van verslaving. Is dit

joueur belge qui accède à un site Web illégal. L'effet dissuasif doit également concerner les joueurs. Il faut qu'ils prennent conscience qu'ils s'adonnent à des pratiques illégales qui les exposent à des poursuites.

Mme Taelman est d'avis que le point faible de la loi sur les jeux de hasard réside dans le contrôle des activités qui ont lieu sur la Toile. Si le non-respect de l'interdiction légale ne donne pas lieu à des poursuites effectives, on n'aboutira à rien. Pour les parquets, les infractions à la loi sur les jeux de hasard n'ont jamais constitué une priorité.

L'intervenante se réfère également à ce propos à la disposition de la proposition de loi qui prévoit une interdiction des cartes de crédit. Elle estime que cette interdiction ne pourra aboutir que si un contrôle réel est également possible. N'y a-t-il pas un risque que l'on puisse contourner une interdiction éventuellement inscrite dans la loi? Les Pays-Bas, par exemple, n'ont pas interdit l'utilisation de cartes de crédit. Dans ce cas, ne sera-t-il pas possible de parier à l'aide d'une carte de crédit néerlandaise? Si l'on canalisait l'utilisation des cartes de crédit plutôt que de l'interdire, le système serait peut-être plus infailible.

M. De Vocht souligne que les cartes de crédit sont depuis longtemps entrées dans les mœurs des internautes. L'Internet et les cartes de crédit interagissent étroitement. D'autre part, il existe une multitude de possibilités de contourner une interdiction des cartes de crédit. D'aucuns chercheront sans doute une échappatoire aux Pays-Bas, mais les bénéfices qu'ils percevront seront transférés sur leur compte en Belgique. La deuxième possibilité de contournement est offerte par les comptes électroniques (par exemple Netteller, qui est spécialisée dans la réception de fonds par carte de crédit, et qui permet d'avoir un compte en ligne sur différents sites). Il faut aussi tenir compte du fait qu'un site Web éventuellement hébergé en Belgique (tel que pokerhorse) aura également un site jumeau dans d'autres pays où les cartes de crédit seront malgré tout acceptées (par exemple, en France, en Grande-Bretagne, en Italie) et où il n'y aura aucun contrôle de la dépendance au jeu.

L'intervenant souligne également que chez KBC, la carte Visa des jeunes de 18 à 25 ans est plafonnée à 625 euros par mois. Ce montant est inférieur à celui que l'on peut miser actuellement dans un casino.

Il faut davantage de contrôle. La Commission des jeux de hasard pourrait ainsi intervenir en cas de comportement compulsif en matière de jeux.

M. Swennen souligne que le CAD déplore que l'âge minimum pour les licences soit porté à 18 ans. Le CAD plaide pour un maintien de l'âge minimum à 21 ans, en alléguant que le cerveau du jeune de 18 ans n'est pas encore parfaitement formé, si bien qu'il peut plus facilement tomber dans la dépendance, ce qui l'expose à des formes plus graves de comportements

wetenschappelijk gestaafd, des te meer dat de meerderjarigheid, waarbij men voldoende onderscheidingsvermogen veronderstelt, op 18 jaar is.

Zijn er voorbeelden van landen waar de leeftijdsdrempel van 21 jaar wordt gehanteerd?

De heer Willemen antwoordt dat alle verslavingen, ook drugsverslaving en alcohol, te maken hebben met het functioneren van de hersenen. Er is hierover wel degelijk wetenschappelijk onderzoek waaruit blijkt dat bij gokken de dopamine-huishouding in de hersenen zeer belangrijk is. De hersenen zijn pas volgroeid op 24 jaar. Vandaar de vraag de leeftijd zeker niet te verlagen, en zelfs te verhogen. Het is bewezen dat hoe jonger men aan een verslaving begint hoe kwetsbaarder men is op latere leeftijd. Op de duur kan de verslaafde zich alleen nog bij het gokken goed voelen.

Wat de leeftijdsdrempel in andere landen betreft, kan men best kijken naar het onderzoek dat door de kansspelcommissie is verricht in Europa. Er zijn landen waar de leeftijd voor casinobezoek op 18 jaar is, bijvoorbeeld in Nederland. Daar is er nu echter een harde roep om de leeftijd op te trekken naar 21 jaar, onlangs bijvoorbeeld nog door de burgemeester van Eindhoven.

De heer Willemen wijst erop dat verschillende factoren maken dat een kansspel risicovol is. Het herverdelingspercentage kan uiteraard een rol spelen, aangezien mensen kunnen spelen omdat zij de indruk hebben dat er veel wordt gewonnen. Ook de voorspelbaarheid is een verslavende factor, net als de « snelle spelen », waarbij men onmiddellijk het resultaat kent van zijn inzet. Deze factoren bestaan niet bij de Nationale Loterij. Ook de suggestie van beïnvloeding is een belangrijk element. Zo hangt men, bijvoorbeeld een bord met getallen boven de roulettetafels, waardoor men de foutieve indruk wekt dat men de uitslag kan voorspellen.

De heer Vankrunkelven verwijst ook naar het geschreven standpunt van « Stanleybet » (tekst als bijlage).

I. Uiteenzetting van mevrouw Marianne Dony, voorzitter van het *Institut d'Études européennes*, ULB

Mevrouw Dony verduidelijkt dat zij de voorliggende teksten zal analyseren aan de hand van het gemeenschapsrecht, maar dat zij niet zal ingaan op de kwestie van de verenigbaarheid van de procedures, sancties, enzovoort, met het Europees Verdrag van de Rechten van de Mens.

compulsifs. Cette thèse est-elle étayée scientifiquement, d'autant plus que la majorité, qui suppose une capacité de discernement suffisante, est fixée à 18 ans?

Y a-t-il des exemples de pays qui appliquent la limite d'âge de 21 ans?

M. Willemen répond que toutes les dépendances, y compris celles aux drogues et à l'alcool, sont liées au fonctionnement du cerveau. Il existe à cet égard des études scientifiques bien documentées qui attestent qu'en pariant, le joueur libère une quantité très importante de dopamine dans son cerveau. Le cerveau n'a achevé complètement sa maturité qu'à 24 ans. C'est la raison pour laquelle il est demandé de ne surtout pas abaisser l'âge mais plutôt de l'augmenter. Il est prouvé que plus la dépendance commence tôt, plus le sujet est vulnérable à un âge ultérieur. À la longue, le joueur compulsif ne peut plus se sentir bien que s'il parie.

En ce qui concerne la limite d'âge dans les autres pays, le mieux est de se pencher sur l'étude réalisée en Europe par la Commission des jeux de hasard. Dans certains pays, notamment aux Pays-Bas, l'accès au casino est autorisé à partir de 18 ans. Mais de nombreuses voix s'y élèvent à présent pour réclamer que cet âge soit porté à 21 ans, comme l'a encore récemment demandé le bourgmestre d'Eindhoven.

M. Willemen souligne que le degré de risque inhérent à un jeu de hasard est déterminé par plusieurs facteurs. Le pourcentage de redistribution entre bien sûr en ligne de compte puisque les joueurs imaginent pouvoir gagner beaucoup d'argent. La prévisibilité est un facteur susceptible de créer une dépendance : c'est le cas des « jeux rapides » où l'on connaît immédiatement le résultat de sa mise. Ces facteurs n'existent pas à la Loterie nationale. Les influences exercées de manière suggestive constituent également un élément important. C'est notamment le cas des tables de roulette au-dessus desquelles l'on suspend un tableau de chiffres qui éveillent chez le joueur l'impression illusoire qu'il peut prévoir les numéros qui sortiront.

M. Vankrunkelven fait également référence à la position écrite défendue par « Stanleybet » (texte en annexe).

I. Exposé de Mme Marianne Dony, présidente de l'*Institut d'Études européennes*, ULB

Mme Dony précise que son analyse des textes à l'examen se fait à l'aune du droit communautaire mais qu'elle n'abordera pas la question de la compatibilité des procédures, des sanctions, etc., avec la Convention européenne des droits de l'homme.

Mevrouw Dony herinnert eraan dat het de lidstaten zijn die in de eerste plaats bevoegd zijn voor het beleid inzake kansspelen. Deze aangelegenheid behoort niet specifiek tot de bevoegdheden van de Europese Unie. De vraag of kansspelen al dan niet moeten worden verboden of gereguleerd is, uit hoofde van het subsidiariteitsbeginsel, een zaak van de nationale wetgevers. Het Europees Parlement heeft uitgesloten dat er terzake een Europese regelgeving zou komen. Dit is misschien jammer, want het gaat weliswaar om een bevoegdheid van de lidstaten, maar zij moeten wel een aantal voorwaarden van het gemeenschapsrecht naleven.

De regelgeving van de lidstaten inzake kansspelen vormt een beperking van de grote vrijheden van het Europees verdrag (voornamelijk de vrijheid van vestiging en de vrijheid van dienstverlening). De vraag die men moet stellen is of deze beperkingen gegrond zijn.

De kansspelsector is geen sector als alle andere. De lidstaten beschikken over meer bewegingsvrijheid dan in andere sectoren waar de beginselen van de vrije markt volop gelden.

Mevrouw Dony verwijst naar het arrest van het Hof van Justitie van 9 september 2009 in de zaak Santa Casa (zaak C42/07). Het Hof herinnert eraan dat beperkingen op de vrije dienstverlening kunnen worden gerechtvaardigd om dwingende redenen van algemeen belang (openbare veiligheid, openbare orde of volksgezondheid). De gevaren van de kansspelen zijn voldoende gekend om te aanvaarden dat Staten in deze aangelegenheid optreden.

Het Hof herinnert er echter aan dat de beperkingen die de lidstaten kunnen opleggen aan bepaalde voorwaarden moeten voldoen: zij moeten ertoe kunnen leiden dat de door de lidstaat aangehaalde doelstellingen bereikt worden, en mogen niet verder gaan dan wat nodig is om ze te bereiken. Ten slotte mogen de beperkingen in geen geval discriminerend zijn.

Mevrouw Dony betreurt dat de memorie van toelichting bij het wetsontwerp op dit punt weinig duidelijk is. Het ware beter geweest duidelijker te preciseren op welke wijze de beperkingen die het wetsontwerp oplegt ertoe leiden dat de bovenvermelde doelstellingen inzake volksgezondheid kunnen worden bereikt, dat zij nodig zijn om deze doelstellingen te bereiken en dat zij niet discriminerend zijn.

Indien de wetgever zich tegen mogelijke toekomstige beroepen wil beschermen, moet hij een duidelijk kader scheppen en uitleggen hoe de voorgestelde wetgeving voldoet aan de drie bovenvermelde voorwaarden. Het Hof van Justitie eist dat de nationale wetgeving op coherente en systematische wijze het vooropgestelde doel bereikt. Spreekster beweert niet

Mme Dony rappelle que la compétence première pour la politique en matière de jeux de hasard revient aux États membres. Ce n'est pas un domaine qui relève spécifiquement de la compétence de la Communauté européenne. La question de savoir s'il faut interdire ou non les jeux de hasard, les réglementer ou non, relève, en vertu du principe de subsidiarité, exclusivement des législations nationales. Le Parlement européen a exclu toute idée d'une réglementation européenne en cette matière. C'est peut-être regrettable car la compétence est attribuée aux États membres mais ceux-ci doivent respecter un certain nombre de balises fixées par le droit communautaire.

Les réglementations en matière de jeux de hasard adoptées par les États membres sont des restrictions aux différentes grandes libertés reconnues par le traité européen (principalement la liberté d'établissement et la liberté de prestations de services). Il faut savoir si ces restrictions sont fondées.

Le secteur des jeux de hasard n'est pas un secteur comme les autres. Les États membres y disposent d'une marge de manoeuvre plus large que dans d'autres secteurs où les principes du grand marché jouent pleinement.

Mme Dony renvoie à l'arrêt rendu par la Cour de justice le 9 septembre 2009 dans l'affaire Santa Casa (affaire C42/07). La Cour y rappelle que des restrictions à la libre prestation des services peuvent être justifiées par des raisons impérieuses d'intérêt général (sécurité publique, d'ordre public ou de santé publique). Les dangers des jeux de hasard sont suffisamment connus pour que l'on ne puisse contester les interventions des États en cette matière.

La Cour rappelle toutefois que les restrictions que les États membres peuvent imposer doivent remplir certaines conditions: elles doivent être propres à garantir la réalisation des objectifs invoqués par l'État membre concerné et ne doivent pas aller au delà de ce qui est nécessaire pour l'atteindre. Enfin, en tout état de cause, ces restrictions doivent être appliquées de manière non discriminatoire.

Mme Dony regrette que l'exposé des motifs du projet de loi manque de clarté sur ce point. Il eût été utile de mieux préciser de quelle manière les restrictions contenues dans le projet de loi permettent d'atteindre les objectifs de santé publique évoqués ci-dessus, qu'elles sont nécessaires pour atteindre ces objectifs et qu'elles ne sont pas discriminatoires.

Si le législateur veut se prémunir contre d'éventuels recours ultérieurs, il doit définir un cadre précis et expliquer de quelle manière la législation proposée prend en compte les trois conditions visées ci-dessus. La Cour de justice exige que la législation nationale atteigne de façon cohérente et systématique l'objectif poursuivi. L'intervenante ne dit pas que le projet à

dat het voorliggende ontwerp niet coherent of systematisch zou zijn. Omwille van de rechtszekerheid zou het echter wenselijk zijn om aan te tonen hoe aan deze voorwaarden wordt voldaan.

Het is wel moeilijker om de juiste draagwijdte van het Santa Casa-arrest in te schatten op het vlak van het proportionaliteitsbeginsel. Moet de lidstaat waar een exploitant zich wil vestigen al dan niet rekening houden met de wetgeving van de Staat van herkomst waar de exploitant ook wettig gevestigd is?

Wat de online kansspelen betreft lijkt het Hof van Justitie te erkennen dat zij een specifiek gevaar vormen en dat een uitzondering op het beginsel van de wederzijdse erkenning onder bepaalde voorwaarden kan worden toegestaan. Men kan zich echter afvragen wat de reikwijdte is van het Santa Casa-arrest. Is het een apart arrest dat ingegeven is door de bijzondere omstandigheden en het bijzondere statuut van de vereniging die in Portugal een monopoliepositie genoot? Of is het een principieel arrest dat een onderscheid maakt tussen tastbare en online weddenschappen?

Als men het als een principieel arrest beschouwt, zal dat problemen opleveren voor een aantal spelen en weddenschappen die tussen online en reële weddenschappen vallen. Tot welke categorie behoren weddenschappen op televisie? Moet men ze als online of als reële weddenschappen beschouwen? Als men voor de tweede categorie kiest, betekent dit dat men in de klassieke rechtspraak van het Hof van Justitie blijft en dat de Staten meer verplichtingen moeten nakomen in het verantwoordelijk van de noodzaak en de proportionaliteit van de maatregelen die zij nemen. Als men televisiespelen echter als online weddenschappen beschouwt, beschikken de Staten over meer speelruimte om hun wetgeving uit te werken.

Mevrouw Dony meent dat het dank zij het arrest-Santa Casa veel gemakkelijker is om een uitzondering op het beginsel van wederzijdse erkenning te verantwoorden, maar dat er een aantal grijze zones blijven bestaan. Er zijn nog een tiental beroepen hangende voor het Hof van Justitie, waarmee het zijn rechtspraak zal kunnen preciseren.

De Commissie heeft nog niet beslist wat zij zal doen met de verschillende ingebrekestellingen die zij tegen een aantal Staten heeft ingesteld. Geen enkele van deze vorderingen werden aan het Hof van Justitie voorgelegd. Het is nogal symptomatisch dat de Commissie nog geen standpunt heeft ingenomen over de wijze waarop het Santa Casa-arrest moet worden geïnterpreteerd. Dat wijst op een zeker ongemak.

l'examen n'est pas cohérent ni systématique. Il serait cependant, dans un souci de sécurité juridique, souhaitable de justifier de quelle manière ces exigences sont rencontrées.

Il est par contre plus délicat d'interpréter la portée exacte de l'arrêt Santa Casa sur le plan du principe de proportionnalité. L'État membre dans lequel un opérateur veut s'établir doit-il ou non tenir compte de la législation de l'État d'origine dans lequel l'opérateur est légalement établi?

Dans le domaine des jeux en ligne, la Cour de justice a semblé admettre que ceux-ci présentaient un danger spécifique et qu'une exception au principe de la reconnaissance mutuelle pouvait être admise dans certaines conditions. On peut cependant s'interroger sur la portée de l'arrêt Santa Casa. Est-ce un arrêt d'espèce lié aux circonstances particulières et au statut particulier de l'association qui bénéficiait du monopole au Portugal? Ou est-ce un arrêt de principe qui établit une distinction entre les paris sur le dur et les paris en ligne?

Si l'on considère qu'il s'agit d'un arrêt de principe, cela posera certaines difficultés pour une série de jeux et paris qui se situent entre les paris en ligne et les paris en dur. Comment qualifier les jeux de hasard organisés par les télévisions? Faut-il les considérer comme des jeux en ligne ou comme des jeux en dur? Si l'on opte pour la deuxième solution, cela signifie que l'on reste dans la jurisprudence classique de la Cour de justice et qu'une obligation plus grande pèse sur les États quant à la justification de la nécessité et de la proportionnalité de leurs mesures. Par contre, si on assimile les jeux télévisés à des paris en ligne, les États bénéficient d'une plus grande souplesse dans l'élaboration de leur législation.

Mme Dony pense que l'arrêt Santa Casa permet beaucoup plus facilement de justifier une exception au principe de la reconnaissance mutuelle mais il subsiste une série de zones d'ombre. Il y a encore une dizaine de recours qui sont pendants devant la Cour de justice et qui lui permettront de préciser sa jurisprudence.

La Commission n'a pas encore décidé du sort qu'elle allait réserver aux différentes actions en manquement qu'elle a intentées contre une série d'États. Elle a intenté des procédures d'infraction mais aucune d'entre elles n'a été soumise à la Cour de justice. Il est assez symptomatique de constater que la Commission n'a toujours pas pris position quant à la manière d'interpréter l'arrêt Santa Casa. Cela dénote une certaine gêne sur ce point.

J. Gedachtewisseling

Mevrouw Crombé-Berton erkent dat het Santa Casa-arrest sibillijns is. Het toepassingsgebied ervan lijkt beperkt tot één specifiek geval. Het lijkt dus gevaarlijk om deze rechtspraak toe te passen op alle online spelen.

Het voorliggende wetsontwerp beperkt het aanbod van online spelen tot bedrijven die gemachtigd zijn om in België reële spelen aan te bieden. In haar voorstel nr. 4-1162 heeft zij dezelfde redenering gevolgd. Het lijkt er echter op dat dit verband tussen reëel en virtueel voor problemen kan zorgen omdat het de draagwijdte van de mededinging beperkt. Wat als inrichtingen uit de reële wereld geen online spelen willen aanbieden? Men zou zelfs geen enkel aanbod van online casino's kunnen hebben in België. Men zal dan operatoren die in online spelen gespecialiseerd zijn en wettelijk in een andere lidstaat zijn gevestigd weigeren omdat zij geen reële casino's uitbaten in België. Zullen deze operatoren geen beroepen instellen voor het Hof van Justitie aangezien de wet hen de toegang tot het online aanbod in België ontzegt?

Spreekster merkt op dat in Frankrijk, waar een gelijkaardige discussie aan de gang is, alle Europese operatoren nu de mogelijkheid hebben om een vergunning te verkrijgen op voorwaarde dat zij geen zetel of dochterbedrijf hebben in een fiscaal paradijs. Deze regeling is veel opener. De Belgische regeling beperkt sterk de mogelijkheden van potentiële operatoren, en het is de vraag of zij overeenstemt met het Europees recht.

Mevrouw Dony wijst erop dat het Santa Casa-arrest moeilijk interpreteerbaar is. Het voorziet in een uitzondering op het beginsel van wederzijdse erkenning. Het feit alleen dat een operator wettelijk een dienst aanbiedt in het land waar hij voornamelijk gevestigd is, volstaat niet noodzakelijk om hem toe te staan zijn diensten aan te bieden in een ander land. Dat land kan vragen dat hij aan een aantal voorwaarden voldoet en eisen dat hij een vergunning verkrijgt.

Het feit van al dan niet een vergunning te verkrijgen heeft niet noodzakelijk te maken met de voorwaarden om die vergunning te verkrijgen. Beide aspecten zijn gescheiden.

Spreekster merkt op dat in andere aangelegenheden, het Hof van Justitie geoordeeld heeft dat er met betrekking tot het mededingingsrecht misbruik van dominante positie kan zijn — andere aanpak dan voor de binnenlandse markt — wanneer de regelgeving van een land ertoe leidt dat het aanbod niet langer gewaarborgd is omdat de personen die het recht hebben om een activiteit uit te oefenen dat niet langer meer willen of kunnen doen. Mevrouw Dony verwijst

J. Échange de vues

Mme Crombé-Berton reconnaît que l'arrêt Santa Casa est sibyllin. Son champ d'application paraît être restreint à un cas très spécifique. Il semble dès lors dangereux d'étendre cette jurisprudence à l'ensemble des jeux en ligne.

Le projet de loi à l'examen limite l'offre de jeux en ligne aux seules entreprises qui sont autorisées à proposer en Belgique des jeux dans le monde réel. Dans sa proposition de loi n° 4-1162, elle a suivi la même piste. Or, il semble que ce lien entre le monde réel et le monde virtuel peut poser problème car il a pour effet de restreindre le champ de la concurrence. Que se passera-t-il si les acteurs du monde réel ne souhaitent pas proposer de jeux en ligne? À la limite, on pourrait n'avoir aucune offre de casinos en ligne en Belgique. On va écarter une série d'opérateurs spécialisés dans l'offre de jeux en ligne et qui sont légalement implantés dans un autre État membre au motif qu'ils n'exploitent pas de casinos dans le monde réel en Belgique. Ces opérateurs ne risquent-ils pas d'intenter des recours devant la Cour de justice puisque le régime légal proposé les prive d'un accès à l'offre de jeux en ligne en Belgique?

L'intervenante remarque qu'en France, où une réflexion similaire est en cours, on a ouvert la possibilité d'obtenir une licence à l'ensemble des opérateurs européens en ligne à condition que l'opérateur n'ait pas son siège ni de filiale dans un paradis fiscal. Ce régime est beaucoup plus ouvert. La solution belge qui restreint très fort le champ des opérateurs potentiels est-elle conforme au droit européen?

Mme Dony souligne que l'arrêt Santa Casa est très difficile à interpréter. Cet arrêt établit une exception au principe de la reconnaissance mutuelle. Le seul fait qu'un opérateur propose légalement un service dans le pays de son principal établissement n'est pas nécessairement une garantie suffisante pour lui permettre de proposer des services dans un État d'accueil. L'État d'accueil peut demander de respecter certaines conditions et exiger que l'opérateur obtienne une licence.

La question de l'obtention ou non de la licence n'est pas nécessairement liée à la question des conditions à remplir pour obtenir la licence. Ces deux questions sont différentes.

L'intervenante fait remarquer que dans d'autres matières, la Cour de justice a estimé qu'il pouvait y avoir abus de position dominante au regard du droit de la concurrence — approche différente de celle du marché intérieur — lorsque la réglementation d'un État crée une situation telle que l'offre ne peut plus être assurée parce que les personnes qui bénéficient du droit d'exercer une activité ne veulent pas ou ne peuvent pas l'assumer. Mme Dony renvoie à la

naar de rechtspraak van het Hof van Justitie in de sector van werkagenschappen van de overheid die een monopolie genoten zonder deze activiteit uit te oefenen.

De heer Delpérée vraagt of mevrouw Dony naast de opmerkingen die zij gemaakt heeft ook inhoudelijke bezwaren heeft tegen het wetsontwerp.

Mevrouw Dony heeft erop gewezen dat de memorie van toelichting onvoldoende aantoonde in hoeverre de indieners rekening hebben gehouden met de beginselen van coherentie en proportionaliteit. De parlementaire behandeling staat echter niet toe dat men de memorie van toelichting nog wijzigt. De heer Delpérée vraagt hoe men dit nog kan regelen.

Mevrouw Dony bevestigt dat zij veel moeite heeft gehad om de algemene criteria toe te passen op het voorliggende wetsontwerp.

In het licht van het Santa Casa-arrest van 8 september 2009 lijkt het erop dat het feit van een vergunning te eisen voor online spelen op zich niet in strijd is met het Europees recht. Dit arrest is echter ingegeven door de specifieke context van de zaak waarover het Hof uitspraak moest doen. De Portugese wetgeving is zeer coherent en continu inzake kansspelen. Dit aspect heeft zowel de advocaat-generaal als het Hof van Justitie beïnvloed. Anderzijds heeft spreekster de indruk dat de argumenten van de Portugese voetballiga en de vennootschap Bwin ter ondersteuning van de vraag om een prejudicieel vonnis niet op optimale wijze ontwikkeld en voorgesteld werden. Er ontstaat dan ook een interpretatieprobleem van de arresten van het Hof van Justitie wanneer, tegenover een heel gestructureerd betoog van een van de partijen, op grond van een heel coherente wetgeving, de tegenpartij zich tevreden stelt met verwijzingen naar de grote vrijheden van het Verdrag, zonder te bewijzen dat de noodzakelijke waarborgen gegeven zijn. In dergelijke omstandigheden is het niet verwonderlijk dat het Hof kiest voor veiligheid in plaats van het toestaan van online spelen.

Mevrouw Dony meent dat de voorstanders van online spelen het Hof van Justitie een principieel arrest hebben willen laten vellen dat stelt dat de klassieke rechtspraak van het Hof inzake dienstverlening ook voor online weddenschappen geldt. Het Hof vreesde echter voor de specifieke gevaren van online weddenschappen, en heeft zijn rechtspraak aangepast. Het is echter moeilijk te zeggen of men het arrest op ruimere wijze kan interpreteren dan in het licht van deze specifieke omstandigheden.

jurisprudence de la Cour de justice dans le secteur des agences publiques pour l'emploi qui bénéficiaient d'un monopole sans assumer cette activité.

M. Delpérée demande si Mme Dony, au-delà des remarques qu'elle a déjà formulées, a également des critiques de fond à faire sur le projet de loi à l'examen.

Mme Dony a souligné que l'exposé des motifs expliquait de manière insuffisante dans quelle mesure les auteurs ont pris en compte les principes de cohérence et de proportionnalité. La procédure parlementaire ne permet cependant plus de modifier l'exposé des motifs. M. Delpérée demande comment il est encore possible de régler cette question.

Mme Dony confirme qu'elle a éprouvé beaucoup de difficultés à appliquer les critères généraux au projet de loi à l'examen.

À la lumière de l'arrêt Santa Casa du 8 septembre 2009, il semble que le fait d'exiger une licence pour les paris en ligne ne soit pas incompatible en soi avec le droit européen. Cet arrêt est cependant influencé par le contexte spécifique de l'affaire sur laquelle la Cour était amenée à se prononcer. Il y a une très grande continuité et cohérence dans la législation portugaise en matière de jeux de hasard. Cet élément a influencé tant l'avocat général que la Cour de justice. L'intervenante a d'autre part le sentiment que les arguments invoqués par la Ligue portugaise de football et la société Bwin à l'appui de la demande de décision préjudicielle n'étaient peut-être pas développés ni présentés de manière optimale. Cela pose par conséquent tout le problème de l'interprétation des arrêts de la Cour de justice lorsque face à un argumentaire très structuré d'une des parties, basé sur une législation très cohérente, la partie adverse se contente de renvoyer aux grandes libertés du Traité mais sans prouver que les garanties nécessaires sont fournies. Il n'est dans de telles conditions pas étonnant que la Cour fasse pencher la balance du côté de la sécurité plutôt que de celui de l'ouverture des jeux en ligne.

Mme Dony pense que les partisans des paris en ligne ont voulu faire rendre à la Cour de justice un arrêt de principe selon lequel la jurisprudence classique de la Cour en matière de prestations de services devait également s'appliquer aux paris en ligne. La Cour a cependant eu peur, au vu des dangers spécifiques des paris en ligne, et elle a adapté sa jurisprudence. Elle a estimé que la réglementation de l'État portugais n'était pas incohérente et qu'elle était justifiée. Il est cependant difficile de dire si l'on peut interpréter cet arrêt au-delà de ces circonstances spécifiques.

De heer Vankrunkelsven wijst erop dat de artikels-gewijze toelichting aldusdanig helaas niet meer kan worden veranderd. Uiteraard kan de minister bij de toelichting in de commissie de draagwijdte van het artikel nader verfijnen. Dit wordt dan opgenomen in de voorbereidende werken.

Mevrouw Taelman verwijst naar het verschil in voorliggende teksten op het vlak van de distributiekanalen tussen de onderlinge weddenschappen en de weddenschappen tegen quoterings. Zal dit de toets van de Europese regelgeving doorstaan, gelet op de sterke eis van coherentie.

Mevrouw Dony antwoordt dat men zich op voorhand moet afvragen of het gemeenschapsrecht wel moet worden toegepast in het specifieke geval van mededinging tussen onderlinge weddenschappen en weddenschappen tegen notering. Alleen wanneer kan worden aangetoond dat dit verschil in behandeling de fundamentele vrijheden van het Verdrag schendt en de mededinging wordt ingeperkt, zou het Hof van Justitie uitspraak kunnen doen om na te gaan of de beperkingen gerechtvaardigd zijn. Voor spreekster is het op het eerste gezicht meer een probleem van gelijke behandeling en van discriminatie in de zin van het Belgisch grondwettelijk recht dan een probleem van Europees recht. Om het gemeenschapsrecht en de rechtspraak van het Hof van Justitie te kunnen toepassen moet er een rechtsreeks verband kunnen worden aangetoond tussen de inperking van de mededinging en de fundamentele vrijheden van het Verdrag.

De vraag of de Belgische wedrenagenschappen een monopolie hebben op de onderlinge weddenschappen op buitenlandse paardenrennen kan in verband gebracht worden met de grensoverschrijdende dienstverlening. De kwestie van de bijdrage tot de sector van beide soorten weddenschappen is echter een zaak van nationaal recht.

Mevrouw Crombé-Berton meent dat de delicaatste vraag die van de online spelen is. Het voorliggende wetsontwerp houdt een beperking in voor online spelen wat betreft de vrijheid van vestiging. Het wetsontwerp bepaalt bovendien dat de server zich in België moet bevinden. Is deze laatste waarborg niet voldoende om alle Europese operatoren op grond van de vrijheid van vestiging toe te laten?

Mevrouw Dony antwoordt dat men genuanceerd moet denken. Het Santa Casa-arrest zegt dat het feit alleen dat een operator in zijn land van herkomst een vergunning heeft op zich niet voldoende is om in een ander Europees land een vergunning te verkrijgen. Er kan rekening worden gehouden met de plaats van de server om de proportionaliteit van de maatregel te beoordelen, maar men mag deze vereiste niet koppelen aan de automatische erkenning van buitenlandse

M. Vankrunkelsven indique qu'il n'est malheureusement plus possible de modifier le commentaire des articles en tant que tel. Lors de son exposé en commission, le ministre peut évidemment préciser la portée de l'article. Cela figure alors dans les travaux préparatoires.

Mme Taelman renvoie à la différence qui est faite dans les textes à l'examen entre les paris mutuels et les paris à cote, en termes de canaux de distribution. Est-ce compatible avec la réglementation européenne, eu égard à la forte exigence de cohérence?

Mme Dony répond qu'il faut au préalable se demander s'il y a matière à appliquer le droit communautaire à la question spécifique de la concurrence entre le pari mutuel et le pari à la cote. Ce n'est que dans la mesure où il pourrait être établi que cette différence de traitement a pour effet de porter atteinte aux libertés fondamentales du Traité et qu'il y a une restriction à la concurrence que la Cour de justice pourrait se prononcer afin de voir si les restrictions sont justifiées. L'intervenante pense à première vue que c'est plus un problème d'égalité de traitement et de discrimination au sens du droit constitutionnel belge plutôt qu'un problème de droit européen. Pour qu'il y ait application du droit communautaire et de la jurisprudence de la Cour de justice, il faut que l'on puisse établir un lien direct entre la restriction à la concurrence et la question des libertés fondamentales garanties par le Traité.

La question de savoir si les sociétés de courses belges ont un monopole sur la prise des paris mutuels sur les courses hippiques étrangères pourrait être une question en relation avec la prestation transfrontalière de services. Par contre, la question de la contribution au secteur des deux types de paris est une question de droit interne.

Mme Crombé-Berton pense que la question la plus délicate est celle des jeux en ligne. Le projet de loi à l'examen limite le champ des paris en ligne en ce qui concerne la liberté d'établissement. Le projet de loi prévoit en outre que le serveur doit être localisé en Belgique. Cette dernière garantie n'est-elle pas suffisante pour que l'on ouvre le champ à tous les opérateurs européens en se basant sur le principe de la liberté d'établissement?

Mme Dony répond qu'il faut être nuancé. L'arrêt Santa Casa précise que le seul fait qu'un opérateur soit autorisé dans un pays d'origine n'est pas en soi une garantie suffisante pour obtenir une licence dans un autre pays européen. La localisation du serveur est un élément à prendre en considération dans l'appréciation de la proportionnalité de la mesure mais on ne peut pas établir un lien entre cette exigence et la reconnaissance automatique des opérateurs étrangers. L'intervenante

operatoren. Spreekster merkt ook op dat in het arrest, de operator die zich op de Portugese markt wilde begeven zijn hoofdvestiging in Gibraltar had. Dat heeft voor het Hof waarschijnlijk meegespeeld in zijn beoordeling van de waarborgen die het land van vestiging kan bieden wegens het specifieke statuut van Gibraltar.

Mevrouw Dony meent dat het inherente gevaar van wetten op kansspelen is dat zij snel aanleiding geven tot beroepen omdat er zoveel op het spel staat. Zelfs een zeer voorzichtige wetgever ontsnapt daar niet aan. Het Santa Casa-arrest, dat nochtans een arrest van de Grote Kamer is, maakt het juristen bovendien niet gemakkelijk omdat het delicaat is om het te interpreteren. Voor mevrouw Dony lijkt het geen principieel arrest te zijn. Mocht dit toch het geval zijn, moet men er dan uit besluiten dat het Hof is teruggekomen op de klassieke rechtspraak die bepaalt dat men rekening moet houden met de voorwaarden die gelden in het land van herkomst? Mevrouw Dony betwijfelt dit. Men moet in principe blijven rekening houden met de voorwaarden van het land van de hoofdvestiging, behalve wanneer men na onderzoek van alle omstandigheden kan betwijfelen dat dat land kan voldoen aan alle doelstellingen van de wetgeving van het nieuwe land.

K. Uiteenzetting door de heer Vlaemminck, advocaat

De heer Vlaemminck stipt aan ingegaan te zijn op de uitnodiging van de Senaat en tussen te komen in zijn persoonlijke hoedanigheid; ook bij de wet van 2002 inzake de Nationale Loterij werd hij trouwens reeds door de Senaat gehoord. Verder stipt spreker aan dat hij gedurende jaren verbonden was aan het Europees instituut van de Universiteit te Gent en er ook gastprofessor is in Europees recht. Bovendien is hij heden verbonden aan de expert board van het researchprogramma inzake kansspelen van de KU-Leuven. Uiteraard kan spreker niet ontkennen dat hij in de gehele jurisprudentie inzake kansspelen voor het Hof van Justitie sinds 1994 als vertegenwoordiger optrad voor de Belgische Staat. Aldus kan hij en juridisch historisch perspectief bieden op de gehele jurisprudentie inzake kansspelen van 1994 tot het recente arrest *Liga Portuguesa de Futebol profissional*, waarover spreker de nodige verheldering kan bieden. Spreker wijst erop dat er daarenboven 15 prejudiciële vragen hangende zijn voor het Hof van Justitie, die echter niet meer zijn verwezen naar het voltallige Hof, wat dan weer betekent dat het Hof meent dat de principekwesties zijn opgelost, bijvoorbeeld inzake wederzijdse erkenning. Spreker zal zijn mening geven als observator van het Europese debat sinds het eerste debat over de interne markt inzake kansspelen in 1992, geïnitieerd door de Europese commissie, tot het debat dat vandaag plaatsgrijpt ook in de Raad van ministers over vestiging en diensten en

fait également remarquer que dans l'arrêt Santa Casa, l'opérateur qui souhaitait s'implanter sur le marché portugais avait son principal établissement à Gibraltar. Cela a probablement joué dans l'appréciation de la Cour quant aux garanties que peut offrir l'État d'établissement en raison du statut spécifique de Gibraltar.

Mme Dony pense que le danger inhérent aux législations sur les jeux de hasard est qu'elles sont par nature génératrices de recours, en raison des enjeux en présence. Même si le législateur fait preuve d'une très grande prudence, il n'échappera pas aux recours. Or, l'arrêt Santa Casa, même si c'est un arrêt de grande chambre, ne facilite pas la tâche des juristes car il est délicat à interpréter. Cette décision n'apparaît pas comme un arrêt de principe aux yeux de Mme Dony. Si tel devait malgré tout être le cas, faut-il en déduire que la Cour est revenue sur sa jurisprudence classique qui prévoit qu'il faut tenir compte des conditions fixées dans l'État d'origine? Mme Dony en doute. Il faut en principe continuer à tenir compte des conditions fixées dans l'État de l'établissement principal sauf lorsqu'au vu de toutes les circonstances d'espèce, on peut douter de la capacité de l'État d'origine à atteindre les objectifs visés par la réglementation de l'État d'accueil.

K. Exposé de M. Vlaemminck, avocat

M. Vlaemminck précise que c'est en son nom personnel qu'il a répondu à l'invitation du Sénat et qu'il s'exprimera aujourd'hui; il a d'ailleurs déjà été auditionné par le Sénat dans le cadre de la loi de 2002 sur la Loterie nationale. Il signale en outre qu'il fut pendant des années attaché à l'«*Europees Instituut*» de l'Université de Gand et qu'il y est à présent professeur invité en droit européen. Il est aussi attaché à la commission d'experts du programme de recherche sur les jeux de hasard de la *KULeuven*. L'intervenant ne peut évidemment pas nier qu'à partir de 1994, il est intervenu devant la Cour de justice en tant que représentant de l'État belge dans l'ensemble de la jurisprudence liée aux jeux de hasard. Il est donc en mesure à ce titre de placer l'ensemble de la jurisprudence produite en la matière de 1994 jusqu'à l'arrêt récent *Liga Portuguesa de Futebol Profissional* dans une perspective juridico-historique et de fournir les éclaircissements nécessaires à cet égard. Il fait remarquer que quinze questions préjudicielles sont pendantes devant la Cour de justice mais que celles-ci ne sont plus renvoyées devant la Cour plénière, ce qui signifie que d'après la Cour, les questions de principe sont résolues, par exemple en matière de reconnaissance mutuelle. L'intervenant fera part de son point de vue en sa qualité d'observateur du débat européen, depuis le premier débat sur le marché intérieur en matière de jeux de hasard, mené en 1992 à l'initiative de la Commission européenne, en passant par le débat

in het Europees parlement, in het bijzonder over on-line spelen.

Spreker meent dat volgende vier grote beginselen in rekening dienen te worden gebracht, namelijk het subsidiariteitsprincipe, het voorzorgsbeginsel zoals ingeschreven in het verdrag van Lissabon, het principe van integriteit en tot slot het solidariteitsprincipe.

Een eerste principe is dat van de subsidiariteit. De Europese Raad van Staatshoofden stelde in 1992 in Edinburgh dat het, op basis van het subsidiariteitsbeginsel, niet aan de Europese instellingen behoorde om harmonisatiemaatregelen te treffen. De bevoegdheid ter zake dient bij de lidstaten te liggen. Sinds Internet meer aan de orde is, is de situatie wel veranderd, maar fundamenteel blijft het principe gelijk.

Spreker verwijst naar het arrest Shindler van het Europees Hof van 1994 waarbij werd gesteld dat kansspelen in se een bijzondere economische activiteit vormen waarop de normale beginselen van het verdrag niet als dusdanig kunnen worden toegepast. Zo heeft de advocaat-generaal er specifiek op gewezen dat de regels inzake mededinging geen nuttig effect kunnen hebben in de kansspelsector omdat ze alleen maar aanleiding geven tot een verhoging van de risico's inzake gokverslaving.

Tegelijkertijd stelde het Hof dat het, gezien de socio-culturele, economische en morele beginselen die aan de basis liggen van wetgevingen inzake loterij en kansspelen, perfect normaal is dat lidstaten een eigen beleid voeren en meer zelfs, dat dit beleid kan worden gevoerd op een wijze die totaal verschillend is van het beleid gevoerd in een andere lidstaat. Dit werd ook later in het arrest Anomar expliciet bevestigd. Het arrest Läära van 1999 is, in het kader van de discussie over de interpretatie van het arrest van 8 september 2009, bijzonder relevant. Het hof stelde in dat arrest dat het perfect aanvaardbaar is dat lidstaten, die inzake kansspelen beschikken over een discretionaire macht, kunnen beslissen over het type van spelen, het volume ervan en het aantal operatoren.

Dit principe op zichzelf impliceert reeds dat het beginsel van wederzijdse erkenning in werkelijkheid is uitgesloten. Het is onmogelijk dat een lidstaat kan beslissen over het type spelen en het aantal operatoren, wanneer men moet rekening houden met de vergunningen afgeleverd in een andere lidstaat.

Het hof van de Europese Vrijhandels Associatie (EVA) heeft, geconfronteerd met dit probleem in de Noorse Ladbroke zaak, expliciet bevestigd door in paragraaf 88 te stellen dat een lidstaat perfect gerechtvaardigd is om een eigen licentiesysteem in te voeren, zonder daarbij rekening te hoeven houden met de

qui a lieu aujourd'hui — et jusqu'au sein du Conseil des ministres — au sujet de l'établissement et des services, jusqu'au débat qui anime le Parlement européen, en particulier au sujet des jeux en ligne.

L'intervenant est d'avis qu'il y a quatre grands principes à prendre en compte, à savoir le principe de subsidiarité, le principe de précaution tel qu'il est inscrit dans le Traité de Lisbonne, le principe d'intégrité et, enfin, le principe de solidarité.

Le premier principe est celui de la subsidiarité. Le Conseil européen des chefs d'État a précisé en 1992 à Edimbourg qu'en vertu du principe de subsidiarité, il n'appartenait pas aux institutions européennes de prendre des mesures d'harmonisation. La compétence en cette matière relève des États membres. Vu l'importance que revêt internet aujourd'hui, la situation a changé, mais, fondamentalement, le principe reste le même.

L'intervenant renvoie à l'arrêt Shindler rendu par la Cour européenne en 1994, qui énonce que les jeux de hasard constituent en soi une activité économique particulière à laquelle les principes normaux du traité ne peuvent pas être appliqués en tant que tels. C'est ainsi que l'avocat général a insisté en particulier sur le fait que les règles en matière de concurrence ne peuvent avoir aucun effet utile dans le secteur des jeux de hasard parce qu'elles ne conduisent qu'à une augmentation des risques d'assuétude au jeu.

La Cour a également estimé que, vu les principes socioculturels, économiques et moraux qui sous-tendent les législations relatives à la loterie et aux jeux de hasard, il est parfaitement normal que les États membres mènent leur propre politique en la matière et, plus encore, qu'ils le fassent suivant des modalités totalement différentes de celles d'un autre État membre. C'est un point qui fut aussi confirmé plus tard explicitement dans l'arrêt Anomar. L'arrêt Läära rendu en 1999 est un arrêt particulièrement pertinent dans le cadre du débat relatif à l'interprétation de l'arrêt du 8 septembre 2009. Dans cet arrêt, la Cour énonçait qu'il était parfaitement acceptable que les États membres, qui disposent d'un pouvoir discrétionnaire en matière de jeux de hasard, puissent décider du type de jeux, de leur volume et du nombre d'opérateurs.

En soi, ce principe implique déjà l'exclusion, dans les faits, du principe de reconnaissance mutuelle. Il est impossible qu'un État membre puisse décider du type de jeux et du nombre d'opérateurs dès lors qu'il y a obligation de tenir compte des licences délivrées dans un autre État membre.

La Cour de l'Association européenne de libre-échange (ALE), confrontée à ce problème dans le cadre de l'affaire norvégienne Ladbroke, l'a confirmé explicitement en énonçant, dans le paragraphe 88, qu'un État membre est parfaitement habilité à instaurer son propre système de licences sans devoir tenir

licenties reeds uitgevaardigd in andere lidstaten, gezien het feit dat er een verschillend niveau van bescherming kan worden nagestreefd.

Het beginsel van wederzijdse erkenning is volgens spreker in § 69 van het arrest *Liga Portuguesa de Futebol Profissional* duidelijk weerlegd. De zitting van het voltallige hof was in dat opzicht bijzonder relevant, aangezien alle lidstaten, gevolgd door de juridische dienst van de Europese commissie, duidelijk vooropgesteld dat men geen zuiver concurrentiële markt inzake kansspelen wil creëren, gezien de inherente gevaren die deze kansspelen inhouden.

Dit geldt zowel voor de on-line als voor de off-line world. Startend van het beginsel subsidiariteit, kan men stellen dat lidstaten inderdaad een discretionaire macht hebben om in deze sector regulerend op te treden. Het regulerende kader moet volgens de rechtspraak wel en bepaalde doelstelling hebben. De door het Hof aanvaarde doelstelling is dat een kanalisatiebeleid dient te worden gevoerd, met name dat men de spelers moet brengen in een gecontroleerde en transparante omgeving, waar kan worden gezorgd voor een preventie en een medische verzorging van gokverslaafden en waar men de infiltratie van criminele milieus kan verhinderen. Men mag niet vergeten, zoals ook door Europol gesteld in zijn jaarverslag, dat er een bijzonder groot risico bestaat van infiltratie van de georganiseerde misdaad in de sector van on-line kansspelen. Het uitgangspunt is dus een kanalisatiebeleid binnen de bevoegdheid van de lidstaten, met de mogelijkheid om het beleid te voeren op een autonome wijze, verschillend van de andere lidstaten.

Er zijn aldus lidstaten die een meer liberale koers varen, als Italië en Frankrijk, terwijl er ook lidstaten zijn die een veel minder liberale koers varen dan België, zoals Finland, waarbij de wetgever de monopolistische benadering volledig in de wet consolideert. Het Nederlandse parlement heeft tot op heden de opening van de on-linemarkt gewoon verboden. Ook in Duitsland heeft men deze markt, na een arrest van het *Bundesverfassungsgericht* in 2006, gewoon afgesloten. Er zijn dus verschillende benaderingen.

Het voorzorgsbeginsel impliceert dat men heel voorzichtig moet vooruitgaan wanneer men niet alle wetenschappelijke elementen in handen heeft om de risico's te kennen. Spreker meent dat het voorliggende wetsontwerp volledig voldoet aan dit beginsel. Men opent een deel van de online-markt, omdat deze online spelen nu eenmaal een feit zijn, maar brengt deze in een controleerbare en gereguleerde omgeving.

Het Duitse *Bundesverfassungsgericht* heeft jaren terug inzake sportwedenschappen hetzelfde voorzorgsbeginsel toegepast door voorop te stellen dat de Duitse Länder gerechtigd waren sportwedenschappen

compte des licences déjà octroyées dans d'autres États membres, étant donné qu'il peut vouloir tendre vers un niveau de protection différent.

L'intervenant précise que le principe de reconnaissance mutuelle est clairement formulé au § 69 de l'arrêt *Liga Portuguesa de Futebol Profissional*. L'audience de la Cour plénière fut particulièrement significative à cet égard, étant donné que tous les États membres, suivis en cela par le service juridique de la Commission européenne, précisèrent clairement qu'il n'y a pas de volonté de créer un marché purement concurrentiel en matière de jeux de hasard, vu les risques que ceux-ci renferment.

Cela vaut aussi bien pour les jeux « on-line » que pour les jeux « off-line ». On peut dire, en partant du principe de subsidiarité, que les États membres ont effectivement un pouvoir discrétionnaire qui leur permet de réglementer ce secteur. Toutefois, selon la jurisprudence, le cadre réglementaire doit avoir un objectif bien déterminé. L'objectif admis par la Cour est qu'il faut mener une politique de canalisation, c'est-à-dire créer un cadre qui permette aux joueurs d'évoluer dans un environnement contrôlé et transparent, dans lequel il soit possible de faire de la prévention et de soigner les personnes dépendantes du jeu mais aussi d'empêcher l'infiltration par les milieux criminels. Il ne faut pas oublier, ainsi que l'a précisé également Europol dans son rapport annuel, que le risque d'infiltration du crime organisé dans le secteur des jeux de hasard en ligne est particulièrement élevé. L'idée est donc de faire en sorte que les États membres développent une politique de canalisation dans les limites de leurs compétences et aient la possibilité de la mettre en œuvre de manière autonome.

Certains États membres adoptent ainsi une politique plus libérale que la Belgique, comme l'Italie et la France, et d'autres une politique beaucoup moins libérale, comme la Finlande, dont le législateur a complètement consolidé l'approche monopolistique dans la loi. Jusqu'à présent, le Parlement néerlandais a tout simplement interdit l'ouverture du marché en ligne. L'Allemagne a également fermé purement et simplement ce marché à la suite d'un arrêt rendu en 2006 par la *Bundesverfassungsgericht*. Il existe donc plusieurs approches.

Le principe de précaution implique de devoir se montrer très prudent lorsque l'on ne dispose pas de tous les éléments scientifiques pour connaître les risques. L'intervenant estime que le projet de loi à l'examen satisfait pleinement à ce principe. On propose d'ouvrir une partie du marché en ligne, car celui-ci est désormais une réalité, mais on le place dans un cadre contrôlable et réglementé.

Il y a de cela plusieurs années, la *Bundesverfassungsgericht* allemande a appliqué le même principe de précaution en matière de paris sportifs, en décidant que les Länder étaient habilités à limiter les paris

te beperken, omdat men niet wist in welke mate een opening van de markt negatieve effecten zou kunnen hebben inzake gokverslaving. Deze optie is niet uniek.

Op 19 mei 2009 heeft het Hof van Justitie in een voltallige zitting, in een zaak met betrekking tot de sector van de apothekers, geoordeeld dat, wegens hetzelfde voorzorgbeginsel, lidstaten gerechtigd waren de markt van apotheken te beperken tot deze die aan strikte vergunningsvoorwaarden voldeden in de betrokken lidstaat. Dit arrest vormde reeds een duidelijke aanwijzing over de richting die het Hof zou uitgaan in de zaak *Liga Portuguesa de Futebol Profissional*.

Men moet dus met voorzichtige stappen vooruitgaan, zeker in de on-line sector waar verschillende internationale instellingen, in de eerste plaats het beroepsorgaan van de Wereldhandelsorganisatie, duidelijk hebben gesteld dat Internetspelen gevaarlijker zijn, en om reden van openbare orde de Verenigde Staten gerechtigd waren hun markt streng te beperken. Ook het Europees Parlement heeft met een meerderheid van 85 % gesteld dat Internetspelen gevaarlijker zijn. Tenslotte hebben het Hof van justitie, en ook de advocaat-generaal en de juridische dienst, in de zaak *Liga Portugese* dit gesteld. Aldus is een strikte omkadering en voorzichtigheid logisch, zoals in België waarbij wordt toegelaten dat spelen worden aangeboden door een aantal operatoren, waarvan men reeds de garantie heeft op heden dat zij voldoen aan een aantal strenge criteria.

Het derde principe is het principe van integriteit. Het Europees Parlement heeft een volledig debat gevoerd en een rapport uitgevaardigd met betrekking tot de integriteit van online-spelen. Hierbij werd de nadruk gelegd op twee punten, enerzijds dat de subsidiariteitsregels hun volle uitwerking moeten hebben en dat de lidstaten ter zake dus kunnen reglementeren en anderzijds dat er voor online-spelen duidelijk een reglementair kader moet zijn, en niet een zelfregulerend kader. Er is namelijk een risico voor de consument wegens de laagdrempelheid van online-spelen, wat gemakkelijk tot gokverslaving kan leiden. In het bijzonder moet ook worden gewezen op de derde witwasrichtlijn die een strenger toezicht eist voor online-casinospelen, waarbij online-inspecties door de autoriteiten mogelijk zijn. Het nastreven van een absolute en essentiële integriteit, die enkel kan geschieden door een regulator als de kansspelcommissie, is een essentieel gegeven. Het feit dat het Europees parlement dit met een meerderheid van 85 % heeft gestemd vormt trouwens een duidelijk signaal dat de integriteit voor online-spelen een essentieel gegeven is.

Het laatste punt betreft de solidariteit. De solidariteit wordt in de wetgeving van de verschillende lidstaten

sportifs étant donné que l'on ignorait dans quelle mesure une ouverture du marché influencerait négativement la dépendance au jeu. Cette décision n'est pas unique en son genre.

Le 19 mai 2009, dans le cadre d'une affaire relative au secteur de la pharmacie, la Cour de justice siégeant en assemblée plénière a jugé, sur la base du même principe de précaution, que les États membres étaient autorisés à limiter le marché des pharmacies à celles qui remplissaient les strictes conditions d'agrément dans l'État membre concerné. Cet arrêt indiquait déjà clairement la direction que suivrait la Cour dans l'affaire relative à la *Liga Portuguesa de Futebol Profissional*.

Il faut donc progresser prudemment, principalement dans le secteur des jeux en ligne qui a été clairement qualifié de plus dangereux par plusieurs institutions internationales et, en premier lieu, par l'organe professionnel de l'Organisation mondiale du commerce, et pour lequel les États-Unis ont été autorisés à restreindre sévèrement leur marché pour des raisons d'ordre public. La plus grande dangerosité des jeux en ligne a également été reconnue par le Parlement européen à une majorité de 85 % et par la Cour de justice, ainsi que par l'avocat général et le service juridique dans l'affaire relative à la fédération portugaise de football. Il est logique d'encadrer strictement les jeux de hasard et d'être prudent, comme le fait la Belgique en autorisant que des jeux soient proposés par plusieurs opérateurs qui ont déjà actuellement apporté la garantie qu'ils remplissent une série de critères stricts.

Le troisième principe est celui de l'intégrité. Le Parlement européen a mené tout un débat et publié un rapport sur l'intégrité des jeux en ligne. Deux points ont été soulignés à ce propos : d'une part, les règles de subsidiarité doivent sortir pleinement leurs effets, ce qui autorise donc les États membres à réglementer eux-mêmes le secteur et, d'autre part, les jeux en ligne nécessitent clairement un cadre réglementaire, et pas un cadre d'autorégulation. Il existe en effet un risque pour le consommateur en raison de l'accessibilité facile des jeux en ligne, laquelle est de nature à entraîner facilement une dépendance au jeu. Il convient aussi en particulier de se référer à la troisième directive relative au blanchiment, qui réclame un contrôle plus strict des jeux de casino en ligne permettant aux autorités d'effectuer des inspections en ligne. Il est capital de viser une intégrité absolue et essentielle, ce qui n'est possible qu'avec un régulateur comme la Commission des jeux de hasard. Le fait que le Parlement européen a voté cette mesure à une majorité de 85 % indique d'ailleurs clairement que l'intégrité est un élément essentiel pour les jeux en ligne.

Le dernier principe concerne la solidarité. La notion de solidarité n'est pas interprétée de la même manière

op een verschillende manier ingevuld. Aldus is er in de Belgische wetgeving een structuur met betrekking tot loterijen en zijn ook paardenwedrennen onderhevig aan het solidariteitsbeginsel. Daarenboven is de retributie aan de kansspelcommissie een eigen essentieel element om ervoor te zorgen dat preventie en behandeling van gokverslaving mogelijk blijft.

Met betrekking tot het onderscheid tussen online en offline spelen, verwijst spreker naar de beslissing genomen door het beroepsorgaan van de WHO in een geschil tussen Antigua en de Verenigde Staten, waarbij men duidelijk stelde dat de reglementering voor online-spelen identiek moet zijn aan de reglementering voor land base spelen. Men oordeelde dat online-spelen « like services » zijn en dus gelijke diensten zijn. Er kan dus op geen enkele wijze worden verantwoord dat zij op een andere basis zouden worden geschoeid.

Dat men in België stapsgewijze uitbreiding maakt door de bestaande « land based » operatoren toe te laten deze sector te betreden is dan ook verantwoord. Alle bestaande offline operatoren oordelen trouwens dat zij online-spelen moeten kunnen toestaan, bij gebreke waarvan zij zich in een onfaire mededingingspositie zouden bevinden ten opzichte van operatoren die niet aan strenge vergunningsvoorwaarden onderhevig zijn.

Over de draagwijdte van het arrest *Liga Portuguesa de Futebol Profissional*, stipt spreker aan dat dit arrest in zijn context dient te worden geplaatst. Spreker meent niet dat het Hof hier heeft geoordeeld dat het enkel gaat om Portugal. Paragraaf 69 die de wederzijdse erkenning uitsluit lijkt voldoende generiek om te worden toegepast binnen de gehele sector. Het Hof heeft hier zelf de proportionaliteitstoets verricht en heeft geoordeeld dat de Portugese staatsloterij gezien zijn structuur perfect in staat was om een goede omkadering te bieden. Het Hof heeft hier zelf de proportionaliteitstoets verricht in plaats van, zoals in vorige zaken, systematisch te verwijzen naar de nationale rechter om de proportionaliteitstest uit te voeren.

Dit is ook reeds gebeurd in België. Naar aanleiding van de wet van 2002, heeft het toenmalige Arbitragehof het Belgische beleid getoetst aan de Europese regelgeving (aan de arresten Gambelli en Zenatti) en geoordeeld dat er een volledig coherent beleid was. Een oplossing van het Internetgebeuren en elk stuk in het debat zal bijdragen tot een verduidelijking inzake de naleving van de proportionaliteitsregels.

Spreker wil nog even stilstaan bij het arrest Placanica met betrekking tot het Internetgebeuren.

dans la législation des différents États membres. Ainsi, en Belgique, la législation prévoit une structure destinée aux loteries, et les courses hippiques sont elles aussi soumises au principe de solidarité. En outre, la rétribution versée à la Commission des jeux de hasard est un élément fondamental spécifique pour permettre la prévention et le traitement de la dépendance au jeu.

En ce qui concerne la distinction entre jeux en ligne et jeux hors ligne, l'intervenant renvoie à la décision prise par l'organe de recours de l'OMC dans un litige opposant Antigua aux États-Unis, où il fut clairement précisé que la réglementation relative aux jeux en ligne devait être identique à la réglementation concernant les jeux terrestres. Il a été jugé que les jeux en ligne étaient des « like services » et donc des services équivalents aux jeux terrestres. On ne peut donc justifier en aucune manière qu'ils soient traités de façon différente.

Par conséquent, il est raisonnable d'étendre progressivement le marché en Belgique en autorisant les opérateurs terrestres existants à se lancer dans le secteur des jeux en ligne. Tous les opérateurs hors ligne existants estiment d'ailleurs qu'ils doivent pouvoir autoriser des jeux en ligne, faute de quoi ils se trouveraient dans une position concurrentielle injuste par rapport aux opérateurs qui ne sont pas soumis à de strictes conditions d'agrément.

En ce qui concerne la portée de l'arrêt *Liga Portuguesa de Futebol Profissional*, l'intervenant souligne qu'il faut placer cet arrêt dans son contexte. Il ne pense pas que la Cour ait rendu un verdict uniquement applicable au Portugal. Le paragraphe 69 excluant la reconnaissance mutuelle semble suffisamment générique pour pouvoir être applicable au secteur tout entier. Dans cette affaire, la Cour a effectué elle-même un contrôle de proportionnalité et a jugé que la loterie nationale portugaise était parfaitement capable d'offrir un bon encadrement compte tenu de sa structure. La Cour a procédé elle-même au contrôle de proportionnalité au lieu de demander systématiquement au juge national d'effectuer ledit contrôle, comme elle l'avait fait dans des affaires précédentes.

Cela s'est déjà produit également en Belgique. À la suite de l'adoption de la loi de 2002, la Cour d'arbitrage de l'époque a contrôlé la politique belge au regard de la réglementation européenne (arrêts Gambelli et Zenatti) et jugé qu'il s'agissait d'une politique parfaitement cohérente. Une solution à la problématique d'internet et la prise en compte de chaque élément du débat contribueront à préciser la situation en matière de respect des règles de proportionnalité.

L'intervenant souhaite encore évoquer l'arrêt Placanica relatif à la problématique d'internet. Dans cette

Het Hof moest hier de vraag beantwoorden hoe men de coherentie moet bekijken bij de overgang naar een beleid waarbij de activiteiten worden uitgebreid. Hierbij werd de theorie van de «gecontroleerde expansie» naar voor gebracht door de Franse en de Belgische Staat en aanvaard door het Hof. Aldus aanvaardde het Hof dat lidstaten, gezien de noodzaak om met moderne technieken te werken en nieuwe distributiekanaalen te gebruiken, slechts een effectief kanalisatiebeleid kunnen voeren, wanneer dit gebeurt in de vorm van een gecontroleerde expansie, met name het beleid aanpassen aan de nieuwe noden. Het wetsontwerp kadert binnen de rechtspraak van het Europees Hof.

L. Gedachtewisseling

Mevrouw Crombé-Berton wijst erop dat men duidelijk voorzichtigheid en kanalisering nastreeft. Eens dat bereikt is, moet de methode bepaald worden. Men zou een kwantitatief criterium kunnen toepassen, en het aantal online casino's kunnen beperken. Als men zo de markt sluit in plaats van te openen met een kwalitatief criterium, moet het kwantitatieve criterium dan noodzakelijkerwijze gepaard gaan met een beperking van de fysieke vestiging? Kan men het niet beter laten vergezellen van een bestek en heel strikte, door de wet bepaalde criteria? Zou het doel niet beter worden bereikt op deze manier, in plaats van er bij voorbaat van uit te gaan dat al wie reeds offline opereert noodzakelijkerwijze de beste online zullen zijn? Hoe kan men verantwoorden, al was het maar wegens het beginsel van de vrijheid van vestiging, dat men de markt afsluit voor bedrijven die vandaag online opereren en in Europa gevestigd zijn?

Laten we veronderstellen dat er in Duitsland een online operator is die geen infrastructuur heeft in België, maar die erkend wordt als de beste op het vlak van het spelenaanbod, waarborgen om verslaving tegen te gaan, enz. Een dergelijke operator zal zich niet in België kunnen vestigen voor online activiteiten om de enige reden dat hij er vandaag niet fysiek gevestigd is. Kan spreker uitleggen waarom een beroep van een dergelijke operator geen kans zou maken?

De heer Vlaemminck bevestigt dat het stellen van vragen de dialoog opent die leidt tot een versterkte wetgeving waarbij eventuele latere geschillen de proportionaliteitstoets zullen doorstaan. In geheel Europa leidt de online sector, die een heel sterke lobbying kent en over grote financiële middelen beschikt, geschillen in.

De rechtspraak stelt dat elke lidstaat een discretionaire bevoegdheid heeft, wat betekent dat deze bevoegdheid enkel wordt begrensd door het arbitraire.

affaire, la Cour devait répondre à la question de savoir comment il fallait évaluer la cohérence dans le cadre de la transition vers une politique d'extension des activités. La théorie de «l'expansion contrôlée» a été avancée par la France et la Belgique et acceptée par la Cour. Compte tenu de la nécessité d'employer des techniques modernes et d'utiliser de nouveaux canaux de distribution, la Cour a ainsi reconnu que l'expansion contrôlée, c'est-à-dire l'adaptation de la politique aux nouveaux besoins, était la seule possibilité pour que les États membres puissent mener une politique de canalisation efficace. Le projet de loi à l'examen cadre avec la jurisprudence de la Cour européenne.

L. Échange de vues

Mme Crombé-Berton souligne que l'on poursuit clairement un objectif de précaution et de canalisation. Cela étant acquis, on s'interroge sur la méthode. On pourrait imaginer d'appliquer un critère quantitatif, et limiter le nombre de casinos en ligne. Si l'on fermait ainsi le champ, plutôt que de l'ouvrir éventuellement avec un critère qualitatif, le critère quantitatif devrait-il obligatoirement s'accompagner de la restriction de l'implantation physique? Ne pourrait-on l'accompagner plutôt d'un cahier des charges et de critères très stricts fixés dans la loi, et l'objectif ne serait-il pas encore mieux atteint de cette façon, au lieu de considérer *a priori* que tous ceux qui opèrent déjà en «*off line*» seront nécessairement les meilleurs «*on line*»? Comment justifier, ne fût-ce qu'au regard du principe de libre établissement, le fait que l'on ferme le champ à des sociétés qui, aujourd'hui, opèrent *on line* et qui ont leur implantation en Europe?

Ainsi, imaginons un opérateur *on line* allemand, qui n'a pas d'infrastructure en Belgique, mais qui est reconnu comme le meilleur sur le plan de l'offre de jeu, des garanties par rapport à l'addiction, etc. Un tel opérateur ne pourra pas venir s'installer en Belgique pour des activités *on line*, pour la simple raison qu'aujourd'hui, il n'y possède pas d'établissement physique. L'opérateur peut-il expliciter les raisons pour lesquelles il paraît certain qu'un recours éventuel de cet opérateur n'aurait aucune chance d'aboutir?

M. Vlaemminck confirme que l'on ouvre le débat en posant des questions et que le dialogue ainsi engagé permettra d'aboutir à une législation plus solide, capable de passer avec succès le stade du contrôle de proportionnalité lors d'éventuels litiges ultérieurs. Le secteur en ligne, qui pratique un lobbying très insistant et dispose de grandes ressources financières, tente des actions dans toute l'Europe.

Selon la jurisprudence, chaque État membre dispose d'un pouvoir discrétionnaire, autrement dit un pouvoir qui n'est limité que par l'arbitraire. Le rôle du juge est

De taak van de rechter is dus een marginale toetsing om na te gaan of de overheid de grenzen van de discretie niet heeft overschreden en niet is verzeild in het arbitraire. De lidstaat heeft dus een zeer brede bevoegdheid om rekening houdend met de eigen socio-economische, culturele en morele eigenschappen, een bepaald beleid uit te tekenen.

Het voorliggende wetsontwerp- en voorstel schetsen een bepaald kader. Rekening houdend met het feit dat het aan het Parlement toekomt om te bepalen wat het kader juist moet zijn, wil spreker toch aanstippen dat hij kan instemmen met het geschetste kader. Het beantwoordt immers aan de nodige specifieke criteria en men gaat de markt stapsgewijze openen naar de online-sector, die een realiteit is.

Wat betreft de dienstverleners, stipt spreker aan dat de markt van leveranciers voor online-spelen aan operatoren bijzonder groot is. Deze leveranciers, wereldspelers, zijn perfect in staat, in het kader van de Belgische reglementering, om hun diensten aan te bieden aan de operatoren. De Belgische kansspelwet voorziet in een eigen vergunning voor leveranciers voor operatoren van kansspelen. Leveranciers van online-spelen zullen dus een vergunning kunnen krijgen in het kader van de kansspelwet en hun diensten kunnen aanbieden aan de operatoren van die kansspelen. Spreker meent dat deze symbiose tussen leveranciers van diensten en leveranciers van kansspelen een perfecte situatie is. De beste leveranciers ter wereld zullen aldus in staat zijn hun diensten aan te bieden aan Belgische operatoren op contractuele basis. Er bestaat op dat vlak geen beperking van de toegang tot de markt.

Mevrouw Crombé-Berton vraagt of dit betekent dat een vergunning kan worden overgedragen.

De heer Vlaemminck antwoordt dat dit niet het geval is. Het gaat niet om een overdracht van een vergunning, maar om de levering van diensten aan de operator. Zo worden alle sportwedenschappen in winkels verkocht via een systeem van online terminals. De operator zelf heeft ze niet geïnstalleerd, hij heeft ze gekocht. De wet op de kansspelen bepaalt bovendien dat iedere leverancier een vergunning kan verkrijgen volgens de voorwaarden die erin vervat zijn. Elke speloperator heeft dus de mogelijkheid om de beste leverancier te zoeken. Grote Britse operatoren hebben trouwens hun businessplan van business to consumerinbusiness to business veranderd, omdat zij liever aan operatoren met een nationale vergunning leveren in plaats van te blijven stoten op wetgevingen die hen de toegang tot de markt ontzeggen. Diezelfde operatoren hebben getracht de Amerikaanse markt te betreden, en hebben een boete van meer dan 130 miljoen dollar aan het ministerie van Justitie moeten betalen wegens schending van de Amerikaanse wet.

donc d'effectuer un contrôle marginal pour vérifier si les autorités n'ont pas dépassé les limites de leur pouvoir discrétionnaire et ne sont pas tombées dans l'arbitraire. L'État membre a donc toute latitude pour élaborer une politique bien déterminée en fonction des facteurs socioéconomiques, culturels et moraux spécifiques.

Le projet et la proposition de loi à l'examen dessinent un cadre. Nonobstant le fait qu'il appartient au Parlement de définir précisément ce cadre, l'intervenant souhaite indiquer qu'il est favorable au cadre ébauché. Celui-ci remplit en effet les critères spécifiques nécessaires et prévoit d'ouvrir progressivement le marché au secteur en ligne, qui est déjà une réalité.

En ce qui concerne les fournisseurs de services, l'intervenant souligne que ceux qui fournissent des jeux en ligne aux opérateurs représentent un marché énorme. Ces fournisseurs, qui sont actifs dans le monde entier, sont parfaitement en mesure de proposer leurs services aux opérateurs dans le cadre de la réglementation belge. La loi belge sur les jeux de hasard prévoit une licence spécifique pour les fournisseurs de jeux de hasard destinés aux opérateurs. Les fournisseurs de jeux en ligne pourront donc obtenir une licence dans le cadre de la loi sur les jeux de hasard et proposer leurs services aux opérateurs de ces jeux de hasard. L'intervenant pense que cette symbiose entre les fournisseurs de services et les fournisseurs de jeux de hasard touche à la perfection. Les meilleurs fournisseurs à l'échelle mondiale seront ainsi en mesure de proposer leurs services aux opérateurs belges sur une base contractuelle. Il n'existe aucune restriction à l'accès au marché dans ce domaine.

Mme Crombé-Berton demande si cela signifie qu'une licence pourrait être cédée.

M. Vlaemminck répond par la négative. Il ne s'agit pas de céder une licence, mais de fournir des services à l'opérateur. Ainsi, tous les jeux de paris sportifs qui sont vendus dans les magasins sont vendus à travers un système de terminaux en ligne. Ce n'est pas l'opérateur même qui les a installés. Il les a achetés. La loi sur les jeux de hasard prévoit par ailleurs que tout fournisseur peut obtenir une licence dans les conditions qu'elle fixe. Tout opérateur de jeu a donc la possibilité de rechercher le meilleur fournisseur. De grands opérateurs anglais ont d'ailleurs changé leur *plan business debusiness to consumerinbusiness to business*, parce qu'ils préfèrent être fournisseurs d'opérateurs avec des licences nationales plutôt que de continuer à buter contre des législations qui leur interdisent l'accès au marché. Ces mêmes opérateurs ont essayé d'accéder au marché américain, et ont dû se contenter de payer une amende de plus de 130 millions de dollars au département de la Justice pour avoir violé la loi américaine.

Mevrouw Crombé-Berton vraagt of het wel de operatoren zijn die volgens de Belgische wet aansprakelijk zullen zijn.

De heer Vlaeminck bevestigt dit.

Mevrouw Dony heeft bezwaren bij de uitdrukking « discretionaire bevoegdheid » van de Staten. In zijn laatste arrest verklaart het Hof dat de lidstaten hun eigen doelstellingen inzake kansspelen kunnen bepalen en hun eigen beschermingsniveau nauwkeurig kunnen vaststellen. De beperkingen die zij opleggen moeten echter voldoen aan de voorwaarden van de rechtspraak van het Hof op het vlak van de proportionaliteit. De vraag van mevrouw Crombé-Berton kan dus niet louter in het licht van het proportionaliteitsbeginsel worden beantwoord, omdat het Hof ook verklaart « dat een nationale wetgeving slechts geschikt is om de verwezenlijking van de aangevoerde doelstelling te waarborgen wanneer de verwezenlijking ervan op coherente en systematische wijze wordt nagestreefd ». Men mag dus niet besluiten dat deze vereisten inzake proportionaliteit en de manier waarop de doelstelling wordt nagestreefd niet aan een controle onderworpen is. De term « discretionair » moet dus heel omzichtig worden gebruikt.

De heer Vlaeminck antwoordt dat het Hof deze term in vorige arresten heeft gebruikt. Het punt is dat niettegenstaande de discretionaire bevoegdheid om het beleid inzake kansspelen vast te stellen, dit beleid moet beantwoorden aan de beginselen van niet-discriminatie en proportionaliteit.

Zo is het Britse beleid totaal verschillend van het Belgische, dat zelf totaal verschillend is van het Franse beleid, en nog meer van het Nederlandse.

In het Anomar-arrest heeft het Hof uitdrukkelijk toegestaan dat een lidstaat zijn beleid inzake kansspelen zelf kan bepalen, ook al heeft een andere lidstaat gekozen voor een meer liberaal beleid.

Mevrouw Van dermeersch stipt aan dat het voorliggende wetsontwerp opteert voor een gedeeltelijke opening van de markt voor on-line spelen en een kanalisatiebeleid. Spreekster verwijst naar de situatie in Nederland en Duitsland waar een verbod geldt voor online-spelen. Finland heeft een zuiver monopolistische visie aangehouden, die ook de voorkeur wegdraagt van spreekster. Het verbod lijkt haar echter ook een interessante piste. Men mag immers niet vergeten dat vooral gokverslaafden belangstelling tonen voor online-spelen, gelet op het feit dat de sociale controle wegvalt.

Ook de financieel zwakkeren worden getroffen gezien zij vaak werkloos zijn en aldus meer tijd hebben om te spelen. Is het vanuit Europees oogpunt echter wel toegestaan dat Nederland en Duitsland een

Mme Crombé-Berton demande confirmation de ce que les responsables au regard de la loi belge seront bien les opérateurs.

M. Vlaeminck le confirme.

Mme Dony exprime sa réticence par rapport à l'expression de « pouvoir discrétionnaire » des États. Dans son dernier arrêt, la Cour déclare que « Les États membres sont par conséquent libres de fixer les objectifs de leur politique en matière de jeux de hasard et de définir avec précision le niveau de protection recherché. Toutefois, les restrictions qu'ils imposent doivent satisfaire aux conditions qui ressortent de la jurisprudence de la Cour en ce qui concerne leur proportionnalité. Par conséquent, la question posée par Mme Crombé-Berton ne peut être rencontrée par la seule référence au principe de proportionnalité, parce que, dans un second temps, la Cour énonce : « Une législation n'est propre à garantir la réalisation de l'objectif invoqué que si elle répond véritablement au souci de l'atteindre d'une manière cohérente et systématique ». Il ne faudrait donc pas déduire de ce qui a été dit que ces exigences relatives à la proportionnalité et à la manière d'atteindre l'objectif ne feraient pas l'objet d'un contrôle. Le terme « discrétionnaire » doit donc être utilisé avec beaucoup de prudence.

M. Vlaeminck répond que ce terme a été utilisé par la Cour dans des arrêts précédents. La nuance est que, nonobstant le pouvoir discrétionnaire de décider de la politique à suivre en matière de jeu, cette politique doit répondre aux critères de non-discrimination et de proportionnalité.

Ainsi, la politique anglaise est entièrement différente de la politique belge, qui est elle-même totalement différente de la politique française, et encore davantage de la politique néerlandaise.

La Cour a explicitement admis, dans l'arrêt Anomar, qu'un État membre a le choix d'une politique de jeu, indépendamment du fait qu'un autre État membre a choisi une politique plus libérale.

Mme Van dermeersch souligne que le projet de loi à l'examen opte pour une ouverture partielle du marché aux jeux en ligne et pour une politique de canalisation. Elle fait référence à la situation aux Pays-Bas et en Allemagne, où les jeux en ligne sont interdits. La Finlande a adopté une vision purement monopolistique, qui a la faveur de l'intervenante. Toutefois, l'interdiction lui semble également une piste intéressante. En effet, il ne faut pas perdre de vue que ce sont surtout les joueurs dépendants qui s'intéressent aux jeux en ligne, étant donné que le contrôle social disparaît.

Les personnes les plus vulnérables sur le plan financier sont également touchées car elles sont souvent sans emploi et ont, par conséquent, plus de temps à consacrer au jeu. D'un point de vue européen, les Pays-

volledig verbod invoeren op online spelen? Kan men bepaalde sites die dergelijke spelen aanbieden vanuit de hele wereld zonder meer blokkeren in de Europese landen? Wat dan met de mededingingsregels? Zijn er ook vanuit Europa regels opgelegd om de zwakkere te beschermen? Worden er minimumeisen opgelegd op dat vlak? Of spelen enkel de regels van het maximaliseren van bedrijfswinsten en het ondernemerschap?

De heer Vlaemminck antwoordt dat de situatie in Duitsland en Nederland verschillend is. Duitsland heeft zijn online-markt gesloten naar aanleiding van een discussie over de bevoegdheid en van een uitspraak van het Grondwettelijk Hof over sportwedenschappen.

In Nederland kwam het verbod er eerder als een « accident de parcours ». De Nederlandse minister van justitie had een zekere opening van de online-markt, beperkt tot het staatsmonopolie van Holland casino willen doorvoeren, wat echter is weggestemd door een wisselmeerderheid in het Parlement. Dit had niemand verwacht.

Tegen beide landen bestaan er inbreukprocedures omwille van dat totaal verbod. Spreker denkt echter dat deze procedures niet zullen worden verdergezet, althans niet zolang er geen nieuwe commissie is ingesteld; er bestaat een spanningsveld tussen de commissaris voor interne markt, die een totale economische liberalisering van kansspelen voorstaat, ongebreidelde en onbeperkt, en andere leden commissarissen die ook andere aspecten in overweging nemen, zoals gezondheid, consumentenbescherming en taxatie, waaronder bijvoorbeeld het willen vermijden dat alle online operatoren zich in off-shore gebieden bevinden.

Er is tot op heden geen Europees beleid op dat vlak. Er vindt wel een debat plaats, geïnitieerd onder het Franse voorzitterschap, niet verdergezet onder het Tsjechische voorzitterschap en wel voortgezet onder het Zweedse voorzitterschap, waarbij op regelmatige tijdstippen, de lidstaten binnen een werkgroep van de Raad, debatteren over een aantal vragen, zoals het verantwoord spel, gokverslaving en taxatie. Dat debat is geen normaal institutioneel debat; er is dus geen initiatief van de Europese Commissie en het debat heeft een vrijblijvend karakter. Er is de hoop dat de toekomstige voorzitterschappen het debat binnen een normaal institutioneel kader kunnen brengen en dat een aantal essentieel transnationale aspecten van het Internetgegeven aldus kunnen worden opgelost op Europees niveau.

Bas et l'Allemagne sont-ils toutefois autorisés à instaurer une interdiction totale des jeux en ligne? Est-il possible de bloquer purement et simplement, dans les pays européens, certains sites qui proposent de tels jeux à partir des quatre coins du monde? Qu'en est-il des règles de concurrence? Existe-t-il au niveau européen des règles pour protéger les plus vulnérables? Des exigences minimales ont-elles été définies sur ce plan? Ou les règles de l'entrepreneuriat et de la maximisation des profits ont-elles le champ libre?

M. Vlaemminck répond que la situation en Allemagne et aux Pays-Bas est différente. L'Allemagne a fermé son marché en ligne à la suite d'une discussion en matière de compétence et d'un arrêt de la Cour constitutionnelle sur les paris sportifs.

Aux Pays-Bas, l'interdiction est en quelque sorte un « accident de parcours ». Le ministre néerlandais de la Justice était partisan d'une certaine ouverture du marché en ligne, limitée au monopole d'État de *Holland Casino*, mais cette formule a été rejetée, à la surprise générale, par une majorité de rechange au Parlement.

Des procédures en manquement sont ouvertes contre les deux pays en raison de l'interdiction totale qu'ils ont instaurée. L'intervenant ne pense toutefois pas que ces procédures seront poursuivies, du moins pas tant qu'une nouvelle Commission n'aura pas été mise en place: le torchon brûle entre le commissaire pour le marché intérieur, favorable à une libéralisation économique totale — illimitée et débridée — des jeux de hasard, et d'autres commissaires désireux de prendre également d'autres éléments en considération, tels que la santé, la protection des consommateurs et la taxation, notamment la volonté d'éviter que tous les opérateurs en ligne se retrouvent dans des zones extraterritoriales.

Jusqu'à présent, aucune politique n'est menée en la matière au niveau européen. Il existe bien une réflexion — initiée sous la présidence française, laissée en suspens sous la présidence tchèque et poursuivie sous la présidence suédoise — dans le cadre de laquelle les États membres sont régulièrement amenés, au sein d'un groupe de travail du Conseil, à débattre d'une série de questions, telles que le jeu responsable, la dépendance au jeu et la taxation. En l'occurrence, il ne s'agit toutefois pas d'un débat institutionnel classique; il n'y a donc aucune initiative de la part de la Commission européenne et le débat ne revêt aucun caractère contraignant. Il faut espérer que les présidences à venir seront à même de poursuivre cette réflexion dans un cadre institutionnel classique et qu'une solution pourra être trouvée au niveau européen concernant différents points transnationaux essentiels liés à l'internet.

Het kanalisatiebeleid moet beantwoorden aan een zekere vorm van proportionaliteit en coherentie. Internetspelen bestaan en dit kan men niet negeren. Tot op heden was er eigenlijk in België, sinds de wet van 1999, een verbod op Internetspelen. Dit heeft de voormalige minister van Justitie ook verklaard naar aanleiding van de debatten over de wet op de Nationale Loterij van 2002. Het huidige wetsontwerp gaat op basis van het voorzorgsbeginsel in de richting van een structurering van het bestaande aanbod op Internet binnen gecontroleerde en gereguleerde, dus gekanaliseerde wegen. Spreker vindt het wetsontwerp aldus een voorzichtig en proportioneel antwoord. Men gaat, via bestaande operatoren die voldoen aan een aantal strenge eisen, het Internetgebeuren aanbieden. De vergunningen die aan de operatoren worden afgeleverd zijn beperkt in de tijd en onderhevig aan een transparante procedure van toewijzing. Aldus stapt men over van een totaal verbod naar een voorzichtige opening van de markt.

Volgens spreker beantwoordt een totaal verbod niet aan kanalisatie. Hoe kan men immers de speler een veilig aanbod bieden bij een totaal verbod? De speler die wenst op Internet te spelen zal immers de weg vinden naar het grijze of het zwarte circuit. Dit houdt gevaren in. Het is aldus de taak van de overheid om op actieve wijze, via een gecontroleerd expansiebeleid, een kanaliserend aanbod te voorzien.

Mevrouw Taelman kan instemmen met het feit dat momenteel een totaal verbod bestaat. Er zijn heel wat processen-verbaal opgemaakt door de kansspelcommissie, die echter niet tot effectieve vervolging hebben geleid. De vraag rijst of dergelijk totaal verbod beantwoordt aan de bekommernissen om het terechte gevaar van Internetspelen te controleren en te kanaliseren. Totale verboden botsen immers al te veel op de creativiteit van de gokker.

Spreekster heeft eenzelfde angst bij een totaal verbod op kredietkaarten. Men zal dan ook zoeken naar allerlei ontwijkingsmechanismen, bijvoorbeeld via Nederlandse omweg. Tijdens de voorbije hoorzittingen bleek ook dat de mogelijkheden qua ICT voorhanden zijn om kredietkaarten en IP adressen te blokkeren, en dergelijke, zodat snel ingrijpen mogelijk is. Zou het niet efficiënter zijn dat de kansspelcommissie het blokkeren van IP-adressen door de providers of de medewerking van banken rechtstreeks zou kunnen afdwingen. Is het kader voor het Internetgebeuren voldoende omschreven in het wetsontwerp?

De heer Vlaeminck antwoordt dat hij evenmin een ICT specialist is. De discussie van ISPblocking is aan de orde in diverse lidstaten. Noorwegen heeft bijvoorbeeld reeds dergelijke initiatieven genomen. Spreker meent dat ISPblocking bij een kanaliserend aanbod

La politique de canalisation doit répondre à certains critères de proportionnalité et de cohérence. Les jeux en ligne existent : c'est une réalité que l'on ne peut nier. En fait, jusqu'à présent, et ce depuis la loi de 1999, une interdiction des jeux en ligne est en vigueur en Belgique. Le ministre de la Justice de l'époque l'a également souligné dans le cadre des débats relatifs à la loi sur la Loterie nationale de 2002. Sur la base du principe de précaution, le projet de loi actuel va dans le sens d'une structuration de l'offre en ligne existante, selon des modalités réglementées et contrôlées, donc canalisées. L'intervenant voit donc dans le projet de loi une réponse prudente et proportionnée. Les jeux et paris en ligne seront proposés par des opérateurs existants, qui satisfont à une série d'exigences strictes. Les licences délivrées aux opérateurs sont limitées dans le temps et soumises à une procédure d'octroi transparente. Nous passons donc d'une interdiction totale à une ouverture prudente du marché.

Selon l'intervenant, une interdiction totale n'est pas en phase avec le principe de canalisation. De fait, comment offrir au joueur une offre sûre si une interdiction totale est décrétée? En effet, celui qui souhaite jouer sur l'Internet trouvera le moyen de le faire dans le circuit « gris » ou dans le circuit « noir », avec tous les risques que cela implique. Il incombe donc aux pouvoirs publics de veiller à la mise au point d'une offre canalisée, par le biais d'une politique d'expansion contrôlée.

Mme Taelman peut accepter qu'il existe, actuellement, une interdiction totale. La Commission des jeux de hasard a dressé de nombreux procès-verbaux qui n'ont cependant pas donné lieu à des poursuites effectives. Reste à savoir si une telle interdiction totale rencontre le souci de contrôler et de canaliser les risques attribués à juste titre aux jeux en ligne. En effet, les interdictions totales se heurtent trop souvent à la créativité du joueur.

L'hypothèse d'une interdiction totale des cartes de crédit éveille une crainte similaire chez l'intervenante. Toutes sortes de mécanismes de contournement seront alors déployés, tel qu'un détour par les Pays-Bas. Il est également ressorti des auditions précédentes que les technologies de l'information et de la communication permettent techniquement de bloquer des cartes de crédit, des adresses IP, etc., rendant ainsi possible une intervention rapide. Ne serait-il pas plus efficace que la Commission des jeux de hasard puisse directement exiger le blocage d'adresses IP par les fournisseurs ou la collaboration des banques? Le cadre régissant le volet Internet est-il suffisamment défini dans le projet de loi?

M. Vlaeminck répond qu'il n'est pas non plus un spécialiste TIC. La discussion sur le blocage ISP est à l'ordre du jour dans plusieurs États membres. La Norvège, par exemple, a déjà pris des initiatives en ce sens. L'intervenant estime que dans le cadre d'une

een essentieel en fair bijkomend middel is om de sector onder controle te houden. De operatoren met vergunningen moeten immers ook de garanties krijgen dat zij de operaties zullen kunnen verrichten en dat de oneerlijke concurrentie van het illegale aanbod aan banden wordt gelegd. Spreker meent dat content-blocking niet verboden is indien het kadert binnen een reglementair kader waarbij op proportionele wijze een degelijk aanbod is voorzien.

De heer Vankrunkelsven vraagt naar mogelijke discriminaties binnen de Belgische wetgeving. Het is de bedoeling om via de dagbladhandel gokspelen toe te laten met lage frequentie. Aldus zouden ook weddenschappen op paardenwedrennen met onderlinge verdeling in de krantenwinkels worden toegelaten, terwijl dat dit niet het geval is voor paardenwedrennen tegen quoterings.

De heer Vlaemminck stipt aan dat dit geen vraag van discriminatie is naar Europees recht, maar wel een discriminatievraagstuk op het vlak van grondwettelijk recht. Hoewel spreker geen specialist is op dat vlak, meent hij dat discriminatie altijd inhoudt dat men moet staan voor gelijke omstandigheden. Onderlinge weddenschappen zijn een andere vorm van weddenschappen dan weddenschappen tegen quoterings. Zij hebben ook een andere risicofactor, zodat het niet bevreemdend is dat zij op een andere wijze kunnen worden verdeeld.

Mevrouw Dony verklaart, met betrekking tot het argument inzake «online» en «offline», dat er aan beide kanten veel argumenten naar voren zijn geschoven. Bij dit soort bepaling hoort op zijn minst een commentaar waarin wordt uitgelegd dat de voorgestelde oplossing niet alleen een politieke keuze is maar ook een gepaste manier om kanalisatie te garanderen, aangezien het ook typisch het soort bepaling is waartegen beroep wordt ingesteld.

Men stelt vast dat in het arrest Santa Casa, het bestaan van een voorafgaandelijke verantwoording zeer zwaar heeft doorgewogen op de beslissing van het Hof inzake de wettelijkheid van de maatregel.

Bij dit soort maatregelen dient men, op verschillende manieren die steunen op de wetgevingstechniek en de parlementaire procedure, vooruit te lopen op mogelijke kritiek in verband met de objectieve verantwoording van de proportionaliteit en de coherentie van de maatregel.

Mevrouw Crombé-Berton merkt op dat het in het arrest Santa Casa ging om een bestaande en coherente wetgeving, die al lang van toepassing was, terwijl men hier een nieuwe wet maakt.

Mevrouw Dony antwoordt dat men dat moet nuanceren. Het ging er in die zaak om dat er voor de vereniging in kwestie een offline monopolie bestond, dat tot het online domein werd uitgebreid.

offre canalisée, le blocage ISP constitue un moyen complémentaire, honnête et crucial, pour garder le secteur sous contrôle. En effet, les opérateurs titulaires de licences doivent également avoir la garantie qu'ils pourront mener les activités concernées et que la concurrence déloyale de l'offre illégale sera combattue. L'intervenant estime que le blocage de contenu n'est pas interdit s'il s'inscrit dans un cadre réglementaire qui propose une offre correcte, dans le respect des impératifs de proportionnalité.

M. Vankrunkelsven s'interroge sur d'éventuelles discriminations contenues dans la législation belge. Le but serait de permettre que les jeux de hasard organisés à faible fréquence soient proposés par les commerces de journaux. Les paris hippiques mutuels seraient donc autorisés dans les librairies, contrairement aux paris hippiques à cote fixe.

M. Vlaemminck souligne qu'il est question d'un problème de discrimination non au regard du droit européen, mais au regard du droit constitutionnel. Sans être un spécialiste en la matière, il estime que pour qu'il y ait discrimination, il faut qu'il soit question de circonstances identiques. Les paris mutuels sont différents des paris à la cote. Ils présentent un facteur de risque différent, si bien qu'il n'est pas étonnant qu'ils puissent être distribués de manière différente.

Mme Dony déclare, à propos de l'argument relatif au lien entre *on line* et *off line*, que beaucoup d'arguments ont été défendus de part et d'autre. Il s'agit typiquement du genre de disposition dans laquelle il faudrait à tout le moins un commentaire qui établisse en quoi la solution envisagée est, au-delà du choix politique, une manière appropriée de garantir la canalisation, car c'est aussi typiquement le genre de disposition qui fera l'objet d'un recours.

Il est très frappant de constater que, dans l'arrêt Santa Casa, l'existence d'une justification préalable a été un élément très important dans l'appréciation de la Cour sur la légalité de la mesure.

Il s'agit du genre de mesure où, par différentes méthodes relevant de la technique législative et parlementaire, il faudrait anticiper les critiques possibles par rapport à une justification objective de la proportionnalité et de la cohérence de la mesure.

Mme Crombé-Berton fait observer que, dans l'arrêt Santa Casa, il s'agissait d'une législation existante et cohérente, qui était appliquée depuis longtemps, alors qu'ici, on fait une nouvelle loi.

Mme Dony répond que la question doit être nuancée. En effet, tout l'enjeu dans cette affaire est qu'il existait pour l'association en question un monopole *off line* qui avait été étendu à *on line*. On a fait

Men heeft gepleit dat alle argumenten die golden voor de beperking en het offline monopolie, *a fortiori* konden worden uitgebreid naar het online domein. Het ging dus niet om bestaande wetgeving, maar om de uitbreiding van een maatregel die reeds bestond voor het offline domein.

Een aantal documenten werd aan de leden bezorgd naar aanleiding van de hoorzittingen. Deze stukken worden als bijlage bij dit verslag gevoegd.

V. HERVATTING VAN DE ALGEMENE BESPREKING

A. Uiteenzetting van de heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de coördinatie van de fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister

Op de laatste hoorzitting werd de wens geuit om de memorie van toelichting verder uit te breiden met de Europeesrechtelijke beoordeling van de regulering van de Internetspelen.

Ingevolge de technologische evolutie wordt het traditionele aanbod (off-line) meer en meer vervangen door een aanbod via de instrumenten van de informatiemaatschappij dat momenteel aan geen enkele controle onderworpen is en geen enkele bescherming van de speler garandeert.

De Belgische wetgever beoogt deze spelen te reguleren op een coherente wijze uitgaande van dezelfde filosofie die aan de basis lag van de wet van 7 mei 1999.

Naast een doelstelling van sociale bescherming van degenen ten behoeve van wie de dienst wordt verricht, heeft de wetgever met de wet van 7 mei 1999 gewenst, via een sluitende controle «de mogelijke en ongewenste neveneffecten van de kansspelen (spelverslaving, witwassen van geld, criminaliteit, financiële en fiscale fraude)» in kaart te brengen, te voorkomen en te bestrijden. Het huidige wetsontwerp gaat in dezelfde richting verder.

De voorgestelde aanpak wenst op een coherente manier het ongecontroleerde aanbod in te perken, in overeenstemming met de beginselen van subsidiariteit, behoedzaamheid en kanalisering, daarbij de integriteit van de dienstverrichters en het spel waarborgend.

Op basis van het subsidiariteitsbeginsel is de Belgische wetgever bij machte een vergunningsbeleid te voeren dat hem eigen is en op autonome wijze het niveau van nationale bescherming te bepalen. Aangezien in het algemeen blijkt dat spelen op het Internet meer risico's inhouden dan traditionele spelen, is een minstens even streng of strenger beschermingsniveau gerechtvaardigd. Ik verwijs hierbij ook naar mijn

valoir que tous les arguments qui valaient pour la limitation et le monopole *off line* pouvaient *a fortiori* s'étendre à l'*on line*. Il ne s'agissait donc pas d'une législation existante, mais plutôt de l'extension à l'*on line* d'une mesure existant pour l'*off line*.

Une série de documents a été communiquée aux membres à l'occasion des auditions. Ceux-ci figurent en annexe au présent rapport.

V. REPRISE DE LA DISCUSSION GÉNÉRALE

A. Exposé de M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre

Lors de la dernière audition, le souhait a été exprimé d'étoffer l'exposé des motifs en y ajoutant l'évaluation, au regard du droit européen, de la réglementation des jeux Internet.

Sous l'effet de l'évolution technologique, l'offre traditionnelle (*off-line*) est de plus en plus remplacée par une offre accessible au moyen des instruments de la société de l'information qui, à ce jour, n'est soumise à aucun contrôle et ne garantit aucune protection du joueur.

Le législateur belge entend réglementer ces jeux d'une manière cohérente en se basant sur la même philosophie que celle qui sous-tend la loi du 7 mai 1999.

Par la loi du 7 mai 1999, le législateur poursuivait non seulement un objectif de protection sociale des destinataires du service, mais il entendait aussi exercer un contrôle efficace afin d'identifier, de prévenir et de combattre les possibles effets secondaires et pervers des jeux de hasard (assuétude, blanchiment d'argent, fraude financière et fiscale). Le projet de loi actuel poursuit dans la même direction.

L'approche proposée entend restreindre de manière cohérente l'offre incontrôlée, en conformité avec les principes de subsidiarité, de précaution et de canalisation, tout en garantissant l'intégrité des prestataires de services et du jeu.

Sur la base du principe de subsidiarité, le législateur belge est habilité à mener une politique de licences qui lui est propre et à déterminer le niveau de protection national, et ce de manière autonome. Le fait généralement observé que les jeux sur Internet comportent de plus grands risques que les jeux traditionnels justifie un niveau de protection plus sévère ou au moins équivalent. À cet égard, l'intervenant renvoie égale-

voorgaande uiteenzetting over de opmerkingen van de Europese Commissie.

In het licht van het voorzichtigheidsbeginsel voorziet het wetsontwerp, gelet op de hoge risico's, in eerste instantie in een beperkt aanbod dat België de middelen verschafft om een doeltreffend toezicht te kunnen uitoefenen.

Conform het kanalisatieprincipe beoogt het wetsontwerp het oncontroleerbaar aanbod op kansspelen te vervangen door een beperkt gecontroleerd aanbod.

Inspeland op de technologische evolutie is het proportioneel met de doelstellingen van het wetsontwerp dat de bestaande operatoren de mogelijkheid wordt geboden via dit nieuwe kanaal hun bestaande spelen aan te bieden en dit onder dezelfde strenge voorwaarden en controle die geldt voor de offline spelen. De bestaande wetgeving dient dan ook in het licht van deze evolutie te worden aangepast.

Op die manier wordt het nieuwe gokaanbod op een coherente en systematische wijze ingebed in de wet van 7 mei 1999.

Liever dan een numerieke beperking op te leggen, kiest het ontwerp voor een beperking die de speler de best mogelijke bescherming biedt.

Door de vergunning voor te behouden aan de bestaande operatoren kan de Kansspelcommissie zo efficiënt mogelijk controleren en toch ook beantwoorden aan de redelijke vraag naar kansspelen via Internet. Deze beperking staat in verhouding tot de doelstellingen van het ontwerp.

Deze bepaling houdt verband met de kwantitatieve beperkingen ingesteld bij de wet van 7 mei 1999 en hangt ermee samen. De kwantitatieve beperking van het aantal operatoren in de wet van 7 mei 1999 wordt tot op heden niet als discriminerend beschouwd en wordt door de Europese Commissie ook niet ter discussie gesteld.

Integriteit van de dienstverrichters

Spelen via Internet houdt een groter gevaar in dan de reële spelen, hetgeen een strengere controle door de Kansspelcommissie vereist en een grotere integriteit vereist van de dienstverrichters.

De voorgestelde regeling houdt geen verbod in voor in andere lidstaten gevestigde dienstverrichters om in België hun diensten aan te bieden via het Internet, maar onderwerpt deze aan de voorwaarde over een vergunning klasse A, B of F 1 te beschikken.

Het houden van een licentie klasse A, B of F1 als noodzakelijke voorwaarde om de onlinelicentie te verkrijgen is niet bedoeld om buitenlandse operatoren

ment à mon exposé précédent relatif aux remarques formulées par la Commission européenne.

À la lumière du principe de prudence et compte tenu des risques élevés, le projet de loi prévoit, dans un premier temps, une offre limitée permettant à la Belgique d'exercer un contrôle efficace.

Conformément au principe de canalisation, le projet de loi vise à remplacer l'offre incontrôlable de jeux de hasard par une offre limitée contrôlée.

Compte tenu de l'évolution technologique, il est proportionné aux objectifs du projet de loi d'offrir aux opérateurs existants la possibilité de proposer leurs jeux existants par ce nouveau canal, et ce sous les mêmes conditions strictes et le même contrôle rigoureux que pour les jeux hors ligne. La législation existante doit donc être adaptée à la lumière de cette évolution.

La nouvelle offre de jeux de hasard sera ainsi ancrée de manière cohérente et systématique dans la loi du 7 mai 1999.

Plutôt que d'imposer une limitation numérique, le projet de loi a opté pour une limitation qui vise à assurer la meilleure protection possible du joueur.

Le fait de réserver la licence en ligne aux opérateurs existants permet, d'une part, à la Commission des jeux de hasard d'exercer le contrôle le plus efficace et le plus effectif possible et, d'autre part, en contrepartie, de répondre à la demande raisonnable de jeux de hasard via Internet. Cette restriction est proportionnelle aux objectifs du projet de loi.

Cette mesure est liée aux limitations quantitatives instaurées par la loi du 7 mai 1999 et cohérente avec ces limitations. La limitation quantitative du nombre d'opérateurs qui figure dans la loi du 7 mai 1999 n'a pas été considérée comme discriminatoire jusqu'à présent et n'a fait l'objet, à ce jour, d'aucune objection de la Commission européenne.

Intégrité des prestataires de services

Le jeu sur Internet présente un risque plus élevé que le jeu dans le monde réel. Il doit donc faire l'objet d'un contrôle plus strict par la Commission des jeux de hasard et il nécessite une plus grande intégrité des fournisseurs de services.

La réglementation proposée n'interdit pas aux fournisseurs de services établis dans d'autres États membres de proposer leurs jeux sur Internet en Belgique, à condition qu'ils détiennent une licence de classe A, B ou F1.

La détention d'une licence de classe A, B ou F1 comme condition nécessaire pour pouvoir obtenir la licence en ligne n'a pas pour but d'exclure les

van de nationale markt te houden, maar om de speler te beschermen en fraude en georganiseerde misdaad te bestrijden.

De vraag is dan ook of de buitenlandse dienstverrichters meer moeilijkheden ondervinden dan de Belgische om in België een offlinelicentie te verkrijgen voor de organisatie van reële kansspelen.

Het antwoord is ontkennend.

Ten eerste, heeft de Belgische wetgever het recht te eisen dat een buitenlandse operator in het bezit van een buitenlandse licentie een Belgische vergunning aanvraagt om kansspelen aan te bieden in België.

Inzake de kansspelen zijn de lidstaten niet gehouden vergunningen uitgevaardigd door andere lidstaten te erkennen. In de kanspelsector vindt het principe van « mutual recognition » (« wederzijdse erkenning ») geen toepassing doch geldt slechts een beperkte « mutual consideration » (« in overweging name »). Dit hangt samen met het principe dat iedere lidstaat vrij is om de kansspelen aan een eigen vergunningsstelsel te onderwerpen. De wetgeving van het land waar de dienst wordt aangeboden is immers van toepassing.

Ten tweede zijn offlinelicenties, en met name de vergunningen klasse A, B en F1, op niet-discriminerende wijze verkrijgbaar voor ondernemingen die in andere EU-lidstaten gevestigd zijn, ongeacht hun plaats « iedere natuurlijke persoon die onderdaan is dan een lidstaat van de Europese Unie, of iedere rechtspersoon die deze hoedanigheid naar Belgisch recht of naar het recht van een lidstaat van de Europese Unie bezit »).

Bij de beoordeling van de door de Belgische wetgever gehanteerde toekenningsvoorwaarden, wordt systematisch rekening gehouden met de voorwaarden waaraan in het land van oorsprong voldaan is, indien zij eenzelfde of een hoger beschermingsniveau bieden.

In de mate dat geen duplicatie van voorwaarden of geen dubbele last wordt opgelegd aan (buitenlandse) operatoren zijn de vereisten voor het bekomen van een Belgische licentie dan ook proportioneel, noodzakelijk en gerechtvaardigd.

Ten derde, worden de grondwettelijke gelijkheids- en non-discriminatiebeginsels evenmin geschonden. Geen enkel verschil wordt gemaakt tussen een nationale operator om zijn diensten aan te bieden via Internet en een operator gevestigd in een andere lidstaat voorzover ze in het bezit zijn van een vergunning klasse A, B of F1.

Operatoren die over een (*offline*) vergunning beschikken om in een ander EU-lidstaat gokspelen aan te bieden kunnen niet gelijkgesteld worden met de operatoren die over een Belgische vergunning be-

opérateurs étrangers du marché national, mais bien de protéger le joueur et de lutter contre la fraude et la délinquance organisée.

La question est dès lors de savoir si les prestataires de services étrangers ont plus de difficultés que les prestataires de services belges à obtenir en Belgique une licence hors ligne pour l'organisation de jeux de hasard réels.

La réponse est négative.

Premièrement, le législateur belge a le droit d'exiger d'un opérateur étranger titulaire d'une licence étrangère qu'il fasse la demande d'une licence belge pour pouvoir proposer des jeux de hasard en Belgique.

En matière de jeux de hasard, les États membres ne sont pas tenus de reconnaître les licences délivrées par d'autres États membres. Le principe de la « reconnaissance mutuelle » n'est pas applicable dans le secteur des jeux de hasard; seule une « prise en considération mutuelle » limitée prévaut. Cette spécificité découle du principe qui veut que chaque État membre soit libre de soumettre les jeux de hasard à son propre système de licences. C'est en effet la législation du pays où le service est proposé qui est applicable en l'espèce.

Deuxièmement, l'accès aux licences *off-line* et plus particulièrement aux licences de classe A, B et F1 est ouvert de manière non discriminatoire aux entreprises établies dans d'autres États membres de l'UE, quelle que soit leur lieu d'établissement (« toute personne physique ressortissante d'un État membre ou toute personne morale qui a cette qualité selon le droit belge ou le droit national d'un des États membres de l'Union européenne »).

Lors de l'évaluation des conditions d'octroi appliquées par le législateur belge, il est systématiquement tenu compte des conditions remplies dans le pays d'origine dans la mesure où celles-ci garantissent un niveau de protection identique ou supérieur.

L'exigence de l'obtention d'une licence belge est donc proportionnée, nécessaire et justifiée dans la mesure où l'on n'impose pas aux opérateurs (étrangers) des doubles conditions ou une double charge.

Troisièmement, les principes constitutionnels d'égalité et de non-discrimination ne sont pas non plus violés. Il n'est fait aucune différence entre un opérateur national souhaitant offrir ses services sur l'Internet et un opérateur établi dans un autre État membre, pour autant qu'ils soient en possession d'une licence de classe A, B ou F1.

Les opérateurs qui disposent d'une licence (*offline*) leur permettant de proposer des jeux de hasard dans un autre État membre ne peuvent être assimilés aux opérateurs titulaires d'une licence belge. Ils se trouvent

schikken. Zij bevinden zich in een totaal verschillende situatie. Het gelijkheidsbeginsel verzet er zich tegen dat zij op een verschillende wijze worden behandeld zonder dat daarvoor een redelijke verantwoording bestaat.

Om te voorkomen dat dienstverrichters ontsnappen aan de effectieve controle van de Kansspelcommissie is het houden van een vergunning klasse A, B of F1 als noodzakelijke voorwaarde om een onlinelicentie te kunnen krijgen, niet buitensporig voor dienstverrichters die reeds een licentie hebben in een andere lidstaat.

De band van sommige exploitanten met de lidstaat die hen de vergunning toekende, kan ter discussie worden gesteld. Het is mogelijk het centrum van zijn activiteiten in een vrij liberaal land te vestigen en dan zijn diensten aan te bieden in een veel minder liberaal land. Zo biedt bijvoorbeeld Malta nu vergunningen om geldspelsites online te zetten die zich richten op andere landen van de Unie.

Op grond van de bijzondere aard van de dienst aanvaardt het Hof van Justitie daarenboven dat specifieke eisen gerechtvaardigd zijn.

Dankzij de toekenning van het recht om de organisatie van de Internetspelen aan de bestaande operatoren voor te behouden kan worden gegarandeerd dat het systeem op een gecontroleerde en veilige wijze functioneert. Het feit dat exploitanten reeds over een bestaande vergunning beschikken wijst op hun betrouwbaarheid. Deze regeling biedt de Belgische wetgever voldoende garanties dat de regels die de eerlijkheid van de kansspelen moeten waarborgen worden nageleefd.

Het enkele feit dat een dienstverrichter rechtmatig via het Internet dergelijke diensten aanbiedt in een andere lidstaat dan België waar hij is gevestigd en in beginsel reeds aan controle en aan wettelijke voorwaarden onderworpen is door de bevoegde autoriteiten van die lidstaat (bijvoorbeeld Malta) kan niet als een voldoende waarborg worden beschouwd dat de spelers worden beschermd tegen het risico van fraude en criminaliteit. De Belgische autoriteiten beschikken ten opzichte van buiten het nationale grondgebied gevestigde dienstverrichters niet over dezelfde controlemogelijkheden als ten opzichte van bestaande dienstverrichters in België.

De Belgische aanpak is goed vergelijkbaar met de Portugese regelgeving waarover het arrest Liga Portuguesa van 8 september 2009 is geveld (zaak C-42/07).

Volgens de Portugese wetgeving heeft de « Santa Casa da Misericórdia de Lisboa » het recht de loterij en toto te organiseren en uit te baten op het nationale grondgebied. Dit exclusieve recht is uitgebreid naar alle elektronische communicatiemiddelen, inclusief Internet.

dans une situation totalement différente. Le principe d'égalité s'oppose à ce qu'ils bénéficient d'un traitement différencié à défaut de justification raisonnable en ce sens.

Pour éviter que des prestataires de services échappent au contrôle effectif de la Commission des jeux de hasard, la détention d'une licence de classe A, B ou F1 comme condition nécessaire à l'obtention d'une licence en ligne n'est pas une condition disproportionnée pour les prestataires de services qui possèdent déjà une licence dans un autre État membre.

Le lien que certains exploitants ont avec l'État membre qui leur a accordé une licence peut être remis en question. Il est possible de baser le centre de ses activités dans un pays plutôt libéral et de proposer ses services dans un pays qui l'est beaucoup moins. Par exemple, l'État de Malte propose dès aujourd'hui des licences pour créer des sites de jeux d'argent en ligne visant d'autres pays de l'Union.

Eu égard à la nature spécifique du service, la Cour de justice admet en outre que des exigences spécifiques sont justifiées.

L'octroi du droit de réserver l'organisation des jeux en ligne aux opérateurs existants permet de garantir un fonctionnement sûr et contrôlé du système. Le fait que des exploitants disposent déjà d'une licence existante montre leur fiabilité. La présente réglementation offre au législateur belge suffisamment de garanties quant au respect des règles qui doivent garantir le caractère honnête des jeux de hasard.

Le simple fait qu'un prestataire de services propose légitimement de tels services sur Internet dans un autre État membre où il est établi et qu'il soit en principe déjà soumis à des conditions légales et au contrôle des autorités compétentes de cet État membre (Malte, par exemple) ne peut être considéré comme une garantie suffisante que les joueurs sont protégés contre le risque de fraude et de criminalité. Les autorités belges ne disposent pas des mêmes possibilités de contrôle pour les prestataires de services établis en dehors du territoire national que pour les prestataires de services existants qui sont localisés en Belgique.

L'approche belge est fort comparable à la réglementation portugaise qui a fait l'objet de l'arrêt Liga Portuguesa du 8 septembre 2009 (affaire C-42/07).

Selon la législation portugaise, la « Santa Casa da Misericórdia de Lisboa » a le droit d'organiser et d'exploiter la loterie et le toto sur tout le territoire national. Ce droit exclusif a été étendu à tous les moyens de communication électroniques, dont Internet.

Het Hof van justitie heeft geoordeeld dat «de toekenning van exclusieve rechten voor de exploitatie van kansspelen via het Internet aan één enkele door de overheid streng gecontroleerde marktdeelnemer als Santa Casa er voor kan zorgen dat de exploitatie van deze kansspelen in een beheersbare bedding wordt geleid en geschikt kan zijn om consumenten te beschermen tegen fraude door marktdeelnemers.

De sector van de via Internet aangeboden kansspelen is niet geharmoniseerd. Een lidstaat kan dus van oordeel zijn dat het enkele feit dat een marktdeelnemer als Bwin rechtmatig via het Internet dergelijke diensten aanbiedt in een andere lidstaat waar hij is gevestigd niet kan worden beschouwd als een voldoende waarborg dat de nationale consumenten beschermd zijn tegen het risico van fraude en criminaliteit omdat het in een dergelijke context moeilijk kan zijn om de professionele kwaliteiten en de integriteit van de marktdeelnemers te beoordelen».

Het Hof stelt: «Artikel 49 staat niet in de weg aan een regeling van een lidstaat als die welke in het hoofdgeding aan de orde is, die marktdeelnemers als Bwin International Ltd die in andere lidstaten zijn gevestigd, waar zij rechtmatig soortgelijke diensten verrichten verbiedt om via het Internet kansspelen aan te bieden op het grondgebied van deze lidstaat.»

Integriteit van het spel en de spelverrichtingen

Ter bescherming van de speler is naast een strenge controle van de kansspeloperatoren een effectieve en efficiënte controle noodzakelijk op het niveau van het spel en de spelverrichtingen. Op dit niveau voorziet het wetsontwerp dan ook dat de server zich in België moet bevinden.

De softwarecomponenten (spelsoftware, spelersrekeningen, goede verbinding met de Kansspelcommissie, enz.) moeten in een omgeving werken die de Kansspelcommissie toelaat een correcte en algemene controle uit te oefenen op alle zichtbare en verborgen softwarecomponenten en materialen.

De Heer De Vocht, deskundige, heeft tijdens de hoorzitting de redenen uiteengezet waarom de aanwezigheid van de server in een permanente inrichting in België een strikte noodzaak is.

Coherente regeling

De regulering van de Internetspelen creëert geen extra online-aanbod gezien deze spelen thans illegaal of ongecontroleerd op de markt aanwezig zijn. De regulering van de Internetspelen volgt op een coherente manier het sedert de wet van 7 mei 1999 gevoerde beleid inzake kansspelen.

La Cour de justice a estimé que «l'octroi de droits exclusifs pour l'exploitation des jeux de hasard par l'Internet à un opérateur unique, tel que Santa Casa, qui est soumis à un contrôle étroit des pouvoirs publics, peut permettre de canaliser l'exploitation de ces jeux dans un circuit contrôlé et être considéré comme apte à protéger les consommateurs contre des fraudes commises par des opérateurs.

Le secteur des jeux de hasard offerts par l'Internet ne fait pas l'objet d'une harmonisation. Un État membre est donc en droit de considérer que le seul fait qu'un opérateur tel que Bwin propose légalement des services relevant de ce secteur par l'Internet dans un autre État membre, où il est établi, ne saurait être considéré comme une garantie suffisante de protection des consommateurs nationaux contre les risques de fraude et de criminalité, eu égard aux difficultés susceptibles d'être rencontrées, dans un tel contexte, pour évaluer les qualités et la probité professionnelles des opérateurs.»

Selon la Cour, «l'article 49 du Traité instituant la Communauté européenne ne s'oppose pas à une réglementation d'un État membre qui interdit à des opérateurs tels que Bwin, établis dans d'autres États membres où ils proposent légalement des services semblables, de proposer des jeux de hasard par Internet sur le territoire de cet État membre».

Intégrité du jeu et des opérations de jeu

Afin de protéger les joueurs, il faut non seulement un contrôle strict des opérateurs de jeux de hasard, mais aussi un contrôle effectif et efficace du jeu et des opérations de jeu. Sur ce point, le projet de loi prévoit donc que le serveur doit se situer en Belgique.

Les composants logiciels essentiels (logiciel de jeu, comptes des joueurs, connexion correcte avec la Commission des jeux de hasard, etc.) doivent se trouver dans un environnement permettant à la Commission des jeux de hasard d'exercer un contrôle correct et total sur tous les composants logiciels et matériels visibles et cachés.

Durant l'audition, l'expert M. De Vocht a exposé les raisons pour lesquelles la présence du serveur dans un établissement permanent en Belgique est une stricte nécessité.

Réglementation cohérente

La régulation des jeux sur Internet ne crée pas d'offre en ligne supplémentaire étant donné que ces jeux sont actuellement présents sur le marché de manière illégale ou non contrôlée. La régulation des jeux sur Internet est cohérente par rapport à la politique menée en matière de jeux de hasard depuis l'entrée en vigueur de la loi du 7 mai 1999.

De exploitatie van deze spelen past binnen een wettelijk kader zodat zij niet kunnen worden geëxploiteerd met frauduleuze of criminele doeleinden en binnen welbepaalde grenzen worden aangeboden zodat de nodige controle ter bescherming van de speler kan worden uitgevoerd.

Tegelijk met de voorzichtige opening van het aanbod aan Internetspelen zal een passend ontradend en dwingend beleid worden gevoerd.

Ter bescherming van de speler, zullen initiatieven genomen worden om de burgers te informeren dat het spelen op niet-vergunde sites niet is toegelaten, zullen vergunde sites een kwaliteitslabel krijgen, zullen nadere regels met betrekking tot het voeren van reclame worden uitgewerkt. Door de invoering van de mogelijkheid om administratieve geldboeten op te leggen zal effectiever kunnen gesanctioneerd worden ten aanzien van de personen die de kansspelwet overtreden.

B. Vragen van de commissieleden en gedachtewisseling

De heer Mahoux stelt vast dat de discussie vooral gaat om de technische aspecten, zoals welke operatoren moeten worden toegelaten, en de vraag of het stelsel overeenkomstig het Europees recht is ... Hij betreurt dat de fundamentele onderdelen van de problematiek haast niet werden aangeraakt. Hij denkt aan de verslaving aan het spel: zal dit ontwerp de verslaving bevorderen of niet? Hij denkt ook aan de bescherming van de spelers en van hun omgeving. Hij vraagt de regering op welke manier zij het risico op verslaving wil tegengaan en de omgeving van de spelers wil beschermen.

Mevrouw Taelman meent dat met de kansspelwet van 1999 door de Senaat goed werk was geleverd. In zijn huidige vorm regelt deze wet echter enkel de exploitatie van 3 soorten kansspelinrichtingen, namelijk de casino's (klasse 1), speelautomaten (klasse 2) en cafés (klasse 3). Men zou als volgt kunnen stellen «al loopt de wetgever nog zo snel, de gokwereld achterhaalt hem wel». De kansspelen aangeboden via informatiemaatschappijinstrumenten, met name het Internet en de mediaspelen, waren op dat moment nog onbestaande.

Wat de weddenschappen betreft, zijn een aantal weddenschappen opgenomen in het toepassingsgebied van de kansspelwet, anderen zitten in een juridisch vacuüm en nog anderen zijn uitgesloten. Er is een grijze zone waarbij niet duidelijk is wie bevoegd is en of er überhaupt wel iemand bevoegd is. In voorliggend wetsontwerp wordt voorgesteld de weddenschappen in hun geheel onder te brengen onder de kansspelwet en de vergunningsbevoegdheid bij één enkele instantie te

L'exploitation de ces jeux s'inscrit dans un cadre légal dans le but d'éviter leur exploitation à des fins frauduleuses ou criminelles et de confiner l'offre dans des limites définies pour exercer un contrôle réel et effectif afin de protéger le joueur.

Parallèlement à l'ouverture prudente de l'offre de jeux à l'Internet, une politique dissuasive et coercitive adéquate sera menée.

Aux fins de protéger le joueur, des initiatives seront prises en vue d'informer les citoyens qu'il est interdit de jouer sur des sites non autorisés, un label de qualité sera décerné aux sites autorisés et des modalités seront fixées en ce qui concerne la publicité. En instaurant la possibilité d'imposer des amendes administratives, on pourra sanctionner plus efficacement les personnes qui enfreignent la loi sur les jeux de hasard.

B. Questions des membres et échange de vues

M. Mahoux constate que la discussion se focalise surtout sur des aspects techniques afin, par exemple, de déterminer quels opérateurs il faut autoriser ou si le régime est compatible avec le droit européen ... Il regrette que des éléments fondamentaux de la problématique soient presque passés sous silence. Il pense à la question de l'assuétude au jeu: le projet de loi va-t-il favoriser ou non l'assuétude? Il pense également à la question de la protection du joueur mais aussi de son entourage. Il demande au gouvernement quelles sont les options prises pour réduire les risques d'assuétude et pour protéger l'entourage du joueur.

Mme Taelman estime que le Sénat a bien travaillé lorsqu'il a élaboré la loi sur les jeux de hasard en 1999. Sous sa forme actuelle, cette loi ne règle toutefois que l'exploitation de 3 types d'établissements de jeux de hasard, à savoir les casinos (classe 1), les salles de jeux automatiques (classe 2) et les cafés (classe 3). L'on pourrait dès lors affirmer que «le législateur a toujours une guerre de retard sur le monde du jeu». Les jeux de hasard proposés par le biais des instruments de la société de l'information, notamment l'Internet et les jeux médias, n'existaient pas encore à l'époque.

En ce qui concerne les paris, plusieurs d'entre eux figurent dans le champ d'application de la loi sur les jeux de hasard; pour certains autres, c'est le vide juridique, tandis que d'autres encore sont exclus. Il existe une zone grise dans laquelle on ne sait pas exactement qui est compétent, voire carrément s'il y a quelqu'un qui est compétent dans cette matière. Dans le projet de loi à l'examen, il est proposé d'intégrer les paris dans leur ensemble dans la loi sur les jeux de

leggen, namelijk de kansspelcommissie. Dit is een goede zaak. Het grote probleem is voor het ogenblik Internet en het is dringend noodzakelijk dat op dat vlak wetgevend wordt opgetreden. Hoewel Internet-spelen op dit ogenblik expliciet worden verboden door de wet, zien we deze overal opduiken. Er bestaat dus in de praktijk eigenlijk geen antwoord op dat Internetgebeuren.

Er zijn verschillende processen-verbaal opgemaakt die nog nooit tot enige vervolging aanleiding hebben gegeven. Gelet op de wildgroei aan kansspelen aangeboden via het Internet en het feit dat de repressie onbestaand is, of althans zeker niet efficiënt is, is een dringend wetgevend ingrijpen noodzakelijk. Een coherent en correct gecontroleerd vergunningsbeleid veronderstelt het kanaliseren van verboden spelen naar de vergunde inrichtingen. Dit is de filosofie van het voorliggende ontwerp. Er is ook duidelijk gebleken tijdens de hoorzittingen dat er ook communautair geen beletsel bestaat om dit te doen. Het is belangrijk de kansspelen in te bedden in een wettelijk kader die de bescherming van de speler vooropstelt. Daarom is kanalisatie en controle noodzakelijk. Het is niet enkel belangrijk voor de speler zelf, maar ook voor zijn omgeving en zijn familie.

Ook de mediaspelen werden de laatste jaren vaak aangeduid als zijnde een probleem. De vorige ministers van Justitie hebben daaraan reeds bij koninklijk besluit proberen te remediëren. Het is noodzakelijk dat ook deze spelen worden onderworpen aan een vergunningsplicht en in die zin wordt voorliggend wets-ontwerp ook toegejuicht.

Wat de maatregelen betreft ter bescherming van de spelers en de gokkers, meent spreekster dat er door voorliggend ontwerp een grote vooruitgang wordt geboekt. Niet enkel de speler zelf kan immers vragen zijn toegang tot de spelen te ontzeggen, maar ook iedere belanghebbende.

De bevoegdheid van de kansspelcommissie wordt uitgebreid, wat dan weer vereist dat het instrumentarium van de kansspelcommissie wordt verbeterd. Daarom wordt terecht een regeling uitgewerkt waarbij de kansspelcommissie de mogelijkheid krijgt boetes op te leggen met respect voor de rechten van de overtreder. Het is belangrijk dat op dat vlak de Europese regelgeving wordt gevolgd en dat een duidelijk onderscheid wordt gemaakt tussen het vorderings-en beslissingsorgaan ter zake.

Tijdens de hoorzittingen werd heel wat aandacht besteed aan de paardenwedrennen. Er wordt een onderscheid gemaakt tussen de vaste notering en de onderlinge weddenschappen. Als men overweegt paardenwedrennen ook toe te laten als nevenactiviteit bij boekhandels, rijst de vraag of dit enkel het geval

hasard et de confier la compétence relative aux licences à une seule instance, à savoir la Commission des jeux de hasard, ce qui est une bonne chose. Actuellement, le gros problème tient à l'Internet et il est urgent de légiférer dans ce domaine. Bien que la loi interdise explicitement les jeux en ligne à l'heure actuelle, on les voit apparaître partout. En réalité, il n'y a pas de réponse concrète face à ce phénomène qui se développe sur la toile.

Plusieurs procès-verbaux ont été dressés, mais ils n'ont encore jamais débouché sur des poursuites. Vu la prolifération des jeux de hasard proposés sur Internet et compte tenu du fait que la répression est inexistante, ou en tout cas manifestement inefficace, une initiative législative s'impose d'urgence. Pour que la politique d'octroi des licences puisse être cohérente et correctement contrôlée, cela suppose que l'on canalise les jeux interdits vers les établissements autorisés. Telle est la philosophie du projet à l'examen. Il est aussi clairement apparu au cours des auditions qu'il n'y a pas non plus d'obstacle communautaire pour agir dans ce sens. Il importe d'ancrer les jeux de hasard dans un cadre juridique faisant primer la protection du joueur. Canalisation et contrôle sont donc deux éléments indispensables. C'est important tout d'abord pour le joueur lui-même, mais aussi pour son entourage et sa famille.

Ces dernières années, les jeux médias sont également pointés du doigt comme étant problématiques. Les précédents ministres de la Justice ont déjà tenté de remédier au problème par voie d'arrêté royal. Il y a lieu de soumettre ces jeux, eux, aussi à une obligation de licence et, en ce sens, on ne peut qu'applaudir au projet de loi à l'examen.

S'agissant des règles de protection des joueurs et des parieurs, l'intervenante estime que le projet à l'examen représente un progrès important. En effet, le joueur peut demander lui-même qu'on lui interdise l'accès aux jeux mais cette demande peut aussi être formulée par toutes les personnes intéressées.

La compétence de la Commission des jeux de hasard étant étendue, il y a lieu d'améliorer les instruments à sa disposition. D'où l'élaboration d'un régime justifié habilitant la Commission des jeux de hasard à infliger des amendes dans le respect des droits du contrevenant. À cet égard, il importe de suivre la réglementation européenne et de faire une nette distinction entre l'organe de recours et l'organe investi du pouvoir de décision en la matière.

Lors des auditions, les courses hippiques ont bénéficié d'une très grande attention. Une distinction est faite entre la cote fixe et les paris mutuels. Si l'on envisage d'autoriser également les courses hippiques comme activité accessoire dans les librairies, la question se pose de savoir si cette autorisation doit

moet zijn voor onderlinge weddenschappen, of voor beide systemen. Is er geen discriminatie als men enkel één van beide systemen toelaat? Tijdens de hoorzitting bleek duidelijk dat er een wezenlijk verschil is tussen beide systemen. Er blijkt ook een verschil te bestaan qua verslavingsrisico, omdat de tijd tussen verschillende weddenschappen in het geval van de onderlinge weddenschappen veel langer is. Ook de winstverdeling speelt.

Verder is het ook belangrijk dat de onderlinge weddenschappen een belangrijke bijdrage kunnen leveren tot de sector zelf.

Een laatste element betreft de kredietkaarten. Wat spreekster betreft, vormen de kanalisering en een duidelijke controle het essentieel belang van voorliggende wetgeving. De redenering dat men best geen kredietkaarten toelaat, als men wil kanaliseren, beschermen en controleren, gaat niet helemaal op. Spreekster meent dat kredietkaarten net een instrument kunnen zijn om te kanaliseren. Het risico bestaat dat de sector, indien men kredietkaarten niet gaat toelaten, een systeem gaat uitdenken om wel te kunnen spelen met kredietkaarten, bijvoorbeeld via een omweg met Nederland, en aldus het Belgische verbod gaat omzeilen. Kredietkaarten kunnen efficiënt worden gecontroleerd, wat een voordeel kan vormen bij de bescherming van de speler, bijvoorbeeld op het vlak van alarmering bij overschrijding van bepaalde kredieten.

Mevrouw Crombé-Berton herinnert eraan dat de wetgeving die thans wordt voorbereid, in de eerste plaats de samenleving en de speler wil beschermen, waarbij het individu een gedeeltelijke vrijheid behoudt en er rekening wordt gehouden met de economische belangen.

Als bewijs daarvan voert zij aan dat het voorliggende wetsontwerp en haar wetsvoorstel nr. 4-1162 de mogelijkheid om aan te kloppen bij de Kansspelcommissie om het verbod van een speler te vragen, uitbreiden tot iedere belanghebbende. Momenteel kan enkel de speler dat doen, wat meestal te laat gebeurt. Met het voorliggende wetsontwerp kan een familielid, het OCMW, enz. het verbod van een speler vragen zowel voor spelen in de reële wereld als onlinespelen. Dit betekent een aanzienlijke vooruitgang, waardoor de speler beter tegen zichzelf kan worden beschermd.

Voor de Internetspelen wordt voorgesteld om een blanco lijst te maken van de operatoren die kunnen worden erkend. Deze operatoren moeten beantwoorden aan een reeks voorwaarden die worden vastgesteld in artikel 25, maar bovendien moet hun server zich in België bevinden. De bedoeling is te beschikken over betere operatoren die garanties bieden inzake traceerbaarheid, transparantie, maar ook bescherming van de speler.

se limiter aux paris mutuels ou si elle doit porter sur les deux systèmes. N'est-il pas discriminatoire de n'autoriser qu'un seul de ces deux systèmes? L'audition a clairement établi qu'il y a une différence fondamentale entre les deux systèmes. Une différence apparaît également au niveau du risque de dépendance, du fait que le délai entre les différents paris est beaucoup plus long dans le cas des paris mutuels. La répartition des bénéfices a également une influence.

Par ailleurs, il importe également que les paris mutuels puissent fournir une contribution importante au secteur en soi.

Un dernier élément concerne les cartes de crédit. L'intervenante estime que la canalisation et un contrôle clair constituent l'intérêt essentiel de la législation à l'examen. Le raisonnement selon lequel il est préférable de ne pas utiliser de cartes de crédit, si l'on veut canaliser, protéger et contrôler, ne tient pas tout à fait debout. Aux yeux de l'intervenante, les cartes de crédit peuvent précisément être un instrument de canalisation. Un éventuel refus des cartes de crédit implique le risque que le secteur n'invente un système permettant bel et bien de jouer avec des cartes de crédit, par un détour via les Pays-Bas, et qu'il ne contourne ainsi l'interdiction applicable en Belgique. Il est possible de contrôler efficacement les cartes de crédit, ce qui peut constituer un avantage pour la protection du joueur, en ce qui concerne l'alerte pouvant être donnée en cas de dépassement de certains montants de crédit, par exemple.

Mme Crombé-Berton rappelle que la législation en préparation vise prioritairement à protéger la société et le joueur tout en conservant à l'individu une part de liberté et en prenant en considération les intérêts économiques.

Elle en veut pour preuve que le projet de loi à l'examen, tout comme sa proposition de loi n° 4-1162, étendent, à toute personne qui a un intérêt, la possibilité de saisine de la Commission des jeux de hasard pour demander l'interdiction d'un joueur. Actuellement, seul le joueur peut le faire; ce qui se passe généralement trop tard. Avec le projet de loi à l'examen, un membre de la famille, le CPAS, etc., pourront demander l'interdiction d'un joueur tant pour les jeux dans le monde réel que les jeux en ligne. C'est une avancée importante qui permettra de mieux protéger le joueur contre lui-même.

Pour les jeux par Internet, il est proposé de créer une liste blanche des opérateurs qui pourront être agréés. Ces opérateurs devront répondre à une série de conditions fixées à l'article 25 mais ils devront en outre avoir leur serveur en Belgique. L'objectif est de disposer des meilleurs opérateurs qui offrent des garanties en matière de traçabilité, de transparence mais également de protection du joueur.

Het ontwerp gaat uit van de veronderstelling dat enkel de operatoren die beschikken over een vergunning in de reële wereld onlinespelen kunnen aanbieden. Spreekster is er niet van overtuigd dat de operatoren in de reële wereld noodzakelijk de beste operatoren in de virtuele wereld zijn. Het is niet zeker dat alle operatoren in de reële wereld onlinespelen wensen aan te bieden. Het zijn twee verschillende beroepen en het doelpubliek is niet hetzelfde.

Mevrouw Crombé-Berton denkt dat de koppeling van de onlinespelen aan de reële spelen niet garandeert dat we over betere onlineoperatoren zullen beschikken. Ze zou liever hebben dat men het terrein van de onlinespelen opentrekt naar de Europese operatoren en daarbij duidelijke criteria oplegt — onder andere de bescherming van de speler — en operatoren uitschakelt met filialen in fiscale paradijzen.

Spreekster denkt bovendien dat de oplossing in het wetsontwerp ons land niet indekt tegen een inbreukprocedure op het gebied van het Europees recht. De Europese Commissie heeft een omstandig advies uitgebracht naar aanleiding van de bekendmaking van het wetsontwerp. De Commissie heeft België gevraagd om de tekst van het wetsontwerp te verduidelijken en te wijzigen. Volgens haar is het wetsontwerp in strijd met artikel 49 van het Verdrag indien het zou worden aangenomen zonder dat de opmerkingen van de Commissie in aanmerking worden genomen.

Mevrouw Crombé-Berton verwijst vervolgens naar de strafrechtelijke betichtingen die de personen die onlinespelen van illegale operatoren spelen, kunnen oplopen. Er wordt gepland om een « blanco » lijst van de toegelaten operatoren op te stellen. Hoe zullen de zaken concreet op het terrein verlopen? Is men van plan de elektronische identiteitskaart te gebruiken om te bepalen of de persoon geen speelverbod heeft gekregen, of hij meerderjarig is, of hij reeds verslavingsproblemen heeft gehad, enz. Het gebruik van de elektronische identiteitskaart is een element dat men naar voor moet schuiven om de speler te kunnen controleren en beschermen.

In Frankrijk denkt men momenteel na over het gebruik van voorafbetaalde kaarten om de verslavingsrisico's te beperken, aangezien er zo een plafond geldt. Het gebruik van betaalkaarten en *a fortiori* van kredietkaarten voor de betaling van de inzet verhoogt zeer sterk de risico's van ontsporingen. Spreekster pleit ervoor om hierover na te denken.

Mevrouw Crombé-Berton benadrukt vervolgens dat haar wetsvoorstel voorziet in de oprichting van een psychosociale cel met een dubbele bedoeling. Deze cel, bestaande uit een arts, een maatschappelijk assistent, een psycholoog en een jurist, zou de commissie kunnen helpen bij haar beslissing over het verbod van een speler. De cel zou de speler in

Le projet part du postulat que seuls les opérateurs qui disposent d'une licence dans le monde réel pourront offrir des jeux en ligne. L'intervenante n'est pas convaincue que les opérateurs dans le monde réel sont nécessairement les meilleurs opérateurs dans le monde virtuel. Il n'est pas certain que tous les opérateurs dans le monde réel souhaitent offrir des jeux en ligne. Ce sont deux métiers différents et le public cible n'est pas le même.

Mme Crombé-Berton pense que le couplage des jeux en ligne aux jeux réels ne garantit pas que l'on disposera des meilleurs opérateurs en ligne. Elle aurait préféré que l'on ouvre le champ des jeux en ligne aux opérateurs européens, en imposant des critères précis — parmi lesquels la protection du joueur — et en éliminant les opérateurs qui auraient des filiales dans des paradis fiscaux.

L'intervenante pense par ailleurs que la solution retenue dans le projet de loi ne met pas notre pays à l'abri d'une procédure en infraction sur le plan du droit européen. La Commission européenne a rendu un avis circonstancié à la suite de la notification qui lui a été faite du projet de loi. La Commission a demandé à la Belgique de clarifier et de modifier le texte du projet de loi. Elle a estimé que le projet de loi violait l'article 49 du Traité s'il venait à être adopté sans que les observations de la Commission soient prises en compte.

Mme Crombé-Berton renvoie ensuite aux incriminations pénales que risquent les personnes qui jouent en ligne sur des jeux qui sont proposés par des opérateurs illégaux. Il est prévu d'établir une liste « blanche » des opérateurs autorisés. Comment les choses vont-elles se passer concrètement sur le terrain? Est-il prévu d'utiliser la carte d'identité électronique pour déterminer si la personne n'est pas interdite de jeu, si elle est majeure, si elle a déjà eu des problèmes d'assuétude, etc. L'utilisation de la carte d'identité électronique est un instrument à mettre en avant pour savoir contrôler le joueur et le protéger.

En France, une réflexion est en cours sur l'utilisation de cartes prépayées pour réduire les risques de dépendance puisqu'un plafond est ainsi mis en place. L'utilisation de cartes bancaires et *a fortiori* de cartes de crédit pour le paiement des mises augmente très nettement les risques de dérives. L'intervenante plaide pour une réflexion en ce domaine.

Mme Crombé-Berton souligne ensuite que sa proposition de loi prévoit la création, au sein de la Commission des jeux de hasard, d'une cellule psychosociale qui aurait un double objectif. Cette cellule, composée d'un médecin, d'un assistant social, d'un psychologue et d'un juriste, pourrait aider la Commission dans la décision qu'elle pourrait rendre par

moeilijkheden ook kunnen doorverwijzen om hem te helpen bewust te worden van zijn situatie en hem te stimuleren om zich te laten verzorgen.

Spreekster haalt vervolgens de kwestie aan van de kansspelen via de media (televisie, radio, kranten, enzovoort). Ze vindt dat men het toepassingsgebied van het wetsontwerp moet beperken om de Kansspelcommissie niet te overladen met een toestroom van vergunningsaanvragen.

Mevrouw Crombé-Berton vraagt tot slot verduidelijking over het statuut van de Kansspelcommissie. Moet de commissie worden beschouwd als een rechtcollege? De commissie combineert overigens verschillende functies: ze beslist enerzijds om een sanctieprocedure in te zetten en bepaalt anderzijds ook de sanctie. Vormt deze cumulatie van de onderzoekende en rechtsprekende functies door de commissie geen inbreuk op het recht op een eerlijk proces? Spreekster hoopt dat de schriftelijke adviezen die aan de deskundigen werden gevraagd de leden ter zake verduidelijking kunnen verschaffen.

De heer Hellings meent dat de indieners van het wetsontwerp ervoor hadden kunnen opteren om de Internetspelen volledig te verbieden, zoals in Duitsland en Zwitserland is gebeurd.

De bezorgdheid van de verschillende sprekers heeft voornamelijk betrekking op de economische aspecten en op het overleven van de sector van de spelen, maar slechts in zeer beperkte mate op de verslavingsrisico's. De Kansspelcommissie zou moeten worden voorzien van een psychosociaal orgaan dat de spelers in moeilijkheden zou kunnen verwijzen naar professionele hulpverleners. In dit opzicht schiet het wetsontwerp tekort.

Spreker is geen voorstander van het idee om het gebruik van een kredietkaart toe te staan voor de betaling van de weddenschappen, want dat vergroot enkel de spelmogelijkheden en tevens de verslavingsrisico's.

Hij stelt tot slot voor om de minimumleeftijd van de spelers voor onlinespelen op te trekken naar 21 jaar gezien de grotere risico's van deze vorm van spelen.

Antwoorden van de staatssecretaris

De heer Devlies herinnert eraan dat de eerste bedoeling van het wetsontwerp de bescherming van de speler is. Hij verwijst naar de maatregelen inzake kanalisering, preventie, bestraffing, enz. die met die bedoeling zijn bedacht. Het spelaanbod op het Internet wordt steeds groter en deze sector wordt op geen enkele manier gecontroleerd. De spelers worden aan hun lot overgelaten en maatregelen om spelers in moeilijkheden te begeleiden zijn onbestaande. Het is dan ook belangrijk dat de wetgever stappen onderneemt om een einde te maken aan deze situatie.

rapport à l'interdiction d'un joueur. La cellule pourrait également orienter le joueur en difficulté pour l'aider à prendre conscience de sa situation et l'encourager à se faire soigner.

L'intervenante évoque ensuite la question des jeux de hasard proposés via les médias (télévision, radio, journaux, etc.). Elle pense qu'il faut réduire le champ d'application du projet de loi sous peine de noyer la Commission des jeux de hasard sous un afflux de demandes de licences.

Mme Crombé-Berton demande enfin des précisions sur le statut de la Commission des jeux de hasard. Faut-il considérer la Commission comme une juridiction? La Commission cumule par ailleurs différentes fonctions: elle décide d'une part d'entamer la procédure de sanction mais elle fixe également la sanction. Ce cumul des fonctions d'instruction et de jugement par la Commission ne viole-t-il pas le droit à un procès équitable? L'oratrice espère que les avis écrits demandés aux experts permettront d'éclairer les membres sur ce point.

M. Hellings pense que les auteurs du projet de loi auraient pu faire le choix d'interdire totalement les jeux par internet, comme cela s'est fait en Allemagne et en Suisse.

Les préoccupations des différents intervenants portent principalement sur les aspects économiques et sur la survie du secteur des jeux, mais très peu sur les risques d'assuétude. La Commission des jeux de hasard devrait être pourvue d'un organe psychosocial qui pourrait renvoyer les joueurs en difficulté vers des professionnels capables de les aider. Le projet de loi est lacunaire sur ce point.

L'intervenant n'est pas favorable à l'idée de permettre d'utiliser une carte de crédit pour le paiement des paris car cela ne fait qu'augmenter les possibilités de jouer et également les risques de dépendance.

Il propose enfin de porter à 21 ans l'âge minimum des joueurs pour les jeux en ligne en raison des risques accrus liés à cette forme de jeux.

Réponses du secrétaire d'État

M. Devlies rappelle que l'objectif premier de la loi en projet est de protéger le joueur. Il renvoie aux mesures de canalisation, de prévention, de sanction, etc. qui sont pensées dans ce but. Or, l'offre de jeux sur Internet prolifère et ce secteur échappe à tout contrôle. Les joueurs sont laissés à leur propre sort et aucune mesure d'encadrement n'est prévue pour les joueurs en difficulté. Il est dès lors important que le législateur agisse pour mettre fin à cette situation.

Spreker is geen voorstander van het idee van mevrouw Taelman om het gebruik van een kredietkaart toe te staan voor de betaling van de inzet. Hij verwijst naar het advies van het Europees Parlement, dat zich duidelijk tegen deze betalingswijze verzet. Het is niet wenselijk om van dit advies af te wijken als we willen dat onze wetgeving overeenstemt met de keuzes die op Europees niveau worden verdedigd.

De heer Devlies stemt in grote lijnen in met de argumenten van mevrouw Crombé-Berton. Hij deelt echter niet haar benadering voor de aanwijzing van de beste operatoren voor de onlinespelen. De regering wenst het spelaanbod te kanaliseren. Daartoe stelt hij voor te werken met operatoren van de reële wereld die hun kwaliteit hebben bewezen.

Wat het gebruik van de elektronische identiteitskaart betreft, benadrukt spreker dat dit element reeds in het voorliggende ontwerp is opgenomen. De bedoeling is te beschikken over een systeem waarmee de leeftijd van de speler voor de onlinespelen kan worden gecontroleerd vanaf januari 2011. Momenteel wordt de leeftijd van de Internetspeler op geen enkele manier gecontroleerd.

Spreker benadrukt vervolgens dat het ontwerp het gebruik van voorafbetaalde kaarten niet in de weg staat. Technisch is dit mogelijk.

Wat de verslavingskwestie betreft, merkt de heer Devlies op dat deze kwestie onder de bevoegdheid van de gemeenschappen valt. Op federaal niveau kan men de speler informatie geven en hem aanzetten om zich te richten tot diensten om zich te laten verzorgen. Deze diensten hangen echter af van de gemeenschappen. In het ontwerp wordt bepaald dat men de personen met speelverbod zal adviseren om een behandeling te volgen. Re-integratie van de speler is enkel mogelijk indien de persoon een attest voorlegt waaruit blijkt dat hij met succes een behandeling heeft gevolgd. Deze procedure zal bij koninklijk besluit worden geregeld.

Wat de verhoging van minimumleeftijd tot 21 jaar betreft, merkt de heer Devlies op dat de wet van 15 juli 1960 tot zedelijke bescherming van de jeugd de leeftijdsgrens voor weddenschappen vastlegt op 18 jaar. Het voorliggende ontwerp wijzigt evenwel in geen enkel opzicht deze wet uit 1960. Over deze kwestie werd reeds gedebatteerd in de Kamer van volksvertegenwoordigers, waar een aantal leden pleitten voor een verlaging van de minimumleeftijd voor casino's tot 18 jaar. De meningen ter zake lopen bijgevolg uiteen.

De heer Marique (voorzitter van de Kansspelcommissie) verduidelijkt dat wat de keuze van de beste operatoren betreft er een vereniging van de beste Europese operatoren bestaat: de *European Gaming & Betting Association* (EGBA). Deze vereniging verdedigt het principe van zelfregulering en bepleit zeer aantrekkelijke gedragscodes. Als men de goede be-

L'intervenant n'est pas favorable à l'idée avancée par Mme Taelman de permettre l'utilisation d'une carte de crédit pour le paiement des mises. Il renvoie à l'avis rendu par le Parlement européen qui s'oppose clairement à ce mode de paiement. Il n'est pas souhaitable de déroger à cet avis si nous voulons que notre législation soit en phase avec les options défendues au niveau européen.

M. Devlies se rallie dans une large mesure aux arguments développés par Mme Crombé-Berton. Il ne partage cependant pas son approche pour la désignation des meilleurs opérateurs pour les jeux en ligne. Le gouvernement souhaite canaliser l'offre de jeux. Il propose à cet effet de travailler avec des opérateurs du monde réel qui ont fait la preuve de leur qualité.

En ce qui concerne l'utilisation de la carte d'identité électronique, l'intervenant souligne que cet élément est déjà intégré dans le projet à l'examen. L'idée est de disposer d'un système qui permette de contrôler l'âge du joueur pour les jeux en ligne à partir de janvier 2011. À l'heure actuelle, il n'y a aucun contrôle de l'âge du joueur sur Internet.

L'orateur souligne ensuite que le projet n'empêche pas l'usage de cartes prépayées. C'est techniquement possible.

Sur la question de l'assuétude, M. Devlies fait remarquer que cette question relève de la compétence des Communautés. Au niveau fédéral, on peut prévoir de donner des informations au joueur et l'inciter à se diriger vers des services pour se faire soigner. Ces services dépendent cependant des Communautés. Il est prévu dans le projet que l'on conseillera aux personnes interdites de jeu de suivre un traitement. La réintégration du joueur ne sera possible que si la personne produit une attestation prouvant qu'elle a suivi un traitement avec succès. Cette procédure sera réglée par arrêté royal.

À la question de l'augmentation de l'âge minimum à 21 ans, M. Devlies fait remarquer que la loi du 15 juillet 1960 sur la préservation morale de la jeunesse fixe à 18 ans la limite d'âge pour les paris. Or, le projet à l'examen ne modifie en rien cette loi de 1960. Cette question a déjà fait l'objet de débats à la Chambre des représentants où une série de membres plaidaient pour un abaissement à 18 ans de la limite d'âge pour les casinos. Les opinions en la matière vont donc en sens divers.

M. Marique (président de la Commission des jeux de hasard) précise, pour ce qui concerne le choix des meilleurs opérateurs, qu'il existe une association des meilleurs opérateurs européens: la *European Gaming & Betting Association* (EGBA). Cette association défend le principe d'autorégulation et préconise des codes de conduite très séduisants. Cependant, si l'on

doelingen van de vereniging echter vergelekt met de praktijken van haar leden, moet men vaststellen dat het verschil groot is. Indien de leden van de vereniging hun eigen gedragscode zouden naleven, zouden ze in België geen spelen aanbieden die verboden zijn. Door nu reeds illegale spelen aan te bieden, sluiten deze operatoren zichzelf uit voor de toekomst, aangezien ze geen betrouwbare partners lijken. Door integendeel de Belgische wetgeving na te leven en zich te onthouden van wettelijk verboden spelen, zouden ze bewijzen dat ze goede operatoren zijn.

Spreker haalt een ander voorbeeld aan van een flagrant verschil tussen de gedragscode die de EGBA aanbeveelt en de praktijken van haar leden. Een operator, die sponsor van een voetbalclub was, had de club aangezet om zijn spelers aan te moedigen om te wedden op de wedstrijden. De vader van een minderjarige supporter heeft een klacht ingediend, want zijn minderjarige zoon ontving brieven van de voetbalclub waarin hij werd aangezet om te wedden en te spelen op de site van de sponsor.

De heer Marique leidt hieruit af dat er sprake is van een gevoelig hiaat tussen de woorden en de daden van die operatoren. Men dient bijgevolg de goede praktijkvoering op het terrein na te gaan.

In het kader van de besprekingen in de Kamer van volksvertegenwoordigers hebben de leden van de commissie voor de Justitie bij een bezoek aan de Kansspelcommissie een film bekeken waarin werd getoond dat Internetspelen niet eerlijk waren en soms gepaard gingen met financiële manipulatie.

Spreker denkt dat het dan ook logisch is dat de Belgische overheid opteert voor de operatoren die spelen aanbieden in de reële wereld, want zij hebben al aangetoond dat ze ernstig zijn; zij werden financieel gecontroleerd en worden voortdurend gecontroleerd met betrekking tot de regelmatigheid van hun spelen. Deze oplossing biedt betere garanties dan buitenlandse operatoren toe te laten op de Belgische markt zonder dat ze moeten aantonen dat ze hun eigen gedragscode naleven.

Mevrouw Crombé-Berton benadrukt dat ze er nooit heeft voor gepleit om de Belgische markt zonder meer open te stellen voor alle Europese operatoren. De operator moet welbepaalde voorwaarden naleven. Men moet een reeks garanties eisen, zoals transparante rekeningen, internationale referenties, maatregelen ter bescherming van de speler, regels inzake traceerbaarheid, enz., zoals dat reeds het geval is voor de casino's in de reële wereld.

Ze is daarentegen niet overtuigd van het argument dat de operatoren die een casino in de reële wereld uitbaten automatisch het meest geschikt zijn om onlinespelen aan te bieden, aangezien dit een heel ander beroep is dat andere garanties vereist.

compare les bonnes intentions formulées par l'association avec les pratiques de ses membres, force est de constater que la différence est grande. Ainsi, si les membres de l'association respectaient leur propre code de conduite, ils ne proposeraient pas en Belgique des jeux qui sont interdits. En offrant, dès à présent des jeux illégaux, ces opérateurs s'excluent pour le futur car ils ne semblent pas des partenaires fiables. C'est au contraire en respectant la législation belge et en s'abstenant de proposer des jeux interdits par la loi qu'ils feraient la preuve qu'ils sont de bons opérateurs.

L'intervenant cite un autre exemple de disparité flagrante entre le code de bonne conduite préconisé par l'EGBA et les pratiques de ses membres. Un opérateur, qui était sponsor d'un club de football, avait incité le club à encourager ses joueurs et ses supporters à parier sur les matchs. Le père d'un supporter mineur a déposé plainte car son fils mineur recevait des lettres du club de football l'incitant à parier et à jouer sur le site du sponsor.

M. Marique en déduit qu'il y a un hiatus sensible entre le discours et la pratique de ces opérateurs. Il faut par conséquent procéder à une vérification des bonnes pratiques sur le terrain.

Lors des discussions à la Chambre des représentants, les membres de la Commission de la Justice ont, lors d'une visite à la Commission des jeux de hasard, visionné un film montrant que des jeux proposés sur Internet n'étaient pas sincères et s'accompagnaient parfois de manipulations financières.

L'intervenant pense qu'il est dès lors logique que l'autorité belge opte pour les opérateurs qui offrent des jeux dans le monde réel car ils ont déjà fait la démonstration de leur sérieux; ils ont fait l'objet de contrôles financiers et font l'objet de contrôles persistants de la régularité de leurs jeux. Cette solution offre de meilleures garanties plutôt que de laisser des opérateurs extérieurs pénétrer le marché belge sans avoir fait la démonstration qu'ils respectent leur propre code de conduite.

Mme Crombé-Berton souligne qu'elle n'a jamais plaidé pour une ouverture pure et simple du marché belge à tous les opérateurs européens. Il faut que l'opérateur respecte un cahier des charges précis. On doit exiger une série de garanties telles que la transparence des comptes, des références internationales, des mesures de protection du joueur, des règles de traçabilité, etc., comme cela se fait déjà pour les casinos dans le monde réel.

Par contre, elle n'est pas convaincue par l'argument selon lequel les opérateurs exploitant un casino dans le monde réel sont automatiquement les plus aptes à proposer des jeux en ligne car c'est un tout autre métier exigeant des garanties différentes.

Ze is anderzijds niet zeker dat alle casino-uitbaters in de reële wereld geïnteresseerd zouden zijn om onlinespelen aan te bieden. Uit de contacten die ze met een aantal casino-uitbaters heeft gehad, leidt ze af dat een aantal onder hen niet geïnteresseerd zal zijn om onlinespelen aan te bieden. Het doelpubliek voor onlinespelen en voor reële spelen is trouwens niet hetzelfde.

Mevrouw Crombé-Berton is erom bekommerd dat men een beroep zou doen op de beste operatoren om onlinespelen aan te bieden, dit wil zeggen de operatoren die de beste garanties bieden met betrekking tot de naleving van het wettelijk kader en de beste bescherming van de speler garanderen.

Ze denkt dat de kwantitatieve beperking van het aantal operatoren, gekoppeld aan de voorrang voor de reële operatoren en aan de vereiste om de server in België te plaatsen, drie samengevoegde eisen zijn die de toetsing door het Europese recht niet zullen doorstaan. We lopen sterk het gevaar dat de nieuwe wet het voorwerp wordt van een inbreukprocedure voor de Europese Commissie en in feite ontoepasbaar is. In een dergelijk scenario worden de doelstellingen met betrekking tot de bescherming van de speler niet bereikt.

De heer Devlies herinnert eraan dat het de bedoeling van de regering is om het aanbod te kanaliseren en te beperken. Voor de dienstverleners zal het aanbod volledig vrij zijn voor zover ze voldoen aan de voorwaarden van de Kansspelcommissie. Wat daarentegen de operatoren betreft, opteert het wetsontwerp voor een stelsel ter beperking van het aanbod, voor kanalisering en effectieve controle. De voorstellen van mevrouw Crombé-Berton gaan een andere richting uit.

Mevrouw Crombé-Berton deelt deze analyse niet. Ze pleit niet voor een liberalisering van de onlinespelen zonder meer. Ze denkt evenwel dat de combinatie van de drie voorwaarden (kwantitatieve beperking, operator in de reële wereld, server in België) de deur openzet voor een inbreukprocedure. Spreekster is het eens met het idee om het aantal operatoren te beperken en eveneens met het idee om de aanwezigheid van de server in België op te leggen. Waarom daarentegen het terrein niet opentrekken naar de operatoren die de meeste garanties bieden zonder te eisen dat ze uitbaters van reële casino's zijn? Niets bewijst dat reële operatoren de beste garanties voor de onlinespelen zullen bieden.

VI. ADVIES VAN PROFESSOR ERGEC

De commissie besliste, naar aanleiding van de hoorzittingen, nog het advies te vragen van professor Rusen Ergec over volgende concrete vragen:

1) Dient de Kansspelcommissie, ten opzichte van de jurisprudentie van het Grondwettelijk Hof en van

Elle n'est d'autre part pas certaine que tous les exploitants de casinos dans le monde réel seront intéressés par l'offre de jeux en ligne. Des contacts qu'elle a eus avec une série d'exploitants de casinos, elle pense qu'une série d'entre eux ne sera pas intéressée à l'idée d'offrir des jeux en ligne. D'ailleurs, le public cible n'est pas le même pour les jeux en ligne et pour les jeux en dur.

La préoccupation de Mme Crombé-Berton est que l'on fasse appel aux meilleurs opérateurs pour l'offre de jeux en ligne, c'est-à-dire ceux qui offrent les meilleures garanties de respect du cadre légal et assurent la meilleure protection du joueur.

Elle pense que la limitation quantitative du nombre d'opérateurs jumelée à une priorité aux opérateurs en dur et à l'exigence de localiser le serveur en Belgique sont trois exigences cumulées qui ne passeront pas la rampe du droit européen. On prend de grands risques que la loi nouvelle fasse l'objet d'une procédure en infraction devant la Commission européenne et soit dans les faits inapplicable. Dans un tel scénario, les objectifs de protection du joueur ne seront pas atteints.

M. Devlies rappelle que le but du gouvernement est de canaliser l'offre et de la limiter. Pour les prestataires de services, l'offre sera totalement libre pour autant qu'ils remplissent les conditions fixées par la Commission des jeux de hasard. Par contre, pour ce qui concerne les opérateurs, le projet de loi opte pour un système de limitation de l'offre, de canalisation et de contrôle effectif. Les propositions de Mme Crombé-Berton vont dans un sens différent.

Mme Crombé-Berton ne partage pas cette analyse. Elle ne plaide pas pour une libéralisation pure et simple des jeux en ligne. Elle pense cependant que la combinaison des trois conditions (limitation quantitative, opérateur dans le monde réel, serveur en Belgique) nous expose à une procédure en infraction. L'intervenante se rallie à l'idée de limiter le nombre d'opérateurs ainsi qu'à l'idée d'imposer la présence du serveur en Belgique. Par contre, pourquoi ne pas ouvrir le champ aux opérateurs qui donnent le plus de garanties sans exiger qu'ils soient exploitants de casinos en dur. Rien ne prouve que les opérateurs en dur donneront les meilleures garanties pour les jeux en ligne.

VI. AVIS DU PROFESSEUR ERGEC

Dans le cadre des auditions, la commission a décidé de recueillir également l'avis du professeur Rusen Ergec au sujet des questions concrètes suivantes:

1) La Commission des jeux de hasard doit-elle être qualifiée de juridiction au regard de la jurisprudence

het Europees recht, de hoedanigheid van rechtscollege te krijgen? Indien ja, hoe kan men dan verantwoorden dat zij nog steeds deel uitmaakt van het ministerie van Justitie?

2) De inspectiemaatregelen, de beslissing om een sanctieprocedure op te starten en de eventuele sanctie zelf zijn allemaal afkomstig van dezelfde instantie, namelijk de Kansspelcommissie.

Is het samenvoegen van de onderzoeks- en de beoordelingstaken door de Commissie geen inbreuk op het principe van het recht op een eerlijk proces, zoals gesteld in het arrest DUBUS, door het Europees Hof voor de rechten van de mens geveld op 12 juni 2009?

Het advies van professor Ergéc luidt als volgt:

«In haar e-mail van 15 oktober 2009 stelde de commissie voor de Justitie van de Senaat mij de vraag of de Kansspelcommissie een rechtscollege was in de zin van het Belgische recht en in de zin van het recht van het Europees Verdrag tot Bescherming van de Rechten van de Mens. Meer bepaald dient te worden onderzocht of de status van de commissie, zoals die is aangepast bij de wet van 7 mei 1999 in combinatie met het door de Kamer van volksvertegenwoordigers aan de Senaat overgezonden wetsontwerp tot wijziging van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, wat de Kansspelcommissie betreft (stuk Senaat, nr. 4-1410/1), verenigbaar is met de Europese normen.

We bestuderen het probleem hierbij achtereenvolgens in het kader van de Belgische rechtsorde en binnen het stelsel van het Europees Verdrag tot Bescherming van de Rechten van de Mens.

1. De Kansspelcommissie in het licht van het begrip «rechtscollege» in het Belgisch publiek recht

In het Belgisch publiek recht wordt het begrip rechtscollege beschreven aan de hand van een reeks criteria waarvan er geen enkele op zich doorslaggevend is (M. Leroy, *Contentieux administratif*, Brussel, Bruylant, 2008, vierde druk, blz. 119 e.v.).

De materiële criteria zijn:

— Het orgaan in kwestie kan de zaak niet op zijn eigen initiatief in behandeling nemen.

— Het orgaan neemt een beslissing over de tegenstelde eisen van derden op grond van de ter zake geldende rechtsregels.

— De beslissing wordt gemotiveerd.

De organieke en formele criteria zijn:

de la Cour constitutionnelle et au regard du droit européen? En pareil cas, comment justifier qu'elle soit encore instituée auprès du ministre la Justice?

2) Les mesures d'inspection, la décision d'entamer la procédure de sanction et l'éventuelle sanction elle-même procèdent d'une seule et unique instance, à savoir la Commission des jeux de hasard.

Ce cumul des fonctions d'instruction et de jugement par la Commission ne viole-t-il pas le principe du droit à un procès équitable à la lecture de l'arrêt DUBUS rendu le 12 juin 2009 par la Cour européenne des droits de l'homme?

L'avis du professeur Ergéc énonce ce qui suit:

«Dans son courriel du 15 octobre 2009, la commission de la Justice du Sénat m'a demandé si la Commission des jeux de hasard est une juridiction au regard du droit belge et au sens de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme. Il s'agit d'examiner plus particulièrement si le statut de la commission, tel qu'il a été adapté par la loi du 7 mai 1999, en combinaison avec le projet de loi portant modification de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, en ce qui concerne la Commission des jeux de hasard, que la Chambre des représentants a transmis au Sénat (doc. Sénat, n° 4-1410/1), est compatible avec les normes européennes.» (traduction)

Nous examinerons le problème en le situant d'abord dans le cadre de l'ordre juridique belge puis dans celui de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme.

1. La Commission des jeux de hasard à la lumière de la notion de «juridiction» en droit public belge

En droit public belge, la notion de juridiction est décrite à l'aune d'une série de critères dont aucun n'est déterminant en soi (M. Leroy, *Contentieux administratif*, Brussel, Bruylant, 2008, quatrième édition, p. 119 e.s.).

Les critères matériels sont les suivants:

— L'organe en question ne peut pas se saisir de l'affaire de sa propre initiative.

— L'organe statue sur les exigences contradictoires de tiers sur la base des règles de droit applicables en la matière.

— La décision est motivée.

Les critères organiques et formels sont les suivants:

— Het orgaan moet zijn opgericht bij een wet die uitvoering geeft aan artikel 146 van de Grondwet.

— Het moet onafhankelijk zijn.

— Het moet uitspraak doen na een tegensprekelijk debat.

— De beslissing moet gezag van gewijsde hebben.

We stellen vast dat de commissie aan bepaalde van deze criteria voldoet: ze neemt op grond van de wetgeving met betrekking tot kansspelen beslissingen over de tegengestelde eisen van de toezichhoudende autoriteiten, namelijk de onderzoekers/rapporteurs, enerzijds en de betrokken burger anderzijds; het debat is tegensprekelijk; de beslissing heeft gezag van gewijsde onder voorbehoud van de mogelijke beroepen voor de Raad van State of de rechtbank van eerste aanleg; de commissie is bij wet opgericht.

Aan andere criteria wordt niet voldaan of kan worden getwijfeld: de commissie neemt de zaak op eigen initiatief in behandeling; hoewel haar onafhankelijkheid formeel in het wetsontwerp is verankerd (art. 3), is die twijfelachtig aangezien de wet van 1999 de leden van de commissie «vertegenwoordigers» van verschillende ministers noemt (art. 10, § 2).

Indien men elke twijfel over de rechterlijke hoedanigheid van de commissie wil wegnemen, moet men in het wetsontwerp de onderzoeksopdrachten en de rechtsprekende opdrachten duidelijk van elkaar scheiden door ze toe te vertrouwen aan twee afzonderlijke kamers van de commissie. Een van de kamers zou dan belast zijn met het onderzoek en de aanhangigmaking bij de commissie na een eventuele waarschuwing; de leden van het secretariaat die met de onderzoeken zijn belast zouden uitsluitend onder het gezag van deze kamer werken; de andere kamer zou belast zijn met het verhoor en de beraadslaging over de sanctie. Men zou bovendien in artikel 10, § 2, van de wet van 1999 de term «vertegenwoordiger» moeten schrappen en gewoon bepalen dat de leden door de bedoelde ministers worden benoemd. De benoeming door de uitvoerende macht is immers niet onverenigbaar met het begrip rechtscollege. De beperking van het mandaat tot zes jaar is dat evenmin. Wat van belang is, is dat de commissieleden bij de uitoefening van hun rechterlijke functies geen instructies krijgen van een externe overheid.

Deze wijzigingen zullen het rechterlijke karakter van de commissie versterken en een aanzienlijke praktische impact hebben op het stelsel van de sancties, dat ditmaal wordt beschouwd in het licht van het EVRM.

— L'organe doit avoir été créé par une loi donnant exécution à l'article 146 de la Constitution.

— Il doit être indépendant.

— Il doit se prononcer au terme d'un débat contradictoire.

— La décision doit avoir autorité de chose jugée.

Nous constatons que la commission répond à certains de ces critères: elle statue sur les exigences contradictoires des autorités de tutelle, à savoir les enquêteurs/rapporteurs, d'une part, et le citoyen concerné, d'autre part, en se fondant sur la législation relative aux jeux de hasard, le débat est contradictoire, la décision a autorité de chose jugée sous réserve des recours possibles devant le Conseil d'État ou le tribunal de première instance, et la commission a été créée par une loi.

Il y a d'autres critères qui ne sont pas remplis ou dont on peut douter qu'ils le soient, à savoir le fait que la commission se saisit de l'affaire de sa propre initiative. Bien que le principe de son indépendance soit ancré formellement dans le projet de loi (article 3), on peut douter que la commission soit réellement indépendante, étant donné que la loi de 1999 qualifie les membres de la commission de «représentants» de différents ministres (article 10, § 2).

Si on veut lever toute ambiguïté quant au caractère judiciaire de la commission, on doit modifier le projet de loi afin d'instaurer une séparation claire entre les missions d'enquête et les missions juridictionnelles en les confiant à deux chambres distinctes de la commission. L'une des chambres serait chargée de procéder à l'enquête et de saisir la commission après un avertissement éventuel; les membres du secrétariat chargés des enquêtes travailleraient exclusivement sous l'autorité de cette chambre; quant à l'autre chambre, elle serait chargée de l'audition et du délibéré sur la sanction. En outre, il faudrait supprimer toutes les occurrences du mot «représentant» figurant à l'article 10, § 2, de la loi de 1999 et préciser simplement que les membres sont nommés par les ministres concernés. En effet, la nomination par le pouvoir exécutif n'est pas incompatible avec la notion de juridiction, et il en va de même pour la limitation de la durée du mandat à six ans. Ce qui importe, c'est que les membres de la commission ne reçoivent pas d'instructions d'une autorité extérieure dans l'exercice de leurs fonctions judiciaires.

Ces modifications renforceraient le caractère judiciaire de la commission et auraient un impact pratique considérable sur le régime des sanctions, qui est considéré cette fois à la lumière de la CEDH.

2. De Kansspelcommissie bekeken in het licht van de term «rechtscollege» binnen het stelsel van het Europees Verdrag tot Bescherming van de Rechten van de Mens («EVRM»).

Men moet een onderscheid maken tussen twee hypothesen: ofwel beschouwt het Europees Hof voor de Rechten van Mens de commissie als een rechtscollege, ofwel beschouwt het haar als een administratieve overheid.

a) De commissie beschouwd als rechterlijk orgaan in het licht van het EVRM.

Artikel 6 van het Verdrag over het recht op een eerlijk proces is enkel van toepassing op de zaken die aanhangig worden gemaakt bij een «rechtbank». Het gaat hierbij om een autonoom begrip, los van de benamingen van het interne recht. Het feit dat de Belgische wetgever de commissie een administratieve overheid noemt in de wet of in de parlementaire voorbereiding doet in dat opzicht niet ter zake. Hetzelfde geldt voor de Belgische rechtspraak, die het Hof van Straatsburg niet bindt.

Het omgekeerde klopt echter niet. Indien de wetgever of de rechtspraak het rechterlijke karakter van de commissie erkent, zal het Hof van Straatsburg zich hoogstwaarschijnlijk aan deze kwalificatie houden. Het begrip «rechtbank» verliest immers zijn autonome draagwijdte indien de kwalificatie van het interne recht het individu meer bescherming biedt. Dit is het geval wanneer straffen worden opgelegd door een gerechtelijke overheid veeleer dan door een administratieve overheid.

Deze benadering is gebaseerd op de kwalificatie van het interne recht die de doorslag heeft gegeven in de zaak Dubus S.A. tegen Frankrijk (arrest van 11 juni 2009) over een blaam die de Franse Bankcommissie had opgelegd aan een investeringsmaatschappij. Om de Bankcommissie als «rechtbank» in de zin van artikel 6 te beschouwen, verliet het Hof zich onder andere op de rechtspraak van de Franse Raad van State die de Bankcommissie als «rechtscollege» had gekwalificeerd wanneer zij zich uitspreekt over sancties (§§ 26 en 35 van het arrest). De ambtenaar van de Franse regering voor het Hof heeft trouwens de rechtsprekende hoedanigheid van de Bankcommissie die sancties oplegt, niet betwist.

In de huidige stand van zaken hebben wij geen weet van Belgische rechtspraak die de rechtsprekende hoedanigheid van de Kansspelcommissie erkent. De relevante adviezen van de Raad van State, afdeling wetgeving, zijn in dat verband niet duidelijk. Wat de wetgever betreft: tijdens de aan de gang zijnde parlementaire voorbereiding in de Kamer zijn hierover al veel tegenstrijdige verklaringen afgelegd.

2. La Commission des jeux de hasard, considérée sous l'angle de la notion de «juridiction» dans le cadre de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme («CEDH»).

Il faut distinguer deux hypothèses: soit la Cour européenne des droits de l'homme considère la commission comme une juridiction, soit elle la considère comme une autorité administrative.

a) La commission considérée comme un organe judiciaire à la lumière de la CEDH.

L'article 6 de la Convention, qui consacre le droit à un procès équitable, s'applique uniquement aux affaires portées devant un «tribunal». Il s'agit en l'occurrence d'une notion autonome, qui n'a aucun lien avec les dénominations utilisées en droit interne. Le fait que le législateur belge qualifie la commission d'autorité administrative dans la loi ou dans les travaux parlementaires, ne change rien en l'espèce. Cela vaut aussi pour la jurisprudence belge, qui ne lie pas la Cour de Strasbourg.

L'inverse n'est toutefois pas vrai. Si le législateur ou la jurisprudence reconnaît le caractère judiciaire de la commission, il est fort probable que la Cour de Strasbourg s'en tiendra à cette qualification. La notion de «tribunal» perd en effet sa portée autonome si la qualification du droit interne offre une plus grande protection à l'individu. C'est le cas lorsque des peines sont infligées par une autorité judiciaire plutôt que par une autorité administrative.

Cette approche est fondée sur la qualification du droit interne qui a été déterminante dans l'affaire Dubus S.A. contre la France (arrêt du 11 juin 2009) relative à un blâme que la Commission bancaire française avait infligé à une société d'investissement. Pour considérer la Commission bancaire comme un «tribunal» au sens de l'article 6, la Cour s'est fondée, entre autres, sur la jurisprudence du Conseil d'État français qui avait qualifié la Commission bancaire de «juridiction» lorsqu'elle s'est exprimée sur les sanctions (§§ 26 et 35 de l'arrêt). Le fonctionnaire du gouvernement français devant la Cour n'a d'ailleurs pas contesté la qualité juridictionnelle de la Commission bancaire qui inflige des sanctions.

Dans l'état actuel des choses, nous n'avons pas connaissance d'une jurisprudence belge qui reconnaisse le caractère juridictionnel de la Commission des jeux de hasard. Les avis rendus en la matière par la section de législation du Conseil d'État ne sont pas clairs à cet égard. Ce n'est guère mieux du côté du législateur: durant les travaux parlementaires en cours à la Chambre, on a déjà pu entendre bien des déclarations contradictoires sur ce point.

Indien het met de parlementaire voorbereiding in de Senaat dezelfde kant opgaat en de bovengenoemde wijzigingen niet worden aangebracht, zouden we te maken hebben met een orgaan waarvan de rechterlijke aard door de ambtenaar van de Belgische regering voor het Hof kan worden betwist, zij het met weinig kans op succes, tenminste als men zich enkel baseert op het genoemde Dubus-arrest.

Het Hof omschrijft het begrip « rechtbank » immers als volgt: het gaat niet noodzakelijk om een klassiek rechtscollege dat bijvoorbeeld in de rechterlijke macht is geïntegreerd. Wat van belang is, is het rechterlijke karakter van de activiteit: een uitspraak doen over elke kwestie die onder zijn bevoegdheid valt, op grond van rechtsnormen en na een georganiseerde procedure en met uitoefening van een controle met volle rechtsmacht die zowel de rechtsvragen als de feitelijke vragen bestrijkt (arrest Sramek tegen Oostenrijk van 22 oktober 1984, § 36; J-F. Renucci, *Traité de droit européenne des droits de l'homme*, Parijs, LGDJ, 2007, blz. 394).

Gelet op deze definitie bestaat bijgevolg het risico dat de Kansspelcommissie door het Europees Hof voor de rechten van de mens wordt beschouwd als « rechtbank » in de zin van artikel 6. Hierdoor zouden, zoals in de zaak-Dubus, de garanties van dit artikel van toepassing zijn, met name de noodzaak om de controle- en vervolgingsfunctie duidelijk te scheiden vande rechtsprekende functie (*cf.* hierboven voorgestelde wijzigingen).

Er is evenwel een andere benadering mogelijk vanuit het standpunt van het EVRM.

b) De commissie als administratief orgaan in het licht van het EVRM

In zijn arrest *Le compte, Van Leuven en De Meyere* van 23 juni 1981 (§ 51) verklaarde het Europees Hof voor de rechten van de mens:

«L'article 6, s'il consacre le «droit à un tribunal» (...) n'astreint pas pour autant les États contractants à soumettre les «contestations sur des droit et obligations de caractère civil» à des procédures se déroulant à chacun de leurs stades devant des «tribunaux» conformes à ses diverses prescriptions. Des impératifs de souplesse et d'efficacité, entièrement compatibles avec la protection des droits de l'homme, peuvent justifier l'intervention préalable d'organes administratifs ou corporatifs, et *a fortiori* d'organes juridictionnels ne satisfaisant pas sous tous leurs aspects à ces mêmes prescriptions; un tel système peut se réclamer de la tradition juridique de beaucoup d'États membres du Conseil de l'Europe».

Si l'on suit la même voie durant les travaux préparatoires au Sénat et que l'on n'apporte pas les modifications précitées, on aura un organe dont le caractère judiciaire pourra être contesté par le fonctionnaire du gouvernement belge devant la Cour, certes avec peu de chances de succès, du moins si l'on se fonde uniquement sur l'arrêt Dubus précité.

En effet, la Cour décrit la notion de « tribunal » comme suit: il ne s'agit pas nécessairement d'une juridiction classique intégrée, par exemple, dans le pouvoir judiciaire. Ce qui importe, c'est le caractère judiciaire de l'activité: il s'agit pour l'organe en question de statuer sur toute question relevant de sa compétence, sur la base de normes de droit et au terme d'une procédure organisée, moyennant l'exercice d'un contrôle de pleine juridiction couvrant aussi bien les questions de droit que les questions de fait (arrêt Sramek contre l'Autriche du 22 octobre 1984, § 36; J-F. Renucci, *Traité de droit européen des droits de l'homme*, Paris, LGDJ, 2007, p. 394).

Compte tenu de cette définition, la Commission des jeux de hasard risque d'être considérée par la Cour européenne des droits de l'homme comme un « tribunal » au sens de l'article 6, si bien que, tout comme dans l'affaire Dubus, les garanties de cet article seraient d'application: la nécessité d'introduire une nette séparation entre la fonction de contrôle et de poursuites et la fonction juridictionnelle (*cf.* modifications proposées ci-dessus).

Il y a toutefois une autre approche possible si l'on se place dans l'optique de la CEDH.

b) La commission considérée comme un organe administratif à la lumière de la CEDH.

Dans son arrêt *Le compte, Van Leuven et De Meyere* du 23 juin 1981 (§ 51), la Cour européenne des droits de l'homme a considéré ce qui suit:

«L'article 6, s'il consacre le «droit à un tribunal» (...) n'astreint pas pour autant les États contractants à soumettre les «contestations sur des droit et obligations de caractère civil» à des procédures se déroulant à chacun de leurs stades devant des «tribunaux» conformes à ses diverses prescriptions. Des impératifs de souplesse et d'efficacité, entièrement compatibles avec la protection des droits de l'homme, peuvent justifier l'intervention préalable d'organes administratifs ou corporatifs, et *a fortiori* d'organes juridictionnels ne satisfaisant pas sous tous leurs aspects à ces mêmes prescriptions; un tel système peut se réclamer de la tradition juridique de beaucoup d'États membres du Conseil de l'Europe».

Deze considerans heeft betrekking op burgerlijke zaken, meer bepaald op de tuchtsancties die de Orde van geneesheren aan haar leden oplegt.

Deze rechtspraak is evenwel uitgebreid tot de administratieve sancties die het Hof van Straatsburg « strafrechtelijk » noemt (arrest Öztürk tegen Duitsland van 21 februari 1984).

Dit maakt dat het Hof van Straatsburg de verenigbaarheid van administratieve sancties, die in het licht van het EVRM als strafrechtelijke of burgerrechtelijke sancties worden beschouwd, met artikel 6 van het EVRM aanvaardt voor zover er een beroep met volle rechtsmacht bestaat tegen de beslissingen van de administratieve overheid die deze sancties uitspreekt.

Het wetsontwerp (art. 15) voorziet wel degelijk in een beroep voor de rechtbank van eerste aanleg wat de administratieve boetes betreft. Om over de hele lijn te voldoen aan de vereisten van de genoemde Europese rechtspraak en om elke dubbelzinnigheid te voorkomen, is het, zoals de Raad van State in zijn advies heeft voorgesteld (stuk Kamer 52, 1992/001, blz. 90), wenselijk om in de tekst van artikel 15 van het wetsontwerp expliciet te bepalen dat de rechtbank van eerste aanleg een controle met volle rechtsmacht zal uitoefenen, dit wil zeggen een controle met betrekking tot de feitelijke vragen, de rechtsvragen en de evenredigheid van de sanctie.

De andere sancties die de commissie kan opleggen (beroepsverbod, schorsing van de vergunning, enz.), zijn administratieve handelingen die vallen onder de vernietigingsbevoegdheid van de Raad van State. Voor zover de Raad van State ter zake een controle met volle rechtsmacht uitoefent, rijst er vanuit het oogpunt van het EVRM geen enkel specifiek probleem.

Conclusies

De status van de Kansspelcommissie in het interne recht is niet duidelijk, ook al vertoont ze in bepaalde opzichten gelijkenissen met een rechtscollege.

De wetgever moet dus kiezen uit de volgende twee mogelijkheden.

1. Ofwel dient hij de nodige amendementen in zodat de commissie beter beantwoordt aan de Europese definitie van « rechtbank » door de onafhankelijkheid van de leden te versterken en elke verwarring tussen de controlerende, vervolgende en rechtsprekende functies te voorkomen overeenkomstig artikel 6 van het EVRM. Er rijst dan geen enkel probleem vanuit het oogpunt van het Verdrag in het licht van het genoemde Dubus-arrest van het Europees Hof voor de Mensenrechten. We willen evenwel de aandacht vestigen op de input van een dergelijke benadering,

Ce considérant concerne des matières civiles, plus particulièrement les sanctions disciplinaires que l'Ordre des médecins inflige à ses membres.

Cette jurisprudence est toutefois étendue aux sanctions administratives que la Cour de Strasbourg qualifie de « pénales » (arrêt Öztürk contre l'Allemagne du 21 février 1984).

En conséquence, la Cour de Strasbourg admet la compatibilité de sanctions administratives, considérées comme des sanctions pénales ou civiles à la lumière de la CEDH, avec l'article 6 de ladite convention pour autant qu'un recours de pleine juridiction soit possible contre les décisions de l'autorité administrative qui prononce ces sanctions.

Le projet de loi (art. 15) prévoit effectivement un recours devant le tribunal de première instance en ce qui concerne les amendes administratives. Afin de satisfaire pleinement aux exigences de la jurisprudence européenne en question et d'éviter toute ambiguïté, il est souhaitable, comme le Conseil d'État l'a proposé dans son avis (doc. Chambre, n° 52-1992/001, p. 90), de prévoir explicitement dans le texte de l'article 15 du projet de loi que le tribunal de première instance exercera un contrôle de pleine juridiction, c'est-à-dire un contrôle relatif aux questions de fait, aux questions juridiques et à la proportionnalité de la sanction.

Les autres sanctions que la commission peut infliger (interdiction professionnelle, suspension de licence, etc.), sont des actes administratifs qui relèvent du pouvoir d'annulation du Conseil d'État. Si celui-ci exerce un contrôle de pleine juridiction en la matière, aucun problème spécifique ne se pose dans ce cas du point de vue de la CEDH.

Conclusions

Le statut de la Commission des jeux de hasard n'est pas clair en droit interne, bien que cette instance présente des similitudes avec une juridiction à certains égards.

Le législateur doit dès lors choisir entre les deux possibilités suivantes.

1. Soit il dépose les amendements nécessaires de sorte que la commission réponde davantage à la définition européenne de « tribunal » en renforçant l'indépendance des membres et en évitant toute confusion entre les fonctions de contrôle, de poursuite et les fonctions juridictionnelles conformément à l'article 6 de la CEDH. Aucun problème ne se pose du point de vue de la Convention à la lumière de l'arrêt Dubus de la Cour européenne des droits de l'homme, évoqué précédemment. Nous voulons toutefois attirer l'attention sur les conséquences d'une telle approche

die het kader van het wetsontwerp overschrijdt. Het Belgische recht omvat immers een brede waaier van administratieve boetes (milieu, sociaal recht, enz.). Om coherent te blijven, rijst dan de vraag of men niet alle administratieve boetes aan een gerechtelijke procedure moet onderwerpen, wat op het eerste gezicht ingaat tegen de huidige wetgevende tendens op federaal niveau en op het niveau van de deelgebieden.

2. Ofwel staat de wetgever de benadering voor van een «onafhankelijke administratieve overheid» en houdt hij zich aan de huidige tekst van het wetsontwerp, waarbij hij desgevallend in de wettekst kan verduidelijken dat het gaat om een onafhankelijke administratieve overheid. De verenigbaarheid van een dergelijk stelsel met het EVRM kan dan voor het Europees Hof voor de rechten van de mens worden verdedigd door meer bepaald te verwijzen naar de rechtspraak van de arresten *Le Compte* en *Öztürk*.

De vraag voor welk van beide mogelijkheden men moet opteren, is een kwestie van wetgevend beleid die niet tot onze bevoegdheid behoort.

VII. REPLIEK VAN DE HEER CARL DEVLIES OP HET ADVIES VAN PROFESSOR ERGEC

De staatssecretaris herinnert aan de vraag gesteld aan professor Ergec :

«Is de kansspelcommissie een rechtscollege in de zin van het Belgisch recht en in de zin van het EVRM?»

1. Professor Ergec stelt dat in het Belgisch publiek recht het begrip «rechtscollege» beschreven wordt aan de hand van een aantal criteria zoals materiële, organieke en formele criteria. Hij stelt dat de status van de Kansspelcommissie volgens het interne recht niet zeer duidelijk is ook al vertoont ze zekere gelijkenissen met een rechtscollege.

2. Vervolgens heeft professor Ergec het statuut van de kansspelcommissie bekeken in het licht van het EVRM.

Daarbij maakt hij onderscheid tussen 2 hypothesen.

a) Enerzijds stelt professor Ergec dat het begrip «rechtscollege of rechtbank» een autonome betekenis heeft los van de benamingen van het interne recht. Verwijzend naar het arrest *DUBUS* stelt hij dat de kwalificatie als «rechtbank» door het interne recht wel van doorslaggevend belang is indien deze kwalificatie volgens het interne recht het individu meer bescherming biedt. Met andere woorden het autonome karakter van het begrip werkt in één richting door.

qui dépasse le cadre du projet de loi. Le droit belge comprend en effet un large éventail d'amendes administratives (environnement, droit social, etc.). Par souci de cohérence, la question se pose de savoir s'il ne faudrait pas soumettre toutes les amendes administratives à une procédure judiciaire, ce qui, à première vue, va à l'encontre de la tendance législative actuelle au niveau fédéral et au niveau des entités fédérées.

2. Soit le législateur préconise l'approche d'une «autorité administrative indépendante» et il s'en tient au texte actuel du projet de loi, auquel cas il peut éventuellement préciser dans le texte de loi qu'il s'agit d'une autorité administrative indépendante. La compatibilité d'un tel système avec la CEDH peut être défendue devant la Cour européenne des droits de l'homme en renvoyant, plus précisément, à la jurisprudence des arrêts *Le Compte* et *Öztürk*.

Quant à savoir pour laquelle des deux possibilités il faut opter, il s'agit d'une question de politique législative qui n'est pas de notre ressort.

VII. RÉPLIQUE DE M. CARL DEVLIES À L'AVIS DU PROFESSEUR ERGEC

Le secrétaire d'État rappelle la question posée au professeur Ergec :

«La Commission des jeux de hasard est-elle une juridiction au sens du droit belge et au sens de la CEDH?»

1. Le professeur Ergec explique que le droit public belge décrit la notion de «juridiction» au moyen de plusieurs critères tels que des critères matériels, organiques et formels. Il déclare que le statut de la Commission des jeux de hasard selon le droit interne n'est pas très clair, bien que celle-ci présente certaines similitudes avec une juridiction.

2. Ensuite, le professeur Ergec a examiné le statut de la Commission des jeux de hasard à la lumière de la CEDH.

À cet égard, il fait une distinction entre 2 hypothèses.

a) D'une part, le professeur Ergec affirme que la notion de «juridiction ou tribunal» a une signification autonome, distincte des dénominations qui ont cours en droit interne. Renvoyant à l'arrêt *Dubus*, il soutient que la qualification de «tribunal» par le droit interne a bel et bien une importance déterminante si elle procure une plus grande protection à l'individu en vertu du droit interne. En d'autres termes, le caractère autonome de la notion ne fonctionne que dans un sens.

b) Anderzijds stelt hij voorop dat het EVRM de verenigbaarheid van administratieve sancties met het EVRM aanvaardt voor zover er een beroep met volle rechtsmacht voorzien is tegen de beslissing van de administratieve overheid die de sancties uitspreekt. Deze stelling wordt in het wetsontwerp gevolgd en om die reden werd in de memorie van toelichting bij het wetsontwerp uitdrukkelijk vermeld dat de rechtbank van eerste aanleg «uitspraak doet met volheid van bevoegdheid» (Doc 52 1992/001, blz. 26).

Hierop wenst de staatssecretaris het volgende te antwoorden :

— De wet van 1999 voorziet dat de Kansspelcommissie bij de FOD justitie wordt opgericht en dat zij bijgestaan wordt door een secretariaat. De KSC is een administratieve autoriteit die valt onder de uitvoerende macht.

— Het feit dat de Kansspelcommissie een administratieve autoriteit is en geen administratief rechtscollege wordt door de rechtspraak aanvaard.

— Het Arbitragehof heeft in een arrest van 9 juli 2009 bevestigd dat «in de huidige stand van de wetgeving de Kansspelcommissie niet kan worden beschouwd als een administratief rechtscollege».

— Met het wetsontwerp krijgt de Kansspelcommissie een bijkomende bevoegdheid meerbepaald het opleggen van administratieve geldboeten. Het is dan ook een pertinente vraag te weten of dit een wijziging van het statuut van de Kansspelcommissie met zich brengt. Met andere woorden brengt die nieuwe bevoegdheid met zich dat de Kansspelcommissie nu als een «rechtscollege» moet worden aanzien en niet langer als administratieve autoriteit.

Het antwoord is ontkennend.

Zoals professor Ergec vooropstelt, wordt het begrip «rechtscollege» beschreven aan de hand van een aantal criteria zoals materiële, organieke en formele criteria.

— Op basis van het aangehaalde criterium dat een administratief rechtscollege in uitvoering van de grondwet (artikel 146 en 161) enkel kan opgericht worden krachtens een wet, dient benadrukt te worden dat het niet de wil van de wetgever is een administratief «rechtscollege» in te stellen. Het is de wil van de wetgever om de Kansspelcommissie te behouden als een administratieve autoriteit weliswaar met sanctioneringsbevoegdheid. Tijdens de besprekingen in de Kamer werd duidelijk benadrukt dat de Kansspelcommissie een administratieve autoriteit is en geen administratief rechtscollege. Dit onderscheid heeft immers een aantal belangrijke gevolgen zoals het feit dat wanneer de Kansspelcommissie als een admini-

b) D'autre part, il indique que la CEDH reconnaît que des sanctions administratives sont compatibles avec elle pour autant qu'un recours de pleine juridiction soit prévu contre la décision de l'autorité administrative qui prononce les sanctions. Le projet de loi a suivi cette position et c'est la raison pour laquelle il est précisé explicitement dans l'exposé des motifs que le tribunal de première instance «dispose d'une compétence de pleine juridiction» (doc. Chambre, n° 1992/001, p. 26).

Le secrétaire d'État souhaite formuler la réponse suivante à cette analyse :

— La loi de 1999 prévoit que la Commission des jeux de hasard est instituée auprès du SPF Justice et qu'elle est assistée par un secrétariat. La Commission des jeux de hasard est une autorité administrative qui relève du pouvoir exécutif.

— La jurisprudence admet le fait que la Commission des jeux de hasard soit une autorité administrative et non une juridiction administrative.

— Dans son arrêt du 9 juillet 2009, la Cour constitutionnelle a confirmé «qu'en l'état actuel de la législation, la Commission des jeux de hasard ne peut être considérée comme une juridiction administrative.»

— Le projet de loi à l'examen attribue une compétence supplémentaire à la Commission des jeux de hasard, à savoir celle d'infliger des amendes administratives. Il est dès lors pertinent de se demander si cette nouvelle compétence entraîne une modification du statut de la Commission des jeux de hasard. En d'autres termes, en raison de cette nouvelle compétence, faut-il désormais considérer ladite commission comme une «juridiction» et plus comme une autorité administrative ?

La réponse est négative.

Comme l'indique le professeur Ergec, la notion de «juridiction» est décrite au moyen de plusieurs critères tels que des critères matériels, organiques et formels.

— À propos du critère cité selon lequel, en exécution de la Constitution (articles 146 et 161), une juridiction administrative ne peut être établie qu'en vertu d'une loi, il faut souligner que le législateur n'a pas l'intention d'établir une «juridiction» administrative. Sa volonté est que la Commission des jeux de hasard demeure une autorité administrative tout en disposant d'un pouvoir de sanction. Au cours des discussions à la Chambre, il a été clairement précisé que la Commission des jeux de hasard était une autorité administrative et non une juridiction administrative. Cette distinction a en effet plusieurs répercussions importantes, comme le fait que la Commission des jeux de hasard ne pourrait pas être partie à la cause

stratief rechtscollege « zou » worden gekwalificeerd dit orgaan in beroep geen partij kan zijn in het geding.

— Het opleggen van administratieve geldboeten door de Kansspelcommissie is een nieuwe sanctie die als adequaat wordt aanzien voor strafbare feiten. Het is geen nieuwe incriminatie, maar een alternatieve sanctie ingeval het parket een bepaalde beslissing neemt. In eerste instantie bepaalt het parket de te volgen weg.

Administratieve sancties worden omschreven als « door of krachtens de wet vastgestelde maatregelen die door een administratieve overheid worden getroffen (dus niet door de strafrechter) om de niet naleving van een publiekrechtelijk voorschrift te bestraffen ».

— Of een overheidsorgaan als administratieve overheid dan wel als rechtbank optreedt is volgens de rechtsleer niet zeer duidelijk, temeer dat in bepaalde gevallen sommige organen optreden als administratieve overheid en in andere als administratief rechtscollege.

— In het Belgisch recht zijn er heel wat wetteksten die voorzien in de mogelijkheid dat een administratie of ambtenaar administratieve geldboeten kunnen opleggen:

Bijvoorbeeld:

— nieuwe gemeentewet: gemeentelijke administratieve sancties;

— bij inbreuken op sommige sociale wetten (wet van 30 juni 1971 en ontwerp van sociaal Strafwetboek);

— voetbalwet 21 december 1998;

— diergezondheidswet van 24 maart 1987.

Als algemeen besluit wenst de staatssecretaris te benadrukken dat het de uitdrukkelijke wil van de wetgever is om een administratieve autoriteit meer bepaald de Kansspelcommissie de bevoegdheid te verlenen om administratieve geldboeten op te leggen. Het gaat hier om een sanctie die naar voor treedt ingeval het parket een bepaalde beslissing neemt. Het parket beslist met andere woorden over de te volgen weg en niet de Kansspelcommissie zelf. Door het feit dat een beroep voorzien wordt bij een rechterlijke instantie met volheid van bevoegdheid is de regelgeving verenigbaar is met het EVRM. »

en cas de recours si elle était considérée comme une juridiction administrative.

— La possibilité donnée à la Commission des jeux de hasard d'infliger des amendes administratives est une nouvelle sanction qui est jugée adéquate pour des infractions. Il ne s'agit pas d'une nouvelle incrimination, mais d'une sanction alternative au cas où le parquet prend une décision bien précise. Dans un premier temps, c'est le parquet qui détermine la voie à suivre.

Les sanctions administratives sont définies comme des mesures établies par ou en vertu de la loi qui sont prises par une autorité administrative (donc pas par le juge pénal) pour sanctionner le non-respect d'une règle de droit public.

— La doctrine ne permet pas de déterminer avec certitude si un organe public agit en tant qu'autorité administrative ou en tant que tribunal, d'autant plus que certains organes agissent en tant qu'autorité administrative dans certains cas et en tant que juridiction administrative dans d'autres cas.

— Dans le droit belge, il existe de très nombreux textes de loi prévoyant qu'une administration ou un fonctionnaire peut infliger des amendes administratives.

Par exemple:

— nouvelle loi communale: sanctions administratives communales;

— loi du 30 juin 1971 et projet de Code pénal social, en cas d'infractions à certaines lois sociales;

— loi football du 21 décembre 1998;

— loi relative à la santé des animaux du 24 mars 1987.

En guise de conclusion générale, le secrétaire d'État souhaite mettre l'accent sur le fait que le législateur vise explicitement à attribuer à une autorité administrative, en l'occurrence la Commission des jeux de hasard, la compétence d'infliger des amendes administratives. Il s'agit d'une sanction qui est prononcée lorsque le parquet prend une décision bien précise. En d'autres termes, c'est le parquet, et non la Commission des jeux de hasard elle-même, qui détermine la voie à suivre. Compte tenu du fait qu'une possibilité de recours est prévue auprès d'une instance judiciaire disposant d'une compétence de pleine juridiction, la réglementation proposée est compatible avec la CEDH. »

VIII. EINDE VAN DE ALGEMENE BESPREKING

Mevrouw Crombé-Berton meent dat het antwoord van professor Ergec in verband met het statuut van de Kansspelcommissie binnen het Belgisch publiek recht, genuanceerd is. De heer Ergec herinnert eraan dat het bergip «rechtscollege» in Belgisch publiek recht wordt gedefinieerd op basis van een aantal elementen, waarvan geen enkel op zichzelf doorslaggevend is. Hij stelt vast dat de Kansspelcommissie aan een aantal van de criteria beantwoordt, maar niet aan alle.

Professor Ergec verduidelijkt nog: «als men alle twijfel inzake de rechtsprekende hoedanigheid van de Commissie wil wegnemen, dient men in dit ontwerp van wet de onderzoeks- en beoordelingsopdrachten duidelijk van elkaar te scheiden door ze aan twee verschillende kamers van de Commissie toe te wijzen».

Op het vlak van het Europees recht voegt professor Ergec hieraan toe dat artikel 6 van het Verdrag met betrekking tot het recht op een eerlijk proces, alleen van toepassing is op procedures die voor een rechtbank worden gevoerd. Het gaat daar om een zelfstandig begrip, dat geen verband houdt met de criteria van het intern recht. Dat de Belgische wetgever de Commissie in de tekst of in de voorbereidende werkzaamheden als administratieve overheid bestempelt, heeft hier geen uitwerking. Dit geldt ook voor de Belgische jurisprudentie, die niet bindend is voor het Straatsburgse Hof.

Mevrouw Crombé-Berton leidt hieruit af dat het feit dat de Belgische wetgever een overheidsdienst als administratieve overheid bestempelt, nog niet betekent dat het Europees Hof voor de rechten van de mens hierdoor gebonden is.

Spreekster is het dus niet helemaal eens met de geruststellende analyse van de staatssecretaris. Zij vindt dan ook dat het statuut van de Kansspelcommissie nog niet vaststaat.

De heer Vandenberghe stelt voor in de bepaling met betrekking tot de bevoegdheid van de rechtbank van eerste aanleg uitdrukkelijk op te nemen dat deze beschikt over de volheid van rechtsmacht. Dan is elke discussie uitgesloten en vervallen de argumenten van voorgaande spreekster. De rechtspraak van het Europees Hof te Straatsburg gaat immers in die zin dat, bij een rechtbank met volheid van rechtsmacht, alle beschouwingen over de administratieve overheid vervallen, aangezien men dan beschikt over een onafhankelijk en onpartijdig rechterlijk orgaan.

De heer Mahoux merkt op dat professor Ergec in zijn besluit een alternatief voorstelt. In die tweede oplossing wordt gekozen voor een onafhankelijke administratieve overheid, zoals dat ook het geval is in

VIII. FIN DE LA DISCUSSION GÉNÉRALE

Mme Crombé-Berton pense que la réponse du professeur Ergec à la question du statut de la Commission des jeux de hasard en droit public belge est nuancée. M. Ergec rappelle qu'en droit public belge, la notion de juridiction est définie à l'aide d'un faisceau d'indices dont aucun n'est déterminant à lui seul. Il constate qu'une série de critères sont réunis dans le chef de la Commission des jeux de hasard alors que d'autres ne le sont pas.

Le professeur Ergec précise: «si l'on veut dissiper tout doute sur la qualité juridictionnelle de la commission, il conviendra de séparer clairement dans la loi en projet les missions d'instruction et de jugement en les confiant à deux chambres distinctes de la commission».

Sur le plan du droit européen, le professeur Ergec précise que «l'article 6 de la Convention sur le droit à un procès équitable ne s'applique qu'aux procédures mues devant un «tribunal». Il s'agit là d'une notion autonome, détachée des qualifications du droit interne. La circonstance dans laquelle le législateur belge qualifie la commission d'autorité administrative soit dans le texte soit dans les travaux préparatoires est inopérant à cet égard. Il en est de même de la jurisprudence belge qui ne lie pas la Cour de Strasbourg».

Mme Crombé-Berton en déduit que ce n'est pas parce que le législateur belge qualifie une autorité d'administrative que la Cour européenne des droits de l'homme est liée par cette qualification.

L'intervenante ne partage dès lors pas totalement l'analyse rassurante du secrétaire d'État. Elle pense au contraire que la question du statut de la Commission des jeux de hasard reste ouverte.

M. Vandenberghe propose d'indiquer explicitement dans la disposition relative à la compétence du tribunal de première instance que celui-ci dispose de la plénitude de juridiction. Une telle modification empêchera toute discussion et rendra caducs les arguments invoqués par l'intervenante précédente. En effet, la jurisprudence de la Cour européenne de Strasbourg privilégie la thèse selon laquelle un tribunal qui dispose de la plénitude de juridiction rend toutes les considérations de l'autorité administrative caduques étant donné que l'on dispose alors d'un organe judiciaire indépendant et impartial.

M. Mahoux constate que, dans ses conclusions, le professeur Ergec propose une alternative. La seconde solution vise à privilégier la piste de l'autorité administrative indépendante, comme le fait le projet

voorliggend wetsontwerp. Wel is het verontrustend dat professor Ergec daaraan toevoegt dat de overeenstemming van een dergelijk systeem met het EVRM dan voor het Europees Hof voor de rechten van de mens kan worden verdedigd op basis van de arresten *Le Compte en Öztürk*. Dat betekent dat de waarborgen van die oplossing verre van sluitend zijn. De Belgische Staat zal gewoon over argumenten beschikken die hij voor het Europees Hof kan aanvoeren, zonder zeker te zijn van de afloop.

De heer Devlies stipt aan dat de opmerkingen van de heer Mahoux en mevrouw Crombé-Berton vertrekken vanuit de bekommernis van conformiteit met het EVRM. Spreker treedt de suggestie van de heer Vandenberghe over de bepaling met betrekking tot de volheid van rechtsmacht volkomen bij. Dit is trouwens uitdrukkelijk vermeld in de memorie van toelichting.

Ten slotte verwijst spreker naar zijn voorgaande verklaringen en naar het arrest van het Grondwettelijk Hof van 9 juli 2009, waarin duidelijk bevestigd wordt dat de Kansspelcommissie, binnen de huidige wetgeving, niet als een administratief rechtscollege kan worden beschouwd.

Mevrouw Crombé-Berton merkt op dat de kwalificaties die de Belgische wetgever aan de Kansspelcommissie heeft gegeven, niet bindend zijn voor het Europees Hof voor de rechten van der mens. Het statuut van de Kansspelcommissie ligt nog niet vast. De Commissie is meer dan een administratieve overheid. Zij beschikt over een ware rechtsmacht, die door het ontwerp nog wordt uitgebreid.

Men dient te voorkomen dat elke beslissing die de Kansspelcommissie neemt, achteraf door het Europees Hof voor de rechten van de mens kan worden betwist. Ze denkt dat het, met het oog op de mogelijke risico's waaraan men zich blootstelt als men dit stadium overslaat, de werkzaamheden niet bovenmatig zou vertragen als men eerst eens goed zou nadenken over het statuut van de Commissie.

De heer Devlies geeft toe dat dit belangrijk is. In haar wetsvoorstel nr. 4-1162, stelt mevrouw Crombé-Berton voor de Kansspelcommissie rechtstreeks onder het gezag van het Parlement te plaatsen. Dit is niet waar het voorliggende wetsontwerp voor kiest. Hij herinnert eraan dat er dringend werkt moet worden gemaakt van een wettelijk kader voor de online kansspelen. Dat is wat de hier voorliggende wetsontwerpen nastreven. Een bespreking van het statuut van de Kansspelcommissie valt echter buiten het kader van deze wetsontwerpen.

Mevrouw Crombé-Berton is daarentegen van mening dat het zeker binnen het thema van de voorliggende teksten past om na te denken over het juridisch statuut van de Commissie. Professor Ergec wil in zijn schriftelijk advies de aandacht van de wetgever vestigen op een aantal potentiële risico's op dat vlak.

de loi à l'examen. Il est cependant inquiétant de constater que le professeur Ergec précise que « la compatibilité d'un tel système avec la CEDH peut alors être soutenue devant la Cour européenne des droits de l'homme en se prévalant de la jurisprudence des arrêts *Le Compte et Öztürk* ». En d'autres termes, les garanties données par cette solution sont loin d'être absolues. L'État belge aura simplement la possibilité d'argumenter devant la Cour européenne, sans certitude quant à l'issue.

M. Devlies souligne que les observations de M. Mahoux et Mme Crombé-Berton ont pour origine leur préoccupation de se conformer à la CEDH. L'intervenant souscrit sans réserve à la suggestion de M. Vandenberghe d'inscrire la plénitude de juridiction dans la disposition. Cette précision figure d'ailleurs explicitement dans l'exposé des motifs.

L'intervenant renvoie enfin à ses déclarations antérieures et à l'arrêt rendu le 9 juillet 2009 par la Cour constitutionnelle qui a clairement confirmé qu'en l'état actuel de la législation la Commission des jeux de hasard ne pouvait être considérée comme une juridiction administrative »

Mme Crombé-Berton fait remarquer que les qualifications données par le législateur belge au statut de la Commission des jeux de hasard ne lient pas la Cour européenne des droits de l'Homme. La question du statut de la Commission des jeux de hasard reste ouverte. La Commission est plus qu'une simple autorité administrative. Elle dispose d'un véritable pouvoir juridictionnel que le projet de loi élargit.

Il faut éviter que toute décision prise par la Commission des jeux de hasard puisse être ultérieurement remise en cause par la Cour européenne des droits de l'homme. Elle pense qu'une réflexion approfondie sur le statut de la Commission ne retarderait pas les travaux de manière exagérée en comparaison des risques auxquels on s'expose si on fait l'économie de ce travail.

M. Devlies reconnaît l'importance de la question. Dans sa proposition de loi n° 4-1162, Mme Crombé-Berton propose de rattacher la Commission des jeux de hasard sous l'autorité directe du Parlement. Ce n'est pas la piste retenue dans le projet de loi à l'examen. Il rappelle qu'il est urgent qu'un cadre légal entre en vigueur pour les jeux en ligne. C'est le but poursuivi par les projets de loi à l'examen. La discussion du statut de la Commission des jeux de hasard sort du cadre des projets de loi.

Mme Crombé-Berton pense au contraire qu'une réflexion sur le statut juridique de la Commission des jeux de hasard cadre parfaitement avec les textes à l'examen. L'avis écrit du professeur Ergec attire l'attention du législateur sur certains risques potentiels en ce domaine.

Zij merkt op dat de Kansspelcommissie, naast de bevoegdheden waarover zij reeds beschikt, ook een beslissing gaat nemen wat de toekenning van de Internet-licenties betreft. De Commissie mag zich, bij het nemen van beslissingen betreffende de erkenning van de Internetoperatoren, niet blootstellen aan kritiek inzake de verwerkingswijze van de aanvragen. Het zou jammer zijn als het statuut van de Commissie op de helling kwam te staan door een eventueel beroep tegen één van haar beslissingen. Men dient voor rechtszekerheid te zorgen, door de elementen die rechtvaardigen dat de Commissie het statuut van administratieve overheid heeft, te onderbouwen. Eventueel zou men voorbeelden moeten vinden van andere instellingen die op dezelfde manier werken.

De heer Vandenberghe antwoordt dat de jurisprudentie van het Europees Hof voor de rechten van de mens zeer duidelijk is. Zodra er bij een rechtbank van eerste aanleg een beroep wordt ingesteld tegen een beslissing van de Kansspelcommissie, beschikken de betrokkenen over een juridische waarborg.

Als de rechtbank van eerste aanleg over volheid van rechtsmacht beschikt, zijn alle juridische garanties aanwezig. Dan moet men zich nu niet buigen over het debat over de hervorming van de administratieve overheid. Een amendement in die zin zou alle dubbelzinnigheid uitsluiten.

*
* *

De heer Mahoux wenst terug te komen op de kwestie van de verkooppunten voor paardenrennen. Moeten er andere plekken komen dan die die vandaag al bestaan?

Voorliggende ontwerpen passen in de logica van de bescherming van de speler. Zijn er ook plannen om de omgeving en de familie van de speler te beschermen? Voorzien de ontwerpen in garanties voor de omgeving als die last heeft van de verslaving van de speler?

De heer Devlies wijst erop dat een amendement werd ingediend inzake de verkoop van paardenwedenschappen. Hij verwijst dan ook naar de artikelsgewijze bespreking. Het ontwerp van de regering verandert niets aan de bestaande situatie: krantenwinkels kunnen Belgische onderlinge weddenschappen verkopen, weddenschappen tegen notering worden verkocht in wedkantoren.

Inzake de bescherming van de speler wijst spreker erop dat dit de grondslag van het ontwerp is. Hij verwijst naar zijn vorige verklaringen. Meer specifiek, voor de bescherming van de verwanten van de speler, voorziet het ontwerp erin dat iedere betrokkene — dus familieleden, maar evenzeer therapeuten enz. — een procedure kan opstarten voor de Kansspelcommissie

Elle fait remarquer qu'en plus des compétences dont elle dispose déjà la Commission des jeux de hasard va se prononcer sur l'attribution des licences Internet. Il ne faudrait pas que la Commission, lorsqu'elle prendra des décisions sur l'agrément des opérateurs Internet, s'expose à des critiques quant au mode de traitement des demandes. Il serait regrettable que le statut de la Commission soit remis en cause à l'occasion d'un éventuel recours contre une de ses décisions. Il faut assurer la sécurité juridique en étayant les éléments qui justifient que la Commission ait le statut d'autorité administrative. Il faudrait le cas échéant trouver des points de comparaison avec d'autres organes qui fonctionneraient de la même manière.

M. Vandenberghe répond que la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'Homme est très claire. Dès lors qu'un recours contre les décisions de la Commission des jeux de hasard est ouvert devant le tribunal de première instance, les personnes intéressées disposent d'une garantie judiciaire.

Si le tribunal de première instance dispose de la plénitude de juridiction, toutes les garanties juridiques seront réunies. Il ne sera alors plus nécessaire de se pencher sur le débat de la réforme de l'autorité administrative. Un amendement en ce sens permettrait de lever toute ambiguïté.

*
* *

M. Mahoux souhaite revenir à la question des lieux de vente des paris sur les courses hippiques. Faut-il ouvrir la vente des paris hippiques à d'autres lieux que ceux prévus à l'heure actuelle?

Les projets à l'examen s'inscrivent dans une logique de protection du joueur. Présentent-ils également des avancées en terme de protection de l'entourage du joueur et de sa famille? Les projets prévoient-ils des garanties pour l'entourage qui subit les conséquences de l'assuétude du joueur?

Pour ce qui concerne la vente des paris hippiques, M. Devlies signale qu'un amendement a été déposé sur ce point. Il renvoie dès lors à la discussion des articles (voir *infra*). Le projet de loi du gouvernement ne change pas la situation existante: la vente des paris mutuels belges est possible en librairie; pour les paris à la cote, la vente se fait dans les agences de paris.

À la question de la protection du joueur, l'intervenant rappelle que c'est le fondement même du projet. Il renvoie à ses déclarations antérieures. De manière plus spécifique, pour ce qui concerne la protection des proches du joueur, le projet prévoit que toute personne intéressée — cela peut viser les membres de la famille du joueur mais également des thérapeutes, etc. — peut

om de verslaafde speler een spelverbod op te leggen. Dat is een nieuwe procedure en een belangrijke stap.

De heer Mahoux vraagt of de procedure ook geldt voor onlinespelen.

De heer Devlies bevestigt dat. De procedure geldt voor alle spelen bepaald in de wet.

In verband met de bescherming van de speler antwoordt de heer Marique dat de essentie van de nieuwe wet het versterken van die bescherming is, ongeacht het speltype, maar vooral bij de casino- en Internetspelen. Spreker onderstreept dat wanneer voor een speler een verbod geldt, er nu op dat verbod geen termijn staat.

Wanneer men vraagt opnieuw het recht om te spelen te krijgen, moet er een termijn gelden van minstens 3 maanden. Men heeft immers vastgesteld dat de betreffende spelers onmiddellijk weer wilden spelen en in de buurt van de casino's en de speelhallen bleven rondhangen, om er vol ongeduld te wachten tot ze er weer in mochten.

De commissie zal de rechterlijke — of wettelijke indien de wetgever dat beslist — mogelijkheid hebben om voor begeleiding te zorgen, opdat die spelers die zich in een bijzondere toestand van onthouding bevinden, kunnen aantonen dat ze het spel onder controle hebben, in voorkomend geval dankzij een geneeskundige follow-up.

De heer Monfils vraagt zich af wie de kosten moet dragen voor dergelijke begeleiding. Ofwel int men de nodige budgetten op de kansspelen, ofwel vraagt men Volksgezondheid op te treden zoals ze dat doet in andere sectoren, zoals voor de rokers. Men moet echter paal en perk kunnen stellen aan de vele interventies op een hele reeks gebieden. Spreker wil informatie over het budget, de structuren, en de overheid die voor de financiering van die zorg instaat.

De heer Marique antwoordt dat de centra voor geestelijke gezondheidszorg in 2000 (behalve een ervan, dat niet geantwoord heeft) verklaard hebben dat er per jaar 151 mensen worden verzorgd in een gesloten centrum wegens problemen met kansspelen. Het kansspel wordt dus als een ziekte behandeld en is als dusdanig door het DSM (*Diagnostic and Statistical Manual of Mental Disorders*) erkend.

Wanneer de speler zich bij de psychiater meldt, wordt hij als ziek beschouwd en krijgt daarom ook terugbetalingen van het RIZIV. Het gaat om de algemene wetgeving en niet om een specifieke wetgeving.

De heer Monfils merkt op dat het eerder gegeven antwoord van de heer Marique de indruk wekte dat er,

démarrer une procédure devant la Commission des jeux de hasard afin d'obtenir l'interdiction du joueur en situation d'assuétude. Cette procédure est nouvelle et présente une avancée importante.

M. Mahoux demande si la procédure vaut également pour les jeux en ligne.

M. Devlies le confirme. La procédure vaut pour la totalité des jeux prévus par la loi.

M. Marique répond, à propos de la protection du joueur, que l'essence de la loi nouvelle est de renforcer cette protection, quel que soit le type de jeu, mais surtout dans les jeux au casino et sur Internet. L'orateur souligne que lorsqu'un joueur est interdit, cette interdiction n'est actuellement assortie d'aucun délai.

Lorsqu'on demande à être réintégré dans le droit de jouer, il faut un délai minimum de 3 mois. On a en effet constaté que les personnes concernées voulaient rejouer tout de suite, et se tenaient à proximité des casinos et des salles de jeu, attendant impatiemment d'y avoir accès.

La commission aura la possibilité prétorienne -ou légale, si le législateur en décide ainsi- de prévoir un accompagnement, afin que ces joueurs, qui se trouvent dans un état de manque particulier, puissent montrer qu'ils maîtrisent le jeu, le cas échéant grâce à un suivi médical.

M. Monfils se demande qui va assumer les frais d'un tel accompagnement. Soit on prélève les budgets nécessaires sur le jeu, soit on demande à la Santé publique d'intervenir comme elle le fait dans d'autres secteurs, notamment pour les fumeurs. Il faut cependant pouvoir poser des limites à la multiplication de ces interventions dans toute une série de domaines. L'orateur aimerait disposer d'informations sur le budget, les structures, et l'autorité qui assure le financement de ces soins.

M. Marique répond qu'en 2000, les centres de santé mentale (à l'exception de l'un d'eux qui n'avait pas répondu) avaient indiqué qu'il y avait par an 151 personnes prises en charge dans un centre fermé pour des raisons de jeu. Le jeu est donc traité comme une maladie, et est reconnu comme tel par le DSM.

Lorsqu'un joueur se présente chez le psychiatre, il est considéré comme malade, et obtient à ce titre des remboursements de l'INAMI. Il s'agit de la législation générale, et non d'une législation spécifique en la matière.

M. Monfils fait observer que la réponse précédemment donnée par M. Marique donnait l'impression,

naast de zorg door psychiaters, specifieke zorgstructuren gingen komen in die sector, wat de aanpak van de behandeling van spelverslaving volledig zou veranderen.

De heer Marique antwoordt dat er geen speciale structuur moet worden opgericht, maar dat bewezen moet worden dat er een behandeling is bij een psychiater.

De staatssecretaris herinnert eraan dat de financiering van de Kansspelcommissie zelf integraal verzekerd wordt door bijdragen van de spelsector. Wanneer de nieuwe wet aangenomen is en in werking treedt, zal dat nieuwe ontvangsten met zich brengen voor de gewesten. De bijkomende ontvangsten ten opzichte van de huidige toestand worden op 62 miljoen euro per jaar geraamd. Dat bedrag ontsnapt nu aan elke heffing, aangezien er geen wet bestaat die de kansspelen op Internet regelt.

Mevrouw Crombé-Berton vraagt of dat bedrag de vennootschapsbelasting omvat van diegenen die erkend zullen zijn.

De staatssecretaris antwoordt dat dit niet het geval is.

Mevrouw Crombé-Berton besluit dat het vermelde cijfer in belangrijke mate moet worden opgetrokken wanneer men met dat gegeven rekening houdt.

De heer Marique verklaart dat men in 2004-2005 heeft vastgesteld dat volgens de belastingsadministratie dat jaar als gevolg van de instelling van het geïnformatiseerde controlesysteem de belastingsontvangsten met 20 % gestegen zijn.

De gewesten krijgen dus bijkomende ontvangsten en de vennootschapsbelasting zal dan weer de federale staat ten goede komen, maar van dat laatste bedrag werd geen raming gemaakt.

IX. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Opschrift

Amendement nr. 13

De heren Vandenberghe en Van Parys dienen amendement nr. 13 in (stuk Senaat, nr. 4-1411/4), om het opschrift van het wetsontwerp als volgt te vervangen: «Wetsontwerp tot wijziging van de wetgeving inzake kansspelen». Het is een technisch amendement geïnspireerd op een opmerking van de dienst Wetsevaluatie.

De staatssecretaris is het met dat amendement eens.

qu'au-delà des soins donnés par les psychiatres, il y aurait des structures de soins spécifiques prévues dans ce secteur, ce qui changerait complètement la manière d'envisager le traitement de l'assuétude au jeu.

M. Marique répond qu'il ne s'agit pas de créer une structure particulière, mais d'apporter la preuve qu'il y a un traitement chez un psychiatre.

Le secrétaire d'État rappelle que le financement de la Commission des jeux de hasard elle-même est assurée en totalité par les contributions du secteur du jeu. Quand la loi nouvelle sera votée et entrera en vigueur, cela impliquera de nouvelles recettes d'impôts pour les Régions. Par rapport à la situation actuelle, les recettes supplémentaires sont évaluées à 62 millions d'euros par an. Ce montant échappe aujourd'hui à toute perception parce qu'il n'existe pas de loi réglant les jeux de hasard sur Internet.

Mme Crombé-Berton demande si ce montant comprend l'impôt des sociétés de ceux qui seraient agréés.

Le secrétaire d'État répond par la négative.

Mme Crombé-Berton conclut que le chiffre cité doit donc être largement majoré en tenant compte de cet élément.

M. Marique précise que l'on a constaté, en 2004-2005, que la mise en place du système de contrôle informatisé avait eu pour effet cette année-là, selon l'administration fiscale, une augmentation des recettes fiscales de 20 %.

Les Régions bénéficieront donc de recettes complémentaires, et l'impôt des sociétés, quant à lui, profitera au fédéral, mais il n'y a pas eu d'estimation chiffrée de ce dernier montant.

IX. DISCUSSION DES ARTICLES

Intitulé

Amendement n° 13

MM. Vandenberghe et Van Parys déposent l'amendement n° 13 (doc. Sénat, n° 4-1411/4), en vue de remplacer l'intitulé du projet de loi par ce qui suit: «Projet de loi portant modification de la législation relative aux jeux de hasard». Il s'agit d'un amendement technique inspiré d'une observation du service d'Évaluation de la législation.

Le secrétaire d'état se rallie à cet amendement.

Art. 1 en 2

Bij die artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 3

Amendement nr. 24

De heer Monfils en mevrouw Crombé-Berton dienen amendement nr. 24 in (stuk Senaat, nr. 4-1411/4), dat strekt om het *b*) aan te vullen met een 11, luidende: «11. bewoonde lokalen: woningen die lijken op een privéwoning waar op geregelde tijdstippen en clandestien kansspelen worden geëxploiteerd.».

Artikel 10 van het decreet van 19 juli 1791 betreffende de organisatie van een gemeentelijke en correctionele politie bepaalt in verband met politie-officieren: «Zij kunnen te allen tijde de huizen betreden, waar gewoonlijk kansspelen worden gehouden, met dien verstande dat dit enkel maar kan geschieden op aanwijzing van twee burgers die de gemeente bewonen.».

Tijdens de parlementaire debatten die hebben geleid tot de stemming over de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, heeft de regering via een amendement een kansspelcommissie ingesteld, waarvan de voorzitter en de leden de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie kunnen krijgen, alsook van hulp-officier van de Procureur des Konings om de taken te vervullen die de wet hun opdraagt.

Ze kunnen bijvoorbeeld, «op elk ogenblik van de dag of nacht binnentreden in de inrichtingen, lokalen en vertrekken waar zij voor het vervullen van hun opdracht toegang moeten hebben; tot de bewoonde lokalen hebben ze evenwel enkel toegang indien zij redenen hebben om te geloven dat een inbreuk op deze wet en haar uitvoeringsbesluiten wordt gepleegd en mits een voorafgaande toelating van de rechter van de politierechtbank;».

De controle kan dus zowel door politie-officieren als door de commissieleden worden verricht.

Voor de indiener van onderhavig amendement moet het begrip «bewoonde lokalen» nader worden bepaald. Dergelijke controles mogen uiteraard alleen gericht zijn tegen het regelmatig en clandestien organiseren van kansspelen, dus tegen een soort geheime casino's.

Er is geen sprake van het opjagen van de burger die na een goede maaltijd onder vrienden een partijtje poker speelt ...

Art. 1^{er} et 2

Ces articles n'appellent pas d'observation.

Art. 3

Amendement n° 24

M. Monfils et Mme Crombé-Berton déposent l'amendement n° 24 (doc. Sénat, n° 4-1411/4), tendant à compléter le *b*) par un 11, rédigé comme suit: «11 locaux habités: habitations ayant l'apparence d'une habitation privée où sont exploités régulièrement et clandestinement des jeux de hasard.».

L'article 10 du décret du 19 juillet 1791 relatif à l'organisation d'une police municipale et correctionnelle prévoit que tout officier de police peut «entrer en tout temps dans les maisons où l'on donne habituellement à jouer des jeux de hasard, mais seulement sur la désignation qui leur en aurait été donnée par deux citoyens.».

Lors de débats parlementaires ayant abouti au vote de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, le gouvernement a instauré via un amendement une commission de jeux de hasard dont le Président, les membres peuvent se voir attribuer la qualité d'officier de police judiciaire ainsi que d'officier auxiliaire du Procureur du Roi pour remplir les missions que la loi leur confie.

Ils peuvent, par exemple, «pénétrer à toute heure du jour ou de la nuit dans les établissements locaux et pièces dont l'accès est nécessaire à l'accomplissement de leur mission; toutefois, ils n'ont accès aux locaux habités que s'ils ont des raisons de croire à l'existence d'une infraction à la présente loi et à ses arrêtés d'exécution et moyennant une autorisation préalable du juge du tribunal de police.».

Le contrôle peut donc s'effectuer à la fois par les officiers par les officiers de police et par les membres de la commission.

Pour l'auteur du présent amendement, il y a lieu de préciser la notion de «locaux habités». De tels contrôles ne peuvent évidemment viser que l'organisation régulière et clandestine de jeux de hasard, soit une espèce de casino déguisé.

Il n'est pas question de traquer le citoyen qui improvise une petite partie de poker entre amis après un bon repas ...

Het amendement beoogt dus misbruiken te voorkomen van een overheid, of ze nu administratief dan wel gerechtelijk is.

De heer Mahoux acht de zorg van de indieners van het amendement terecht, maar wijst erop dat men ervoor moet oppassen niet in het andere uiterste te belanden. Men moet de uitzondering die men maakt omringen door waarborgen inzake de bescherming van de woonplaats, maar zonder te ver te gaan. Indien men immers een te strikte definitie geeft van wat kan worden doorzocht, dreigt men niet meer te kunnen optreden wanneer men het bestaan van een clandestien speelhol vermoedt.

De heer Marique antwoordt de indieners van het amendement dat er terzake geen misbruiken zijn en dat er controle is. De politierechter laat zich processenverbaal overleggen. Hij stelt vaak vragen en beperkt de toestemming in de tijd, zodat ze moet worden vernieuwd. Spreker beklemtoont dat er steeds sprake moet zijn van heterdaad om te kunnen ingrijpen inzake clandestiene spelen, en dat is niet altijd gemakkelijk. Hij is het eens met de opmerking van dhr. Mahoux dat er een minimum aan mogelijkheden om op te treden bij clandestiene spelen moet zijn, omdat daar dingen plaatsvinden die aan elke controle ontsnappen. Er staan belangrijke bedragen op het spel, het spel is niet altijd stabiel, 's nachts vinden rackets plaats en niemand dient klacht in. Bij de interventies moet men echter terughoudend en voorzichtig tewerkgaan. De interventiepogingen die op een mislukking zijn uitgedraaid zijn veel talrijker dan de succesrijke.

De staatssecretaris voegt eraan toe dat het ontwerp de wet terzake nergens verandert, terwijl het amendement een voorstel bevat om de wet van 1999 te veranderen.

De heer Monfils herinnert eraan dat zijn amendement een definitie geeft van de bewoonde lokalen, omdat dhr. Marique, in strijd met de sussende woorden die hij zopas heeft gesproken, voordien leek te zeggen dat hij op grond van het oude decreet kon interveniëren zoals hij dat wou. Dat probeert het amendement precies te voorkomen. Spreker staat evenwel open voor elke andere mogelijkheid om dat doel te bereiken.

De Senaat is wat de bescherming van de persoonlijke levenssfeer betreft (zie bijvoorbeeld het camera-gebruik) altijd uiterst voorzichtig geweest. Spreker vraagt dat men hier van dezelfde voorzichtigheid blijk geeft. Waarom inzake spelen toestaan wat men op andere gebieden, die net zo gevaarlijk zijn, zoals bijvoorbeeld drugsgebruik, niet toestaat.

De staatssecretaris stelt vast dat de woorden van vorige spreker de indruk wekken dat de politiediensten op grond van het wetstontwerp altijd en overal kunnen ingrijpen. Er moet echter een procedure worden

L'amendement tend donc à éviter des abus de la part d'une autorité, qu'elle soit administrative ou juridictionnelle.

M. Mahoux estime la préoccupation des auteurs de l'amendement est légitime, mais il fait observer qu'il faut aussi se garder de verser dans l'excès contraire. Il faut entourer l'exception qui est faite de garanties quant à la protection du domicile, mais sans aller trop loin. En effet, si l'on donne une définition trop contraignante de ce qui peut être perquisitionné, on risque de ne plus pouvoir intervenir du tout lorsqu'on soupçonne l'existence d'un tripot clandestin.

M. Marique répond aux auteurs de l'amendement qu'il n'y a pas d'abus en la matière, et qu'il existe un contrôle. Le juge de police se fait produire des procès-verbaux. Il pose souvent des questions et limite l'autorisation dans le temps, de sorte qu'elle doit être renouvelée. L'orateur souligne que, pour pouvoir intervenir en matière de jeux clandestins, il faut toujours un flagrant délit, ce qui n'est pas aisé. Il rejoint l'observation de M. Mahoux, selon laquelle il faut un minimum de possibilités d'interventions en matière de jeux clandestins, car il se passe là des choses échappant à tout contrôle. Des sommes importantes sont en jeu, le jeu n'est pas toujours stable, des rackets ont lieu pendant la nuit, et personne ne porte plainte. Mais les interventions doivent avoir lieu avec réserve et prudence. Les tentatives d'intervention qui se sont soldées par un échec sont beaucoup plus nombreuses que celles qui ont réussi.

Le secrétaire d'État ajoute que le projet ne change rien à la loi en la matière, contrairement à l'amendement, qui propose de modifier la loi de 1999.

M. Monfils rappelle que son amendement donne une définition des locaux habités, car M. Marique, contrairement aux propos lénifiants qu'il vient de tenir, semblait dire précédemment qu'il pouvait intervenir comme il le voulait sur la base de l'ancien décret. C'est précisément ce que l'amendement tend à empêcher. L'orateur est cependant ouvert à toute autre formule en vue d'atteindre cet objectif.

Le Sénat a toujours été d'une extrême prudence dans la protection de la vie privée (*cf.*, par exemple, en matière d'usage de caméras). L'intervenant demande que l'on fasse preuve ici de la même prudence. Pourquoi permettre, en matière de jeu, ce que l'on ne permet pas dans d'autres domaines, tout aussi dangereux, comme celui de la consommation de drogue, par exemple.

Le secrétaire d'État constate que les propos du précédent orateur donnent l'impression que les services de police pourraient, sur la base du projet de loi, intervenir partout et à tout moment. Or, il existe une

gevolgd voor de politierechter, die de beslissing zal nemen. Overigens regelt de wet van 1999 dat probleem en heeft de staatssecretaris geen weet van problemen bij de toepassing van die wet in de loop van de afgelopen tien jaar.

De heer Monfils wijst erop dat het ontwerp de wet van 1999 wijzigt en dat het dus normaal is dat het amendement een voorstel bevat om een bepaling aan diezelfde wet toe te voegen.

De heer Mahoux vraagt dat men nog eens nauwkeurig uitlegt welke procedure moet worden gevolgd.

De staatssecretaris verwijst naar artikel 8 van het wetsontwerp, betreffende artikel 15 van de wet. In dat artikel wordt de tekst van de bestaande wet overgenomen.

De heer Marique bevestigt dat die procedure wel degelijk gevolgd wordt en dat hij geen weet heeft van misbruik bij de toepassing ervan.

Mevrouw Thibaut vraagt of de heer Monfils bewijzen heeft van het bestaan van ontsporingen. Brengen anderzijds de woorden « geregelde tijdstippen » die in het amendement staan geen problemen met zich, omdat ze impliceren dat de politiediensten het geregelde aspect moeten bewijzen, wat het begrip heterdaad dreigt uit te hollen ?.

De heer Monfils verklaart eventueel te kunnen instemmen met een formule die bestaat uit een voorafgaande toestemming van de rechter van de politierechtbank, zoals ze in artikel 8 van het ontwerp staat en die de staatssecretaris zonet heeft voorgelezen.

Art. 4

Amendement nr. 7

Mevrouw Crombé-Berton en de heer Monfils dienen amendement nr. 7 in (stuk Senaat, nr. 4-1411/4), teneinde het 3 te vervangen als volgt :

« 3. de bepaling onder punt 4 wordt vervangen als volgt: « De spelen die door de media, bijkomend en ongeacht het gebruikte medium, worden aangeboden in het kader van een televisie- of radioprogramma of in een publicatie die dagelijks of op geregelde tijdstippen verschijnt. » ».

Dit amendement moet worden gelezen in het licht van artikel 43, /13 en /15.

Het wetsontwerp strekt ertoe de spelen die door de media (tv, radio, geschreven pers) worden verspreid, te reglementeren door ze, via twee soorten betaalvergunningen (G1 en G2), te onderwerpen aan de voorafgaande controle van de Kansspelcommissie.

procédure à suivre devant le juge de police, qui prendra la décision. Par ailleurs, c'est la loi de 1999 qui règle cette question, et le secrétaire n'a pas connaissance de problèmes dans l'application de cette loi au cours des dix années écoulées.

M. Monfils fait observer que le projet modifie la loi de 1999, et qu'il est donc normal que l'amendement propose d'ajouter une disposition dans cette même loi.

M. Mahoux demande que l'on rappelle de façon précise la procédure à suivre.

Le secrétaire d'État renvoie à l'article 8 du projet de loi, relatif à l'article 15 de la loi. Cet article reprend le texte de la loi existante.

M. Marique confirme que c'est bien cette procédure qui est suivie, et qu'il n'a pas connaissance d'applications abusives de celle-ci.

Mme Thibaut demande si M. Monfils dispose de preuves de l'existence de dérives. D'autre part, le terme « régulièrement » figurant dans l'amendement ne pose-t-il pas problème, parce qu'il implique que les services de police puissent justifier le caractère régulier, ce qui risque de vider de son sens la notion de flagrant délit ?

M. Monfils déclare qu'il pourrait éventuellement marquer son accord sur la formule consistant en une autorisation préalable du juge du tribunal de police, telle qu'elle figure à l'article 8 du projet, dont le secrétaire d'État vient de donner lecture.

Art. 4

Amendement n° 7

Mme Crombé-Berton et M. Monfils déposent l'amendement n° 7 (doc. Sénat, n° 4-1411/4), en vue de remplacer le 3 par ce qui suit :

« 3. la disposition du point 4 est remplacée par ce qui suit: « Les jeux proposés par les médias, à titre accessoire et quelque soit le support utilisé, dans le cadre de programmes télévisés ou radiophoniques ou par le biais d'un écrit à parution quotidienne ou périodique. » ».

Cet amendement est à lire à la lumière de l'article 43, /13 et /15.

Le projet de loi vise à réglementer les jeux diffusés par les médias (tv, radio, presse écrite) en les soumettant, via l'obtention de deux types de licences payantes (G1 et G2), au contrôle préalable de la Commission des jeux de hasard.

In België stellen de televisie- en radiozenders, net als de overige media, spelwedstrijden voor aan de kijkers en luisteraars. Historisch gezien zijn de spelen en wedstrijden die de zenders tonen, belangrijke bronnen van vermaak, klantenbinding en gezelligheid.

De *Conseil supérieur de l'audiovisuel* van de Franse Gemeenschap heeft trouwens al een reglementering van die spelwedstrijden uitgewerkt die de « *best practices* » van de radio- en televisieomroep waarborgt inzake programma's of reeksen van spelwedstrijden.

De beperking waarin het wetsontwerp momenteel voorziet, lijkt ongegrond en onevenredig omdat niet alle spelwedstrijden die door de media worden verspreid een gevaar vormen voor de deelnemers en verslaving in de hand werken. De memorie van toelichting verduidelijkt dit ook: « Het is nodig om ook deze spelen te onderwerpen aan een vergunningsplicht zoals de andere vormen van kansspelen, ook al zou men kunnen stellen dat ze van minder verslavende vorm zijn. »

De wedstrijden die de media organiseren, zijn immers over het algemeen « ingebed » in strikte spelreglementen die, door het nauwe contact met de kijker/luisteraar, al alle garanties bieden voor de toegang, transparantie en werking ervan. Er bestaat momenteel trouwens geen rechtspraak in België die een medium veroordeelt in het kader van dat soort spelwedstrijden.

Daarom stelt dit amendement voor de spelen en wedstrijden die de media uitzenden, niet onder het toepassingsgebied van de wet te laten vallen, wanneer die spelen en wedstrijden bijkomend of aanvullend zijn ten opzichte van het voorgestelde programma.

Overeenkomstig de Europese richtlijn 2007/65/CE, betekent « programma »: « een reeks bewegende beelden, al dan niet met geluid, wanneer het om een televisie-uitzending gaat, of geluiden wanneer het om een radio-uitzending gaat, die een afzonderlijk element van een door een aanbieder van mediadiensten opgestelde schema of catalogus vormt. »

Zogenoemde « call-tv »-programma's vallen echter niet onder die uitzondering. Het gaat om televisiespelen waaraan de kijkers kunnen deelnemen via een duur telefoonnummer of dure sms. Men wil de kijker zoveel mogelijk laten bellen om de programma's van de zender te kunnen financieren. Dat soort uitzendingen die een zuiver kansspel vormen, moet onder het toepassingsgebied van de wet vallen. Het kan immers verslavend werken voor de speler en moet dus door de Kansspelcommissie worden gecontroleerd.

En Belgique, les chaînes de télévision et de radio proposent, à l'instar des autres médias, des jeux-concours à destination des téléspectateurs et des auditeurs. Historiquement, les jeux et les concours sont des vecteurs importants de divertissement, de fidélisation et de convivialité proposés par les diffuseurs.

Il existe d'ailleurs déjà une régulation de ces jeux-concours organisée par le Conseil supérieur de l'audiovisuel de la Communauté française qui garantit les bonnes pratiques des éditeurs de services de radiodiffusion sonore et télévisuelle en matière de programmes ou de séquences de jeux-concours.

La restriction prévue, actuellement, par le projet de loi paraît injustifiée et disproportionnée dans la mesure où tous les jeux-concours diffusés par les médias ne constituent pas un danger pour les participants ni ne créent une addiction de quelque nature qu'elle soit. L'exposé du projet de loi le précise également: « Il est nécessaire d'également soumettre ces jeux à une obligation de licence à l'instar des autres formes de jeux de hasard, même si on pourrait dire qu'ils sont moins de nature à entraîner une addiction ». »

Les concours organisés par les médias sont, en effet, généralement « enserrés » dans des règlements de jeux stricts qui, dans le lien de proximité avec le téléspectateur/auditeur, donnent déjà toutes les garanties sur l'accès, la transparence et le fonctionnement de ceux-ci. Il n'existe d'ailleurs pas à ce jour en Belgique de jurisprudence condamnant un média dans le cadre de ce type de jeux-concours.

Pour cette raison, le présent amendement suggère d'exclure du champ d'application les jeux et concours diffusés par les médias, lorsque ces jeux et ces concours revêtent un caractère accessoire ou complémentaire par rapport au programme proposé.

Conformément à la directive européenne 2007/65/CE, il convient d'entendre par « programme »: « un ensemble d'images animées, combinées ou non à du son, lorsqu'il s'agit d'un programme télévisuel, ou un ensemble de sons lorsqu'il s'agit d'un programme sonore, constituant un seul élément dans le cadre d'une grille ou d'un catalogue établi par un fournisseur de services de médias. »

En revanche, des émissions dites de « call-tv » ne sont pas visées par cette exception. Il s'agit de jeux télévisés auxquels les téléspectateurs peuvent participer par le biais d'un numéro de téléphone ou de SMS surtaxé. Le but est d'inciter au maximum le téléspectateur à appeler, afin de financer les programmes de la chaîne. Ce genre d'émissions basé sur le hasard pur doit tomber sous le champ d'application de la loi car il comprend un risque de dépendance pour le joueur et doit donc faire l'objet d'un contrôle par la Commission des jeux de hasard.

Er moet dus een onderscheid worden gemaakt tussen kansspelen waarvan de inhoud de essentie is van het voorgestelde programma en kansspelen waarvan de inhoud slechts een bijkomend deel van het programma is. Enkel die laatste zijn toegestaan.

De staatssecretaris verwijst naar ontwerpartikel 26, dat bepaalt dat de Koning vaststelt welke spelen vrijgesteld zijn van een vergunningsaanvraag.

Mevrouw Crombé-Berton antwoordt dat men dat doet voor klasse G2, maar niet voor klasse G1.

De staatssecretaris herinnert eraan dat de spelen van klasse G1 verslavend kunnen zijn, waardoor zij niet kunnen worden vrijgesteld.

Mevrouw Crombé-Berton vraagt tot welke categorie een nevenspel bij een televisie-uitzending behoort.

De staatssecretaris antwoordt dat dat G1 of G2 kan zijn. G1 zijn spelen die een totaalprogramma vormen, waarvoor geen vrijstelling wordt gegeven.

Mevrouw Crombé-Berton meent dat het voor categorie G2 in plaats van een machtiging aan de Koning beter zou zijn geweest om in de wet te bepalen voor welke spelen er niet telkens een aanvraag vereist is, zodat alles wat aanvullend is automatisch buiten het toepassingsgebied valt. Spreekster besluit ten andere uit de tekst dat het alleen om televisiespelen gaat, en niet om radiospelen.

De staatssecretaris antwoordt dat de G1 televisieprogramma's zijn die gebruik maken van nummerreeksen van het Belgische nummeringsplan, en een volledig spelprogramma vormen (art. 43/13). Alle andere behoren tot categorie G2.

Mevrouw Crombé-Berton merkt op dat categorie G2 nochtans alleen televisiespelen lijkt te bevatten.

De staatssecretaris antwoordt dat de term « media » zowel op radio als op televisie slaat.

Mevrouw Crombé-Berton komt terug op de suggestie om in de wet te bepalen voor welke spelen er niet telkens een aanvraag vereist is, zodat alles wat aanvullend is buiten het toepassingsgebied ervan valt. Vandaag zenden alle radio- en televisiezenders immers dit soort programma's uit. De staatssecretaris verklaarde dat dit per koninklijk besluit geregeld zou worden. Maar zou men ten minste in de wet kunnen inschrijven dat nevenspelen buiten het toepassingsgebied ervan vallen ?

De staatssecretaris herinnert eraan dat het verbod vandaag de regel is. Het belangrijke criterium is de verslaving. Het is goed dat de Koning dit bepaalt.

Mevrouw Crombé-Berton ziet niet in hoe men verslaafd kan worden aan een nevenspel in een uitzending over een ander onderwerp, zoals bijvoorbeeld

Il faut donc établir une distinction entre les jeux de hasard dont le contenu constitue l'essence même du programme proposé et les jeux de hasard dont le contenu ne constitue qu'une partie accessoire du programme. Seuls ces derniers sont autorisés.

Le secrétaire d'État renvoie à l'article 26 du projet, qui prévoit que le Roi détermine les jeux qui sont dispensés d'une demande de licence.

Mme Crombé-Berton répond qu'on le fait pour la classe G2, mais pas pour la classe G1.

Le secrétaire d'État rappelle que les jeux relevant de la classe G1 peuvent avoir un effet d'addiction, de sorte qu'il n'est pas possible de donner une dispense.

Mme Crombé-Berton demande à quelle catégorie appartient un jeu accessoire télévisé.

Le secrétaire d'État répond qu'il peut s'agir de G1 ou de G2. Les G1 sont ceux qui forment un programme total, et pour lesquels il n'y a pas de dispense prévue.

Mme Crombé-Berton déclare qu'en ce qui concerne le G2, elle aurait souhaité, plutôt que de donner une délégation au Roi, inscrire dans la loi les jeux pour lesquels il n'y aura pas, à chaque fois, une demande, afin que tout ce qui est accessoire soit considéré comme étant hors champ. L'oratrice déduit par ailleurs du texte que seuls les jeux télévisés sont concernés, à l'exclusion des jeux radiophoniques.

Le secrétaire d'État répond que les G1 sont les programmes télévisés au moyen de séries de numéros du plan belge de numérotation, et qui forment un programme complet de jeu (art. 43, /13). Tous les autres relèvent du G2.

Mme Crombé-Berton observe que le G2 ne semble pourtant concerner que des jeux télévisuels.

Le secrétaire d'État répond que le terme « médias » concerne tant la radio que la télévision.

Mme Crombé-Berton revient à sa suggestion d'inscrire dans la loi les jeux pour lesquels il n'y aura pas, à chaque fois, une demande, afin que tout ce qui est accessoire soit considéré comme étant hors champ. En effet, aujourd'hui, toutes les radios et télévisions ont recours à ce type de programme. Le secrétaire d'État a indiqué qu'il y aurait un arrêté royal. Mais ne pourrait-on au moins inscrire dans la loi le principe de l'exclusion des jeux accessoires ?

Le secrétaire d'État rappelle qu'aujourd'hui, c'est l'interdiction qui est la règle. Le critère important est celui de l'addiction. Il est bon de laisser le Roi le définir.

Mme Crombé-Berton ne voit pas comment on peut concevoir une addiction pour un jeu accessoire à une émission portant sur un autre sujet, comme par

beeld een informatie- of ontspanningsprogramma, op het einde waarvan men een auto kan winnen.

De heer Marique haalt het voorbeeld aan van een ontspanningsprogramma genaamd « Q Music » waarin men aangeboden heeft te wedden op het moment waarop een goudstaaf uit een blok ijs zou vallen. Dit heeft geleid tot duizenden telefoonoproepen, waarbij sommige personen meermaals belden, om hierop te wedden. Dit soort evenement is gestructureerd en duurt soms enkele weken. Hoewel het in sommige gevallen redelijk is om vrij te stellen van controle, moet deze controle in buitensporige gevallen mogelijk blijven.

Mevrouw Crombé-Berton merkt op dat er sprake was van verslaving, en dat men nu over buitensporige gevallen spreekt. Daarom heeft spreekster bezwaren bij het gebruik van een koninklijk besluit en vindt zij dat de discussie door de wetgever moet worden gevoerd. Spreekster komt terug op het voorbeeld van een uitzending van een openbare omroep waar het op het einde mogelijk is om een auto te winnen. Als hiervoor een vergunning nodig is, zal dit voor bijna alle uitzendingen het geval zijn, want er zijn er heel veel die dit soort technieken gebruiken. Daarom stelt spreekster voor het criterium van het aanvullende karakter van het spel te gebruiken, dat haar duidelijker lijkt dan het subjectieve « buitensporig », of het begrip verslaving, dat in dit geval niet van toepassing lijkt.

De staatssecretaris antwoordt dat er zoveel mogelijkheden zijn dat het heel moeilijk wordt om te bepalen wanneer een vrijstelling zal worden gegeven. Dat behoort tot de uitvoering van de wet. Spreker herhaalt wat hij in de Kamer verklaard heeft, met name dat hij bereid is alle uitvoeringsbesluiten van de wet aan het Parlement voor te leggen.

De heer Monfils stelt vast dat het ontwerp onder meer een definitie van weddenschappen en kansspelen toevoegt aan de wet van 1999. Een nauwkeurige definitie is inderdaad nodig, want alles wat niet in de wet staat, is toegestaan. Men kan niet eisen dat er voor elke uitzending die een klein cadeau aan de luisteraars aanbiedt, een vergunning wordt aangevraagd. Er moet een grens getrokken worden.

Mevrouw Crombé-Berton wenst dat de staatssecretaris de inhoud van het koninklijk besluit toelicht, aangezien de interpretaties klaarblijkelijk verschillen. De ene spreekt van verslaving, de andere van buitensporigheid ...

De heer Vandenberghe stelt voor dat amendementen worden ingediend, zodat hierover kan worden gestemd. Men kan niet blijvend dezelfde argumenten blijven uitwisselen. Al dan niet vertrouwen hebben in de regering is immers een subjectieve discussie. In financiële wetten, zoals ook programmawetten, werd

exemple une émission télévisée d'information ou de divertissement, au terme de laquelle il serait possible de gagner une voiture.

M. Marique cite l'exemple d'une émission essentiellement de divertissement intitulée « Q Music », où l'on a proposé de parier sur le moment où un lingot d'or qui se trouvait pris dans un bloc de glace allait se détacher. Cela a donné lieu à des dizaines de milliers d'appels téléphoniques, certaines personnes appelant plusieurs fois, pour parier sur cet événement. Ce type d'opération est structuré et dure parfois quelques semaines. S'il est raisonnable de dispenser d'un contrôle dans certains cas, ce contrôle doit rester possible en cas d'excès.

Mme Crombé-Berton fait observer qu'il était question d'addiction, et que l'on parle maintenant d'excès. C'est pour cette raison que l'intervenante a des réticences par rapport à la technique de l'arrêté royal et qu'elle souhaite que le débat soit mené par le législateur. L'oratrice reprend l'exemple d'une émission diffusée sur une chaîne de télévision publique, au terme de laquelle il sera possible de gagner une voiture. Si un tel cas doit faire l'objet d'une procédure d'agrément, toutes les émissions ou presque devront l'être, car elles sont extrêmement nombreuses à recourir à ce type de procédé. C'est pourquoi l'oratrice propose le critère du caractère accessoire du jeu, qui lui paraît plus clair que celui du caractère « excessif », assez subjectif, ou que la notion d'addiction qui, pour ce cas de figure, ne semble pas adéquat.

Le secrétaire d'État répond qu'il existe un tel nombre de cas de figure qu'il est très difficile de définir quand une dispense sera donnée. Cela relève de l'exécution de la loi. L'orateur répète, comme il l'a dit à la Chambre, qu'il est prêt à présenter au parlement tous les projets d'arrêtés royaux d'exécution de la loi.

M. Monfils constate que le projet ajoute notamment à la loi de 1999 une définition des paris et jeux de hasard. Une définition précise est en effet nécessaire, car tout ce qui ne se trouve pas dans la loi est permis. On ne peut imaginer que pour toute émission offrant un petit cadeau aux auditeurs, une autorisation soit demandée. Une limite doit être fixée.

Mme Crombé-Berton aimerait que le secrétaire d'État explicite le contenu de l'arrêté royal puisque, manifestement, les interprétations sont différentes, l'un parlant d'addiction, l'autre d'excès,

M. Vandenberghe propose que des amendements soient déposés afin que les membres puissent voter. L'on ne peut tout de même pas continuer sans cesse à s'opposer les mêmes arguments. La question de la confiance ou non dans le gouvernement relève en effet d'une discussion subjective. Le législateur a exprimé

tallose malen vertrouwen gegeven aan de Koning. Spreker kan instemmen met het voorstel van de staatssecretaris om de uitvoeringsmaatregelen in overleg met Kamer en Senaat te nemen.

Mevrouw Thibaut merkt op dat de speelomstandigheden zeer snel evolueren en dat men de huidige situatie dus niet in de wet moet vastleggen. Spreekster is eigenlijk voorstandster van een koninklijk besluit, dat meer flexibiliteit biedt.

Mevrouw Crombé-Berton besluit dat men alle radio- en televisiezenders zal vragen voor de Kansspelcommissie te verschijnen, tenzij het koninklijk besluit daar anders over beslist, terwijl men in de wet principieel alle nevenspelen kan uitsluiten.

Op de vraag van de heer Monfils antwoordt de staatssecretaris dat hij belooft zijn ontwerpen van koninklijke besluiten aan het parlement voor te stellen en de opmerkingen van de parlementsleden in dat verband in aanmerking te nemen.

Mevrouw Crombé-Berton sluit af door te zeggen dat zij de minister beperkt vertrouwen schenkt.

Art. 5

Er worden geen opmerkingen over dit artikel gemaakt.

Art. 6

Amendement nr. 23

De heer Monfils dient amendement nr. 23 in (stuk Senaat, nr. 4-1411/4), dat ertoe strekt in het voorgestelde artikel 4, § 2, de woorden « deel te nemen aan een kansspel » te doen vervallen.

Het wetsontwerp straft immers hen die illegaal kansspelen organiseren en hen die er aan deelnemen.

De indiener van het amendement vindt de bestrafing van de deelnemer fel overdreven. Hij heeft altijd gevonden dat het beter is de daders van illegale feiten te vervolgen en te straffen. Het straffen van degene die meedoet en een kansspel speelt, wat op Internet nochtans blijft gebeuren en waartegen de providers absoluut geen maatregelen hebben getroffen, lijkt overdreven. Ook omdat de straffen voor de organisatoren en de deelnemers dezelfde zijn.

De staatssecretaris antwoordt dat het hier niet om een absoluut recht gaat. De betrokkene moet toch beseffen dat het gaat om de exploitatie van een kansspel of een kansspelinrichting die niet zijn toegestaan volgens de wet.

sa confiance au Roi à de nombreuses reprises dans des lois financières, ainsi que dans des lois-programmes. L'intervenant peut souscrire à la proposition du secrétaire d'État de prendre les mesures d'exécution en concertation avec la Chambre et le Sénat.

Mme Thibaut fait observer que les conditions de jeu évoluent très vite, de sorte qu'il ne convient pas de bétonner dans la loi la situation actuelle. L'oratrice est donc plus favorable à la solution d'un arrêté royal, qui offre une plus grande souplesse.

Mme Crombé-Berton conclut que l'on demandera à toutes les radios et télévisions de passer par la commission des jeux, à moins que l'arrêté royal n'en décide autrement, alors que l'on pourrait inscrire dans la loi l'exclusion de principe de tous les jeux accessoires.

À la demande de M. Monfils, le secrétaire d'État répète qu'il s'engage à présenter au parlement ses projets d'arrêtés royaux et à écouter les remarques des parlementaires au sujet de ces textes.

Mme Crombé-Berton conclut qu'elle fait au ministre une confiance limitée.

Art. 5

Cet article n'appelle pas d'observation.

Art. 6

Amendement n° 23

M. Monfils dépose l'amendement n° 23 (doc. Sénat, n° 4-1411/4), tendant à supprimer, à l'article 4, § 2, proposé, les mots « de participer à un jeu de hasard ».

En effet, le projet de loi punit les participants et ceux qui organisent illégalement des jeux de hasard.

L'auteur de l'amendement estime que la pénalisation du participant est nettement exagérée. Il a toujours considéré qu'il valait mieux poursuivre et réprimer les auteurs des actes illégaux. Pénaliser celui qui participe et joue à un jeu de hasard, pourtant maintenu sur Internet, et pour lequel les fournisseurs d'accès n'ont pris aucune initiative, paraît excessif, d'autant plus que les sanctions sont les mêmes pour ceux qui organisent et pour ceux qui participent.

Le secrétaire d'État répond qu'il ne s'agit pas d'un droit absolu. L'intéressé doit savoir qu'il s'agit de l'exploitation d'un jeu de hasard ou d'un établissement de jeux de hasard non autorisé en application de la loi.

De heer Monfils merkt op dat het gemakkelijker is de spelers te bestraffen dan de organisatoren van illegale weddenschappen. Daarna kan men dan een behandeling betalen voor de spelers om hen van hun verslaving af te helpen.

Art. 7 en 8

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 9/1 (nieuw)

Amendement nr. 21

De heer Vankrunkelsven dient amendement nr. 21 in dat, in navolging van het arrest Dubus van het Europees Hof voor de Mensenrechten, ertoe strekt te voorzien in een duidelijk onderscheid tussen de verschillende functies die verenigd zijn in hoofde van één orgaan, namelijk de Kansspelcommissie. Aldus vermeldt het amendement elke afzonderlijke bevoegdheid en bepaalt artikel 9 dat onder de benaming kansspelcommissie, een advies-, vervolgings-, beslissings- en controleorgaan inzake kansspelen wordt opgericht.

De heer Devlies meent dat het woord «vervolgingsorgaan» bepaalde risico's inhoudt en verwarring zou kunnen stichten. De vervolgingsbevoegdheid ligt immers duidelijk bij het parket, dat beslist of er al dan niet wordt vervolgd en of er een administratieve afhandeling kan gebeuren.

Mevrouw Crombé-Berton vraagt zich af of de voorgestelde formulering niet het risico in zich draagt dat men van de commissie een rechtsorgaan maakt.

De staatssecretaris bevestigt dat hij de verwerping van het amendement vraagt.

Verder rijst de vraag of dergelijk artikel niet eerder zijn plaats vindt in het wetsontwerp met betrekking tot de kansspelcommissie (4-1410).

Art. 10 tot 21

Bij artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 22

Amendement nr. 12

De heer Vankrunkelsven c.s. dient amendement nr. 12 in (stuk Senaat, nr. 4-1411/4) dat ertoe strekt te bepalen dat de onderlinge weddenschappen op paardenwedrennen die in het buitenland plaatsvinden enkel kunnen worden ingericht door of mits toestemming van de renvereniging die de betreffende wedren

M. Monfils fait observer qu'il est plus facile de punir les joueurs que les organisateurs de paris illégaux, après quoi on financera son traitement contre l'addiction...

Art. 7 et 8

Ces articles n'appellent pas d'observation.

Art. 9/1 (nouveau)

Amendement n° 21

M. Vankrunkelsven dépose un amendement n° 21 visant à établir, dans la foulée de l'arrêt Dubus de la Cour européenne des droits de l'homme, une nette distinction entre les différentes fonctions réunies au sein d'un même organe, en l'occurrence la Commission des jeux de hasard. L'amendement énonce ainsi chaque compétence séparément et l'article 9 dispose qu'il est institué, sous la dénomination de «Commission des jeux de hasard», un organisme d'avis, de poursuite, de décision et de contrôle en matière de jeux de hasard.

M. Devlies estime que les mots «organe (...) de poursuite» comportent certains risques et pourraient prêter à confusion. En effet, la compétence de poursuite incombe clairement au parquet, qui peut décider de poursuivre ou non l'auteur de l'infraction et de prévoir éventuellement un examen administratif du dossier.

Mme Crombé-Berton se demande si la formulation proposée ne recèle pas un risque de faire de la commission un organe juridictionnel.

Le secrétaire d'État confirme qu'il demande le rejet de l'amendement.

En outre, la question se pose de savoir si un tel article n'aurait pas plutôt sa place dans le projet de loi concernant la Commission des jeux de hasard (4-1410).

Art. 10 à 21

Ces articles n'appellent pas d'observation.

Art. 22

Amendement n° 12

M. Vankrunkelsven et consorts déposent l'amendement n° 12 (doc. Sénat, n° 4-1411/4) qui tend à préciser que les paris mutuels sur les courses de chevaux qui ont lieu à l'étranger ne peuvent être organisés que par ou avec l'autorisation de l'association de courses qui coordonne les courses en question.

organiseert. Op die manier is er een duidelijke link tussen de inrichter van deze weddenschappen en de organisator van de wedren. De onderlinge weddenschappen in het binnenland en in het buitenland worden aldus op eenzelfde manier georganiseerd door de renverenigingen of door de door hen aangeduide organisatie.

De staatssecretaris kan instemmen met dit amendement.

Amendement nr. 2

De heer Hellings dient amendement nr. 2 in (stuk Senaat nr. 4-1411/3), dat strekt om het voorgestelde artikel 43/3, § 2, aan te vullen als volgt: « De Koning legt aan de wetgevende kamers een ontwerp van wet voor dat gericht is op de bekrachtiging van het besluit uitgevaardigd ter uitvoering van deze paragraaf. ».

Mevrouw Thibaut onderstreept dat het doel van het amendement het beperken van het aantal en de verspreiding van de inrichters van weddenschappen is. Terwijl het wetsontwerp in principe de kanalisatie van het aanbod van weddenschappen tot doel heeft, zegt het niets over het aantal en de verspreiding van de kansspelinrichtingen. Gezien de onmogelijkheid van de regering om dergelijke precisering in dit stadium te verschaffen en het cruciale belang ervan volgens de geest van wet, voorziet het amendement in een verplichte bekrachtiging van het koninklijk besluit door het Parlement.

De heer Mahoux stelt vast dat het voorstel van amendement niet meer voorziet in een machtiging aan de Koning, maar in een regeling van bijzondere volmachten met bekrachtiging door het Parlement. Het amendement bepaalt geen enkele termijn voor de bekrachtiging.

Spreeker denkt dat het raadzamer is dat het Parlement mededeling krijgt van het voorontwerp van koninklijk besluit. Kan de regering zich daartoe verbinden?

De heer Delpérée beklemtoont dat wanneer men in een bekrachtiging van de koninklijke besluiten door het Parlement voorziet, dat is omdat men meent dat die materie niet door de Koning mag worden geregeld. Men moet zich afvragen of de machtiging aan de Koning waarin het wetsontwerp voorziet toelaatbaar is. Ofwel is dat het geval en is geen enkele bekrachtiging nodig. Ofwel is ze niet toelaatbaar en in dat geval moet het Parlement ze niet goedkeuren.

De heer Mahoux vraagt dat men een soort «ruling»-procedure volgt. De regering kan zich ertoe verbinden de inhoud van het voorontwerp van koninklijk besluit mee te delen, zodat gecontroleerd kan worden of de tekst overeenstemt met de geest van de wet.

Ainsi apparaît clairement le lien entre l'organisateur de ces paris et l'organisateur des courses. Les paris mutuels dans le pays et à l'étranger seront donc organisés de façon identique par les associations de courses et par l'organisation qu'elles auront désignée.

Le secrétaire d'État peut souscrire à cet amendement.

Amendement n° 2

M. Hellings dépose l'amendement n° 2 (doc. Sénat, n° 4-1411/3) visant à compléter l'article 43/3, § 2, proposé par un alinéa rédigé comme suit: « Le Roi saisira les chambres législatives d'un projet de loi de confirmation de l'arrêté pris en exécution du présent paragraphe. ».

Mme Thibaut souligne que l'objectif de l'amendement est de limiter le nombre et la dispersion des organisateurs de paris. Alors que le projet de loi vise en principe à assurer une canalisation de l'offre de paris, il est muet quant au nombre et à la dispersion des établissements de jeux de hasard. Étant donné l'impossibilité pour le gouvernement de fournir, à ce stade, ce type de précisions et leur importance cruciale dans l'esprit de la loi, l'amendement prévoit une confirmation obligatoire de l'arrêté royal par le parlement.

M. Mahoux constate que la proposition d'amendement ne vise plus une délégation au Roi mais prévoit un régime de pouvoirs spéciaux avec confirmation par le parlement. L'amendement ne fixe aucun délai pour la confirmation.

L'intervenant pense qu'il serait plus indiqué que le parlement obtienne la communication de l'avant-projet d'arrêté royal. Le gouvernement peut-il s'engager sur ce point?

M. Delpérée souligne que si l'on prévoit une confirmation des arrêtés royaux par le Parlement, c'est que l'on considère que la matière ne peut pas être réglée par le Roi. Il faut se demander si la délégation au Roi prévue dans le projet de loi est admissible. Soit c'est le cas et aucune confirmation ne s'impose. Soit elle n'est pas admissible et, dans ce cas, le Parlement ne doit pas la voter.

M. Mahoux demande que l'on suive une sorte de procédure de «ruling». Le gouvernement pourrait s'engager à communiquer le contenu de l'avant-projet d'arrêté royal pour contrôler que le texte s'inscrit dans l'esprit de la loi.

De heer Delpérée deelt mee dat voorstel niet te kunnen steunen. Het meedelen van voorontwerpen van koninklijk besluit aan het Parlement is een wankle procedure.

De heer Devlies merkt op dat het debat over het maximum aantal inrichters van weddenschappen gaat. Indien het Parlement dat aantal zelf wil vastleggen, zal het heel wat problemen hebben om dat te doen, want voorlopig is het onmogelijk het te bepalen. Er moet een betrouwbare inventaris worden gemaakt van de inrichters van weddenschappen. Op grond van die gegevens kan de Koning een aantal inrichters van weddenschappen vastleggen.

Spreker verbindt zich ertoe de voorontwerpen van koninklijk besluit in deze materie over te leggen en overleg te plegen met het Parlement, ook al is hij er zich van bewust dat het Parlement hiervoor niet bevoegd is.

De heer Delpérée neemt akte van de verklaring van de staatssecretaris. Hij vraagt bevestiging van die politieke verklaring bij het komende debat over het ontwerp in de plenaire vergadering.

Mevrouw Thibaut verklaart dat de geest van amendement nr. 2 erin bestaat de norm een wettelijke waarde te geven, om het aantal operatoren, dat nu onbekend is, te kunnen bepalen.

Art. 23

Amendement nr. 1

Mevrouw Van dermeersch dient een amendement in (stuk Senaat, nr. 4-1411/2) dat ertoe strekt, in het voorgestelde artikel 43/4, § 5, 1, het woord « Belgische » te doen vervallen. Het wordt immers door de sector beschouwd als een vorm van discriminatie dat het mogelijk is in krantenwinkels alle sportwedden- schappen aan te nemen, inclusief alle weddenschappen op Belgische wedrennen, maar niet de onderlinge weddenschappen op buitenlandse rennen. Het gaat hier trouwens om sportwedden- schappen in vergelijk- bare omstandigheden.

De heer Devlies verwijst naar amendement nr. 25, dat eenzelfde doelstelling nastreeft, maar ruimer is (*cf. infra*).

Amendement nr. 3

De heer Hellings dient amendement nr. 3 in (stuk Senaat nr. 4-1411/3), dat strekt om het voorgestelde artikel 43/4, § 4, aan te vullen als volgt: « De Koning legt aan de wetgevende kamers een ontwerp van wet voor dat gericht is op de bekrachtiging van het besluit uitgevaardigd ter uitvoering van het eerste lid. ».

M. Delpérée ne soutient pas cette suggestion. Les communications d'avant-projet d'arrêtés royaux au Parlement sont des procédures boiteuses.

M. Devlies fait remarquer que la discussion porte sur le nombre maximum d'organiseurs de paris. Si le Parlement souhaite fixer lui-même ce nombre, il aura beaucoup de difficultés à le faire car il est impossible de le déterminer pour l'instant. Il faut faire un inventaire des organisateurs de paris en dur. Sur la base de ces informations, le Roi pourra fixer un nombre d'organiseurs de paris.

L'intervenant s'engage à présenter les avants-projets d'arrêtés royaux en la matière et à se concerter avec le Parlement même s'il est conscient que le Parlement ne dispose pas de pouvoir en la matière.

M. Delpérée prend acte de la déclaration du secrétaire d'État. Il demande que cette déclaration politique soit également confirmée lors de la future discussion du projet en séance plénière.

Mme Thibaut précise que l'esprit de l'amendement n° 2 est de donner une valeur légale à la norme afin de savoir identifier le nombre d'opérateurs qui n'est pas connu à l'heure actuelle.

Art. 23

Amendement n° 1

Mme Van dermeersch dépose un amendement (doc. Sénat, n° 4-1411/2), visant à supprimer le mot « belges » dans l'article 43/4, § 5, 1°, proposé. Le secteur assimile en effet à une forme de discrimination le fait qu'il soit possible d'engager dans les librairies tous les paris sportifs, y compris tous ceux portant sur des courses hippiques qui ont lieu en Belgique, mais à l'exclusion des paris mutuels sur des courses qui se déroulent à l'étranger. Il s'agit d'ailleurs en l'espèce de paris sportifs dans des conditions comparables.

M. Devlies renvoie à l'amendement n° 25, qui poursuit un même objectif, mais formulé de manière plus large (*cf. infra*).

Amendement n° 3

M. Hellings dépose l'amendement n° 3 (doc. Sénat, n° 4-1411/3) visant à compléter l'article 43/4, § 4, proposé, par un alinéa rédigé comme suit: « Le Roi saisira les chambres législatives d'un projet de loi de confirmation de l'arrêté pris en exécution de l'alinéa précédent. ».

Er wordt verwezen naar de bespreking van amendement nr. 2 op artikel 22.

Amendement nr. 25

De heer. Vankrunkelsven c.s. dient een amendement in (stuk Senaat, nr. 4-1411/4) dat ertoe strekt artikel 43, § 5, 1^o, te vervangen. Het is de bedoeling in de eerste volzin de woorden «weddenschappen op Belgische paardenrennen» te vervangen door de woorden «onderlinge weddenschappen op paardenrennen». Aldus worden ook buitenlandse rennen toegelaten.

Overigens worden de woorden «en met uitzondering van nachtwinkels.» weggelaten, aangezien deze bepaling overbodig is.

Ten slotte worden er enkele technische correcties aangebracht om de leesbaarheid van het geheel te verbeteren.

Mevrouw Van dermeersch verwijst naar haar amendement nr. 1 (cf *supra*), dat het woord «Belgische» wil schrappen. Dit heeft deels hetzelfde voorwerp, maar in het amendement van de heer Vankrunkelsven c.s. wordt het woord «onderlinge» toegevoegd. Hierdoor worden de weddenschappen tegen notering uitgesloten.

De heer Vankrunkelsven stipt aan dat het de bedoeling is een duidelijk onderscheid te maken tussen de onderlinge weddenschappen en de weddenschappen tegen notering. Deze laatste gaan door in specifieke kantoren die speciaal daartoe zijn ingericht. Bij de onderlinge weddenschappen wordt de totale winst verdeeld onder alle deelnemers. Het amendement wil onderlinge weddenschappen, zowel voor binnenlandse als buitenlandse wedrennen, invoeren als nevenactiviteit voor de dagbladhandelaars. Aldus kan een vast percentage van de opbrengst van deze weddenschappen terugvloeien naar de inrichters om de paardensport wat zuurstof in te blazen.

De heer Devlies verwijst naar de hoorzittingen waarbij het onderscheid tussen onderlinge weddenschappen en weddenschappen tegen notering duidelijk werd gemaakt. Ook historisch is de distributie verschillend bij beide weddenschappen. Spreker meent dat het dan ook belangrijk is de distributiekanaalen voor beide weddenschappen verschillend te houden.

Art. 24

Amendement nr. 10

De heer Vankrunkelsven c.s. dient amendement nr. 10 in (stuk Senaat, nr. 4-1411/4) dat een aantal technische wijzigingen beoogt. De voorgestelde artikelen 43/5 en 43/6 houden immers niet steeds rekening met de mogelijkheid dat de vergunning F2 ook

Il est renvoyé à la discussion de l'amendement n^o 2 à l'article 22.

Amendement n^o 25

M. Vankrunkelsven et consorts déposent un amendement (doc. Sénat, n^o 4-1411/4) tendant à remplacer l'article 43, § 5, 1^o. Il s'agit de remplacer les mots «paris sur des courses hippiques belges» par les mots «paris mutuels sur les courses hippiques» dans la première phrase. De cette manière, les paris sur les courses à l'étranger sont également autorisés.

Par ailleurs, les mots «et à l'exception des magasins de nuit.» sont supprimés, car étant superflus.

Enfin, quelques corrections techniques sont apportées afin d'améliorer la lisibilité générale du texte.

Mme Van dermeersch renvoie à son amendement n^o 1 (cf *supra*) visant à supprimer le mot «belges», et qui a partiellement le même objet. La différence est que l'amendement de M. Vankrunkelsven et consorts ajoute le mot «mutuels», excluant ainsi les paris à la cote.

M. Vankrunkelsven souligne que le but est précisément de distinguer clairement les paris mutuels des paris à cote. Ces derniers ont lieu dans des agences spécifiques spécialement aménagées à cette fin. Dans le cas des paris mutuels, le bénéfice total est partagé entre tous les participants. L'amendement vise à introduire les paris mutuels, tant pour les courses en Belgique que pour les courses à l'étranger, en tant qu'activité accessoire pour les libraires. Un pourcentage fixe des recettes de ces paris pourra de cette manière être reversé aux organisateurs afin de donner un ballon d'oxygène au sport hippique.

M. Devlies renvoie aux auditions au cours desquelles la distinction entre paris mutuels et paris à cote a été précisée. D'un point de vue historique également, la distribution des deux types de paris est différente. L'intervenant estime qu'il importe dès lors de maintenir des canaux de distribution différents pour les deux types de paris.

Art. 24

Amendement n^o 10

M. Vankrunkelsven et consorts déposent l'amendement n^o 10 (doc. Sénat, n^o 4-1411/4) visant à apporter une série de modifications techniques. Les articles 43/5 et 43/6 proposés pourraient en effet faire oublier que la licence F2 autorise également l'engagement de paris

het annemen van weddenschappen buiten een kansspelinrichting IV kan toestaan.

De heer Devlies meent dat de voorgestelde wijzigingen een verduidelijking van de tekst inhouden en kan dus instemmen met het amendement.

Art. 25

Amendement nr. 8

Mevrouw Crombé-Berton en de heer Monfils dienen amendement nr. 8 in (stuk Senaat, nr. 4-1411/4), dat ertoe strekt § 1 van het voorgestelde artikel 43/8 te vervangen.

Mevrouw Crombé-Berton herinnert eraan dat het wetsontwerp drie belangrijke doelstellingen nastreeft: de bescherming van de speler, de strijd tegen witwaspraktijken en de inning van fiscale inkomsten. Het voorgestelde artikel 43/8 regelt de kwestie van de onlinespelen, die momenteel illegaal zijn. Het ontwerp wil een kader voor deze spelen creëren.

Het amendement wil garanderen dat de beste operatoren worden gekozen voor de Internetspelen. Die zouden worden geselecteerd op grond van een bestek. Het wil bovendien een maximale rechtszekerheid garanderen door de kans op problemen ten aanzien van de Europese Commissie en het Hof van Justitie te beperken.

Het wetsontwerp stelt voor om een link te leggen tussen de operatoren van de reële wereld en de onlineoperatoren. Tijdens de hoorzittingen werd de aandacht van de leden gevestigd op de risico's van deze optie. Ook de Commissie heeft in haar omstandig advies benadrukt dat het van kapitaal belang is dat de Belgische overheden hun tekst verduidelijken en wijzigen met betrekking tot de vereisten inzake voorafgaand bezit van een vergunning van klasse A, B of F1 voor operaties van reële spelen in België.

Het Hof van Justitie heeft inderdaad op 8 september 2009 het arrest *Santa Casa da Misericórdia* gevelde dat het behoud van een monopolie inzake loterijen blijkt toe te staan. Mevrouw Crombé-Berton denkt dat dit arrest slechts een specifiek geval en niet alle kansspelen beoogt. Het zou gevaarlijk zijn hieruit af te leiden dat de Staten de buitenlandse operatoren kunnen verbieden. Het feit dat Denemarken een omstandig advies van de Commissie heeft ontvangen na het *Santa Casa*-arrest, illustreert dat voldoende.

Door de markt van de onlinespelen voor te behouden aan de operatoren in de reële wereld, zal het ontwerp de toetsing door Europa niet doorstaan. Het wetsontwerp is te beperkend, aangezien het voorziet in een driedubbele grendel: het beperkt het aantal operatoren, het maakt de plaatsing van de server

en dehors d'un établissement de jeux de hasard de classe IV.

M. Devlies estime que les modifications proposées sont de nature à clarifier le texte et, en conséquence, il peut souscrire à l'amendement.

Art. 25

Amendement n° 8

Mme Crombé-Berton et M. Monfils déposent l'amendement n° 8 (doc. Sénat, n° 4-1411/4) qui vise à remplacer le § 1^{er} de l'article 43/8 proposé.

Mme Crombé-Berton rappelle que le projet de loi a trois objectifs principaux: la protection du joueur, la lutte contre le blanchiment et la perception de recettes fiscales. L'article 43/8 proposé règle la question des jeux en ligne qui sont à l'heure actuelle illégaux. Le projet cherche à encadrer ces jeux.

L'amendement vise à assurer que l'on retienne les meilleurs opérateurs pour les jeux sur Internet. Ceux-ci seraient sélectionnés sur la base d'un cahier des charges. Il vise en outre à garantir une sécurité juridique maximale en limitant les risques de problèmes tant vis-à-vis de la Commission européenne que de la Cour de Justice.

Le projet de loi propose de faire un lien entre les opérateurs du monde réel et les opérateurs en ligne. Lors des auditions, l'attention des membres a été attirée sur les risques liés à cette option. De même, dans son avis circonstancié, la Commission a souligné qu'il était d'une importance capitale que les autorités belges clarifient et modifient leur texte au regard des exigences de détention préalable d'une licence de type A, B ou F1 pour des opérations de jeux terrestres en Belgique.

Certes, la Cour de Justice a rendu le 8 septembre 2009 l'arrêt *Santa Casa* de la miséricorde qui semble permettre le maintien d'un monopole en matière de loterie. Mme Crombé-Berton pense que cet arrêt ne vise qu'un cas spécifique et pas l'ensemble des jeux de hasard. Il serait dangereux d'en déduire que les États peuvent interdire les opérateurs étrangers. Le fait que le Danemark a reçu un avis circonstancié de la Commission après l'arrêt *Santa Casa* l'illustre à suffisance.

En réservant le marché des jeux *on line* aux opérateurs dans le monde réel, le projet ne passera pas la rampe du contrôle européen. Le projet de loi est trop restrictif car il prévoit un triple verrou: il limite le nombre d'opérateurs, il impose la localisation du serveur en Belgique et il exige un lien entre

in België verplicht en het eist een verband tussen de exploitatie van spelen in de reële wereld en in de virtuele wereld.

Het amendement stelt voor om het terrein van de onlinespelen open te trekken naar alle operatoren in de reële of virtuele wereld. Iedere kandidaat die EU-onderdaan is, kan de Kansspelcommissie een offerte bezorgen op grond van een bestek dat de bescherming van de speler, de financiële transparantie, enz. garandeert. De Kansspelcommissie zou dan de beste operatoren kiezen op grond van het bestek. Deze procedure biedt een grotere rechtszekerheid met betrekking tot het Europese mededingingsrecht.

Mevrouw Crombé-Berton wil voorkomen dat een beroep tegen het in het wetsontwerp voorgestelde stelsel zou leiden tot een afkeuring van de nieuwe wet, hetgeen de deur zou openzetten voor alle illegale operatoren.

In tegenstelling tot vorige spreekster is de heer Mahoux blij met het standpunt van het Hof van Justitie in het Santa Casa-arrest, ook al is het voorwerp van dit arrest verschillend van de beperkingen op de exploitatie van Internetspelen zoals bepaald in het voorgestelde artikel 43/8.

Hij is terughoudend wat amendement nr. 8 betreft. Bij een eerste lezing heeft men de indruk dat het amendement de toegang tot onlinespelen nog meer wil beperken door middel van beperkingen met betrekking tot de ligging van de zetel van de operator in een lidstaat van de Europese Unie. In werkelijk zal het amendement het terrein van de potentiële operatoren zeer sterk uitbreiden, want het schrapt de voorwaarde dat de kandidaat reeds spelen in de reële wereld in België aanbiedt. Hij herinnert eraan dat het de bedoeling van het ontwerp is om het spelaanbod te beperken, de regelmatigheid van het spel beter te garanderen en een betere controle mogelijk te maken.

Het voorliggende ontwerp beperkt het aantal operatoren die toegang tot de onlinespelen zullen hebben, maar vergroot het palet van spelen dat deze operatoren zullen kunnen aanbieden. Men gaat uit van de veronderstelling dat de operatoren in de reële wereld voldoende garanties bieden die rechtvaardigen dat hun activiteitenterrein wordt uitgebreid. Het is dan ook van fundamenteel belang te weten of de huidige controle van de operatoren in de reële wereld toereikend is.

De operatoren in de reële wereld zullen bovendien de enigen zijn die een vergunning kunnen krijgen om spelen in de virtuele wereld te exploiteren. Gebeurt de toekenning van deze vergunning automatisch?

Amendement nr. 8 verruimt in zeer sterke mate de mogelijkheden inzake toegang tot de exploitatie van virtuele spelen in België. Is dit coherent ten aanzien van de algemene doelstellingen van het wetsontwerp?

l'exploitation de jeux dans le monde réel et dans le monde virtuel.

L'amendement propose d'ouvrir le champ des jeux en ligne à tout opérateur en ligne ou en dur. Tout candidat qui est ressortissant d'un État membre de l'Union européenne pourra remettre une offre à la Commission des jeux de hasard sur la base d'un cahier des charges garantissant la protection du joueur, la transparence financière, etc. La Commission des jeux de hasard retiendrait les meilleurs opérateurs sur la base du cahier des charges. Cette procédure offre une plus grande sécurité juridique quant au respect du droit européen de la concurrence.

Mme Crombé-Berton veut éviter qu'un recours contre le régime proposé dans le projet de loi n'aboutisse à une censure de la nouvelle loi, ce qui ouvrirait la porte à tous les opérateurs illégaux.

Contrairement à la préopinante, M. Mahoux se réjouit de la position prise par la Cour de Justice dans l'arrêt Santa Casa même si l'objet de cet arrêt est différent de la question des restrictions à l'exploitation de jeux sur Internet prévue à l'article 43/8, proposé.

Il se déclare circonspect quant à l'amendement n° 8. À première lecture, on a l'impression que l'amendement vise à limiter davantage l'accès au jeu en ligne en amenant des restrictions quant à la localisation du siège de l'opérateur dans un État membre de l'Union européenne. L'amendement va en réalité élargir très largement le champ des opérateurs potentiels car il supprime la condition que le candidat propose déjà des jeux dans le monde réel en Belgique. Il rappelle que l'objectif du projet est de limiter l'offre de jeux, de mieux garantir la régularité du jeu et de permettre un meilleur contrôle.

Le projet à l'examen restreint le nombre d'opérateurs qui auront accès aux jeux en ligne mais il élargit la palette de jeux que ces opérateurs pourront offrir. On part du postulat que les opérateurs en activité dans le monde réel donnent des garanties suffisantes qui justifient que l'on étende leur sphère d'activité. Il est dès lors fondamental de savoir si le contrôle actuel des opérateurs dans le monde réel est suffisant.

Par ailleurs, les opérateurs dans le monde réel seront les seuls à pouvoir obtenir une licence pour exploiter des jeux dans le monde virtuel. L'octroi de cette licence se fera-t-il de manière automatique?

L'amendement n° 8 élargit très fortement les possibilités d'accès à l'exploitation de jeux virtuels en Belgique. Est-ce cohérent par rapport aux objectifs globaux du projet de loi?

Mevrouw Crombé-Berton verduidelijkt dat het aantal operatoren beperkt zou blijven tot 9. Het amendement zou daarentegen alle operatoren van de Europese Unie de mogelijkheid bieden een aanvraag in te dienen om een vergunning te verkrijgen. Ze is ervan overtuigd dat het stelsel dat in het wetsontwerp wordt voorgesteld voor problemen dreigt te zorgen met betrekking tot de overeenstemming met de beginselen van vrije concurrentie en vrijheid van vestiging. Om beroepen op Europees niveau te voorkomen, moet het terrein van de potentiële operatoren worden uitgebreid.

Haar amendement beperkt de controlemogelijkheden niet. De verplichte plaatsing van de server in België blijft behouden. Ook al gaat het om een Engelse of Franse operator, de Kansspelcommissie kan de server in België stilleggen indien het bestek niet wordt nageleefd. Het amendement geeft geen voorrang aan de operatoren die reeds actief zijn op de Belgische markt. Ze treden in concurrentie met andere Europese operatoren.

De heer Devlies herinnert eraan dat de regelgeving over kansspelen een aangelegenheid is die opmerkelijke morele, culturele en religieuze verschillen vertoont tussen de lidstaten van de Europese Unie. Bij gebrek aan harmonisering op gemeenschapsniveau valt de regulering en de bepaling van het gewenste beschermingsniveau onder de bevoegdheid van de Staten. Elke lidstaat is soeverein bevoegd om kwantitatieve beperkingen op te leggen: ofwel slechts één operator toelaten, ofwel een beperkt aantal operatoren of een onbeperkt aantal. Deze beperking moet worden beoordeeld in het licht van de doelstellingen van de betrokken lidstaat en van het beschermingsniveau dat die lidstaat wil waarborgen.

Om te bekijken of de regelgeving gerechtvaardigd is, moet er worden beoordeeld op grond van het beleid en de doelstellingen van de lidstaat. De basisdoelstelling van het Belgische beleid inzake kansspelen is de verwezenlijking van een beperkt en gecontroleerd spelaanbod. Het feit dat men de onlinevergunningen voorbehoudt aan de huidige vergunninghouders brengt een kwantitatieve beperking van het nieuwe aanbod met zich mee. Deze maatregel stemt overeen met de kwantitatieve beperkingen die zijn ingevoerd door de wet van 7 mei 1999. Deze beperking wil het maatschappelijk gevaar op redelijke wijze indijken. Een absoluut verbod is niet houdbaar. Er is voorzien in een uitzondering op grond van een beleid dat de neveneffecten wil bestrijden. Een dergelijk beleid heeft aangetoond dat het systeem gecontroleerd en veilig werkt. De beperking van het aantal dienstenaanbieders op het Internet is in verhouding tot en noodzakelijk voor de verwezenlijking van de doelstellingen. In plaats van een numerieke beperking op te leggen, opteert het wetsontwerp voor een beperking die de beste bescherming van de speler wil garanderen. De toekenning aan de houders van de vergun-

Mme Crombé-Berton précise que le nombre d'opérateurs resterait limité à 9. Par contre, l'amendement permettrait à tous les opérateurs de l'Union européenne d'introduire une demande en vue d'obtenir une licence. Elle est convaincue que le régime proposé dans le projet de loi risque de poser un problème quant à la conformité aux principes de libre concurrence et de liberté d'établissement. Pour éviter les recours sur le plan européen, il faut élargir le champ des opérateurs potentiels.

Son amendement ne réduit pas les possibilités de contrôle. La localisation du serveur en Belgique est maintenue. Quand bien même l'opérateur serait anglais ou français, la Commission des jeux de hasard pourra couper le serveur situé en Belgique si le cahier des charges n'est pas respecté. L'amendement ne donne pas priorité aux opérateurs déjà actifs sur le marché belge. Ils sont mis en concurrence avec d'autres opérateurs européens.

M. Devlies rappelle que la réglementation sur les jeux de hasard est une matière qui présente des différences morales, culturelles et religieuses notables entre les États membres de l'Union européenne. À défaut d'une harmonisation au niveau communautaire, la régulation et la détermination du niveau de protection souhaitée relève de la compétence des États. Chaque État membre est souverainement compétent pour prévoir des limitations quantitatives: soit n'autoriser qu'un seul opérateur, soit un nombre limité d'opérateurs ou un nombre illimité. Cette limitation doit être appréciée au regard des objectifs poursuivis par l'État membre concerné et du niveau de protection qu'il entend assurer.

Pour voir si la réglementation est justifiée, l'appréciation doit se faire en fonction de la politique menée par l'État membre et des objectifs qu'il s'est fixés. L'objectif de base de la politique belge en matière de jeux de hasard est la réalisation d'une offre de jeux limitée et contrôlée. Le fait de réserver les licences en ligne aux titulaires de licences actuels engendre une limitation quantitative de la nouvelle offre. Cette mesure est en rapport et en cohérence avec les limitations quantitatives instaurées par la loi du 7 mai 1999. Cette restriction vise à endiguer le danger social d'une manière raisonnable. Une interdiction absolue n'est pas tenable. Une exception basée sur une politique qui entend combattre les effets collatéraux est prévue. Une telle politique a montré que le système fonctionne de manière contrôlée et sûre. La limitation du nombre de prestataires de services en ligne est proportionnée et nécessaire à la réalisation des objectifs. Plutôt que d'imposer une limitation numérique, le projet de loi opte pour une limitation qui vise à assurer la meilleure protection du joueur. L'attribution au titulaire des licences A, B ou F1 du droit d'étendre leur exploitation aux jeux offerts via

ningen A, B of F1 van het recht om hun exploitatie uit te breiden tot Internetspelen impliceert dat andere operatoren die uitsluitend op het Internet actief zijn, uitgesloten worden. Deze beperking is noodzakelijk, niet discriminerend en in verhouding tot de verwezenlijking van het beoogde doel.

De toekenning van een onlinevergunning aan eenheden die de Kansspelcommissie reeds controleert, zorgt ervoor dat de kansspelen worden gekanaliseerd in een controleerbare omgeving die in staat is om de speler te beschermen tegen fraude. De voorgestelde regelgeving biedt de Kansspelcommissie voldoende garanties dat de regels die de betrouwbaarheid, solvabiliteit en eerlijkheid van de operatoren moeten waarborgen, worden nageleefd. De Kansspelcommissie geniet niet dezelfde controlemogelijkheden ten aanzien van de onlineoperatoren die geen enkele band met België hebben als ten aanzien van de operatoren die reeds in België gevestigd zijn. Zoals het Hof van Justitie heeft verduidelijkt in het Santa Casa-arrest, heeft een lidstaat het recht te oordelen dat het feit alleen dat een operator zoals Bwin legaal diensten uit deze sector aanbiedt via Internet in een andere lidstaat waar hij is gevestigd of waar hij in principe reeds is onderworpen aan de wettelijke voorwaarden en aan controles, niet kan worden beschouwd als een voldoende garantie voor de bescherming van de nationale consumenten tegen de risico's van fraude en criminaliteit, gelet op de moeilijkheden die de overheden van de lidstaat van vestiging in een dergelijke context kunnen ondervinden om de kwaliteiten en de beroeps-eer van de operatoren te beoordelen.

Het is net wegens de moeilijkheid om de kwaliteiten en de beroeps-eer van de operatoren die geen enkele band met België hebben, te beoordelen dat het amendement nr. 8 van mevrouw Crombé-Berton niet dezelfde garanties biedt als die in het wetsontwerp. Het alternatieve voorstel van mevrouw Crombé-Berton heeft niet hetzelfde nuttige effect ten aanzien van de gestelde doelstellingen. Het biedt niet dezelfde garanties ten aanzien van de doelstellingen van het Belgische beleid inzake kansspelen.

Tot slot gaat de opheffing van de kwantitatieve beperkingen die mevrouw Crombé-Berton voorstelt in tegen het kanaliseringsidee.

Mevrouw Crombé-Berton herinnert eraan dat er bij de oprichting van de casino's in België naar aanleiding van de goedkeuring van de wet van 1999 werd voorzien in een kwantitatieve beperking van het aantal casino's, maar er geen verbod gold voor Europese operatoren om zich kandidaat te stellen. Het terrein werd opengetrokken naar alle Europese operatoren.

De heer Marique bevestigt dat de casino-operatoren verschillende nationaliteiten hebben.

Mevrouw Crombé-Berton leidt hieruit af dat men in die tijd Europese buitenlanders heeft toegestaan om

l'Internet implique que d'autres opérateurs, exclusivement actifs sur Internet, sont exclus. Cette restriction est nécessaire, non discriminatoire et proportionnée à la réalisation de l'objectif poursuivi.

L'attribution d'une licence en ligne à des entités que la Commission des jeux de hasard contrôle déjà fait en sorte que les jeux de hasard sont canalisés dans un environnement contrôlable et apte à protéger le joueur contre la fraude. La réglementation proposée donnera à la Commission des jeux de hasard suffisamment de garanties que les règles qui doivent assurer la fiabilité, la solvabilité et l'honnêteté des opérateurs sont respectées. La Commission des jeux de hasard ne bénéficie pas des mêmes possibilités de contrôle à l'égard des opérateurs en ligne qui n'ont aucun lien avec la Belgique qu'à l'égard des opérateurs qui sont déjà établis en Belgique. Comme la Cour de justice l'a précisé dans l'arrêt Santa Casa, un État membre est en droit de considérer que le seul fait qu'un opérateur tel que Bwin propose également des services relevant de ce secteur par l'Internet dans un autre État membre où il est établi et où il est en principe déjà soumis à des conditions légales et à des contrôles ne saurait être considéré comme une garantie suffisante de protection des consommateurs nationaux contre les risques de fraude et de criminalité eu égard aux difficultés susceptibles d'être rencontrées dans un tel contexte par les autorités de l'État membre d'établissement pour évaluer les qualités et la probité professionnelle des opérateurs.

C'est précisément à cause de la difficulté d'évaluer les qualités et la probité professionnelle des opérateurs qui n'ont aucun lien avec la Belgique que l'amendement n° 8 de Mme Crombé-Berton n'offre pas les mêmes garanties que celles prévues par le projet de loi. La proposition alternative de Mme Crombé-Berton n'a pas le même effet utile par rapport aux buts fixés. Elle n'offre pas les mêmes garanties par rapport aux objectifs de la politique belge en matière de jeux de hasard.

Enfin, la suppression des limitations quantitatives proposée par Mme Crombé-Berton va à l'encontre de l'idée de canalisation.

Mme Crombé-Berton rappelle que lors de la mise en place des casinos en Belgique dans la foulée de l'adoption de la loi de 1999, on a prévu une limitation quantitative du nombre de casinos mais on n'a pas interdit à des opérateurs européens de se porter candidats. On a ouvert le champ à tous les opérateurs européens.

M. Marique confirme que les opérateurs de casinos ont des nationalités différentes.

Mme Crombé-Berton en déduit que l'on a, à l'époque, permis à des étrangers européens de venir

zich in België te komen vestigen. Voor de uitbreiding naar de virtuele spelen belet men een buitenlandse operator die nog niet op de Belgische markt is gevestigd, om zich kandidaat te stellen voor een vergunning in de virtuele wereld.

Spreekster verduidelijkt dat ze het volledig eens is met de kwantitatieve beperking van het aantal operatoren voor de onlinespelen. Ze gaat eveneens akkoord met het principe dat de server zich in België moet bevinden. Ze kan daarentegen niet aanvaarden dat men de markt niet openstelt voor alle Europese operatoren. De derde grendel waarin het ontwerp voorziet, namelijk de beperking van de vergunningen voor de onlinespelen tot de operatoren die een casino in België uitbaten, zal de toetsing door Europa niet doorstaan. Men heeft niet dezelfde logica gevolgd in 1999, want men had alle geïnteresseerde Europese operatoren de mogelijkheid geboden om een offerte in te dienen.

Spreekster is niet overtuigd door de argumenten van de staatssecretaris, want dat is de Europese realiteit naast zich neerleggen. Waarom voorbehoud maken ten aanzien van operatoren die in andere Europese landen gevestigd zijn? Die operatoren zullen het bestek moeten naleven en moeten beschikken over een server in België. Het is dan ook perfect mogelijk hen te controleren. Het is niet omdat de Kansspelcommissie die actoren nog niet kent dat men hen van de markt moet uitsluiten.

De heer Mahoux benadrukt dat men in de filosofie van het wetsontwerp de virtuele spelen beperkt tot een maximum van 9 casino-operatoren die een uitbreiding van hun huidige vergunning kunnen verkrijgen. Dit systeem maakt controle mogelijk. Het amendement nr. 8 zou tot gevolg kunnen hebben dat de 9 «buitenlandse» operatoren die nog niet actief zijn in België, een vergunning krijgen voor de exploitatie van virtuele spelen.

Mevrouw Crombé-Berton verduidelijkt dat volgens de filosofie van haar amendement de operatoren in de reële wereld in België een aanvraag tot bijkomende vergunning zullen kunnen indienen om virtuele spelen te exploiteren. Volgens haar informatie zijn 4 of 5 operatoren geïnteresseerd in het aanbieden van virtuele spelen. Ze zouden dan in concurrentie treden met andere Europese operatoren die eveneens een vergunning zouden kunnen aanvragen om onlinespelen in België te exploiteren. De Kansspelcommissie zou vervolgens de 9 beste operatoren selecteren op basis van de ingediende dossiers. Het zou eventueel kunnen dat de reële operatoren in België niet door de Kansspelcommissie worden geselecteerd. Dit hangt af van de kwaliteit van de dossiers van de verschillende kandidaten.

De heer Vankrunkelsven meent dat alle argumenten omtrent deze problematiek zijn uitgewisseld.

s'installer en Belgique. Pour l'extension vers les jeux virtuels, on empêche un opérateur étranger qui n'est pas déjà installé sur le marché belge de se porter candidat pour une licence dans le monde virtuel.

L'intervenante précise qu'elle est entièrement d'accord avec la limitation quantitative du nombre d'opérateurs pour les jeux en ligne. Elle est également d'accord avec le principe de la localisation du serveur en Belgique. Par contre, elle ne peut accepter que l'on n'ouvre pas le marché à tous les opérateurs européens. Le troisième verrou prévu par le projet, à savoir la limitation des licences pour les jeux en ligne aux opérateurs exploitant un casino en Belgique, ne passera pas la barre du contrôle européen. On n'a pas suivi la même logique en 1999 car on avait permis à tous les opérateurs européens intéressés de remettre une offre.

L'intervenante n'est pas convaincue par les arguments avancés par le secrétaire d'État car c'est faire fi de la réalité européenne. Pourquoi émettre des réserves vis-à-vis d'opérateurs implantés dans d'autres pays européens? Ces opérateurs devront respecter le cahier des charges et disposer d'un serveur en Belgique. Il est dès lors parfaitement possible de les contrôler. Ce n'est pas parce que ces acteurs ne sont pas encore connus de la Commission des jeux de hasard que l'on doit les exclure du marché.

M. Mahoux souligne que dans la philosophie du projet de loi, on limite les jeux virtuels à un maximum de 9 opérateurs de casinos qui pourront obtenir une extension de leur licence actuelle. Ce système permet un contrôle. L'amendement n° 8 pourrait avoir pour effet que 9 opérateurs «étrangers» non encore actifs en Belgique obtiennent une licence pour l'exploitation de jeux virtuels.

Mme Crombé-Berton précise que dans la philosophie de son amendement, les opérateurs dans le monde réel en Belgique pourront déposer une demande de licence supplémentaire pour exploiter des jeux virtuels. D'après ses renseignements, 4 ou 5 opérateurs sont intéressés par l'offre de jeux virtuels. Ils seraient mis en concurrence avec d'autres opérateurs européens qui pourraient également demander une licence en vue d'exploiter des jeux en ligne en Belgique. La Commission des jeux de hasard opérerait ensuite la sélection des 9 meilleurs opérateurs sur la base des dossiers introduits. Il se peut éventuellement que les opérateurs terrestres en Belgique ne soient pas retenus par la Commission des jeux de hasard. Cela dépendra de la qualité des dossiers des différents candidats.

M. Vankrunkelsven estime que tous les arguments relatifs à cette problématique ont été échangés.

De heer Vandenberghe wenst vooral te onderlijnen dat men ook rekening moet houden met de fraudegevoeligheid en de effectiviteit van de te nemen maatregelen.

Hij stipt aan dat het voorliggende wetsontwerp poogt een bepaalde sector onder controle te krijgen. Bovendien gaat het hier om een bijzonder fraudegevoelige reglementering. De door de regering voorgestelde beperkingen schrijven zich in in een poging om een effectieve regeling in het leven te roepen. Het Hof van justitie heeft toegelaten dat men streeft naar een effectieve regeling met beperkingen die eigen zijn.

Uiteraard houdt iedere regeling ook het risico in van latere procedures. Risicoloze wetten bestaan niet.

Men mag niet uit het oog verliezen dat de regering hier voor een moeilijke taak staat gelet op de ontwikkelingen die zich in het spellandschap hebben voorgedaan. Ingrijpen is echter noodzakelijk en alle voorzorgen zijn hierbij nageleefd, wat niet steeds het geval is. Spreker verwijst bijvoorbeeld naar de reglementering in verband met de opslag van persoonlijke data.

De heer Vankrunkelsven verklaart namens zijn fractie begrip te hebben voor de theoretische beschouwingen van mevrouw Crombé-Berton. Over enkele jaren zal het waarschijnlijk mogelijk zijn een nieuwe regeling te hebben rond legale en goed onderbouwde spelaanbieders in Europa. Op dit ogenblik lijkt de voorgestelde tekst hem echter de enige mogelijkheid; de server dient zich in België te bevinden, zodat concreet optreden mogelijk is.

Amendement nr. 26

De heer Vandenberghe c.s. dient amendement nr. 26 in (stuk Senaat, nr. 4-1411/4) dat ertoe strekt § 2 aan te vullen met een 6, dat aan de Koning de mogelijkheid geeft, ter bescherming van de speler, grenzen op te leggen per dag, per week of per maand wat de inzet en de speelduur betreft. Het moet ook mogelijk zijn voor de speler om dit voor zichzelf op te leggen. Ook kan gopteerd worden om verplichte pauzes te voorzien..

De staatssecretaris kan instemmen met dit amendement.

M. Vandenberghe souhaite surtout attirer l'attention sur la nécessité de tenir également compte des risques de fraude et de l'effectivité des mesures à prendre.

Il souligne que le projet de loi à l'examen vise à contrôler un secteur déterminé. En outre, il s'agit en l'occurrence d'une réglementation particulièrement sensible à la fraude. Les restrictions proposées par le gouvernement s'inscrivent dans une tentative de mettre sur pied une réglementation effective. Selon la Cour de justice, il est permis d'élaborer une réglementation effective prévoyant des restrictions spécifiques.

Naturellement, aucune réglementation n'est préservée du risque de procédures ultérieures. Il n'y a pas de lois avec un risque zéro.

Il ne faut pas perdre de vue que le gouvernement se trouve ici confronté à une tâche difficile compte tenu des évolutions qu'a connues le monde du jeu. Il est toutefois impératif d'intervenir et toutes les précautions sont respectées à cet égard, ce qui n'est pas toujours le cas. L'intervenant cite, à titre d'exemple, la réglementation relative au stockage des données à caractère personnel.

Au nom de son groupe, M. Vankrunkelsven déclare comprendre les considérations théoriques de Mme Crombé-Berton. D'ici quelques années, une nouvelle réglementation pourra probablement être mise en place concernant les opérateurs de jeux légaux et jouissant de bases solides en Europe. Actuellement, le texte proposé lui semble toutefois être la seule possibilité. Le serveur doit être localisé en Belgique, afin qu'une intervention concrète soit possible.

Amendement n° 26

M. Vandenberghe et consorts déposent l'amendement n° 26 (doc. Sénat, n° 4-1411/4) qui vise à compléter le § 2 par un 6 accordant au Roi la possibilité d'imposer des limites par jour, par semaine ou par mois, en ce qui concerne la mise et la durée du jeu, afin de protéger le joueur. Il faut également que le joueur puisse s'imposer des limites à lui-même. La prévision de pauses obligatoires est également une option.

Le secrétaire d'État peut souscrire à cet amendement.

Art. 26

Amendement nr. 22

Mevrouw Crombé-Berton en de heer Monfils dienen amendement nr. 22 in (stuk Senaat, nr. 4-1411/4) dat ertoe strekt in het voorgestelde artikel 43/15, punt 6 doen vervallen.

Dit amendement is een gevolg van het amendement op artikel 3, punt 4, van de wet van 7 mei 1999, en betreft dus de spelen die worden aangeboden door de media.

De indieners verwijzen naar de bespreking ter zake en naar de verklaringen van de staatssecretaris op dat punt met betrekking tot het te nemen Koninklijk Besluit.

Art. 27 tot 34

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt en er worden geen amendementen ingediend.

Art. 35

Amendement nr. 4

De heer Hellings dient amendement nr. 4 in (stuk Senaat, nr. 4-1411/3) dat ertoe strekt de deelneming aan kansspelen via informatiemaatschappij-instrumenten te verbieden voor personen jonger dan 21 jaar.

De indiener verwijst naar de hoorzittingen in de Kamer- en de Senaatscommissie voor de Justitie. In de commissie voor de Justitie van de Kamer van 23 juni 2009 werd trouwens uitdrukkelijk door de staatssecretaris verklaard dat de spelen via Internet een groter risico meebrengen op het vlak van verslaving dan de traditionele spelen.

Aldus stelt spreker voor de leeftijdsdrempel van 18 jaar op te trekken tot 21 jaar, ter maximale bescherming van de speler.

De staatssecretaris antwoordt dat werd geopteerd voor eenzelfde criterium wat betreft Internetspelen en traditionele spelen. Dezelfde principes werden gehanteerd voor beide spelen, ook op het vlak van de leeftijdsdrempel. Spreker verwijst ook naar de wet van 15 juli 1960 betreffende de weddenschappen die uitdrukkelijk bepaalt dat de minimumleeftijd op 18 jaar is gebracht. Het is niet de bedoeling deze wet te wijzigen.

De heer Hellings oppert dat de voormelde wet de toegang regelt tot het spel wat betreft de paardenweddenschappen, niet het spel.

Art. 26

Amendement n° 22

Mme Crombé-Berton et M. Monfils déposent l'amendement n° 22 (doc. Sénat, n° 4-1411/4), qui vise à supprimer le point 6 de l'article 43/15 proposé.

Cet amendement découle de l'amendement à l'article 3, point 4, de la loi du 7 mai 1999 et concerne donc les jeux proposés par les médias.

Les auteurs font référence à la discussion en la matière et aux déclarations du secrétaire d'État sur ce point en ce qui concerne l'arrêté royal à prendre.

Art. 27 à 34

Ces articles n'appellent pas de remarques et ne font l'objet d'aucun amendement.

Art. 35

Amendement n° 4

M. Hellings dépose l'amendement n° 4 (doc. Sénat, n° 4-1411/3), qui vise à interdire aux personnes de moins de 21 ans la pratique des jeux de hasard par le biais des instruments de la société de l'information.

L'auteur se réfère aux auditions réalisées au sein des commissions de la Justice de la Chambre et du Sénat. Lors de la réunion de la commission de la Justice de la Chambre du 23 juin 2009, le secrétaire d'État a clairement expliqué que les jeux sur Internet comportaient un plus grand risque d'assuétude que les jeux traditionnels.

Aussi l'intervenant propose-t-il de relever l'âge minimum de 18 à 21 ans, afin d'assurer une protection maximale du joueur.

Le secrétaire d'État répond qu'un même critère a été retenu pour les jeux sur Internet et pour les jeux traditionnels. Les mêmes principes ont été appliqués pour les deux types de jeux, y compris en ce qui concerne l'âge minimum. L'intervenant se réfère également à la loi du 15 juillet 1960 sur les paris, qui prévoit explicitement que l'âge minimum est fixé à 18 ans. Il n'est pas question de modifier cette loi.

M. Hellings fait valoir que la loi précitée régit l'accès au jeu en ce qui concerne les paris hippiques, pas le jeu.

Volgens de staatssecretaris komt dit op hetzelfde neer. Hij verwijst naar betreffende bepaling die stelt dat het voor elke minderjarige beneden de 18 jaar verboden is deel te nemen aan weddenschappen.

De heer Hellings verwijst naar drankmisbruik. Men kan toegang hebben tot een café vanaf 16 jaar, maar het is daarom nog niet toegelaten er alcoholische drank te verbruiken.

De staatssecretaris blijft het niet logisch vinden dat er verschillende criteria zouden worden gebruikt voor Internetspelen enerzijds en traditionele spelen anderzijds. Hij kan dus niet instemmen met het amendement.

Amendement nr. 5

De heer Hellings dient amendement nr. 5 in (stuk Senaat, nr. 4-1411/3) dat een automatisch advies instelt voor de al dan niet op eigen verzoek uitgesloten speler om een specialist in de behandeling van verslavingen te raadplegen. De onderliggende reden is opnieuw de slechtoffers van gokverslavingen te beschermen.

De staatssecretaris meent dat men ook moet kunnen opteren om een huisarts te raadplegen, of bijvoorbeeld de bevoegde diensten van de gemeenschap inzake verslavingen. Het lijkt hem overigens niet nuttig dat er een bijkomende medische cel wordt opgericht binnen de kansspelen, zoals mevrouw Crombé-Berton heeft voorgesteld; er zijn reeds voldoende instanties die zich met deze materie inlaten.

De heer Hellings preciseert dat zijn amendement ertoe strekt dat de persoon die al dan niet vrijwillig op de lijst staat van de uitgesloten spelers door de wetgever ertoe wordt verplicht een medisch specialist te raadplegen. Dit kan ook een psychotherapeut of een huisarts zijn. Vaak immers ziet men dezelfde personen meerdere keren per jaar terug opduiken op de lijst, dan weer ervan worden geschraapt.

De staatssecretaris kan in principe akkoord gaan met dit voorstel, maar verkiest dat dit door de Koning zou worden geregeld. De Koning bepaalt de wijze waarop de toegang tot kansspelen kan worden verboden of ontzegd. Spreker verwijst op dat vlak naar artikel 54, § 5.

Amendement nr. 9

Mevrouw Crombé-Berton dient amendement nr. 9 dat ertoe strekt het verbod van toegang tot de kansspelen te onderwerpen aan het advies van een expertisecel, samengesteld uit 3 personen, zijnde een genesheer, een dokter en een sociaal assistent. Spreekster onderlijnt dat door de nieuw voorgestelde

Pour le secrétaire d'État, cela revient au même. Il se réfère à la disposition en question qui interdit la participation à des paris à tout mineur âgé de moins de 18 ans.

M. Hellings évoque l'abus de boisson. L'accès à un café est possible à partir de l'âge de 16 ans, mais cela ne signifie pas pour autant que la consommation de boissons alcoolisées soit autorisée.

Le secrétaire d'État continue à penser qu'il ne serait pas logique que des critères différents soient utilisés pour les jeux via Internet d'une part et pour les jeux traditionnels d'autre part. Il ne soutient donc pas cet amendement.

Amendement n° 5

M. Hellings dépose l'amendement n° 5 (doc. Sénat, n° 4-1411/3), qui prévoit que les joueurs exclus, que ce soit à leur propre demande ou non, se voient automatiquement recommander de consulter un spécialiste dans le traitement des assuétudes. La préoccupation sous-jacente est de nouveau la protection des personnes souffrant d'une dépendance au jeu.

Le secrétaire d'État estime que l'on doit également pouvoir choisir de consulter un médecin généraliste ou les services de la Communauté qui sont compétents en matière d'assuétude, par exemple. Du reste, il ne lui semble pas utile de créer une cellule médicale supplémentaire au niveau des jeux de hasard, comme l'a proposé Mme Crombé-Berton: il existe déjà suffisamment d'instances actives dans le domaine.

M. Hellings précise que son amendement vise à faire en sorte que la personne figurant, à sa demande ou non, sur la liste des joueurs exclus soit obligée, par le législateur, de consulter un médecin spécialiste. Il peut également s'agir d'un psychothérapeute ou d'un généraliste. En effet, il est fréquent que les mêmes personnes réapparaissent plusieurs fois par an sur la liste, puis en soient de nouveau supprimées.

Sur le fond, le secrétaire d'État peut marquer son accord sur cette proposition, mais il préfère que cela soit réglé par le Roi. Le Roi détermine la manière dont l'accès à la pratique des jeux de hasard peut être refusé ou interdit. L'intervenant renvoie sur ce point à l'article 54, § 5.

Amendement n° 9

Mme Crombé-Berton dépose l'amendement n° 9, qui vise à subordonner l'interdiction d'accès à la pratique des jeux de hasard à l'avis d'une cellule d'expertise, composée de 3 personnes, à savoir un médecin, un docteur et un assistant social. L'intervenante souligne que la nouvelle réglementation pro-

regeling de speler zelf het verbod van toegang kan vragen, maar ook andere belanghebbenden.

Aangezien het voorliggende wetsontwerp het mogelijk maakt dat iedere betrokkene, op dezelfde manier als de speler zelf, een toegangsverbod tot kansspelen voor deze laatste kan vragen, moet de commissie die zich over dit verbod uitspreekt, haar beslissing met kennis van zaken kunnen nemen.

Vooreerst moeten dus objectieve aanwijzingen worden verzameld (omvang van het gebruik en van de inzet, medisch vastgestelde storingen, afwijkend gedrag te wijten aan het spel, enz.), die bewijzen dat er sprake is van een pathologie. Er wordt dus aanbevolen om de commissie te verplichten het advies van haar expertisecel in te winnen alvorens een beslissing te nemen over een verbod of het opheffen van een verbod.

Dank zij het advies van deze cel zal men, wanneer een verbod wordt gevraagd, kunnen bepalen of de speler lijdt aan een pathologie die een medische, psychologische, sociale en/of juridische behandeling vereist. In het geval van een opheffing van het verbod zal men kunnen nagaan of de speler opnieuw risicoloos kansspelinrichtingen kan betreden en kunnen verhinderen dat personen die niet genezen zijn, weer aan de verleidingen van het spel worden blootgesteld.

Tijdens de hele duur van het verbod, van de uitspraak tot de opheffing ervan, moet de cel in voorkomend geval de speler ook naar een erkend en aangepast zorgcentrum kunnen doorverwijzen.

De expertisecel krijgt aldus verschillende bevoegdheden, gaande van het verbod van toegang tot de bewustmaking van de betrokkene van zijn verslaving en zijn oriëntatie naar de zorgverlening. Het gaat immers niet op de toegang te verbieden tot de spelen en voor het overige de verslaafde aan zijn lot over te laten.

De heer Mahoux meent dat men nader zou moeten omschrijven wat men juist verstaat onder een «specialist in de behandeling van verslavingen». De samenstelling van de voorgestelde expertisecel moet duidelijk worden bepaald. Gokverslaving is bijvoorbeeld niet noodzakelijk hetzelfde als alcoholverslaving of drugverslaving.

De heer Vandenberghe heeft de indruk dat de oprichting van dergelijke cel en de voorgestelde begeleiding van de gokverslaafde eerder tot de bevoegdheid van de gemeenschappen behoort. De gemeenschappen zijn immers bevoegd voor het preventieve gezondheidsbeleid.

posée permettra au joueur lui-même, mais également à toute personne intéressée, de demander l'interdiction d'accès.

Étant donné que le présent projet de loi permet désormais à toute personne intéressée, au même titre que le joueur lui-même, de demander l'interdiction de l'accès aux jeux de hasard dans le chef de ce dernier, la commission qui se prononce sur cette interdiction doit pouvoir prendre sa décision en toute connaissance de cause.

Cette initiative doit donc être subordonnée à la réunion d'indices objectifs (taux de fréquentation, niveau des mises, troubles médicalement constatés, comportements déviants induits par le jeu, etc.), attestant de l'existence d'une pathologie. Dès lors, il est recommandé d'y ajouter l'obligation pour la commission de recueillir l'avis de sa cellule d'expertise avant chaque décision d'interdiction ou de levée d'interdiction.

L'avis qui sera rendu par cette cellule permettra, dans un cas de demande d'interdiction, de déterminer si le joueur concerné se révèle atteint d'une pathologie nécessitant une prise en charge médicale, psychologique, sociale et/ou juridique, et, dans un cas de demande de levée d'interdiction, de déterminer si le joueur concerné peut réintégrer sans risques les établissements de jeux de hasard et ainsi d'éviter que des personnes non guéries ne puissent être à nouveau exposées aux tentations du jeu.

La cellule doit également pouvoir, le cas échéant, orienter le joueur vers un centre de soins reconnu et adapté, et ce tout au long du processus d'interdiction, depuis sa prononciation jusqu'à sa levée.

La cellule d'expertise disposerait donc d'un éventail de compétences tel qu'elle pourrait prononcer l'interdiction d'un joueur mais aussi lui faire prendre conscience de sa dépendance et l'orienter vers les centres de soins adéquats. Il ne saurait être question en effet d'exclure un joueur compulsif pour ensuite l'abandonner à son sort.

M. Mahoux est d'avis qu'il faudrait définir avec davantage de précision ce que l'on entend au juste par «spécialiste des assuétudes». La composition de la cellule d'expertise proposée doit être clairement définie. La dépendance au jeu ne présente pas nécessairement les mêmes caractéristiques que l'alcoolisme ou la toxicomanie.

M. Vandenberghe a l'impression que la création d'une telle cellule et l'accompagnement qu'elle proposerait au joueur dépendant relèvent plutôt de la compétence des Communautés. Ce sont elles en effet qui sont compétentes pour la politique de santé préventive.

De heer Vankrunkelsven werpt op dat de staatssecretaris duidelijk de intentie te kennen heeft gegeven nadere regelingen te zullen treffen omtrent deze problematiek bij Koninklijk besluit.

De staatssecretaris herhaalt dat hij geen voorstander is van de oprichting van dergelijke bijkomende cel, als voorgesteld door mevrouw Crombé-Berton. Men komt hier trouwens zeer snel op het terrein van de gemeenschappen. Het is anderzijds wel belangrijk dat de commissie, bij de beoordeling van de aanvragen tot schrapping of wederopname, kennis kan nemen van attesten, afgeleverd door geneesheren of door sociale hulpverleners.

Wat betreft de communautaire bevoegdheid en het preventief karakter, uit de heer Mahoux enig voorbehoud, hij verwijst naar analogie naar de adoptiewetgeving. Verder meent spreker dat het advies van de expertisecel slechts wordt ingewonnen als het verzoek van verbod uitgaat van derden, niet van de speler zelf.

Mevrouw Crombé-Berton kan instemmen met de inschrijving van het principe van de oprichting van een expertisecel in voorliggende wet, waarbij dan volmacht aan de Koning wordt gegeven om de samenstelling ervan te bepalen. Dit is duidelijk een federale bevoegdheid, aangezien het een wijziging betreft van de samenstelling van de kansspelcommissie. De Kansspelcommissie wordt, gelet op de meer uitgebreide mogelijkheden om gevat te worden, uitgerust met een expertisecel om uit te maken of de betrokken speler al dan niet werkelijk verslaafd is. Na het verbod kan de cel de persoon dan verder oriënteren. Dit is geen preventief beleid en dus geen communautaire bevoegdheid. Bovendien schrijft dit voorstel zich in in de vooropgestelde bescherming van de verslaafde speler.

De staatssecretaris behoudt zijn standpunt. Een koninklijk besluit zal de procedure van het verbod bepalen, waarbij attesten zullen moeten worden voorgelegd. Hij is geen voorstander van een permanente expertisecel.

De heer Delpérée begrijpt de bezorgdheid van mevrouw Crombé-Berton. Een algemene omschrijving en samenstelling van de Commissie behoort tot de bevoegdheid van de federale wetgever.

Hij vestigt echter de aandacht op het feit dat het voornemen om een kwestie tussen een zieke speler en een arts te regelen een typische persoonsgebonden aangelegenheid is, die tot de bevoegdheid van de gemeenschappen behoort.

De heer Mahoux meent dat het amendement bijdraagt tot het bestrijden van spelgebonden criminaliteit.

M. Vankrunkelsven rétorque que le secrétaire d'État a clairement fait part de son intention de prendre des dispositions plus précises en la matière par arrêté royal.

Le secrétaire d'État rappelle qu'il n'est pas favorable à la création d'une cellule supplémentaire comme le propose Mme Crombé-Berton. On empiéterait très vite sur le domaine de compétence des Communautés. Ce qui importe, en revanche, c'est de veiller à ce que la Commission puisse prendre connaissance, dans le cadre de son évaluation, des demandes d'interdiction ou de levée de celle-ci, des attestations délivrées par des médecins ou des intervenants sociaux.

En ce qui concerne la compétence communautaire et le caractère préventif, M. Mahoux exprime quelques réserves et renvoie par analogie à la législation relative à l'adoption. Il indique par ailleurs que l'avis de la cellule d'expertise n'est sollicité que si la demande d'interdiction émane de tiers et non du joueur lui-même.

Mme Crombé-Berton peut marquer son accord sur le fait que l'on inscrive le principe de la création d'une cellule d'expertise dans la loi proposée et que l'on habilite le Roi à déterminer la composition de celle-ci. Il s'agit clairement d'une compétence fédérale puisque l'objectif est de modifier la composition de la Commission des jeux de hasard. Compte tenu de l'élargissement des voies de saisine, la Commission des jeux de hasard serait dotée d'une cellule d'expertise afin de déterminer si le joueur concerné est réellement dépendant ou non. Une fois l'interdiction prononcée, la cellule pourrait ensuite orienter la personne vers les services adéquats. Il ne s'agit pas d'une politique de prévention ni, par conséquent, d'une compétence communautaire. En outre, cette proposition s'inscrit dans le prolongement de l'objectif visé en termes de protection du joueur dépendant.

Le secrétaire d'État maintient son point de vue. Un arrêté royal fixera la procédure d'interdiction en imposant l'obligation de fournir des attestations. Il déclare ne pas être favorable à la création d'une cellule d'expertise permanente.

M. Delpérée comprend la préoccupation exprimée par Mme Crombé-Berton. C'est au législateur fédéral qu'il appartient de donner une définition générale des missions et de la composition de la Commission.

Il attire toutefois l'attention sur le fait que l'intention de régler une question entre un joueur malade et un médecin constitue typiquement une matière personnalisable, ce qui relève de la compétence des Communautés.

M. Mahoux estime que l'amendement s'inscrit dans le cadre de la lutte contre la délinquance liée au jeu.

Wat de institutionele discussie betreft over de federale bevoegdheid, verwijst spreker naar de adoptiewetgeving, waarbij de regels in de federale wetgeving worden vastgelegd, terwijl de uitvoering ervan wordt toevertrouwd aan gemeenschapsdiensten. De bevoegdheid van de federale wetgever lijkt hem dus terecht.

Spreker acht de benadering van mevrouw Crombé-Berton, waarbij in de tekst zelf wordt gealludeerd op de problematiek van de verslaving, interessant, en vraagt de regering hierover na te denken. Ook bij de vraag tot wederopname op de lijst kan eenzelfde allusie plaatsvinden.

De heer Vandenberghe blijft bij het standpunt dat het amendement een preventief aspect betreft en een gepersonaliseerde materie. Over de gezondheidspolitiek en het aspect van de begeleiding is een discussie met de gemeenschappen nodig, en de uitgaven ervoor dienen door de gemeenschappen worden gedragen.

De heer Devlies verwijst naar artikel 54 van het voorliggende wetsontwerp met betrekking tot de problematiek van de verslaving. Hier wordt de mogelijkheid voorzien van een koninklijk besluit, waarin het voorstel van de heer Hellings zal worden geïntegreerd.

Art. 36

Over dit artikel worden geen opmerkingen geformuleerd.

Art. 37

Amendement nr. 6

De heer Hellings dient een amendement in (stuk Senaat, nr. 4-1411/3) dat in dezelfde zin gaat als de amendementen nrs. 2, 3 en 4, namelijk pogen te vermijden de gevallen van verslaving te verergeren. Het voorliggende amendement betreft de onmogelijkheid om kredietkaarten te gebruiken in bepaalde inrichtingen.

De staatssecretaris antwoordt dat de kredietkaarten in de huidige wetgeving enkel worden toegelaten in de reële casino's. Dit werd ingelast door de programmatwet van 2003, vanwege concurrentie met buitenlandse casino's. De kanalisatiegedachte voor ogen, stelt spreker voor de huidige regels te behouden. Hij kan dus niet instemmen met het amendement.

De heer Hellings meent dat het goed zou zijn een evaluatie te maken van deze wet op het vlak van de gevolgen voor de gevallen van verslaving en voor de zakencijfers van de casino's.

En ce qui concerne la discussion institutionnelle sur la compétence fédérale, l'intervenant renvoie à la législation relative à l'adoption, dont les règles sont établies dans la législation fédérale alors que leur exécution est confiée à des services communautaires. La compétence du législateur fédéral lui semble donc justifiée.

L'intervenant juge intéressante l'approche de Mme Crombé-Berton qui consiste à faire référence à la problématique de la dépendance dans le texte proprement dit. Il demande au gouvernement d'y réfléchir. La même référence peut être faite à propos de la demande de réintégrer la liste.

M. Vandenberghe maintient que l'amendement à l'examen présente un aspect préventif et concerne une matière personnalisable. La politique de santé et le thème de l'accompagnement nécessitent une discussion avec les Communautés qui devront prendre en charge les dépenses afférentes à ces deux aspects.

M. Devlies renvoie à l'article 54 du projet de loi à l'examen concernant la problématique de la dépendance. Cet article prévoit la possibilité d'un arrêté royal intégrant la proposition de M. Hellings.

Art. 36

Cet article n'appelle pas d'observations.

Art. 37

Amendement n° 6

M. Hellings dépose un amendement (doc. Sénat, n° 4-1411/3) qui va dans le même sens que les amendements n^{os} 2, 3 et 4, à savoir tenter d'éviter d'aggraver les cas de dépendance. L'amendement en question concerne l'impossibilité d'utiliser des cartes de crédit dans certains établissements.

Le secrétaire d'État répond que, dans la législation actuelle, les cartes de crédit sont uniquement autorisées dans les casinos proprement dits. Cette mesure a été insérée par la loi-programme de 2003 en raison de la concurrence avec les casinos étrangers. Gardant à l'esprit l'idée de canalisation, l'intervenant propose de conserver les règles actuelles. Il ne peut donc pas marquer son accord sur cet amendement.

M. Hellings estime qu'il serait bon de procéder à une évaluation de cette loi et notamment de ses effets sur les cas de dépendance et le chiffre d'affaires des casinos.

Art. 38 tot 43

Deze artikelen geven geen aanleiding tot opmerkingen.

Art. 44

Amendement nr. 11

De heer Vankrunkelsven c.s. dient amendement nr. 11 in (stuk Senaat, nr. 4-1411/4) dat ertoe strekt uit de tekst te laten blijken dat er voorlopig geen waarborg voor de aflevering van een vergunning klasse G2 zal worden gevraagd. De Koning wordt wel in de mogelijkheid gesteld het bedrag van deze waarborg te wijzigen, aangezien het niet de bedoeling om de aflevering van deze vergunning definitief vrij te stellen.

De staatssecretaris heeft geen bezwaar tegen dit amendement.

Art. 45 tot 50

Deze artikelen geven geen aanleiding tot opmerkingen.

Hoofdstuk IV/1-IV/2, V/1-V/2 — artikelen 50/1, 50/2, 51/1 en 51/2 (nieuw)

Amendementen nrs. 14 tot 17

De heren Vandenberghe en Van Parys dienen de amendementen nrs. 14 tot 17 in (Stuk Senaat, nr. 4-1411/4), die allen technische wijzigingen betreffen.

Aangezien het opschrift van de wet van 7 mei 1999 door artikel 2 wordt gewijzigd, dienen de verwijzingen naar deze wet in de andere wetgevende teksten telkens te worden gewijzigd.

Art. 52

Amendement nr. 18

De heren Vandenberghe en Van Parys dienen amendement nr. 18 in (stuk Senaat, nr. 4-1411/4), dat een technische wijziging betreft, namelijk de wijziging van de verwijzing naar de wet van 7 mei 1999, waarvan het opschrift door voorliggende tekst wordt gewijzigd.

Art. 53

Dit artikel geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

Art. 38 à 43

Ces articles n'appellent pas d'observations.

Art. 44

Amendement n° 11

M. Vankrunkelsven et consorts déposent l'amendement n° 11 (doc. Sénat, n° 4-1411/4) qui vise à préciser dans le texte qu'aucune garantie ne sera provisoirement demandée pour la délivrance de la licence de classe G2. Le Roi a cependant la possibilité de modifier le montant de cette garantie, car le but n'est pas d'exonérer définitivement la délivrance de cette licence.

Le secrétaire d'État ne formule pas d'objection à cet amendement.

Art. 45 à 50

Ces articles n'appellent pas d'observations.

Chapitres IV/1-IV/2, V/1- V/2 — articles 50/1, 50/2, 51/1 et 51/2 (nouveau)

Amendements n°s 14 à 17

MM. Vandenberghe et Van Parys déposent les amendements n°s 14 à 17 (doc. Sénat, n° 4-1411/4) qui apportent tous des modifications techniques.

L'intitulé de la loi du 7 mai 1999 étant modifié par l'article 2, les références à cette loi doivent chaque fois être modifiées dans les autres textes de loi.

Art. 52

Amendement n° 18

MM. Vandenberghe et Van Parys déposent l'amendement n° 18 (doc. Sénat, n° 4-1411/4) qui apporte une modification technique, à savoir la modification de la référence à la loi du 7 mai 1999 dont l'intitulé est modifié par le texte à l'examen.

Art. 53

Cet article ne suscite aucune observation.

Art. 54

Amendement nr. 19

De heren Vandenberghe en Van Parys dienen amendement nr. 19 in (stuk Senaat, nr. 4-1411/4), dat een technische wijziging betreft, namelijk de wijziging van de verwijzing naar de wet van 7 mei 1999, waarvan het opschrift door voorliggende tekst wordt gewijzigd.

Art. 55

Dit artikel geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

Art. 56

Amendement nr. 20

De heren Vandenberghe en Van Parys dienen amendement nr. 20 in (stuk Senaat, nr. 4-1411/4), dat een technische wijziging betreft, namelijk de wijziging van de verwijzing naar de wet van 7 mei 1999, waarvan het opschrift door voorliggende tekst wordt gewijzigd.

X. TWEEDE ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Art. 9

Amendement nr. 28

De heer Vankrunkelsven c.s. dient amendement nr. 28 in (stuk Senaat nr. 4-1411/5), dat van technische aard is. Het strekt om te bepalen dat het vooropgestelde indexeringsmechanisme ook geldt voor het gemiddeld maximaal uurverlies per klasse van kansspelinrichting.

Art. 10

Amendement nr. 29

De heer Vankrunkelsven c.s. dient amendement nr. 29 in (stuk Senaat nr. 4-1411/5), dat van technische aard is. Het strekt om te bepalen dat de vergunning die toelaat weddenschappen te aanvaarden buiten een kansspelinrichting klasse IV, meermaals kan worden verlengd.

Art. 25

Amendement nr. 30

De heer Vankrunkelsven c.s. dient amendement nr. 30 in (stuk Senaat nr. 4-1411/5), dat van technische aard is. Het strekt om § 4 van het voorgestelde

Art. 54

Amendement n° 19

MM. Vandenberghe et Van Parys déposent l'amendement n° 19 (doc. Sénat, n° 4-1411/4) qui apporte une modification technique, à savoir la modification de la référence à la loi du 7 mai 1999 dont l'intitulé est modifié par le texte à l'examen.

Art. 55

Cet article ne suscite aucune observation.

Art. 56

Amendement n° 20

MM. Vandenberghe et Van Parys déposent l'amendement n° 20 (doc. Sénat, n° 4-1411/4) qui apporte une modification technique, à savoir la modification de la référence à la loi du 7 mai 1999 dont l'intitulé est modifié par le texte à l'examen.

X. DEUXIÈME DISCUSSION DES ARTICLES

Art. 9

Amendement n° 28

M. Vankrunkelsven et consorts déposent l'amendement n° 28 (doc. Sénat, n° 4-1411/5) qui est de nature technique. Il vise à préciser que le mécanisme d'indexation qui est prévu vaut également pour la perte moyenne maximale par heure prévue par classe d'établissement de jeux.

Art. 10

Amendement n° 29

M. Vankrunkelsven et consorts déposent l'amendement n° 29 (doc. Sénat, n° 4-1411/5) qui est de nature technique. Il vise à préciser que la licence qui permet l'acceptation de paris en dehors d'un établissement de jeux de classe IV, peut être renouvelée plusieurs fois.

Art. 25

Amendement n° 30

M. Vankrunkelsven et consorts déposent l'amendement n° 30 (doc. Sénat, n° 4-1411/5) qui est de nature technique. Il vise à remplacer le § 4 de l'article 43/8,

artikel 43/8 te vervangen, om erin te voorzien dat de commissie een lijst bijhoudt van de uitbaters van kansspelen aan wie een bijkomende vergunning is afgegeven.

Amendement nr. 32

Nu de heer Vandenberghe zijn amendement nr. 26 (stuk Senaat nr. 4-1411/4) heeft ingetrokken, beslisten mevrouw Crombé-Berton en de heer Monfils het opnieuw in te dienen (amendement nr. 32, Stuk Senaat nr. 4-1411/5). Amendement nr. 32 vervangt amendement nr. 26.

Art. 36

Amendement nr. 31

De heer Vankrunkelsven c.s. dient amendement nr. 31 (stuk Senaat nr. 4-1411/5) in, dat van technische aard is. Het strekt om artikel 36 te vervangen, om te bepalen dat de ontzegging van toegang niet enkel geldt voor de speelzalen, maar voor alle kansspelen waarvoor registratieplicht bestaat.

De andere artikelen geven geen aanleiding tot debat.

XI. STEMMINGEN

Amendement nr. 13 van de heren Vandenberghe en Van Parys wordt aangenomen met 11 stemmen bij 2 onthoudingen.

Amendement nr. 24 van de heer Monfils en mevrouw Crombé-Berton wordt verworpen met 7 tegen 3 stemmen bij 3 onthoudingen.

Amendement nr. 7 van mevrouw Crombé-Berton en de heer Monfils wordt verworpen met 7 tegen 3 stemmen bij 3 onthoudingen.

Amendement nr. 23 van de heer Monfils wordt verworpen met 7 tegen 3 stemmen bij 3 onthoudingen.

Amendement nr. 28 van de heer Vankrunkelsven c. s. wordt aangenomen met 12 stemmen bij 1 onthouding.

Amendement nr. 21 van de heer Vankrunkelsven wordt verworpen met 9 tegen 2 stemmen bij 2 onthoudingen.

Amendement nr. 29 van de heer Vankrunkelsven c. s. wordt aangenomen met 11 stemmen bij 2 onthoudingen.

Amendement nr. 2 van de heer Hellings wordt verworpen met 12 stemmen tegen 1 stem.

proposé, afin de prévoir que la commission tienne à jour une liste des exploitants de jeux de hasard à qui une licence supplémentaire a été délivrée.

Amendement n° 32

M. Vandenberghe ayant retiré son amendement n° 26 (doc. Sénat, n° 4-1411/4), Mme Crombé-Berton et M. Monfils décident de le redéposer (amendement n° 32, doc. Sénat n° 4-1411/5). L'amendement n° 32 est identique à l'amendement n° 26 qu'il remplace.

Art. 36

Amendement n° 31

M. Vankrunkelsven et consorts déposent l'amendement n° 31 (doc. Sénat, n° 4-1411/5) qui est de nature technique. Il vise à remplacer l'article 36 afin de préciser que l'exclusion de l'accès ne concerne pas uniquement les salles de jeu mais tous les jeux de hasard pour lesquels une obligation d'enregistrement existe.

Les autres articles ne donnent pas lieu à discussion.

XI. VOTES

L'amendement n° 13 de MM. Vandenberghe et Van Parys est adopté par 11 voix et 2 abstentions.

L'amendement n° 24 de M. Monfils et Mme Crombé-Berton est rejeté par 7 voix contre 3 et 3 abstentions.

L'amendement n° 7 de Mme Crombé-Berton et M. Monfils est rejeté par 7 voix contre 3 et 3 abstentions.

L'amendement n° 23 de M. Monfils est rejeté par 7 voix contre 3 et 3 abstentions.

L'amendement n° 28 de M. Vankrunkelsven et consorts est adopté par 12 voix et 1 abstention.

L'amendement n° 21 de M. Vankrunkelsven est rejeté par 9 voix contre 2 et 2 abstentions.

L'amendement n° 29 de M. Vankrunkelsven et consorts est adopté par 11 voix et 2 abstentions.

L'amendement n° 2 de M. Hellings est rejeté par 12 voix contre 1.

Sub-amendement nr. 27 van de heren Vandenberghe en Van Parys wordt aangenomen met 11 stemmen bij 2 onthoudingen.

Amendement nr. 12 van de heer Vankrunkelsven c. s. wordt aangenomen met 11 stemmen bij 2 onthoudingen.

Amendement nr. 1 van mevrouw Van dermeersch wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding.

Amendement nr. 3 van de heer Hellings wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding.

Amendement nr. 25 van de heer Vankrunkelsven c. s. wordt aangenomen met 11 stemmen bij 2 onthoudingen.

Amendement nr. 10 van de heer Vankrunkelsven c. s. wordt aangenomen met 11 stemmen bij 2 onthoudingen.

Amendement nr. 8 van mevrouw Crombé-Berton en de heer Monfils wordt verworpen met 7 tegen 3 stemmen bij 3 onthoudingen.

Amendement nr. 26 van de heer Vandenberghe c.s. wordt ingetrokken.

Amendement nr. 30 van de heer Vankrunkelsven c. s. wordt aangenomen met 11 stemmen bij 2 onthoudingen.

Amendement nr. 32 van mevrouw Crombé-Berton en de heer Monfils wordt verworpen met 7 tegen 3 stemmen bij 3 onthoudingen.

Amendement nr. 22 van mevrouw Crombé-Berton en de heer Monfils wordt verworpen met 8 tegen 3 stemmen bij 2 onthoudingen.

Amendementen nrs. 4 en 5 van de heer Hellings worden verworpen met 8 stemmen tegen 1 stem bij 4 onthoudingen

Amendement nr. 9 van mevrouw Crombé-Berton en de heer Monfils wordt verworpen met 7 tegen 4 stemmen bij 2 onthoudingen.

Het amendement nr. 31 van de heer Vankrunkelsven c.s. wordt aangenomen met 11 stemmen bij 2 onthoudingen.

Amendement nr. 6 van de heer Hellings wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding.

Amendement nr. 11 van de heer Vankrunkelsven c. s. wordt aangenomen met 11 stemmen bij 2 onthoudingen.

Le sous-amendement n° 27 de MM. Vandenberghe et Van Parys est adopté par 11 voix et 2 abstentions.

L'amendement n° 12 de M. Vankrunkelsven et consorts est adopté par 11 voix et 2 abstentions.

L'amendement n° 1 de Mme Van dermeersch est rejeté par 11 voix contre 1 et 1 abstention.

L'amendement n° 3 de M. Hellings est rejeté par 11 voix contre 1 et 1 abstention.

L'amendement n° 25 de M. Vankrunkelsven et consorts est adopté par 11 voix et 2 abstentions.

L'amendement n° 10 de M. Vankrunkelsven et consorts est adopté par 11 voix et 2 abstentions.

L'amendement n° 8 de Mme Crombé-Berton et M. Monfils est rejeté par 7 voix contre 3 et 3 abstentions.

L'amendement n° 26 de M. Vandenberghe et consorts est retiré.

L'amendement n° 30 de M. Vankrunkelsven et consorts est adopté par 11 voix et 2 abstentions.

L'amendement n° 32 de Mme Crombé-Berton et M. Monfils est rejeté par 7 voix contre 3 et 3 abstentions.

L'amendement n° 22 de Mme Crombé-Berton et M. Monfils est rejeté par 8 voix contre 3 et 2 abstentions.

Les amendements n°s 4 et 5 de M. Hellings sont rejetés par 8 voix contre 1 et 4 abstentions.

L'amendement n° 9 de Mme Crombé-Berton et M. Monfils est rejeté par 7 voix contre 4 et 2 abstentions.

L'amendement n° 31 de M. Vankrunkelsven et consorts est adopté par 11 voix et 2 abstentions.

L'amendement n° 6 de M. Hellings est rejeté par 11 voix contre 1 et 1 abstention.

L'amendement n° 11 de M. Vankrunkelsven et consorts est adopté par 11 voix et 2 abstentions.

Amendementen nrs. 14 tot 20 van de heren Vandenberghe en Van Parys worden aangenomen met 11 stemmen bij 2 onthoudingen.

Het geamendeerde wetsontwerp in zijn geheel wordt aangenomen met 8 stemmen bij 4 onthoudingen.

Het verslag is eenparig goedgekeurd door de 9 aanwezige leden.

*
* *

De rapporteur, *De voorzitter,*
Hugo VANDENBERGHE. Patrik VANKRUNKELSVEN.

*
* *

Tekstcorrecties

De commissie besluit een aantal zuiver formele tekstcorrecties aan te brengen in volgende artikelen.

Art. 3

De Nederlandse tekst van het *a)* dient als volgt te worden geformuleerd

«*a)* in het punt 1 worden de woorden «of weddenschap», «of wedders», «wedders» en «of de weddenschap» opgeheven.

Art. 22

Inleidende zin: «In hoofdstuk IV, afdeling IV, van dezelfde wet ...»

Dit artikel hanteert in het Nederlands geen eenvoudige terminologie: paardenrennen, wedrennen, paardenwedrennen. In het Frans staat er steeds «courses hippiques».

In de Nederlandse tekst dienen de termen «weddenschappen en paardenwedrennen» te worden gehanteerd.

Art. 26

Artikel 43/9, derde streepje: in de Franse tekst wordt het woord «article» vervangen door het woord «chapitre».

Les amendements n^{os} 14 à 20 de MM. Vandenberghe et Van Parys sont adoptés par 11 voix et 2 abstentions.

L'ensemble du projet de loi amendé a été adopté par 8 voix et 4 abstentions.

Le rapport a été approuvé à l'unanimité des 9 membres présents.

*
* *

Le rapporteur, *Le président,*
Hugo VANDENBERGHE. Patrik VANKRUNKELSVEN.

*
* *

Corrections de texte

La commission décide d'apporter une série de corrections textuelles purement formelles dans les articles suivants.

Art. 3

On rédigera le texte néerlandais du *a)* comme suit :

«*a)* in het punt 1 worden de woorden «of weddenschap», «of wedders», «wedders» en «of de weddenschap» opgeheven»;

Art. 22

Phrase liminaire: «Dans le chapitre IV, section IV, de la même loi ...»

Dans la version néerlandaise de cet article, la terminologie employée n'est pas uniforme: «paardenrennen, wedrennen, paardenwedrennen». Dans la version française, il est toujours question de «courses hippiques».

Il convient d'employer les termes «weddenschappen en paardenwedrennen» dans le texte néerlandais.

Art. 26

L'article 43/9, troisième tiret: dans le texte français, le mot «article» est remplacé par le mot «chapitre».

De Nederlandse tekst van artikel 43/12 stemt niet overeen met de Franse tekst; het is raadzaam de Nederlandse woorden «niet alleen de communicatie, maar ook de inhoud» te vervangen door de woorden «niet alleen de prijs van de communicatie maar ook een betaling voor de inhoud».

Art. 34

De Franse tekst van artikel 52, eerste lid, van het ontwerp is onvolledig en verschilt van de Nederlandse tekst.

De commissie beslist de tekst als volgt te vervangen: «Tout modèle de matériel ou d'appareil qui est importé ou fabriqué dans les limites et les conditions fixées par une licence de classe E en vue de son utilisation par un titulaire de licence visé par la présente loi, doit, en vue de sa mise en vente ou de son exposition sur le territoire belge [...], être agréé ...»

Art. 35

In de Franse tekst worden de woorden «au § 5 de la même loi» vervangen door de woorden «au § 5». In de Nederlandse tekst vervallen de woorden «van hetzelfde artikel».

*
* *

Le texte néerlandais de l'article 43/12 ne correspond pas au texte français; il convient de remplacer les termes néerlandais «*niet alleen de communicatie, maar ook de inhoud*» par les termes «*niet alleen de prijs van de communicatie maar ook een betaling voor de inhoud*».

Art. 34

Le texte français de l'article 52, alinéa 1^{er}, en projet, est incomplet et diffère du texte néerlandais.

La commission décide de remplacer le texte comme suit: «Tout modèle de matériel ou d'appareil qui est importé ou fabriqué dans les limites et les conditions fixées par une licence de classe E en vue de son utilisation par un titulaire de licence visé par la présente loi, doit, en vue de sa mise en vente ou de son exposition sur le territoire belge [...], être agréé ...»

Art. 35

Dans le texte français, les mots «au § 5 de la même loi» sont remplacés par les mots «au § 5». Dans le texte néerlandais, les mots «*van hetzelfde artikel*» sont supprimés.

*
* *

BIJLAGEN

ANNEXES

I. Hoorzitting van de Beroepsvereniging van Wedkantoren
— BijlagenI. Audition de l'Union professionnelle des agences de paris
— Annexes

BIJLAGE A

ANNEXE A

RENDABILITEIT VAN DE TWEE AUTOMATISCHE
SPELEN IN DE VASTE INRICHTINGEN KLASSE IVRENTABILITÉ DES DEUX JEUX AUTOMATIQUES DANS
LES ÉTABLISSEMENTS DE CLASSE IVLADBROKES België. — *LADBROKES Belgique*

Rendabiliteit van de automatische toestellen — <i>Rentabilité des machines automatiques de divertissement</i>		
Gemiddeld huurverlies. — <i>Perte horaire prévue par la législation</i>	12,50 euro(s)	25,00 euro(s)
Aantal wedkantoren die dergelijke toestellen effectief kunnen onthalen. — <i>Nombre d'agences aptes à accueillir des machines</i>	144	144
Aantal toestellen per kantoor. — <i>Nombre de machines par agence</i>	2	2
Totaal aantal toestellen. — <i>Nombre de machines requises</i>	288	288
	€ '000	€ '000
Kost per toestel (inclusief centraal computersysteem). — <i>Coût par machine (y compris système informatique central)</i>	21	21
Investeringsen. — <i>Investissements</i>	6 034	6 034
Inkomsten — berekend op basis van onze historische bezettingsgegevens. — <i>Revenu — calculé en fonction des taux d'utilisation historiques</i>	3 154	6 307
Cannibalisatie van andere bestaande weddenschappen 10%. — <i>Cannibalisation 10%</i>	-315	-631
Saldo. — <i>Solde</i>	2 838	5 676
Beheerskosten (lonen, taksen, onderhoud, enz.). — <i>Frais d'exploitation (rémunérations, taxes, entretien, etc.)</i>	1 809	2 082
Afschrijvingen. — <i>Amortissements</i>	2 011	2 011
Winst/(Verlies). — <i>Bénéfice/(Perte)</i>	-982	1 583

OPMERKINGEN

1. DEZE CIJFERS GELDEN ENKEL VOOR TOESTELLEN DIE AANTREKKELIJK ZIJN VOOR DE KLANT;
2. RAMING TOTAAL AANTAL TOESTELLEN IN KLASSE IV = 500

REMARQUES

1. LES CHIFFRES CI-DESSUS SUPPOSENT DES JEUX AUTOMATIQUES ATTRACTIFS POUR LA CLIENTÈLE
2. ON PEUT ESTIMER LE PARC TOTAL DE NOUVELLES MACHINES À 500 MAXIMUM

BIJLAGE B**Cijfers van de sector**

Aan de leden van de commissie voor de Justitie

WETSONTWERP OP DE KANSSPELEN

Mevrouw de Senator, Mijnheer de Senator,

Zoals gevraagd en beloofd vindt u hier onder wat cijfermateriaal over onze sector; wij veroorloven ons hiervan gebruik te maken om nogmaals op twee essentiële punten te beklemton die wij tijdens de hoorzitting ook hebben uiteengezet;

1. Het is hoogst belangrijk voor het overleven en voor de ontwikkeling van onze sector — zoals voorzien en goedgekeurd in de 2007 versie van dit wetsontwerp — dat wij twee automatische toestellen gelijkaardig aan dezen van klasse II met een maximum uurverlies van 25,00 euro zouden kunnen uitbaten. Wij staan waarborg voor een verantwoordelijke en gecontroleerde uitbating (aparte ruimte, registratie van de spelers en elektronische controle van de identiteit van de speler bij het gebruik van deze toestellen), maar ook voor een doeltreffende samenwerking met de Kansspelcommissie, die steeds over een arsenaal sancties beschikt om elke hypothetische overtreding te bestraffen.

Wij hebben in het verleden bewezen dat wij betrouwbaar zijn en dat wij onze verantwoordelijkheid voor de bescherming van de spelers daadwerkelijk naleven.

In deze context neemt de wetgever geen risico op ons verzoek in te gaan, omdat deze uitbating enkel beperkt blijft tot de VASTE instellingen met voldoende ruimte en ook omdat deze toelating door de vorige regering goedgekeurd was, en, vooral, ze de gewesten via de taxatie, alle betrokkene medewerkers via een verbetering van hun koopkracht en ook andere economische actoren op de Belgische markt ten goede komt.

2. Zoals duidelijk verantwoord in de memorie van toelichting en ook in het wetsontwerp dat door de Kamer goedgekeurd werd, zijn wij ook meer dan overtuigd dat het aannemen van weddenschappen op paarden- en windhondrennen in niet gespecialiseerde handelszaken (krantenwinkels, drankgelegenheden ...) — dus buiten de vaste kansspelinrichtingen IV- helemaal niet aangewezen is zolang de vergunningen, de bepalingen en de criteria van de kanalisering en van de werkingsvoorwaarden niet volledig identiek zijn voor alle distributienetten in dewelke weddenschappen worden georganiseerd en/of aangenomen.

Wanneer de wetgever toch in die richting wenst verder te gaan (die toch wettelijk betwistbaar is) — zoals blijkt uit reacties van sommige leden van de commissie voor de Justitie — dan moet hij, in naam van zijn de onontbeerlijke rechtvaardigheid en van de noodzakelijke coherentie, ALLE weddenschappen toelaten in de krantenwinkels — zij het in onderlinge weddenschappen of zij het in bookmaking. Noch voor de spelers, noch voor de deskundigen in zake behandeling van gokverslaving, noch in de ogen van de Kansspelcommissie bestaat er een verschil van perceptie en van mogelijk sociaal gevaar tussen beide spelsystemen. Enkel de partijen die er financieel belang bij hebben of denken te hebben beweren dat onderling weddenschappen minder gokverslavend zouden zijn ...dit is bewijzen van weinig realisme.

ANNEXE B**Chiffres du secteur**

Aux membres de la commission de la Justice du Sénat

PROJET DE LOI SUR LES JEUX DE HASARD

Madame la Sénatrice, Monsieur le Sénateur,

Nous profitons de la transmission des chiffres de notre secteur — demandés par votre commission lors de l'audition du 7 octobre dernier — pour insister sur deux points essentiels de notre audition concernant le projet de loi sur les jeux de hasard examiné par votre Commission.

1. Il est crucial pour la survie et le développement de notre secteur — comme prévu et accordé dans la version 2007 du projet de loi — de pouvoir exploiter deux jeux automatiques de type classe II avec une perte horaire maximum de 25,00 euros. Cette exploitation se fera de manière responsable et contrôlée (espace, enregistrement du joueur, lecteur électronique de l'identité de l'utilisateur de chacun des appareils) en concertation avec la Commission des jeux de hasard, qui disposera toujours de son droit de sanction en cas de manquements hypothétiques.

Nous avons prouvé notre fiabilité et notre souci de la protection du parieur lors de notre expérience précédente en la matière.

Dans ce contexte, le législateur ne prend aucun risque à autoriser cette exploitation — limitée, car uniquement possible dans les établissements fixes spacieux — d'ailleurs convenue sous la législation précédente et qui profitera également aux Régions de par la fiscalité, à nos collaborateurs employés et commissionnaires qui voient leurs revenus diminuer et à de multiples acteurs économiques du pays.

2. Comme cela fut précisé dans l'exposé des motifs et dans le projet de loi votés par la Chambre, nous sommes totalement opposés à l'acceptation des paris sur les courses hippiques et sur les courses de lévriers dans des points de vente non spécialisés (librairies, débits de boissons ...); donc en dehors des établissements fixes de classe IV, tant que les licences, les dispositions et les critères de canalisation et de fonctionnement ne sont pas identiques pour l'ensemble des réseaux dans lesquels les paris sont organisées et/ou acceptés.

Si le législateur persiste néanmoins dans cette voie (légalement plus que questionnable et attaquant à notre avis), comme semble l'indiquer une majorité en commission de la Justice, il se doit, au nom de l'équité et de la cohérence, d'autoriser l'acceptation de TOUS les paris dans les librairies — qu'ils soient basés sur un système de *bookmaking* (pari à la cote) ou sur un système mutuel qui dans la perception du parieur, des responsables du traitement de l'assuétude au jeu et même de la Commission des jeux de hasard, ne diffèrent pas. Seuls les interlocuteurs financièrement intéressés estiment que le pari mutuel ne comporte aucun risque social ou, pour le moins, en moindre mesure que le pari à la cote. Un tel argument ne tient pas devant la réalité.

Vandaag de dag, zijn er al een hele reeks sportwedenschappen aangeboden met notering (de klanten hebben de onderlinge sportwedenschappen volledig afgewezen) en, zelfs de Franse PMU, die noch thans tot nu toe de onderlinge wedenschappen als het enig eerlijk spelsysteem verdedigt, zal vanaf de lente van volgend jaar enkel wedenschappen aan noteringen aanbieden voor de sportwedenschappen (buiten de paardenrennen) die zij op de markt mag brengen.

Deze beslissing bewijst hoe dan ook dat het spelsysteem geen verschil maakt en dat de strijd die de renverenigingen nu leiden om de onderlinge wedenschappen op te dringen, omdat zij hun eigen activiteit gekelderd hebben (nog door hun vertegenwoordiger de heer Jacques PIJPEN bevestigd tijdens de hoorzitting), door de actualiteit is voorbij gestreven is. Een strijd die zij enkel hebben ingezet om onze activiteit zonder kosten in te palmen, wanneer wij steeds geïnvesteerd hebben in mensen en financiën (sinds 2002 bijna 10 miljoen euro) om onze klanten te behouden. En zij? Geen cent! Integendeel, want zij zijn er zelfs in geslaagd hun Belgische PMU — onderlinge wedenschappen dus —, die al een hele tijd de sport niet meer financiert, virtueel in failliet te brengen. Zij bewijzen hier ook mee dat onderlinge wedenschappen helemaal niet zonder risico's zijn!

DE WEDKANTOREN IN CIJFERS

1. De legale Operatoren :

Deze operatoren van wedkantoren zijn « toegelaten » operatoren krachtens artikel 50 van het koninklijk besluit van 8 juli 1970 houdende algemeen reglement van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen.

1. LADBROKES
2. WFA (World Football Association)
3. VINCENNES SA

2. Belangrijke Cijfers

Aujourd'hui déjà, les paris sportifs, qui reposent uniquement sur le système de *bookmaking* (le pari mutuel en la matière a été abandonné par la clientèle) sont offerts dans les points de vente et, même le PMU français, chantre du pari mutuel sur les paris hippiques, lancera, dès le printemps prochain, des paris À LA COTE sur les événements sportifs autres que les courses hippiques.

Cette dernière décision prouve — si besoin en est — que peu importe le système et que, *in fine*, le combat que semble mener certains opérateurs de paris belges (mis en difficulté de par leurs propres erreurs et incapacité de gérer les paris de manière professionnelle comme d'ailleurs exposé par l'un de leurs représentants entendu par la commission, Monsieur Jacques PIJPEN) pour assurer la suprématie du pari mutuel, est un combat d'arrière-garde exclusivement mené pour phagocyter notre activité dans laquelle nous n'avons jamais lésiné à investir en moyens humains et financiers (près de 10 millions d'euros depuis 2002) contrairement à l'institution hippique belge, dont le pari mutuel est en faillite virtuelle et ne finance plus la filière hippique depuis belle lurette. Cela prouve que le pari mutuel peut aussi devenir un pari à risque!

LES AGENCES DE PARIS EN CHIFFRES

1. Opérateurs légaux :

Ces opérateurs d'agences de paris sont dûment autorisés en vertu de l'article 50 de l'arrêté royal du 8 juillet 1970 portant règlement général des taxes assimilées aux impôts.

1. LADBROKES
2. WFA (World Football Association)
3. VINCENNES SA

2. Chiffres

Schatting 2009 — Estimation 2009	Miljoen euro — Millions d'euros	
Chiffre d'affaires	187,2	100,0 %
<i>waarvan op de Franse rennen circa. — dont % sur les courses françaises environ</i>		75,0 %
Terugbetalingen aan de spelers. — <i>Redistribution aux parieurs</i>	- 127,3	68,0 %
Gewestelijke taks op de inzetten. — <i>Taxe régionale sur les enjeux</i>	- 22,5	12,0 %
Bruto Marge. — <i>Marge brute</i>	= 37,4	20,0 %
Exploitatielasten. — <i>Frais d'exploitation</i>	- 33,8	18,1 %
<i>waarvan lonen en commissies (*). — dont salaires et commissions(*)</i>	19,2	
Netto marge voor financiële lasten en belastingen. — <i>Marge nette avant frais financiers et impôts</i>	= 3,6	1,9 %

(*) De sector stelt ongeveer 1000 personen te werk (of 600 voltijds) in de hoedanigheid van werknemers en commissiehouders voor dewelke hun activiteit de belangrijkste inkomstenbron is van het gezin. Het gaat voor de meerderheid over functies met weinig beroepskwalificaties en dikwijls ook over het beroep van de laatste kans. De specifieke opleiding wordt door de ondernemingen zelf georganiseerd.

(*) Le secteur occupe DIRECTEMENT près de 1000 personnes (ou 600 équivalents temps plein en qualité d'employés ou de commissionnaires pour lesquels en grande majorité cette activité constitue le revenu principal du ménage. Il s'agit essentiellement de fonctions pour personnes non qualifiées et dont c'est souvent l'occupation professionnelle de la dernière chance. La formation spécifique est assurée par les entreprises.

Investerings sinds 2002 om het distributienet op een niveau te houden dat operationeel en commercieel de klanten voldoende schenkt: 10 miljoen euro uitsluitend in België geïnvesteerd.

3. Fiscale bijdragen (schatting 2009)

Ten voordele van de Staat

— BTW. — TVA	2 600 000
— RSZ. — ONSS	1 650 000
Ten voordele van de gewesten. — <i>Au bénéfice des Régions</i>	22 500 000
Ten voordele van de Provincies en de Gemeenten (vestigingsstaks). — <i>Au bénéfice des Provinces et Communes (taxe d'implantation)</i>	320 000
TOTAAL. — TOTAL	27 070 000

4. Bijdrage aan de paardensport

BELGIE *cijfers onbekend wegens gebrek aan transparantie van de organisatoren van paardenrennen en van de weddenschappen op die rennen.*

— Agent van de Belgische PMU (totalisator van de onderlinge weddenschappen voor de Vlaamse renverenigingen, behalve Tongeren) en van EURO TIERCE (totalisator van de Waalse renvereniging en van Tongeren)

In 2008 heeft de renvereniging van Tongeren de Belgische PMU verlaten, omdat de PMU de sport niet meer kon financieren

— De wedkantoren realiseren méér dan 50 % van de omzet van deze twee totalisatoren. Dit betekent dat onze sector een netto bijdrage terugkeert van 21,5 %: hetzij een netto return ten voordele van de renverenigingen van circa 12,0 % (na afhouding dus van alle taksen).

(en diezelfde renverenigingen zouden dus voor de centralisatiekosten van de Franse PMU een fee van 6 % betalen ...)

3. Contractuele sponsoring met de Belgische PMU (1 % van de omzet voor haar rekening geboekt) et hoofdsponsor van de HMW (Hippodrome de Mons Wallonie)

4. Met 3 000 copies die per editie worden gekocht, is onze sector de hoofdklant van de vakpers (SPORT TURF et EURO TIERCE die waarschijnlijk nu gaan fusioneren) waarvan slechts 600 exemplaren in de krantenwinkels verkocht worden. Zonder de wedkantoren zijn deze kranten tot verdwijning veroordeeld.

BUITENLAND *cijfers contractueel betrouwelijk*

— Service overeenkomsten ter waarde van meerdere miljoenen euros met de Franse- en Britse paardensportinstanties ten rechtstreeks ten gunste van de renverenigingen.

5. Enkele cijfers betreffende de Belgische rennen

5.1 De BELGISCHE PMU

Omzet van 150 miljoen euros in 1985. 2 miljoen euros in 2008 via 800 verkooppunten !

Investissement consentis depuis 2002 pour maintenir le réseau à un niveau opérationnel et commercial pour satisfaire la clientèle: près de 10 millions d'euros exclusivement investis en Belgique

3. Contributions fiscales (estimation 2009)

Au bénéfice de l'État

— BTW. — TVA	2 600 000
— RSZ. — ONSS	1 650 000
Ten voordele van de gewesten. — <i>Au bénéfice des Régions</i>	22 500 000
Ten voordele van de Provincies en de Gemeenten (vestigingsstaks). — <i>Au bénéfice des Provinces et Communes (taxe d'implantation)</i>	320 000
TOTAAL. — TOTAL	27 070 000

4. Contribution à la filière hippique

BELGE *chiffres inconnus par manque de transparence des chiffres des opérateurs de courses et de paris hippiques en Belgique.*

— Agent du PMU belge (totalisateur des paris mutuels des sociétés de courses flamandes, sauf Tongeren) et d'EURO TIERCÉ (totalisateur de l'hippodrome de Wallonie et de l'hippodrome de Tongeren)

En 2008, l'hippodrome de Tongeren a quitté le PMU belge compte tenu de l'absence de return de sa part au profit des sociétés de courses.

— Les agences de paris réalisent plus de 50 % des enjeux de ces deux entités, ce qui constitue une contribution de 21,5 %: soit un return net au profit des sociétés de courses de l'ordre de 12,0 % (toutes taxes sur enjeux payées).

(alors que ces mêmes sociétés de courses ne prévoient que de verser 6 % au PMU pour la centralisation des paris !)

— Sponsoring contractuel avec le PMU belge (1 % du CA réalisé pour son compte) et sponsor principal de l'HMW (Hippodrome de Mons Wallonie)

— Avec 3 000 copies achetées par tirage, client principal de la presse spécialisée (SPORT TURF et EURO TIERCÉ) en processus de fusion) dont à peine 600 exemplaires sont vendus en librairie. Sans les agences, ces titres disparaissent !

ÉTRANGÈRE *chiffres contractuellement confidentiels*

— Contrats de services de millions d'euros avec l'institution hippique française et britannique au bénéfice direct des sociétés de courses.

5. Quelques chiffres concernant les courses belges

5.1 Le PMU BELGE

Chiffre d'affaires de 150 millions d'euros en 1985. 2 millions d'euros en 2008 au travers de 800 points de vente !

Verscheidene audits werden door de renverenigingen opgelegd ...Niettegenstaande de veelvuldige aangekaarte zeer ernstige in gebreke stellingen en twijfelachtige praktijken werd aan die audits geen enkel gevolg gegeven!

5.2 HET ZWITSERS MODEL

(bron: het WIT BOEK van de Belgische renverenigingen en de verhooring van de vertegenwoordiger door de commissie voor de Justitie van de Senaat)

Plusieurs audits diligentés par les sociétés de courses sont restés lettre mortes, malgré les sérieuses lacunes et dérives constatées.

5.2 LE MODÈLE DE LA SUISSE ROMANDE

(source: le LIVRE BLANC des sociétés de courses belges et l'audition du représentant des courses suisses par la commission de la Justice du Sénat)

WETSONTWERP OP DE KANSSPELEN

PROJET DE LOI SUR LES JEUX DE HASARD

WEDDENSCHAPPEN OP DE FRANSE RENNEN: RETURN VOOR DE ZWITSERSE EN DE BELGISCHE SPORT

PARIS SUR LES COURSES FRANCAISES: ESTIMATION DU RETURN AUX COURSES SUISSSES ET BELGES

	Zwitserland — <i>Suisse romande</i>	België — <i>Belgique</i>
Frankrijk: Afhouding op de inzetten — <i>France: Prélèvement sur les enjeux</i>	26,0 %	26,0 %
LASTEN. — <i>CHARGES</i>		
Taks. — <i>Taxe</i>	- 10,0 %	- 12,0 %
Beheersfee aan de Franse PMU. — <i>Taux de gestion à payer au PMUF</i>	- <u>6,0 %</u>	- <u>6,0 %</u>
BRUTO INKOMST. — <i>REVENU BRUT</i>	10,00 %	8,00 %
Commissieloon Distributienet. — <i>Commission Réseau (PV)</i>	- <u>7,0 %</u>	- <u>7,00 %</u>
TOTALE INKOMST(*). — <i>REVENU TOTAL (*)</i>	3,00 %	1,00 %

(*) BELANGRIJKE OPMERKINGEN

a) Voor Zwitserland zou het gaan over een netto inkomst die aan de renverenigingen uitgekeerd wordt, maar in België betreft het een inkomst waarvan alle installatie-, marketing- en beheerskosten nog moeten afgetrokken worden.

b) De Franse regering heeft de beslissing genomen om in 2010 de taksvoet van 12,4% naar 7,5% te verlagen; de volledige afhouding zou dan met 5 punten kunnen verminderd worden ten gunste van de spelers. Dit model wordt dan zeker verlieslatend voor de renverenigingen worden!

5.3 HET THEORETISCH MODEL VAN DE MARKT VOLGENS HET WIT BOEK: EEN UTOPIE!

Huidige Markt:

Wedkantoren: 187 000 000 euro waarvan 140 000 000 euro op de Franse rennen

Belgische Rennens: 20 000 000 euro = onmogelijk, cfr punt 5.1

Toekomstige Markt:

Wedkantoren: 187 000 000 euro

— Wij hebben met onze sportweddenschappen een enorme erosie van onze omzet en van onze winstmarge geleden, wegens de oneerlijke en niet ingetoomde concurrentie, die zich in groot aantal naast onze kantoren heeft gevestigd (krantenwinkels, cafes,

(*) REMARQUES IMPORTANTES

a) Pour la Suisse, il s'agirait du revenu net reversé aux sociétés de courses, alors que pour la Belgique, il s'agit d'un revenu hors frais d'installation, hors frais de marketing et de gestion des paris sur le territoire belge.

b) Le gouvernement français ayant décidé de diminuer la taxe sur l'ensemble des paris de 12,4 à 7,5% au 1^{er} janvier 2010, le prélèvement pourrait être amputé jusqu'à 5 points au profit des joueurs. Le modèle deviendrait alors d'office déficitaire avant tout frais à prendre en charge.

5.3 LE MODÈLE THÉORIQUE DU MARCHÉ SELON LE LIVRE BLANC: UTOPIQUE!

Marché actuel:

Agences de paris: 187 000 000 euros dont 140 000 000 euros sur les courses françaises

Courses belges: 20 000 000 euros = faux, voir point 5.1

Marché futur:

Agences de paris: 187 000 000 euros

— Nous avons subi, en matière de paris sportifs, avec la concurrence déloyale et débridée d'opérateurs s'installant en nombre au pas de notre porte (cafés, librairies, agences propres, etc.) — parce que non canalisée par la loi — une forte érosion de

eigen lokalen ...), omdat zij niet gekanaliseerd worden. Een gelijkaardig fenomeen van cannibalisatie zal onvermijdelijk zijn met onze weddenschappen op paardenrennen; er hoeft immers maar 10% van onze omzet te verdwijnen om de rendabiliteit onze ondernemingen ongedaan te maken. En dit, zonder enige compensatie voor de samenleving op fiscaal, sociaal en economisch vlak!

PMU op de Belgische rennen : 50 000 000 euro

— Wanneer zij vandaag amper 2 000 000 euro halen ?

PMU op de Franse rennen : 150 000 000 euro

— De huidige markt bereikt dit cijfer niet. De auteurs van het Wit Boek zijn wel hoogmoedig om te beweren dat zij de markt kunnen verdubbelen ... of is hun strategie dan toch onze sector volledig in te palmen ?

— De verwachte return bedraagt 3,00%, wanneer het duidelijk is, dat in de beste omstandigheden, amper 1% realistisch is met een fee van 6% voor de Franse PMU ...en dat alle investerings- en uitbatingskosten nog moeten vereffend worden.

Het theoretisch model kondigt een algemene taksvermindering in de drie gewesten van 33 à 50%. Eindelijk uitstekend nieuws ! Of opnieuw pure utopie ?

Wij danken u bij voorbaat, Dames en Heren Senatoren, voor de aandacht die u aan deze gegevens zult verlenen et tekenen, met de meeste hoogachting,

Alain DHOOGHE

Voorzitter

notre chiffre d'affaires et de notre marge. Un tel phénomène de cannibalisation sera inévitable au détriment de nos paris hippiques; il ne suffirait que d'une diminution de 10% de nos enjeux pour ôter toute rentabilité à nos entreprises sans aucune contrepartie pour la collectivité en matière d'emploi, de contribution économique et fiscale.

PMU sur courses belges : 50 000 000 euros

— Alors que 2 000 000 aujourd'hui ?

PMU sur courses françaises : 150 000 000 euros

— Le marché actuel n'atteint pas ce montant; les auteurs présument donc qu'ils vont doubler le marché actuel ... ou phagocyter le nôtre (voir point ci-dessus !

— Return escompté de 3,00% alors qu'il sera de maximum 1,00% avec un taux de gestion du PMUF de 6% comme en Suisse romande. Ce return doit encore être amputé des frais d'investissement et des frais de gestion.

Le modèle théorique tient compte d'une baisse substantielle (33% à 50% de diminution) de la taxation régionale. Une excellente nouvelle, mais est-ce réaliste ?

Nous vous remercions, Madame la Sénatrice, Monsieur le Sénateur, de l'attention que vous porterez à ses informations et vous prions d'agréer l'expression de notre déférente considération,

Alain DHOOGHE

Président

BIJLAGE C

VOORSTELLEN

van amendementen op het wetsontwerp

Wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de inrichtingen van kansspelen en de bescherming van de spelers

7 oktober 2009

Amendement n° 1

Artikel 9 van het wetsontwerp (Doc. 52 2121/001)

In artikel 9 van het wetsontwerp, dat artikel 8 van de wet van 7 mei 1999 wijzigt, de formulering van de tekst aanpassen als volgt:

«... 4^o een alinea die opgesteld wordt als volgt, wordt tussengevoegd tussen de alinea's 3 en 4:

« in de kansspelinrichtingen van klasse IV, zijn slechts toegelaten, met uitzondering van de weddenschappen, de kansspelen voor dewelke het vaststaat dat de speler niet meer zal kunnen verliezen dan gemiddeld 25 euro per uur. » ».

Uiteenzetting van de motieven

1. Enerzijds zal het feit van het verhogen van het maximale gemiddelde uurverlies tot 25 euro toelaten om eventuele problemen van ongrondwettelijkheid te vermijden. Het behoort immers eraan te herinneren dat het grondwettelijke Hof uitdrukkelijk heeft verduidelijkt in een arrest van 13 juli 2001 dat het feit van het ongelijk behandelen van de inrichtingen van klasse II (speelautomatenhallen) en van klasse III (drankgelegenheden) niets anders zou doen dan het verplaatsen van het risico op verslaving, dat de wetgever probeert te bestrijden, van de ene categorie van inrichtingen naar de andere. Welnu, dit zal het geval zijn tussen de wedkantoren en de speelautomatenhallen. Bijgevolg behoort het aan te dringen op het feit dat de momenteel voorgenomen maatregel (vastlegging van de maximale grens van het gemiddelde uurverlies op 12,50 euro) niet alleen discriminatoir is, maar bovendien niet noodzakelijk, niet proportioneel, niet redelijk en niet geschikt is ten opzichte van het door de wetgever nagestreefde doel, te weten de bescherming van de spelers, zodra deze laatstgenoemden meer zullen kunnen gaan spelen in de inrichtingen van klasse II waar het maximale gemiddelde uurverlies vastgelegd is op 25 euro. (1)

Deze verhoging van de grens van het maximale uurverlies van 12,50 euro naar 25,00 euro met betrekking tot de speelautomaten die worden uitgebaat in de wedkantoren, zal bovendien geen desastreuze effecten hebben voor de bescherming van de spelers aangezien:

— ieder van de erkende wedkantoren niet meer dan twee speelautomaten mag uitbaten;

— de investeringen die de uitbating van dergelijke kansspelen inhouden, maken dat deze laatste niet kunnen worden geplaatst in elk bestaand kantoor.

— in tegenstelling tot de drankgelegenheden, alcohol niet kan worden verkocht in dit type van kansspelinrichtingen.

(1) G.H., nr. 100/2001, 13 juli 2001, <http://www.arbitrage.be>.

ANNEXE C

PROPOSITIONS

d'amendements au projet de loi

Loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs

7 octobre 2009

Amendement n° 1

Article 9 du projet de loi (Doc. 52 2121/001)

À l'article 9 de la loi en projet, modifiant l'article 8 de la loi du 7 mai 1999, adapter la formulation du texte comme suit:

«... 4^o un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 3 et 4:

« dans les établissements de jeux de hasard de classe IV, ne sont autorisés, à l'exception des paris, que les jeux de hasard pour lesquels il est certain que le joueur ne pourra pas perdre plus de 25 euros en moyenne par heure. » ».

Exposé des motifs

1. Le fait d'augmenter par ailleurs la perte horaire moyenne maximale à 25 euros permettra d'éviter d'éventuels problèmes d'inconstitutionnalité. En effet, il convient de rappeler que la Cour constitutionnelle a expressément précisé dans un arrêt datant du 13 juillet 2001 que le fait de traiter inégalement les établissements de classe II (salles de jeux automatiques) et de classe III (débits de boissons) ne ferait que déplacer le risque d'asservissement que le législateur essaie de combattre d'une catégorie d'établissement à une autre. Or, tel sera le cas entre les agences de paris et les salles de jeux automatiques. Par conséquent, il convient d'insister sur le fait que la mesure envisagée actuellement (fixation du seuil maximal de la perte horaire moyenne à 12,50 euros) est non seulement discriminatoire mais en outre, n'est ni nécessaire, ni proportionnée, ni raisonnable et adéquate par rapport à l'objectif poursuivi par le législateur, à savoir la protection des joueurs dès lors que ces derniers pourront aller jouer davantage dans les établissements de classe II où la perte horaire moyenne maximale est fixée à 25 euros. (1)

Cette augmentation du seuil maximal de la perte horaire de 12,50 euros à 25,00 euros en ce qui concerne les machines de jeux automatiques exploitées dans les agences de paris n'aura par ailleurs pas d'effets désastreux en termes de protection des joueurs dès lors que:

— chacune des agences de paris autorisée ne peut exploiter que deux machines automatiques;

— au regard des investissements qu'implique l'exploitation de tels jeux de hasard, ces derniers ne pourront pas être implantés dans chaque agence existante:

— contrairement aux débits de boissons, l'alcool ne peut être vendu dans ce type d'établissements de jeux de hasard.

(1) C.A., n° 100/2001, 13 juillet 2001, <http://www.arbitrage.be>.

2. Vervolgens, aangezien de momenteel voorgenomen maatregel de wedkantoren niet zou toelaten om het hoofd te bieden aan de kosten die de uitbating van de speelautomaten met zich meebrengt, kan de voorgenomen beschermingsmaatregel zich niet verrechtvaardigen tegenover de vrijheden van handel en onderneming die aan elke inwoner garanderen om vrij en zonder belemmeringen zijn economische en industriële activiteiten uit te oefenen. (1) (2)

Het behoort eraan te herinneren in dit opzicht dat het juist om de rentabiliteit te verzekeren en talloze ontslagen te vermijden, dat het bedrag van het maximale gemiddelde uurverlies is verhoogd geworden van 12,50 euro naar 25 euro voor de kansspelinrichtingen van klasse II. Voor zover de uitbating van automatische spelen moet worden beschouwd als een activiteit die zich situeert in het verlengde van de hoofdactiviteit van de wedkantoren en dat deze activiteit een aanzienlijk zakencijfer genereert, kunnen de doeleinden, die de basis hebben gevormd voor de maatregel die werd genomen voor de inrichtingen van klasse II, worden overgenomen voor de inrichtingen van klasse IV. (3)

Bij gebreke hiervan, zou er een flagrante discriminatie bestaan met betrekking tot de wettelijke behandeling van deze twee categorieën van kansspelinrichtingen, maar bovendien zou de wetgever het bewijs geven van een incoherentie in zijn beleid van het beogen van een evenwicht tussen enerzijds een rendabele uitbating, en anderzijds de bescherming van de speler. (4)

3. Ten slotte, door het ontnemen van elke rentabiliteit van een toegelaten activiteit, zou de aanbevolen beschermingsmaatregel een inbreuk kunnen maken op de vrijheid van vestiging die wordt gegarandeerd door artikel 43 van het Verdrag van de Europese Gemeenschap.

Bovendien, indien men rekening houdt met de recente discussies die zich hebben voorgedaan tussen de Franse staat en de Europese Commissie met betrekking tot het beschermingscriterium dat wordt voorzien door het nieuwe ontwerp, te weten een beperking van de maximale hoeveelheid van de inzetten die gemiddeld worden terugbetaald aan de spelers, zou het kunnen dat de aanbevolen beschermingsmaatregel eveneens de bepaling van artikel 49 van het Verdrag van de Europese Gemeenschap met betrekking tot de vrijheid van dienstverrichtingen schendt, aangezien zowel zijn toereikendheid ten opzichte van het nagestreefde beschermingsdoel als zijn proportionaliteit opnieuw zouden kunnen worden ter discussie gesteld op basis van communautair recht. (5) (6)

Amendement n° 2

Artikel 23 van het wetsontwerp (Doc. 52 2121/001)

In artikel 23 van het wetsontwerp, in te voegen in afdeling IV, onder afdeling II van de wet van 7 mei 1999 een artikel 43/4, de volgende woorden verwijderen uit de formulering van de tekst :

(1) Zie bijgevoegde tabel waaruit blijkt dat de maatregel een verlies van bijna 1 000 000 euro zou veroorzaken.

(2) Deze vrijheden worden met name bekrachtigd in artikel 4 van het EG-Verdrag en artikel 16 van het Handvest van de grondrechten, ingevoegd in het Verdrag van Lissabon, de Algemene Overeenkomst voor Tarieven en Handel (GATT van 1947) en het decreet d'Allarde van 2 en 17 maart 1791.

(3) Memorie van toelichting bij de programmawet van 8 april 2003, stuk Kamer, GZ, 2002-2003, nr. 2434/001, blz. 74.

(4) *Ibid.*

(5) Zie artikel 8.II van het Franse Wetsontwerp « *relatif à l'ouverture à la concurrence et à la régulation du secteur des jeux d'argent et de hasard en ligne* » dat kan worden geraadpleegd via de volgende link : <http://www.assemblee-nationale.fr/13/projets/pl1549.asp>.

(6) Zie punt 1.2. van de reactie van de diensten van de Europese Commissie op het antwoord van de Franse Staat inzake haar gedetailleerde advies van 8 juni 2009.

2. Ensuite, dès lors que la mesure actuellement envisagée ne permettrait pas aux agences de paris de faire face aux coûts que génère l'exploitation des machines de jeux automatiques (1), la mesure de protection envisagée ne peut se justifier au regard des libertés de commerce et d'industrie (2) garantissant à tout citoyen d'exercer librement et sans entraves ses activités économiques et industrielles.

Il convient de rappeler à cet égard que c'est justement afin d'assurer une rentabilité et d'éviter de nombreux licenciements que le montant de la perte horaire maximale moyenne a été augmenté de 12,50 euros à 25 euros pour les établissements de jeux de hasard de classe II (3). Dans la mesure où l'exploitation de jeux automatiques doit être considérée comme une activité se situant dans le prolongement de l'activité principale des agences de paris et que cette activité génère un chiffre d'affaires non négligeable, les objectifs ayant sous-tendu la mesure prise pour les établissements de classe II peuvent être transposés aux établissements de classe IV.

À défaut, il existerait non seulement une discrimination flagrante concernant le traitement législatif de ces deux catégories d'établissements de jeux de hasard mais en outre, le législateur ferait preuve d'une grande incohérence dans sa politique visant à trouver un équilibre entre d'une part, l'exploitation rentable et d'autre part, la protection du joueur (4).

3. Enfin, en ôtant toute rentabilité à une activité autorisée, la mesure de protection préconisée pourrait porter atteinte à la liberté d'établissement garantie par l'article 43 du Traité de la Communauté européenne.

En outre, si l'on a égard aux discussions récentes s'étant établies entre l'État français et la Commission européenne à propos du critère de protection envisagé par le nouveau projet (5), à savoir une limitation de la proportion maximale des mises reversées en moyenne aux joueurs, il se pourrait que la mesure de protection préconisée viole également le prescrit de l'article 49 du Traité de la Communauté européenne relatif à la libre prestation de services dès lors que tant son adéquation par rapport à l'objectif de protection poursuivi que sa proportionnalité pourraient être remises en cause sur la base du droit communautaire (6).

Amendement n° 2

Article 23 du projet de loi (Doc. 52 2121/001)

À l'article 23 de la loi en projet, insérant dans la section IV, sous-section II de la loi du 7 mai 1999 un article 43/4, supprimer les mots suivants dans la formulation du texte :

(1) Voir le tableau en annexe où l'on peut observer que la mesure générerait une perte de près 1 000 000 euros.

(2) Ces libertés sont notamment consacrées par l'article 4 du Traité CE et l'article 16 de la Charte des droits fondamentaux insérée dans le Traité de Lisbonne, l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT de 1947) et le décret d'Allarde des 2 et 17 mars 1791.

(3) Exposé des motifs de la loi-programme du 8 avril 2003, *Doc. parl.*, Ch. repr., sess. ord. 2002-2003, n° 2434/001, p. 74.

(4) *Ibid.*

(5) Voir l'article 8.II du projet de loi français relatif à l'ouverture à la concurrence et à la régulation du secteur des jeux d'argent et de hasard en ligne consultable via le lien suivant : <http://www.assemblee-nationale.fr/13/projets/pl1549.asp>.

(6) Voir le point 1.2. de la réaction des services de la Commission européenne concernant la réponse de l'État français à la suite de l'avis circonstancié qu'elle avait émis en date du 8 juin 2009.

« ... die weddenschappen aanbieden op gelijkaardige activiteiten als deze die inbegrepen zijn in het wedkantoor »

Uiteenzetting van de motieven

De uitbating van twee machines van automatische kansspelen die vergelijkbaar zijn met de machines van klasse II, houdt een transversale maatregel in die onmisbaar is voor de leefbaarheid van de sector, specifiek ten opzichte van de belangrijke beperkingen die hem zijn opgelegd (Zie. Rechtvaardiging van het amendement n° 1).

Amendement n° 3

Artikel 23 van het wetsontwerp (Doc. 52 2121/001)

In artikel 23 van het wetsontwerp, in te voegen in afdeling IV, onder afdeling II van de wet van 7 mei 1999 een artikel 43/4, de formulering van § 4 vervolledigen met de volgende woorden :

« ... Het aantal vaste kansspelinrichtingen kan niet hoger zijn dan 1000 en de te eerbiedigen afstand tussen elke inrichting mag niet lager zijn dan 1000 meter; uitgezonderd voor de eerder toegestane uitzonderingen aan de uitbaters van wedkantoren in overeenstemming met artikel 50 quinquies § 3 van het Wetboek op de met inkomstenbelasting gelijkgestelde Belastingen ».

Uiteenzetting van de motieven

1. De bepaling van het aantal toegelaten vaste inrichtingen van klasse IV in de tekst van de wet zou allereerst toelaten om een niet-objectief en onredelijk verschil in behandeling te vermijden tussen deze categorie van kansspelinrichtingen en de andere categorieën «klasse I en II) waarvan het maximum toegelaten aantal is vastgelegd door de wet.

Bovendien zou deze toevoeging toelaten om een juridische onzekerheid te vermijden die resulteert uit de momenteel aan de Koning toevertrouwde delegatie, op een punt dat een ernstig probleem kan vormen voor comptabiliteit met artikel 43 van het Verdrag van de Europese Gemeenschap dat de vrijheid van vestiging garandeert.

2. Het behoud van het criterium van 1000 meter vertegenwoordigt volgens hem een efficiëntere maatregel voor het garanderen van een effectieve en efficiënte kanalisatie, die aan de houders van een licentie een bepaalde zekerheid van uitbating biedt. Bovendien is de kwantitatieve en niet de kwalitatieve aard van dit criterium beter aangepast aan het groot aantal van inrichtingen van klasse IV dat zal worden vastgelegd.

Amendement n° 4

Artikel 23 van het wetsontwerp (Doc. 52 2121/001)

In artikel 23 van het wetsontwerp, in te voegen in afdeling IV, onder afdeling II van de wet van 7 mei 1999 een artikel 43/4, de formulering aanpassen van § 5 als volgt :

« Buiten de hiervoor genoemde kansspelinrichtingen van klasse IV, kunnen de weddenschappen die worden georganiseerd door een houder van een licentie van klasse F1 eveneens worden aangenomen in de volgende gevallen :

1° ter aanvullende titel door de krantenwinkels, door fysieke personen of juridische personen die zijn ingeschreven in de

« ... qui proposent des paris sur des activités similaires à celles conclues dans l'agence de paris »

Exposé des motifs

L'exploitation de deux machines de jeux de hasard automatiques assimilables aux machines de classe II constitue une mesure transversale indispensable à la viabilité du secteur, spécialement au regard des restrictions importantes qui lui sont imposées (Voir la justification de l'amendement n° 1).

Amendement n° 3

Article 23 du projet de loi (Doc. 52 2121/001)

À l'article 23 de la loi en projet, insérant dans la section IV, sous-section II de la loi du 7 mai 1999 un article 43/4, compléter la formulation du § 4 par les mots suivants :

« ... Le nombre d'établissements de jeux de hasard fixes ne pourra être supérieur à 1000 et la distance à respecter entre chaque établissement ne pourra être inférieure à 1 000 mètres, sauf pour les exceptions accordées précédemment aux exploitants d'agences de paris en vertu de l'article 50quinquies, § 3, du Code sur les taxes assimilées aux impôts sur les revenus ».

Exposé des motifs

1. La détermination du nombre d'établissements de classe IV fixes autorisés dans le texte de loi permettrait tout d'abord d'éviter une différenciation de traitement non objective et non raisonnable entre cette catégorie d'établissements de jeux de hasard et les autres catégories (classes I et II) dont le nombre maximum autorisé est fixé par la loi.

Par ailleurs, cet ajout permettrait d'éviter une insécurité juridique résultant de la délégation laissée actuellement en faveur du Roi sur un point pouvant poser un sérieux problème de compatibilité avec l'article 43 du Traité CE garantissant la liberté d'établissement.

2. Le maintien du critère de distance de 1 000 mètres représente quant à lui une mesure des plus efficaces pour garantir une canalisation effective et efficace, tout en offrant aux titulaires d'une licence une certaine sécurité d'exploitation. Par ailleurs, la nature quantitative et non qualitative de ce critère est mieux adaptée au nombre considérable d'établissements de classe IV qui sera fixé.

Amendement n° 4

Article 23 du projet de loi (Doc. 52 2121/001)

À l'article 23 de la loi en projet, insérant dans la section IV, sous-section II de la loi du 7 mai 1999 un article 43/4, adapter la formulation du § 5 comme suit :

« En dehors des établissements de jeux de hasard de classe IV précités, des paris organisés par un titulaire d'une licence de classe F1 peuvent également être recueillis dans les cas suivants :

1° à titre complémentaire par les librairies, personnes physiques ou personnes morales inscrites à la Banque-Carrefour des

Kruispuntbank van Ondernemingen in hoedanigheid van commerciële onderneming, in het lokaal zelf dat is bestemd voor de activiteit van krantenwinkel, met uitzondering van plaatsen waar alcoholische dranken worden verkocht om geconsumeerd te worden ter plaatse, en met uitzondering van de nachtwinkels zoals ze bedoeld worden in artikel 4bis van de wet van 24 juli 1973 die de verplichte sluiting 's avonds invoert van de handel, de ambacht en de diensten, op de Belgische paardenkoersen als ook de weddenschappen op sportieve evenementen andere dan de paardenkoersen en windhondenrennen ... »

Uiteenzetting van de motieven

1. De uitbreiding die tot doel heeft om alle houders van een licentie van klasse F1 toe te laten om onderlinge weddenschappen te organiseren op buitenlandse koersen, heeft tot doel :

a) om te antwoorden op de kritische beschouwingen van die werden uiteengezet door de Europese Commissie op datum van 8 december 2008 tegenover het wetsvoorstel van de Belgische wet dat werd neergelegd in de maand juli van 2008 door de senatoren Marie-Hélène CROMBE-BERTON en Alain COURTOIS met betrekking tot het eventuele probleem van conformiteit met de vrije aanbieder van diensten dat het feit van het voorbehouden van de organisatie van dit type van weddenschappen aan de Belgische koersverenigingen die lid zijn van de Belgische Federatie van Paardenkoersen kan stellen (1) (2);

b) een inbreuk te vermijden van het nationale en Europese principe van non-discriminatie dat zijn toepassing kent tussen de economische operatoren aangezien de huidige versie van het wetsontwerp geen enkel vergelijkbaar recht toekent aan de andere houders van een licentie van klasse F1 met betrekking tot de organisatie van dit type van weddenschappen op de buitenlandse koersen. In dit opzicht behoort het overigens eraan te herinneren dat het Constitutionele Hof reeds de mogelijkheid heeft gehad om te benadrukken dat het verboden was om een onderscheid te maken tussen de operatoren van de sector van de paardenkoersen op basis van het criterium van de lokalisatie van die koersen (3);

c) te vermijden dat een deel van de winsten die gegenereerd worden door de geïmporteerde activiteiten naar het buitenland zouden worden geleid (vlucht van kapitaal)

d) te vermijden dat er schade wordt aangebracht aan het concurrentiespel tussen de operatoren van de sector van de weddenschappen op de buitenlandse koersen door de uitbreiding van de positie van het monopolistische privilege (Staatsmonopolie) van bepaalde actoren die aanwezig zijn op de markt. De concurrentiële capaciteit van de belangrijkste economische actoren (bookmaker die weddenschappen tegen vaste notering commercialiseert) zou zich immers sterk belemmerd kunnen weten terwijl dit zich niet verrechtvaardigt ten opzichte van de doeleinden die zijn opgegeven bij het wetsontwerp.

2. In overeenstemming met de doeleinden van het kanalisatiebeleid van de kansspelen dat ruim wordt beschreven in de algemene inleiding van de uiteenzetting van de motieven het wetsontwerp en rekening houdend met het belangrijkere risico van verslaving dat de paardenkoersen en de windhondenrennen vertegenwoordigen, behoort het bovendien de organisatie van deze weddenschappen te kanaliseren in professionele en eenvoudig te controleren inrichtingen waarvan de toegang in elk geval verboden is voor minderjarigen.

(1) Er dient op gewezen dat het wetsontwerp grotendeels gebaseerd lijkt op de tekst van dit voorstel.

(2) Zie de opmerkingen van de Europese Commissie over het Belgische wetsvoorstel ingediend door een senator van 8 december 2008, blz. 4.

(3) G.H., 114 juli 1997, nr. 43/97, <http://www.arbitrage.be>.

Entreprises en qualité d'entreprise commerciale, dans le seul local affecté à l'activité de librairie, à l'exception des endroits où des boissons alcoolisées sont vendues pour être consommées sur place, et à l'exception des magasins de nuit tels que visés à l'article 4bis de la loi du 24 juillet 1973 instaurant la fermeture obligatoire du soir dans le commerce, l'artisanat et les services, sur les courses hippiques belges ainsi que des paris sur des événements sportifs autres que les courses hippiques et les courses de lévriers ... »

Exposé des motifs

1. L'extension visant à permettre à tous les titulaires d'une licence de classe F1 d'organiser des paris mutuels sur les courses étrangères vise :

a) à répondre aux observations critiques émises par la Commission européenne en date du 8 décembre 2008 à l'encontre de la proposition de loi belge déposée au mois de juillet 2008 par les sénateurs Marie-Hélène Crombé-Berton et Alain Courtois (1) en ce qui concerne l'éventuel problème de conformité à la libre prestation de services que pourrait poser le fait de réserver l'organisation de ce type de paris aux associations de courses belges affiliées à la Fédération belge des courses hippiques (2);

b) à éviter une violation du principe national et européen de non-discrimination qui trouve à s'appliquer entre les opérateurs économiques dès lors que dans la version actuelle du projet de loi aucun droit comparable n'est conféré aux autres titulaires d'une licence de classe F1 en ce qui concerne l'organisation de ce type de paris sur les courses étrangères. À cet égard, il convient d'ailleurs de rappeler que la Cour constitutionnelle a déjà eu l'occasion de souligner qu'il était interdit de différencier les opérateurs du secteur des courses hippiques en se fondant sur le critère de la localisation des dites courses (3);

c) à éviter qu'une partie des gains générés par les activités visées soient dirigés vers l'extérieur (fuite des capitaux);

d) à éviter qu'il soit porté atteinte au jeu de la concurrence entre les opérateurs du secteur des paris sur les courses étrangères via l'extension de la position monopolistique privilégiée (monopole d'État) de certains acteurs présents sur le marché. La capacité concurrentielle des acteurs économiques les plus importants du secteur (bookmaker commercialisant des paris à la cote) pourrait en effet s'en trouver fortement entravée alors que cela ne se justifie pas au regard des objectifs donnés au projet de loi.

2. Conformément aux objectifs de la politique de canalisation des jeux de hasard largement décrits dans l'introduction générale de l'exposé des motifs du projet de loi et compte tenu du risque plus important d'assuétude que présentent les courses hippiques et les courses de lévriers, il convient par ailleurs de canaliser l'organisation de ces paris dans des établissements professionnels et facilement contrôlables dont l'accès est assurément interdit aux mineurs.

(1) Il convient de noter que le projet de loi semble, en grande partie, fondé sur le texte de cette proposition.

(2) Voir les observations que la Commission européenne a émises par rapport à la proposition de loi belge d'initiative sénatoriale en date du 8 décembre 2008, p. 4.

(3) CA, 14 juillet 1997, n° 43/97, <http://www.arbitrage.be>.

Amendement n° 5

Artikel 24 van het wetsontwerp (Doc. 52 2121/001)

In artikel 24 van het wetsontwerp, in te voegen in afdeling IV, onder afdeling III van de wet van 7 mei 1999 de artikelen 43/5 en 43/7, het artikel 43/5 te vervollledigen met een punt 5 opgesteld als volgt :

« Een advies afleveren dat voortkomt van de Rijksdienst voor sociale zekerheid met betrekking tot de eerbiediging van alle sociale verplichtingen ».

Uiteenzetting van de motieven

In navolging van de fiscale verplichtingen is de eerbiediging door een commerciële onderneming van haar sociale verplichtingen eveneens belangrijk voor het algemeen belang en de gemeenschap.

Amendement n° 6

Artikel 34 van het Wetsontwerp (Doc. 52 2121/001)

In artikel 34 van het wetsontwerp, dat artikel 52 van de wet van 7 mei 1999 aanpast, een alinea invoegen die wordt geformuleerd als volgt :

« In afwijking van de vorige alinea, kunnen de houders van een licentie van klasse F1, onder de controle van de Commissie, en voor zover hun informaticasysteem voorafgaandelijk goedgekeurd is door FOD Financiën, de activiteiten uitoefenen met betrekking tot het ontwerpen, de productie, het onderhoud, de herstelling, de aanwerving, de herverkoop en de invoering voor eigen gebruik van apparatuur, programma's en informaticamateriaal dat onmisbaar is voor hen voor het organiseren en aannemen van weddenschappen ».

Uiteenzetting van de motieven

1. Alle operatoren van weddenschappen hebben, sedert jaren, ingestemd met zware investeringen in materiaal en in menselijke hulpmiddelen met het oog op het ontwerpen en ontwikkelen van hun eigen informaticasystemen voor het aannemen van weddenschappen en voor het beheer, grotendeels in overeenstemming met me de Financiële administratie. De ontwikkelde systemen bestaan niet op de markt en kunnen niet worden verworven door derden gedurende meerdere jaren.

2. Benadrukken bovendien dat deze apparatuur enkel dient om de weddenschappen te registreren en dat ze dus, in tegenstelling tot de weddenschappen sensu strictu, geen enkele invloed hebben op het verloop van het spel of op de controlemechanismen. De gokker weet voor de registratie van zijn weddenschappen het bedrag dat hij kan winnen. Deze twee elementen zijn niet afhankelijk van de machine, noch van zijn werkwijze.

Dit beoogt uiteraard niet de twee speelautomaten in de inrichtingen van klasse IV.

Amendement n° 7

Artikel 35 van het Wetsontwerp (Doc. 52 2121/001)

In artikel 35 van het wetsontwerp, dat artikel 54 van de wet van 7 mei 1999 aanpast, de tekst vervollledigen als volgt :

Amendement n° 5

Article 24 du projet de loi (Doc. 52 2121/001)

À l'article 24 de la loi en projet, insérant dans la section IV, sous-section III de la loi du 7 mai 1999 les articles 43/5 à 43/7, compléter l'article 43/5 par un point 5 rédigé comme suit :

« Produire un avis émanant de l'Office national de sécurité sociale portant sur le respect de toutes ses obligations sociales ».

Exposé des motifs

À l'instar des obligations fiscales, le respect par une société commerciale de ses obligations sociales est tout aussi importante pour l'intérêt général et la collectivité.

Amendement n° 6

Article 34 du projet de loi (Doc. 52 2121/001)

À l'article 34 de la loi en projet, modifiant l'article 52 de la loi du 7 mai 1999, insérer un alinéa formulé comme suit :

« Par dérogation au premier alinéa ci-avant, les titulaires d'une licence de classe F1 peuvent, sous le contrôle de la Commission, et pour autant que leur système informatique ait été approuvé préalablement par le SPF Finances, exercer les activités relatives à la conception, la production, l'entretien, la réparation, l'acquisition, la revente et l'importation pour leur propre usage des équipements, programmes et matériels informatiques qui leur sont indispensables pour organiser et accepter des paris ».

Exposé des motifs

1. Tous les opérateurs de paris ont, depuis des années, consenti de lourds investissements en matériel et en ressources humaines en vue de concevoir et développer leurs propres systèmes informatiques de prise de paris et de gestion; la plupart avec l'agrément de l'administration des Finances. Les systèmes développés n'existent pas sur le marché et ne peuvent être conçus par des tiers avant plusieurs années.

2. Soulignons par ailleurs que ces équipements ne servent qu'à enregistrer les paris et qu'ils n'ont donc, à la différence des jeux de hasard au sens strict, aucune influence sur le déroulement du jeu ou sur ses mécanismes de contrôle. Le parieur sait dès avant l'encodage de son pari le montant qu'il est susceptible de gagner; ces deux éléments ne dépendent pas de la machine, ni de son mode de fonctionnement.

Ceci ne vise évidemment pas les deux appareils automatiques de jeux de hasard dans les établissements de classe IV.

Amendement n° 7

Article 35 du projet de loi (Doc. 52 2121/001)

À l'article 35 de la loi en projet, modifiant l'article 54 de la loi du 7 mai 1999, compléter le texte comme suit :

« De toegang tot de speelzalen van de kansspelinrichtingen van klasse I, II en IV is verboden voor personen minder dan 21 jaar met uitzondering van het meerderjarige personeel van de kansspelinrichtingen op hun werkplaats. De uitvoering van de kansspelen van in de kansspelinrichtingen van klasse III en IV is verboden voor minderjarigen. ».

Uiteenzetting van de motieven

Sinds de kansspelinrichtingen van klasse IV over het recht beschikken om, in overeenstemming met artikel 8 van de wet op de kansspelen, in een aparte speelzaal speelautomaten uit te baten die een uurverlies voorzien in de orde van 25 euro per uur, is het normaal dat ze alle beperkingen ondersteunt die inherent zijn aan dit type van uitbating.

BIJLAGE D

Alternatief voorstel voor een billijke herfinanciering van de Belgische paardenrennen

Om de Belgische paardenrennen te herfinancieren en de krantenwinkels te ondersteunen, leidt het wetsontwerp ter wijziging van de wet op de kansspelen tot een kannibalisering- en banaliseringbeleid in plaats van een legitiem en noodzakelijk kanaliseringbeleid van de weddenschappen.

En offert het de noodzakelijke bescherming van de spelers en vooral van de minderjarigen op. (1)

A. DE CONTEXT

Het wetsontwerp ter wijziging van de wet op de kansspelen door er de weddenschappen in op te nemen met als doel een echt, coherent, wettelijk en wenselijk beleid van kanalisering van alle geldspelen in te voeren, bevat verschillende bepalingen die niet alleen leiden tot uitbatingsvoorwaarden die lijnrecht tegenover de beoogde doelstellingen staan, maar eveneens tot discriminaties tussen netwerken en operatoren, die niet door het algemeen belang kunnen gerechtvaardigd worden.

Dit document heeft niet tot doel deze legale problemen op te sommen of daar omtrent opbouwende kritiek te geven: een dergelijke presentatie hoorde u woensdag 7 oktober tijdens de hoorzitting. Gezien de economische zorgen toch centraal blijken te staan, veroorloven wij ons ook enkele bedenkingen van die aard met u te delen.

Ons objectief is om aan de uitvoerende en wetgevende machten een alternatieve oplossing te bieden in plaats van de toekenning van een nieuw monopolie aan de Belgische Federatie voor paardenwedrennen, die al tientallen jaren over het monopolie beschikt van de weddenschappen op haar eigen rennen.

Dit nieuwe monopolie zou gevormd worden volgens artikel 43ter 1° § 2 en artikel 43quater § 3 2° waarin staat dat:

Art 43ter § 2 ... In afwijking op voormeld lid kan de Koning onderlinge weddenschappen op paardenwedrennen die in het buitenland plaatsvinden toelaten.

Art 43quater: ... 2° De weddenschappen zoals bedoeld in artikel 43 2°, kunnen enkel worden ingericht met toestemming van de renvereniging die de betreffende wedren organiseert ...

(1) Document gebaseerd op ons voorstel aan de gewesten en Gemeenschappen van 6 april 2009.

« L'accès aux salles de jeux des établissements de jeux de hasard des classes I, II et IV est interdit aux personnes de moins de 21 ans à l'exception du personnel majeur des établissements de jeux de hasard sur leur lieu de travail. La pratique des jeux de hasard dans les établissements de jeux de hasard des classes III et IV est interdite aux mineurs. ».

Exposé des motifs

Dès lors que les établissements de jeux de hasard de classe IV disposent du droit d'exploiter dans une salle de jeu séparée, conformément à l'article 8 de la loi sur les jeux de hasard, des appareils de jeux automatiques prévoyant une perte horaire de l'ordre de 25 euros par heure, il est normal qu'ils supportent toutes les contraintes inhérentes à ce type d'exploitation.

ANNEXE D

Proposition alternative pour un refinancement équitable des courses belges

Pour financer les courses belges et pour soutenir le secteur des libraires, le projet de loi sur les jeux de hasard instaure une politique de cannibalisation et de banalisation au lieu d'une politique de canalisation légitime et indispensable des paris.

Et, sacrifie la protection indispensable du joueur et surtout des mineurs. (1)

A. LE CONTEXTE

Le projet de loi visant à modifier la loi sur les jeux de hasard, en y intégrant les paris en vue d'implémenter une véritable politique légitime et souhaitable de canalisation cohérente de tous les jeux d'argent, comporte plusieurs dispositions qui non seulement créent des conditions d'exploitation diamétralement opposées aux objectifs fixés, mais introduisent également des discriminations entre réseaux et opérateurs que l'intérêt général ne peut justifier.

L'objet du présent document n'est pas d'en faire l'inventaire et la critique constructive: un tel argumentaire fut développé pendant l'audition organisée par la commission de la Justice du Sénat. Mais comme, à côté des préoccupations légales, le caractère économique semble jouer un rôle essentiel dans les débats, nous nous permettons de compléter notre exposé par quelques réflexions à ce sujet.

Notre préoccupation est, ici, de proposer aux pouvoirs exécutifs et législatif une solution alternative à l'octroi à la Fédération belge des courses hippiques d'un nouveau monopole, alors que celle-ci dispose déjà depuis des décennies de celui des paris sur ses propres courses.

Ce nouveau monopole serait constitué de par l'article 43ter, 1° § 2, et article 43quater, § 3, 2°, qui précisent que:

Art 43ter ... Par dérogation au paragraphe précédent, le Roi peut autoriser les paris mutuels sur les courses courues à l'étranger.

Art 43quater: ... 2° Les paris précisés à l'article 43ter 1° § 2 ne peuvent être organisés que sous les conditions fixées par le Roi par la société de courses reconnue par la fédération compétente.

(1) Basé sur le document transmis aux Régions et Communautés le 6 avril 2009.

In de memorie van toelichting worden deze bepalingen als volgt — kort samengevat — gemotiveerd :

Gezien de paardenrennen momenteel onderhevig zijn aan een zeer specifieke reglementering, worden zij afzonderlijk opgenomen en de bepalingen die er betrekking op hebben, bevestigen een bestaande situatie.

Een erkende renmaatschappij toelaten om onderlinge weddenschappen op buitenlandse rennen te aanvaarden, wordt als absoluut noodzakelijk beschouwd gezien de kritieke toestand van de Belgische rennen, waardoor meer en meer Belgische paarden in het buitenland lopen. Bovendien staat er dat de voorwaarden die de Koning zal stellen een directe of indirecte bijdrage aan de Belgische paardenrennen zullen opleggen.

In de oorspronkelijke tekst stond ook dat de cijfergegevens bewijzen dat de inzetten op de Belgische rennen dramatisch daalden, terwijl de omzet op de buitenlandse rennen steeg. Wij hebben kunnen aantonen dat zo'n bewering volledig vals is en dat de omzetsdaling op de Belgische rennen inderdaad rampzalig was, maar dat de omzet op de buitenlandse rennen (in de toegelaten wedkantoren) al even zorgwekkend was. Het beste bewijs ervan zijn de recente faillissementen (eind 2008) van de firma's TIERCE FRANCO BELGE en DUMOULIN, waardoor het netwerk herleid werd tot zo'n 400 verkooppunten ten opzichte van zo'n 700 voorheen.

Tijdens de Rondetafel Conferentie Paardenwedrennen in het Vlaams Parlement, die leidde tot het Vlaams decreet Paardenwedrennen van 26 maart 2004 (later bijna volledig vernietigd door het Arbitragehof) hebben wij, op basis van officiële cijfers sinds 1975, duidelijk aangetoond dat, in tegenstelling tot de verklaringen van de Instelling van Paardenwedrennen, de terugval van de Belgische PMU niet te wijten was aan de wedkantoren, maar dat deze voornamelijk veroorzaakt werd door een gebrekkig beheer van de renmaatschappijen zelf en van haar centraliserende organisatie, de Belgische PMU.

Laten wij hier ook aandringen op het feit dat LADBROKES en TIERCE FRANCO BELGE (waarvan de PMU immers hoofdaandeelhouder was) toen al duidelijk gesteld hadden dat zij het decreet noodzakelijkerwijze zouden moeten aanvechten indien geen rekening werd gehouden met hun argumenten tegen het verlenen aan de renverenigingen van het exclusief recht om onderlinge weddenschappen te mogen organiseren op de buitenlandse rennen.

Wat er ook van is, gezien elke polemiek vruchteloos is, rechtvaardigt de memorie van toelichting dit nieuwe monopolie, dat het oorspronkelijke monopolie verstevigt, door een economische argumentatie (op zijn minst verminkt) die in geen geval toelaat de Belgische en Europese principes van rechtvaardigheid en non-discriminatie buiten beschouwing te laten, daar juist deze moeten overheersen in elk kanaliseringsbeleid; des te meer daar de auteurs van het voorontwerp beweren in de mate van het mogelijke rekening te houden met de bestaande situatie.

Bovendien druist het toelaten van deze weddenschappen in verkooppunten, die niet uitsluitend daartoe bestemd zijn, in tegen de bescherming van de consument. En, erger nog, van de minderjarigen ! Een onderlinge weddenschap of een weddenschap bij notering blijft een weddenschap.

Beweren dat onderlinge weddenschappen minder sociaal gevaarlijk zijn dan weddenschappen aan noteringen is tegenstrijdig met de memorie van toelichting, met de het antwoord van de staatssecretaris in de Kamer en met de conclusies van deskundigen in het bestrijden van gokverslaving, zoals de klinische therapeut, de Heer serge Minet. Het staat vast dat weddenschappen op paardenrennen en op windhondrennen veel meer kanalisatie en meer aandacht voor de bescherming van de speler vergen

L'exposé des motifs justifie, en résumé, ces dispositions comme suit :

Comme les courses hippiques sont régies actuellement par une réglementation très spécifique, elles sont reprises séparément et les dispositions y afférentes confirment une situation existante.

Le fait d'autoriser une société de courses reconnue à accepter des paris mutuels sur les courses étrangères est considéré comme indispensable compte tenu de la situation critique desdites courses belges et qu'en conséquence de plus en plus de chevaux belges courent à l'étranger. Il est ajouté que les conditions à définir par le Roi imposeront une contribution directe ou indirecte aux courses hippiques belges.

Le texte initial expliquait également que les données chiffrées démontraient que les enjeux sur les courses belges étaient en chute libre dramatique, alors que le chiffre d'affaires sur les courses étrangères était en progression. Nous avons pu démontrer qu'une telle affirmation était complètement fautive et que si la chute du chiffre d'affaires sur les courses belges était, en effet, catastrophique, celle du chiffre d'affaires sur les courses étrangères (agences de paris autorisées) était tout aussi préoccupante. Plus flagrante preuve en sont les faillites récentes (fin 2008) des entreprises TIERCE FRANCO-BELGE et DUMOULIN ayant ramené le réseau à environ 400 points de vente contre 700 auparavant.

Devant le Parlement flamand, lors de la Conférence-table ronde sur les courses hippiques qui a donné naissance au décret flamand « Courses Hippiques Flamandes » du 22 mai 2002, nous avons clairement démontré, sur la base de chiffres officiels depuis 1975, que contrairement aux explications de l'Institution Hippique, le déclin du PMU belge n'était nullement imputable aux agences de paris, mais qu'il était principalement provoqué par une gestion lacunaire des sociétés de courses elles-mêmes et de son organisation centralisatrice, le PMU belge.

Ce décret fut quasiment entièrement annulé ensuite par la Cour d'arbitrage de par les recours introduits par l'État fédéral, TIERCE FRANCO-BELGE (dont le PMUB fut un actionnaire important) et LADBROKES. Notons que le recours de ces deux entreprises — pourtant favorables aux principes directeurs du décret — fut principalement motivé par l'octroi des paris mutuels sur les courses étrangères aux sociétés de courses.

Quoi qu'il en soit, toute polémique étant stérile, l'exposé des motifs justifie donc ce nouveau monopole, qui renforce le monopole initial par une argumentation économique (pour le moins tronquée) qui ne permet en aucun cas de faire abstraction des principes belges et européens d'équité et de non-discrimination qui doivent prévaloir dans toute politique de canalisation; d'autant plus que les auteurs de l'avant-projet prétendent tenir compte dans la mesure du possible de la situation existante.

De plus, autoriser ces paris dans des points de vente non exclusifs à cette affectation est un déni de la protection du consommateur et, pire encore, des mineurs ! Un pari mutuel ou un pari à la cote reste un pari.

Et que les paris sur les courses de chevaux et sur les courses de lévriers sont réputés être des jeux socialement dangereux contrairement aux autres paris sportifs. Le législateur le reconnaît d'ailleurs dans l'exposé des motifs du texte approuvé par la Chambre. Cette thèse est juste comme le démontre encore — si besoin en est — la note (voir annexe) rédigée en mars dernier par M. Serge Minet, éminent psychologue en matière de jeux et paris.

Dat de Senaat dit nu in twijfel trekt is ongelooflijk en onbegrijpelijk.

Zich enkel baseren op de voorspellingen van het Wit Boek van de paardensport en op het Zwitsers model blijkt ons nogal heel subjectief, omdat de beweringen van dit boek niet objectief werden gecontroleerd en omdat het Zwitsers model (dat wel de belangstelling opwekt en zeker ook een waardevol verhaal is) niet zomaar naar België kan worden overgeheveld; enkel omdat de geschiedenis, de taxatie en de commissielonen aan de verkooppunten heel fel verschillen;

Gezien de markt van de weddenschappen op paardenwedrennen niet uitgebreid kan worden, is het niet alleen discriminatie om de wedkantoren op te offeren, die zo'n 1500 mensen tewerkstellen en bijna 26 miljoen euro aan belastinggeld opbrengen voor de gewesten; een zekere zaak wordt ook opgeofferd voor een onzekere op economisch, sociaal en fiscaal vlak.

Deze wedkantoren eventueel aansporen tot het aannemen van onderlinge weddenschappen is momenteel niet rendabel en ook niet legaal. Met een extra-kost van 7% ten gunste van de PMUF wordy hiun activiteir verlieslatend (+/- 1 miljoen euro per 1%)

Laten wij hier ook benadrukken dat er in dit marktsegment geen monopolie bestaat, gezien er nog drie actoren in die niche nog actief zijn: Ladbrokes, WFA en Vincennes. Verder is iedereen vrij om zich in dit segment te investeren, zoals immers de PMU het heeft gedaan met het overnemen, enkele jaren geleden, van Tiercé Franco Belg. Dit laatste bedrijf werd in oktober 2008 failliet verklaard. Kortom, het enig legale monopolie in de markt van weddenschappen, is die van de Belgische renverenigingen en bijgevolg die van de Belgische PMU ... tot Euro Tiercé door de Waalse renbaan werd gesticht, omdat zij de PMU en de catastrofale situatie van de fusie PMU/TFB niet meer zagen zitten.

Doorzetten in deze richting lijkt ons mogelijkheden te scheppen voor een aantal beroepen voor de Belgische of Europese rechtbanken en hoven. Waaronder zonder enige twijfel de wedkantoren die beroofd worden van de markt die ze zelf ontwikkeld hebben dankzij een verantwoordelijk professionalisme, die deze wetswijziging zou verlammen die echter broodnodig is gezien de anarchistische (zelfs criminogene) situatie van de markt van de weddenschappen in België. Hierdoor zou de Instelling van de Paardenwedrennen nog in een diepere put wegzakken waar ze nooit meer uitgeraakt.

Daarnaast lijden de wedkantoren ook onder de oneerlijke concurrentie van enerzijds ondernemingen die, vanuit fiscale paradijzen, gebruik maken van de instrumenten van de informatiemaatschappij (Internet), waardoor zij aanzienlijke fiscale voordelen genieten, en anderzijds van de wildgroei van operatoren van sportweddenschappen waarvan een groot aantal momenteel geniet van een verouderd wettelijk kader om schaamteloos en zonder redelijke economische, sociale en fiscale bijdrage munt te slaan uit de markt. En dit ten nadele van de Staat, de gewesten en de lokale overheden.

Diezelfde wedkantoren lijden bovendien onder een verstikkende belastinglast, terwijl vele landen (Frankrijk, Groot-Brittannië, Ierland, ...) aangetoond hebben dat de invoering van een billijke en lagere belastingvoet op de weddenschappen op korte termijn leidt tot bijkomende inkomsten voor de schatkist en de winstmarge verhoogt van de verantwoordelijke en betrouwbare operatoren. Het zet eveneens de «border line» operatoren aan om de belastingheffing te respecteren en zodoende positief bij te dragen tot de morele en financiële noden van de gemeenschap.

La volonté du Sénat de revenir sur cette thèse au profit unique des sociétés de courses belges est incompréhensible.

Se baser uniquement sur le Livre Blanc des sociétés de courses présentant un modèle théorique peu réaliste et se baser sur le seul exemple de la Suisse Normande (dont nous ne contestons nullement la valeur et l'intérêt), qui n'est pas transposable comme tel en Belgique de par un contexte historique, fiscal et de distribution différents nous paraît pour le moins très léger.

Parce que le marché sur les paris hippiques est inextensible, sacrifier les agences de paris — qui au travers de leur réseau occupent près de 1500 collaborateurs et engendrent près de 26 millions d'euros de taxes au profit des Régions — est non seulement discriminatoire, mais c'est aussi lâcher la proie pour l'ombre au point de vue économique, social et fiscal.

Leur demander de passer du pari à la cote au pari mutuel sur base de la taxation actuelle est irréaliste; elles devraient travailler à perte (perte de 1 million d'euro par% à octroyer au PMUF) ce qui n'est pas possible et, de surcroît illégal. En effet, les Agences réalisent aujourd'hui une marge brute moyenne sur les courses hippiques françaises de l'ordre de 30% desquels il faut déduire les taxes, les rémunérations, et tous les autres frais ...laissant une marge brute de 2%. Grever une telle marge de 7 points additionnels est impensable avec les taux de taxation actuels.

Soulignons au passage que prétendre qu'un seul opérateur jouit d'un monopole est erroné, puisque non seulement, le marché compte aujourd'hui trois opérateurs (Ladbrokes, WFA et Vincennes), et que tout opérateur qui le souhaite peut accéder à ce marché (comme le PMU belge l'a fait par le passé en rachetant Tiercé Franco Belge) ou en créant une nouvelle société. Le seul monopole de droit dans ce marché est celui des sociétés de courses belges et, par extension celui du PMU ...jusqu'à l'apparition d'Euro Tiercé lancé par l'hippodrome de Mons Wallonie vu les carences de gestion et l'imbroglie PMU/Tiercé Franco Belge et WFA ...

Bref, persévérer dans cette direction nous paraît ouvrir la voie à un nombre de recours, dont sans aucun doute les Agences de Paris qui se verraient spolier du marché qu'elles ont créé et développé grâce à un professionnalisme responsable qui paralyserait cette modification de la loi pourtant grandement nécessaire vu la situation anarchique (voire criminogène) du marché des paris en Belgique et, ce faisant, enfoncerait l'Institution des Courses Hippiques dans un marasme encore plus profond dont elle ne se relèverait plus.

Parallèlement, les agences de paris souffrent d'une concurrence déloyale d'une part des entreprises exploitant les outils de la société d'information (Internet) — établies dans des paradis fiscaux — lesquelles disposent d'avantages fiscaux considérables et, d'autre part, de l'explosion d'opérateurs de paris sportifs dont bon nombre profite actuellement d'un cadre législatif obsolète pour exploiter le marché sans vergogne et sans contribution économique, sociale et fiscale significative. Et ce, au détriment de l'État, des Régions et des collectivités locales.

De plus, ces mêmes agences de paris souffrent d'une taxation asphyxiante, alors que de nombreux États (France, Grande-Bretagne, Irlande ...) ont démontré que l'instauration d'une taxation équitable et moindre sur les paris engendrait, à court terme, des revenus supplémentaires pour le Trésor et permettrait de dégager de meilleures marges pour les opérateurs responsables et fiables. Elle encouragerait également les opérateurs «borderline» de se conformer aux impositions et de contribuer ainsi positivement aux besoins moraux et financiers de la collectivité.

De gevolgen, die in deze landen vastgesteld werden, zijn spectaculair. De voornaamste verklaring hiervoor is dat de spelers, die de legale distributiekanaalen de rug hadden gekeerd omdat de noteringen weinig of minder aantrekkelijk waren om zich te wenden tot het meer winstgevende illegale aanbod, terugkomen.

Zo heeft Frankrijk, na enkele beperkte, maar leerrijke tests op sommige specifieke weddenschappen, besloten om in 2010 de volledige staatslast van 12,40 naar 7,50 % te herleiden!

De wedkantoren zijn momenteel, nog meer dan in het verleden, partners waar de Instelling van de Paardenwedrennen niet omheen kan, daar zij als agent van de BELGISCHE PMU (organisme dat de weddenschappen buiten de hippodroom voor de Vlaamse renbanen centraliseert) of van EURO TIERCE (organisme dat de weddenschappen voor de Hippodroom van Wallonië centraliseert) zo'n 50 % van de omzet op de Belgische rennen vertegenwoordigen.

Ook moet duidelijk worden gesteld dat wij de mening zijn toegedaan dat een eventuele samenwerking tussen de Franse PMU en de Instelling van Belgische renverenigingen hoogstwaarschijnlijk geen euro meer aan de Instelling zal

WETSONTWERP TER WIJZIGING VAN DE WET OP DE KANSSPELEN

WEDDENSCHAPPEN OP FRANSE RENNEN: RETURN VOOR DE BELGISCHE SPORT

Les effets constatés dans ces pays sont spectaculaires et cela s'explique principalement par le principe de réinvestissement du parieur qui avait délaissé les circuits légaux ou institutionnels moins rémunérateurs.

Après certaines expériences fragmentaires, mais probantes, la France vient d'annoncer qu'elle diminuerait cette fois l'ensemble de son prélèvement fiscal de 12,4 à 7,5 % en 2010!

Les agences de paris sont aujourd'hui, plus que hier encore, des partenaires incontournables de l'Institution des courses puisqu'elles représentent, comme agent du PMU BELGE (organisme centralisateur des paris hors hippodrome pour les hippodromes flamands) ou d'EURO TIERCE (organisme centralisateur pour l'Hippodrome de Mons Wallonie) près de 50 % du chiffre d'affaires des courses belges.

Précisons aussi, qu'à notre avis, contrairement à l'exemple de la Suisse Romande, une collaboration avec le PMU français pourrait être moins rentable qu'escompté, voire largement déficitaire

PROJET DE LOI SUR LES JEUX DE HASARD

PARIS SUR LES COURSES FRANÇAISES: ESTIMATION DU RETURN AU SPORT BELGE

	België — Belgique
Frankrijk : Afhouding op de weddenschappen. — <i>France : Prélèvement sur les enjeux</i>	26,00 %
LASTEN. — <i>CHARGES</i>	
Belgische taks (gemiddelde). — <i>Taxe belge moyenne</i>	- 12,00 %
Beheersfee aan de Franse PMU. — <i>Taux de gestion à payer au PMUF</i>	- 6,00 %
BRUTO INKOMST. — <i>REVENU BRUT</i>	8,00 %
Commissieloon Distributienet. — <i>Commission Réseau (PV)</i>	- 7,00 %
TOTALE INKOMST ^(°) . — <i>REVENU TOTAL^(°)</i>	1,00 %

(°) BELANGRIJKE OPMERKINGEN

a) Voor België betreft het een inkomst waarvan alle installatie-, marketing- en beheerskosten nog moeten afgetrokken worden. Zonder te spreken van de verplichte bijdrage aan de sport zoals voorzien in het wetsontwerp!

b) De Franse regering heeft de beslissing genomen om in 2010 de taksvoet van 12,4 % naar 7,5 % te verlagen; de volledige afhouding zou dan met 5 punten kunnen verminderd worden ten gunste van de spelers. Dit model wordt dan zeker verleislend voor de renverenigingen!

B. CONCLUSIES: EEN ALTERNATIEF VOORSTEL

Om hun ontwikkeling te verzekeren, moeten de renmaatschappijen absoluut hun Augiasstallen reinigen en verder ijveren om een efficiëntere en professionelere structuur op te zetten, en hun echte financiële situatie op een transparante manier vaststellen, alsook die van de BELGISCHE PMU (die virtueel failliet is door het faillissement van TIERCE FRANCO BELGE, waar hij rechtstreeks of onrechtstreeks aandeelhouder van was).

(°) REMARQUES IMPORTANTES

a) Pour la Suisse, il s'agirait du revenu net reversé aux sociétés de courses, alors que pour la Belgique, il s'agit d'un revenu hors frais d'installation, hors frais de marketing et de gestion des paris sur le territoire belge. Sans parler de la redevance obligatoire au sport instaurée par le projet de loi!

b) Le Gouvernement français ayant décidé de diminuer la taxe sur l'ensemble des paris de 12,4 à 7,5 % au 1^{er} janvier 2010, le prélèvement pourrait être amputé jusqu'à 5 points au profit des joueurs...le modèle deviendrait alors d'office déficitaire avant tout frais à prendre en charge.

B. CONCLUSIONS: UNE PROPOSITION ALTERNATIVE

Pour assurer leur développement, il est indiscutable que les sociétés de courses doivent nettoyer leurs écuries d'Augias et (continuer à) se structurer d'une manière plus efficiente et professionnelle, définir de manière transparente leur véritable situation financière ainsi que celle du PMU BELGE (en faillite virtuelle ne fût-ce que par l'incidence de la faillite de TIERCE FRANCO BELGE dont il était directement ou indirectement un des actionnaires).

Wat de herfinanciering ervan betreft, stellen wij voor dat de gewesten, vóór de regionale verkiezingen van 7 juni, een nieuw belastingstelsel opzetten dat gebaseerd is op de brutomarge van ALLE weddenschappen die op hun grondgebied geregistreerd worden. Idealiter zou een aanslag van 15% aanbevolen kunnen worden, om de internationale concurrentie van de weddenschappen op Internet aan te kunnen.

Bovenop deze belasting, zou aan alle operatoren van weddenschappen (op welk evenement ook) opgelegd worden een verplichte bijdrage (levy) te leveren van 5% à 10% op hun brutomarge ten voordele van de Instelling van de Paardenwedrennen. Deze bijdrage zou rechtstreeks gestort worden aan de erkende gewestelijke federatie van paardenwedrennen, in Vlaanderen uiteraard de VFP, of aan een «Gewestelijk Sportfonds», dat het geheel of een deel van het geld zou overmaken aan de erkende federatie van paardenwedrennen volgens bepalingen en/of voorwaarden die eigen zijn aan het bevoegde gewest.

Gezien het Brussels Hoofdstedelijk Gewest niet (meer) over de infrastructuur voor paardenrennen beschikt en er dus ook geen rennen meer plaatsvinden, zal het Gewest zelf de bestemming bepalen van deze fondsen. *Een andere oplossing zou zijn, het Fonds te herbergen in de Gemeenschappen; zo'n systeem bestaat nog steeds (hoewel het niet meer toegepast wordt omwille van de aard van de weddenschappen) onder het stelsel vervat in de wet van 26 juni 1963 (en haar uitvoeringsbesluit van 1964), namelijk de wet betreffende de aanmoediging van de lichamelijke opvoeding, de sport en het openluchtlevens en het toezicht op de ondernemingen die wedstrijden van weddenschappen op sportuitlagen inrichten.*

De wet op de kansspelen zal voorzien dat alle verkooppunten of operatoren van weddenschappen hun fiscale verplichtingen en andere bijdragen aan gewesten en gemeenschappen moeten nakomen en dit ook blijven doen.

Gezien de dringendheid, zou het gewestelijk decreet de gestorte belastingen bevriezen op een tijdelijke gewestelijke rekening tot aan de wettelijke oprichting en werking van het «Gewestelijk Sportfonds».

Het totaal van de belasting en de bijdrage (levy) zou de 25% niet mogen overschrijden; de verhouding tussen de belasting en de verplichte bijdrage wordt bij decreet vastgelegd door de gewestelijke regering.

Dergelijke maatregelen zijn nodig om de Instelling van de Paardenwedrennen te redden en om de sector van wedkantoren te behouden en te ontwikkelen en tegelijkertijd hun specifieke economische, sociale, fiscale en agrarische bijdragen te bestendigen.

De verloren inkomsten voor de gewesten op het vlak van belastingen — theoretisch of hypothetisch trouwens, daar vele operatoren de belasting ontduiken en andere, zoals TIERCE FRANCO BELGE en DUMOULIN, een belastingschuld van zo'n 2 miljoen euro achterlaten — zullen snel (op 2 à 3 jaar) gecompenseerd worden, en zelfs rijkelijk, door de aanzienlijke stijging van de omzet zoals vastgesteld werd in andere landen (van zo'n 35 tot 50%), de wederopleving van de paardensport, het naleven van de fiscale verplichtingen door operatoren die vandaag de belasting ontduiken, en de (her)opening van verkooppunten die men had opgegeven bij gebrek aan rentabiliteit.

De invoering van een kanalisatiebeleid zal het rendement van de belasting ook optimaliseren door nieuwe controles die uitgevoerd zullen worden door de Kansspelcommissie.

Quant à son refinancement, nous proposons que les Régions instaurent une nouvelle taxation basée sur la marge brute dégagée par TOUS les paris enregistrés sur leur territoire. Idéalement, un taux de 15% serait plus que recommandable afin de pouvoir soutenir la concurrence internationale des paris Internet. Voir la décision du gouvernement français qui adoptera dès 2010 une charge similaire sur l'ensemble des paris hippiques et sportifs.

Outre cette taxe, il serait imposé à tous les opérateurs de paris (quel que soit l'événement sur lesquels ils portent) de verser une contribution obligatoire (levy) de 5 à 10% sur la marge brute de TOUS les enjeux recueillis au profit de l'Institution des Courses. Cette contribution serait versée directement à la fédération des courses hippiques régionale reconnue ou versée à un «Fonds Régional du Sport» qui transférerait l'ensemble ou une partie des fonds à la fédération hippique reconnue suivant des dispositions et/ou conditions propres à la Région compétente.

Comme la Région de Bruxelles-Capitale ne dispose pas (ou plus) d'une infrastructure et donc d'une activité hippique, la Région fixera elle-même la/les destination(s) de ce fonds. *Une autre solution serait de domicilier ces fonds au niveau des Communautés; un tel mécanisme est toujours prévu dans la loi du 26 juin 1963 relatif à l'encouragement de l'éducation physique, le sport et la vie en plein air (et dans son arrêté d'exécution de 1964), qui prévoit outre la taxation, une redevance au fonds des Sports géré par l'ADEPS ou le BLOSO.*

La loi sur les jeux de hasard prévoirait alors que tous les points de vente ou opérateurs de paris devront remplir et continuer à remplir leurs obligations fiscales et autres contributions prévues par les Pouvoirs régionaux ou communautaires.

Vu l'urgence, le décret régional gèrerait les impôts payés sur un compte provisoire de la Région, jusqu'à la création légale et à la mise en route du «Fonds régional pour le sport».

Le total de la taxation et de la contribution (levy) ne devrait excéder 25%; la quotité entre la taxation et la contribution obligatoire est fixée par voie décrétole par le gouvernement régional ou communautaire.

De telles dispositions seront salutaires pour sauver l'Institution des Courses Hippiques et pour maintenir et développer le secteur des agences de paris tout en pérennisant leurs contributions économiques, sociales, fiscales et agricoles spécifiques

Le manque à gagner pour les Régions en termes de revenus fiscaux — théorique ou hypothétique par ailleurs, puisque de nombreux opérateurs éludent l'impôt et d'autres, comme TIERCE FRANCO BELGE et DUMOULIN, ont laissé une ardoise fiscale de l'ordre de 2 millions d'euros — sera rapidement (entre deux et trois ans) compensé, et même largement compensé, par l'accroissement substantiel du chiffre d'affaires désormais pleinement déclaré et taxé en Belgique comme constaté dans d'autres pays (de l'ordre de 35 à 50%), par la revitalisation du sport hippique, par l'alignement aux normes fiscales d'opérateurs aujourd'hui incités à éluder l'impôt, par la réouverture de points de vente délaissés par manque de rentabilité et l'ouverture de nouveaux points de vente.

L'instauration de la politique de canalisation maximisera également le rendement de l'impôt de par les nouveaux contrôles diligentés par la Commission des jeux de hasard.

Daar komen nog aanzienlijke inkomsten bovenop die voortvloeien uit de invoering van de vergunningen A+, B+ en F+, die een einde zullen stellen aan spelen en weddenschappen die ingezet worden op buitenlandse sites en ze terug zullen brengen naar het Belgisch grondgebied.

À cela s'ajoutent les revenus substantiels engendrés par l'instauration des licences A+, B+ et F+, qui juguleront les jeux et paris misés sur des sites off shore et les rapatrieront sur le territoire belge.

HERFINANCIERING VAN DE BELGISCHE PAARDENWEDRENNEN : TEGEN VOORSTEL

PROPOSITION ALTERNATIVE DE REFINANCEMENT DES COURSES BELGES

Cijfers in duizenden euro's

Chiffres en milliers d'euros

	CA/OMZET	MB/BM %	MB/BM				
Paarden. — <i>Chevaux</i>	142283	31,56	44912				
Lévr/Windhond/Sport	11335	35,71	4048				
Voetbal. — <i>Foot</i>	16882	37,19	6278	RatioT/L	Taxe/Taks	Levy	Tot
Totaal. — <i>Total</i>	170500		55238	20%/5 %	11048	2762	13810
				15%/10 %	8286	5524	13810
Waals Gewest. — <i>Région wallonne</i>	99289	31,88 %	31649	20%/5 %	6330	1582	7912
				15%/10 %	4747	3165	7912
Vlaams Gewest. — <i>Région flamande</i>	26450	34,30 %	9071	20%/5 %	1814	454	2268
				15%/10 %	1361	907	2268
Brussel. — <i>Bruxelles</i>	44761	32,44 %	14518	20%/5 %	2904	726	3630
				15%/10 %	2178	1452	3630

OPGELET: CIJFERS VAN WFA. — *ATTENTION A RAJOUTER CHIFFRES WFA*

EN VOORAL DE CIJFERS VAN EEN DUIZENDTAL SPORTKANTOREN MOETEN NOG WORDEN BIJGEVOEGD + taks op de 2 automatische toestellen die in de vaste wedkantoren door het wetsontwerp toegelaten worden. — *ET SURTOUT CHIFFRES DES 1000 AGENCES SPORTS + taxe sur les 2 jeux automatiques autorisés en agence fixe par le projet de loi.*

Wat betreft het aannemen van onderlinge weddenschappen op buitenlandse rennen, hebben wij er geen enkel probleem mee dat de renverenigingen dit kunnen doen op de rendagen die zij organiseren, maar dan wel uitsluitend op de organiserende renbaan.

En ce qui concerne le pari mutuel sur les courses étrangères, nous ne verrions aucun inconvénient à ce que les sociétés de courses puissent en organiser, en duplex, les jours de courses du calendrier belge sur l'hippodrome organisateur.

Alain DHOOGHE
Voorzitter

Alain DHOOGHE.
Président de l'UPAP

II. Nota van de Belgische Federatie voor paardenwedrennen

Onderlinge weddenschappen versus Bookmaking, monopolie of concurrentie?

Omdat de weddenschap en zijn uitbating geen traditionele commerciële activiteit is, beslist elk land, volgens de Europese voorschriften, op basis van objectieve criteria, over de soorten weddenschappen die het toelaat. Een groot aantal opteert voor een monopolie, in het kader van een beperkende uitzonderingsregeling, om het aanbod van de spelen te kanaliseren en problemen op het niveau van de sociale orde (verslaving, ongebreidelde concurrentie, enz.) te voorkomen.

De meeste landen laten slechts onderlinge weddenschappen toe wegens volgende vergelijkende voordelen :

— het transparante aanbod van spel waar de marge van de operator vooraf bepaald en door iedereen gekend is.

— de operator is niet bij de weddenschap betrokken, enkel de spelers beïnvloeden de opbrengst.

— de voorafname geeft een basis om de financiering van de onderliggende sector (rennen en fokkerij) mogelijk te maken indien een andere bevoegde autoriteit (regionale bijvoorbeeld) deze wenst te beslissen.

Zij willen geen bookmaking want

— de speler speelt er tegen de bookmaker zelf die aldus deelnemende partij is (en een speler «van formaat» is in vergelijking met de «kleine» speler).

— de operator beslist eenzijdig over de notering en kan die op het laatste moment veranderen.

— het risico om het resultaat te beïnvloeden en te vervalsen gezien het belang van de operator in het resultaat (zie Chinese weddenschappen op het voetbal).

— de marge van de operator is niet gekend, zijn solvabiliteit en zijn strategie hangen af van de globale financiële markt en hij heeft geen enkel belang voor de financiering van de onderliggende sector.

Het doel is het verantwoordelijk spel met een product van kwaliteit. Het onderlinge systeem heeft dat potentieel als het volgende aangeboden wordt:

— gediversifieerde en kwaliteitswedrennen. Enkel de producenten van de evenementen die basis dienen voor het spel, dus de renverenigingen, kunnen die waarborgen. Daarvoor moet het land over een hoge minimale reactiviteit beschikken. In Europa, biedt enkel Frankrijk voldoende wedrennen van kwaliteit.

— een zo groot mogelijke spelmasse om schommelingen en anomalieën te voorkomen (vooral voor de meer complexe weddenschap). Dit aanbod moet dus internationaal zijn en verkregen door overeenkomsten tussen landen. Deze afspraken kunnen slechts door de wedrensectoren, die het aanbod van de wedrennen waarborgen en de rechten bezitten, over de grenzen heen en in samenwerking, afgesloten worden.

Deze internationale massa laat de spelers van «het kleine land» toe om kans te maken op een attractieve opbrengst. Het is het principe van «Euro- million».

Elke concurrentie tussen operatoren van onderlinge weddenschappen zal deze massa opdelen, verbiedt de internationale overeenkomst en berokkent schade aan de kwaliteit van het aanbod. Enkel weddenschap georganiseerd door de rensector of in

II. Note de la Fédération belge des courses hippiques

Paris-Mutuels a *Bookmaking*, monopole ou concurrence ?

Parce que le pari et son exploitation ne sont pas une activité commerciale traditionnelle, les dispositions européennes laissent chaque pays décider, sur la base de critères objectifs, des types de paris qu'il autorise. Ceux qui optent pour le monopole le font dans le cadre d'une régulation restrictive d'exception, pour canaliser l'offre des jeux et prévenir des difficultés au niveau de l'ordre social (addiction, concurrence débridée, etc.).

La plupart des pays n'autorisent que le mutuel en raison de ses vertus comparatives qui sont

— l'offre du jeu transparente, la marge de l'opérateur étant prédéterminée et connue de tous.

— l'opérateur n'est pas concerné par le pari, les joueurs seuls influencent le rapport.

— la marge convenue peut être une base pour assurer le financement du support du pari (courses et élevage) ouvrant la possibilité d'une décision dans un tel sens par une autre autorité compétente (régionale par exemple).

Ils ne veulent pas du bookmaking car

— le joueur y joue contre le bookmaker qui est ainsi partie prenante (et de «grande envergure» dominant par rapport au «petit» joueur).

— l'opérateur décide seul de la cote et peut la changer au dernier moment.

— les risques d'influencer le résultat sont élevés vu l'intérêt de l'opérateur dans le résultat (voir les paris chinois sur le foot).

— la marge de l'opérateur n'est pas connue, sa solidité bilantaire et sa stratégie dépendent du marché financier globalisé et il n'a aucun intérêt du financement de la filière.

L'objectif est d'avoir du jeu responsable par un produit de qualité. Le système mutuel en a le potentiel s'il offre :

— des courses diversifiées et de qualité que seuls les producteurs du «spectacle» permettant l'offre de jeu, soit les sociétés de courses, peuvent assurer. Pour cela le pays doit disposer d'une activité courses minimale élevée. En Europe, seule la France est en mesure d'offrir des courses de qualité diversifiées en suffisance.

— une masse d'enjeu la plus grande possible (surtout pour le pari complexe) pour éviter les fluctuations et anomalies. Cette offre doit donc être internationale, obtenue par des accords entre pays. Ceux-ci ne peuvent être pris que par les secteurs de courses au-delà des frontières, en collaboration, qui organisent les courses et possèdent les droits.

La masse des enjeux permet à la population de joueurs du «petit pays» de bénéficier de la chance d'un rapport attractif. C'est le principe de l'Euro-million.

Toute concurrence entre opérateurs de mutuel casse cette masse, ne permet pas ces accords et dégrade la qualité de l'offre. Seule une organisation par le secteur des courses ou en collaboration avec lui, permet d'assurer cette qualité. De plus, cette masse doit

samenwerking met hem, waarborgt de kwaliteit. Bovendien moet deze massa de massa van de spelers op hippodromen omvatten die alleen de sector, die er reeds operator van is, kan bijbrengen.

De meeste landen laten dus hun rensector de onderlinge weddenschappen inrichten of een operator die met haar werkt om te voorkomen dat de kwaliteit ontaard wordt. Europa heeft daar geen bezaren gezien. De meeste landen hebben ook geopteerd om enkel die onderlinge weddenschappen toe te laten (zie tabel) in het kader van een goede kanalisatie.

Enkele landen onder Engelse invloed laten zowel bookmaking als onderlinge weddenschappen toe, als systemen in concurrentie. Enerzijds onderlinge weddenschappen met slechts één operator, verbonden met de sector, anderzijds bookmaking met verschillende operatoren, gezien de omvang van de massa er niet speelt. Omdat deze concurrentie zou werken, heeft elk systeem zijn eigen verkoopsnet nodig zonder verplicht te worden enkel het netwerk van de andere te gebruiken.

Bookmakers, die operatoren van allerlei weddenschappen en kansspelen zijn, gebruiken hun wedkantoren voor verschillende spelproducten, met inbegrip van niet paardeweddenschappen. De operator van onderlinge weddenschappen, die tegelijkertijd de onderliggende sector is, gebruikt conviviale, maar gecontroleerde verkooppunten, voor een transparante weddenschap op resultaat zonder aanlok naar andere spelen en zonder risico voor de operator.

Al wie weddenschappen op wedrennen inricht moeten er een last van nemen en bijdragen aan de paardesector wegens redenen van rechtvaardigheid en niet-discriminatie tussen de systemen, voor het vergoeden van de rechten van de organisator en de meerkost gebonden aan weddenschappen. In onderlinge weddenschappen gaat het om een rechtstreekse financiering met al de opbrengsten. In bookmaking gaat om het een op te leggen retributie, in voorkomend geval, gebonden aan de fiscaliteit.

De Belgische wet zou aan de paardesector een exclusiviteit op het systeem van onderlinge weddenschappen op buitenlandse wedrennen geven in de hierboven beschreven context, maar elke renvereniging die het wenst kan meegaan zonder discriminatie. Voor bookmaking op buitenlandse wedrennen profiteert de sector van de wedkantoren in de huidige wet reeds lang van een exclusiviteit wat uitmondt in een feitelijk monopolie in het voordeel van één enkele commerciële ondernemer. Deze heeft zijn activiteiten ontwikkeld dank zij dit privilege en ten nadele van de sportsectoren en dit zelfs door het aanbieden van een «hybride» weddenschap die de kwaliteit van de aangeboden zogezegde noteringweddenschap ontaardt.

Aanvullende beschouwing: Door een monopolie toe te kennen aan de renverenigingen voor de organisatie van onderlinge weddenschappen, kennen de landen aan de renverenigingen de mogelijkheid toe om hun eigen activiteiten te financieren aangezien hun marge een bijdrage aan de sector garandeert. Het is aan de renverenigingen om met meer belangrijke buitenlandse renverenigingen overeenkomsten betreffende een gemeenschappelijk massa aan te gaan om het aanbod van de wedrennen te waarborgen waarop de weddenschappen geregistreerd zullen kunnen worden. In bepaalde landen (zoals Frankrijk) wordt de sector van de wedrennen wettelijk beschouwd als een openbare dienst voor de onderliggende activiteit, wat zijn monopolie nog versterkt.

De bijgevoegde tabel geeft een kort overzicht van verschillende situaties in Europa.

comprendre la masse des joueurs sur hippodromes que seul le secteur, qui y est opérateur, peut apporter.

La plupart des pays ne confient le mutuel qu'à leur secteur hippique ou à un opérateur travaillant avec lui, sous peine d'en dénaturer la qualité et l'essence même. Ceci n'a pas éveillé de contestation au niveau européen. En général, l'autorisation de pari n'est donnée qu'à ce mutuel pour des raisons de canalisation.

Certains pays sous influence anglaise autorisent le bookmaking aussi bien que le mutuel et peuvent laisser ces deux systèmes en compétition. D'une part, le mutuel avec un seul opérateur, lié au secteur, d'autre part, le bookmaking avec différents opérateurs, car la taille des masses n'y joue pas. Pour que cette compétition fonctionne, il faut que chaque système ait son réseau de vente sans être obligé d'utiliser uniquement le réseau de l'autre.

Le bookmaking, étant un opérateur de pari professionnel et diversifié, utilise son réseau d'agences pour différents produits de jeu, y compris les paris non hippiques. L'opérateur de mutuel, étant le secteur sous-jacent lui-même, utilise des points de ventes conviviaux, mais contrôlés, car il s'agit d'un pari transparent sur résultat, sans appel vers d'autres jeux et sans risque pour l'opérateur.

Tous ceux qui prennent des paris sur courses doivent en prendre une charge et contribuer au secteur hippique pour des raisons d'équité et de non-discrimination entre systèmes rétribuant les droits d'organisateur et les surcoûts liés aux paris. En mutuel, il s'agit d'un financement direct et total. En *bookmaking*, il s'agit d'une redevance à mettre en place, liée, le cas échéant, à la fiscalité.

La nouvelle loi belge donnerait au secteur hippique une exclusivité pour le mutuel sur courses étrangères, dans le contexte décrit ci-avant, mais toute société de courses qui le désire peut y adhérer sans discrimination. En ce qui concerne le bookmaking sur courses étrangères, l'ensemble des agences hippiques jouit depuis longtemps d'un monopole inscrit dans la loi actuelle, ce qui aboutit au monopole de fait actuel au profit d'une seule entreprise commerciale. Celle-ci a bâti son activité grâce à ce privilège, au détriment du secteur sportif, tout en offrant d'ailleurs un pari hybride dénaturant la qualité du pari dit «à risque» offert.

Considération complémentaire: en accordant un monopole aux sociétés de courses pour l'organisation de paris sur le mode mutuel, les pays, par leur autorité compétente, accordent aux sociétés de courses la possibilité de financer leurs activités puisque leur marge comprenant un retour à la filière peut ainsi être garanti. Il appartient aux sociétés de courses de passer avec des sociétés de courses plus importantes, des accords en masse commune pour assurer l'offre des courses sur lesquelles les paris pourront être enregistrés. Dans certains pays (comme la France) le secteur des courses est considéré légalement comme un service public en faveur de l'activité sous-jacente, ce qui conforte son monopole.

Le tableau annexé donne un aperçu de diverses situations en Europe.

III. Standpunt van Stanleybet

Gedurende de eerdere consultatieronde drukten alle betrokken partijen hun wens uit om de wedactiviteiten in krantenwinkels te scheiden van deze in de wedkantoren. Wij zijn dan ook erg verrast om in dit late stadium te zien dat gezonde basisprincipes verlaten worden :

1. Weddenschappen op paardenwedrennen tegen vaste quotering

— Bij onderling wedden belanden de inzetten in een « pool », kosten en winst van de operator worden in mindering gebracht en wat overblijft wordt herverdeeld onder de winnaars. Wanneer klanten in België wedden op de Franse (of andere buitenlandse) rennen via een onderlinge weddenschap, gaan de inzetten naar de pool waar de wedren plaatsvindt.

— Bij het zogenaamde « fixed-odds betting » (wedden tegen vaste quotering) worden de quoteringen echter afgehouden en berekend door de bookmaker. Voor Franse, Britse, Zuid-Afrikaanse, etc. paardenwedrennen, aanvaardt de bookmaker de weddenschappen in België en betaalt deze laatste winsten uit op basis van de individuele quoteringen die aan de klanten in kwestie werden uitgereikt. In dit geval blijven de operaties volledig in België, met ook de winsten die enkel de Belgische operator toekomen.

— Wedden tegen vaste quotering is heel wat populairder dan de onderlinge weddenschappen. In het Verenigd Koninkrijk, waar beide vormen naast elkaar in wedkantoren worden aangeboden, bestaat de mix uit minstens 95 % — 5 % in het voordeel van het systeem met de vaste quoteringen.

— Mochten weddenschappen tegen vaste quotering toegelaten worden in krantenwinkels, zouden deze laatste exact dezelfde producten aanbieden als de kantoren, en ook exact hetzelfde cliënteel aanspreken. Niets belet de krantenwinkels bovendien om televisieschermen te plaatsen om wedrennen en quoteringen te tonen. Het perverse effect is logischerwijs dat een enorm aantal potentieel nieuwe wedkantoren wordt gecreëerd.

— Zowel de bestaande als de nieuwe wetgeving voorzien in een minimum afstand van 1 km tussen bestaande wedkantoren. F2 licenties zouden niet uitgereikt worden aan kantoren die zich in de radius van 1 km van de bestaande kantoren willen vestigen.

— Het voorstel om weddenschappen op paardenwedrennen tegen vaste quotering toe te laten in krantenwinkels, maakt bovenstaande beperking volstrekt overbodig.

— Met 50 jaar ervaring in weddenschappen en een uitgebreide operationele kennis van deze materie in 8 Europese landen, raadt Stanleybet ten stelligste aan dat weddenschappen op paardenwedrennen tegen vaste quotering enkel toegelaten worden in wedkantoren en niet in krantenwinkels.

2. Selfservice terminals

— Stanleybet maakt zich ook zorgen over de mogelijke introductie van selfservice terminals in krantenwinkels.

III. Position de Stanleybet Belgium

Tout au long de la procédure d'examen du projet de loi sur les jeux de hasard, toutes les parties ont exprimé le souhait de distinguer les paris offerts dans une librairie des paris proposés dans un magasin de paris. Le fait que ce principe semble être mis de côté, à un stade aussi avancé de la procédure législative, suscite de notre part le plus grand étonnement.

1. Paris hippiques à cote fixe

— Dans le cadre des paris mutuels, les mises sont placées dans un « pool », la somme globale est ensuite distribuée aux gagnants une fois déduits les dépenses et les profits de l'opérateur. Dans le cas d'un client belge plaçant un pari sur une course française (ou sur tout autre course ayant lieu à l'étranger) via le système de paris mutuels, son pari est transmis à un « pool » situé dans le pays où la course est organisée. Lorsqu'il place ce pari, le client ignore quels pourraient être ses gains potentiels.

— En revanche, dans le cadre des paris à cote fixe, les cotes sont calculées et déterminées par le bookmaker. Pour toute course organisée en France, au Royaume-Uni, en Afrique du Sud ou dans tout autre pays tiers, le bookmaker accepte les paris en Belgique et verse les gains sur la base des cotes individuelles qui ont été octroyées à chaque client. Avec ce système, le client a une idée de ses gains potentiels lorsqu'il place son pari. L'opération est par conséquent entièrement belge, avec des profits reversés à un bookmaker belge.

— Les paris à cote fixe sur les courses de chevaux sont beaucoup plus populaires que le système de paris mutuels. Au Royaume-Uni, où les deux systèmes sont proposés dans les magasins de paris, la proportion est de 95 % — 5 %, en faveur des paris à cote fixe.

— Autoriser les paris à cote fixe sur les courses de chevaux dans les librairies reviendrait à offrir exactement le même type de produits proposé dans une agence de paris, et ce à destination des mêmes clients. Or, rien dans la législation n'empêche les librairies d'installer des écrans de télévision afin de diffuser les courses ainsi que les cotes disponibles. Cela aurait pour effet de générer une multiplication non négligeable du nombre de magasins de paris.

— La loi actuellement en vigueur, ainsi que le projet de loi, prévoient une « zone exclusive » d'un rayon de 1 km autour des agences de paris déjà existants, empêchant ainsi l'octroi d'une licence, et donc l'ouverture de toute nouvelle agence de paris dans cette zone.

— En proposant l'autorisation de paris à cote fixe sur les courses de chevaux dans une librairie, cette disposition deviendrait superflue, voire juridiquement contradictoire.

— Fort de son expérience vieille d'un demi siècle dans le secteur des paris et de sa présence dans huit pays européens, Stanleybet ne peut que vivement recommander de n'autoriser les paris à cote fixe sur les courses de chevaux uniquement dans les agences de paris et non dans les librairies.

2. Bornes de jeux et paris en libre service

— Stanleybet a de profondes inquiétudes quant à l'introduction de bornes jeux et paris en libre-service dans les librairies.

— Haar eerste bekommernis betreft de inhoud van deze toestellen. Wedkantoren hebben een manager en personeel om te verzekeren dat minderjarigen de betreffende gebouwen niet betreden.

— In krantenwinkels neemt de winkelbediende eveneens op een fysieke manier de weddenschappen aan en indien er twijfel bestaat of de klant al dan niet meerderjarig is, vraagt de persoon in kwestie de klant om zijn/haar leeftijd aan te tonen, of weigert de winkelier om de klant te bedienen.

— Door selfservice toestellen in krantenwinkels te plaatsen, worden beide bovenstaande controle mechanismen weggenomen, zo ook alle zogenaamde «betting constraints».

— Er zijn heel wat verschillende soorten selfservice machines voor weddenschappen op de markt en nog eens zo veel soorten software programma's die ermee gebundeld kunnen worden.

— Stanleybet raadt ten sterkste aan dat dergelijke toestellen uit krantenwinkels geweerd worden, en indien ze toch toegelaten worden, is het noodzakelijk om een gedetailleerde wetgeving in voege te hebben, die de nodige controle mogelijk maakt.

— Dergelijke gedetailleerde wetgeving dient op zijn minst het volgende te omschrijven: de aangeboden spelen (sommige bieden weddenschappen aan, naast roulette, poker, wedden op het Internet, etc), en de minimum vereisten waaraan dient te worden voldaan (veiligheids- en rapporteringssystemen) zodat de financiële overheden zich ervan kunnen verzekeren dat ze de correcte inkomens effectief kunnen vorderen.

Ondanks langer dan een jaar betrokken te zijn in de discussies omtrent de Belgische materie, vernam Stanleybet pas deze week dat bovenstaande belangrijke en potentieel schadelijke veranderingen in de maak zijn. Wij zouden de mogelijkheid om tijdens de eerstvolgende opportuniteit over bovenstaande opmerkingen elaboreren ten zeerste verwelkomen.

6 oktober 2009.

— Premièrement, notre préoccupation principale est liée au contrôle de ces bornes. À la différence des librairies, les agences de paris disposent d'un gérant et du personnel dont le rôle est de s'assurer que les personnes de moins de 18 ans ne puissent accéder aux locaux.

— Dans les librairies, les paris sont enregistrés par une personne physique (en général le gérant). Si cette dernière pense que le client a moins de 18 ans, elle peut lui demander une preuve de son âge et, le cas échéant, refuser de servir ce client.

— Si des bornes en libre service étaient placées dans les librairies, les possibilités de contrôle susmentionnées seraient *de facto* supprimées, dans la mesure où l'espace mis à disposition pour placer des paris serait facilement accessible aux mineurs et où les activités de paris ne pourraient pas être efficacement contrôlées.

— Deuxièmement, il existe de nombreux types de bornes de jeux et paris en libre service disponibles sur le marché, tout comme il existe de nombreux types de logiciels permettant de les faire fonctionner.

— Stanleybet recommande vivement que de telles bornes ne soient pas autorisées dans les librairies. Si toutefois elles le sont, elles doivent être sujettes à une réglementation détaillée.

— Une réglementation détaillée devrait, au minimum, mentionner les jeux proposés (certains proposent un jeu de roulette à côte fixe, du poker, l'accès à des paris sportifs sur Internet, etc.), les spécifications minimales à respecter, les systèmes de sécurité et les systèmes de déclaration, afin que les autorités fiscales puissent être assurées de recevoir une recette exacte.

Bien que Stanleybet ait été impliqué depuis plus d'un an dans les discussions liées au projet de loi, nous n'avons pris connaissance que très récemment des changements importants et potentiellement dangereux qui ont été suggérés. Par ailleurs, d'après nos informations, un seul exploitant d'établissements de paris sportifs en Belgique, sous l'égide de l'UPAP, aura l'occasion de s'adresser aux Membres de la commission de la Justice du Sénat lors de l'audition du 7 octobre. En notre qualité de fournisseur leader de paris sportifs via les librairies, nous souhaiterions également avoir l'opportunité de présenter notre expertise et notre expérience sur les points susmentionnés.

6 octobre 2009.